

# Arriba

Madrid, domingo 5 de diciembre de 1971



## 10 HIJOS, 3 RUEDAS

La madre es pastora. Y lapona. Y madre de diez hijos. Demasiados para llevarlos todos los días, en fila india —o en fila lapona—, a la granja. La solución del sidecar ha devuelto, cuando menos, la sonrisa a todo el clan, apretujadito, eso sí, y con respeto a los baches del bosque. (Europa.)

## GUERRA TOTAL

La guerra ya es oficial entre India y Pakistán. Estas dos fotos vienen de la India. La noticia está en la calle, con uno de los más viejos titulares del periodismo: «Es la guerra.» Arriba, soldados de las fuerzas indias, con gesto adusto, son invitados antes de salir para el frente. (Fotos Europa Press.)

## SU CONFERENCIA CON SUECIA

Y se dice: «Esta es vuestra nieta, papás.» Es la primera conferencia transatlántica de un teléfono televisivo. Ha sido hecha anteayer de Estados Unidos a Suecia. El señor Rosengren, agregado científico sueco en Washington, habló, vio y mostró a sus padres por un circuito de satélite. — (Fotografía de Gifra.)

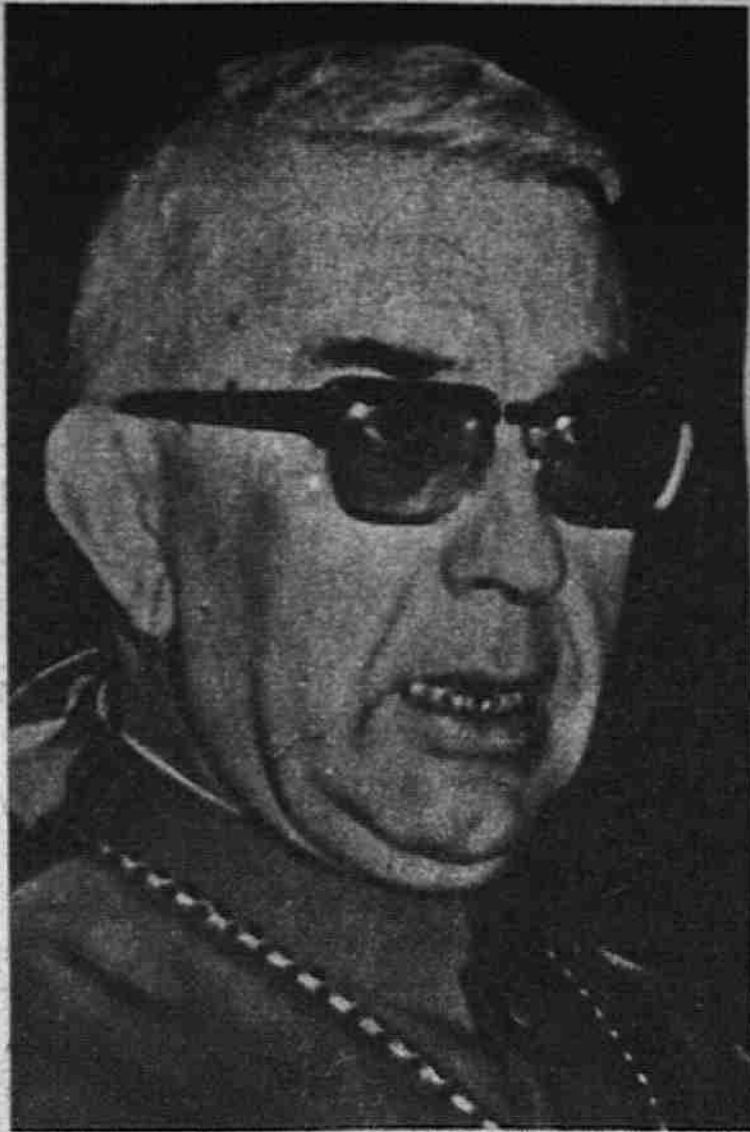






### LA CANCION DE LA PAZ

Ella es María Teresa Iñigo, directora de La Voz de Valladolid. Y ante ella, la paloma que premiará a la mejor canción del Festival de la Paz, que se celebrará los días 14 y 15 en la capital castellana. (Fotografía de Antonio.)



### OBISPOS PARA SIETE DIOCESIS



La Santa Sede ha nombrado siete obispos españoles para otras tantas diócesis. De izquierda a derecha y de arriba abajo, monseñor Vicente Enrique y Tarancón, Arzobispo de Madrid-Alcalá; monseñor Marcelo González Martín, Arzobispo de Toledo y Primado de España; monseñor Jubany, para Barcelona; monseñor Añoveros, para Bilbao; monseñor Méndez Asensio, para Pamplona; monseñor Cirarda, para Córdoba, y monseñor Del Val, para Santander. Los nombramientos fueron anunciados en «L'Osservatore Romano». (Fotos Cifra.)



### LA PATRONA DE LA ARTILLERIA

El Arma de Artillería ha celebrado la festividad de Santa Bárbara con una solemne misa en la Iglesia de San Francisco el Grande. Asistieron los Ministros del Ejército y Marina, jefe del Alto Estado Mayor y otras personalidades



### LOPEZ DE LETONA, A ESTADOS UNIDOS

El Ministro de Industria ha salido de Barajas en un viaje oficial de una semana a los Estados Unidos. Va invitado por el secretario norteamericano de Comercio, Stands. En la fotografía, la despedida en el aeropuerto. (Fotografía Cifra.)



### LOS RESTOS DE SUS COMPAÑEROS

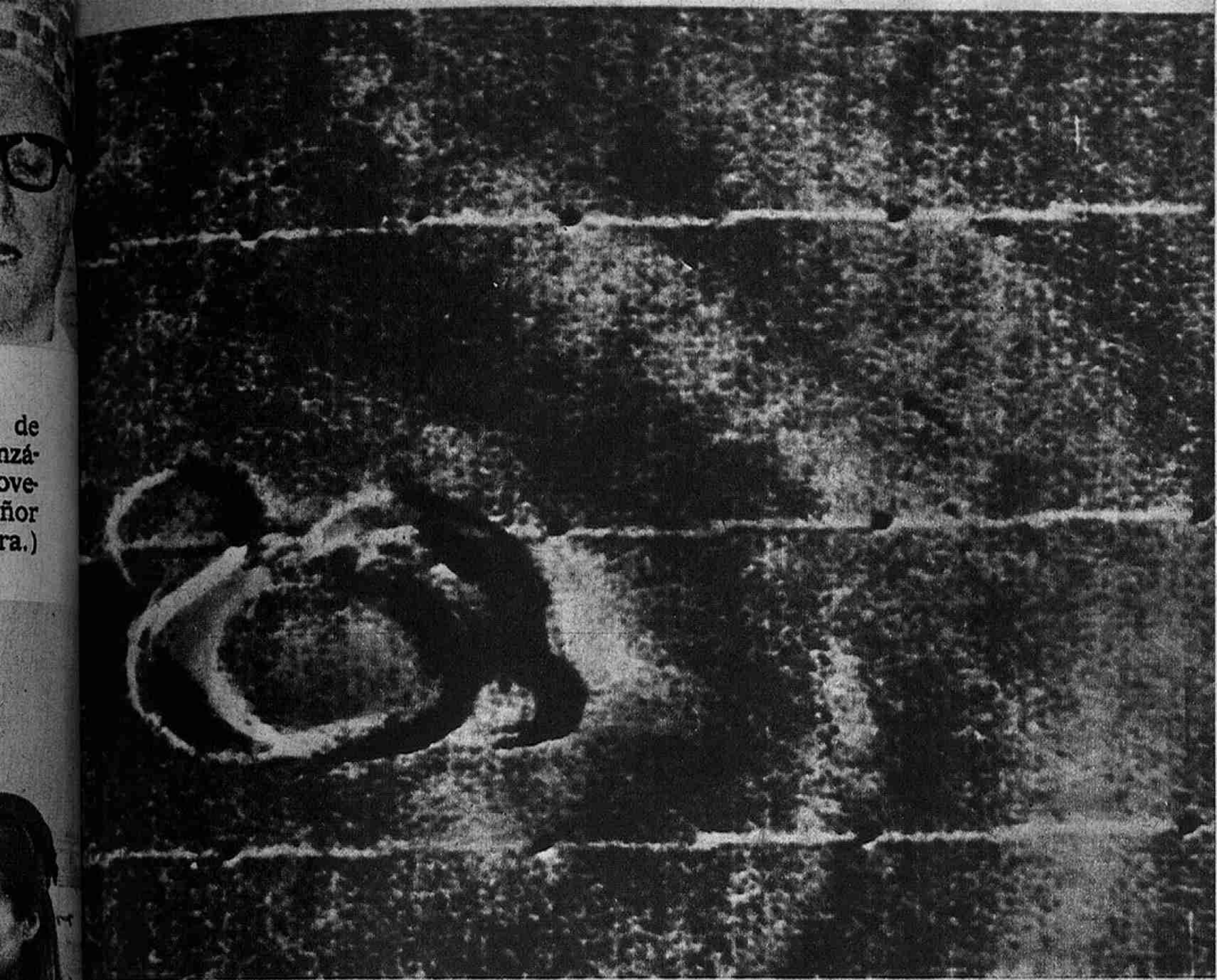
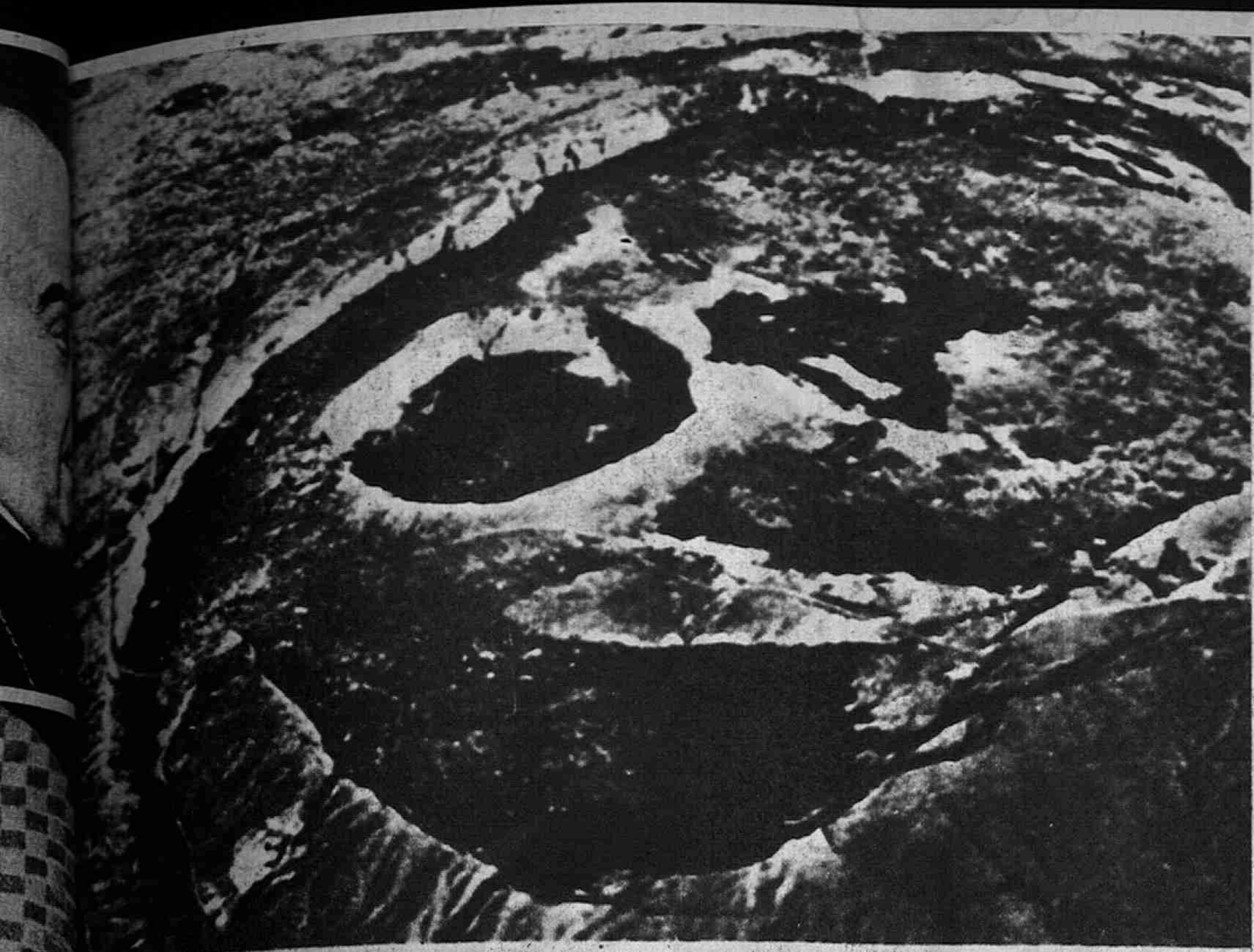
Después de enormes esfuerzos, los bomberos barceloneses han rescatado los restos de sus tres compañeros muertos en el incendio de «Iberia»



### LAS PALMAS: EXPOSICION FLOTANTE

Slogan: en el puerto de Las Palmas siempre hay foto. Por ejemplo, esta del ferry «Eburnija núm. 17», que trae a bordo toda una exposición flotante de maquinaria yugoslava, con su letrero en español





## MARTE, COMO LA TIERRA

Adivina adivinanza. Abajo, Marte, y arriba, las islas Hawái. La foto inferior ha sido transmitida por el «Mariner». Es un cráter marciano. Su forma guarda bastante similitud con la caldera kilauea de las islas Hawái

## EL AVION, A SALVO

Y ellas, también. Son las tres azafatas del reactor de las líneas aéreas paquistaníes que fue secuestrado por un hombre de veintiocho años. El secuestrador fue reducido y las tres muchachas están así de alegres en París. (Fotografía de Cifra.)



## ENTREVISTA EN EL ELISEO

El tema de la conversación entre el canciller alemán Willy Brandt y el Presidente francés Pompidou ha sido, según los expertos, la actual crisis monetaria en el mundo. (Cifra.)



## GOLDA MEIR, EN EL CAPITOLIO

Visita de Golda Meir, que está muy activa en Estados Unidos, al Capitolio de Washington. En la fotografía la vemos con los senadores Symington, Javits y Ribicoff, dos demócratas y un republicano de Montana, Nueva York y Connecticut. (Fotografía de Cifra.)

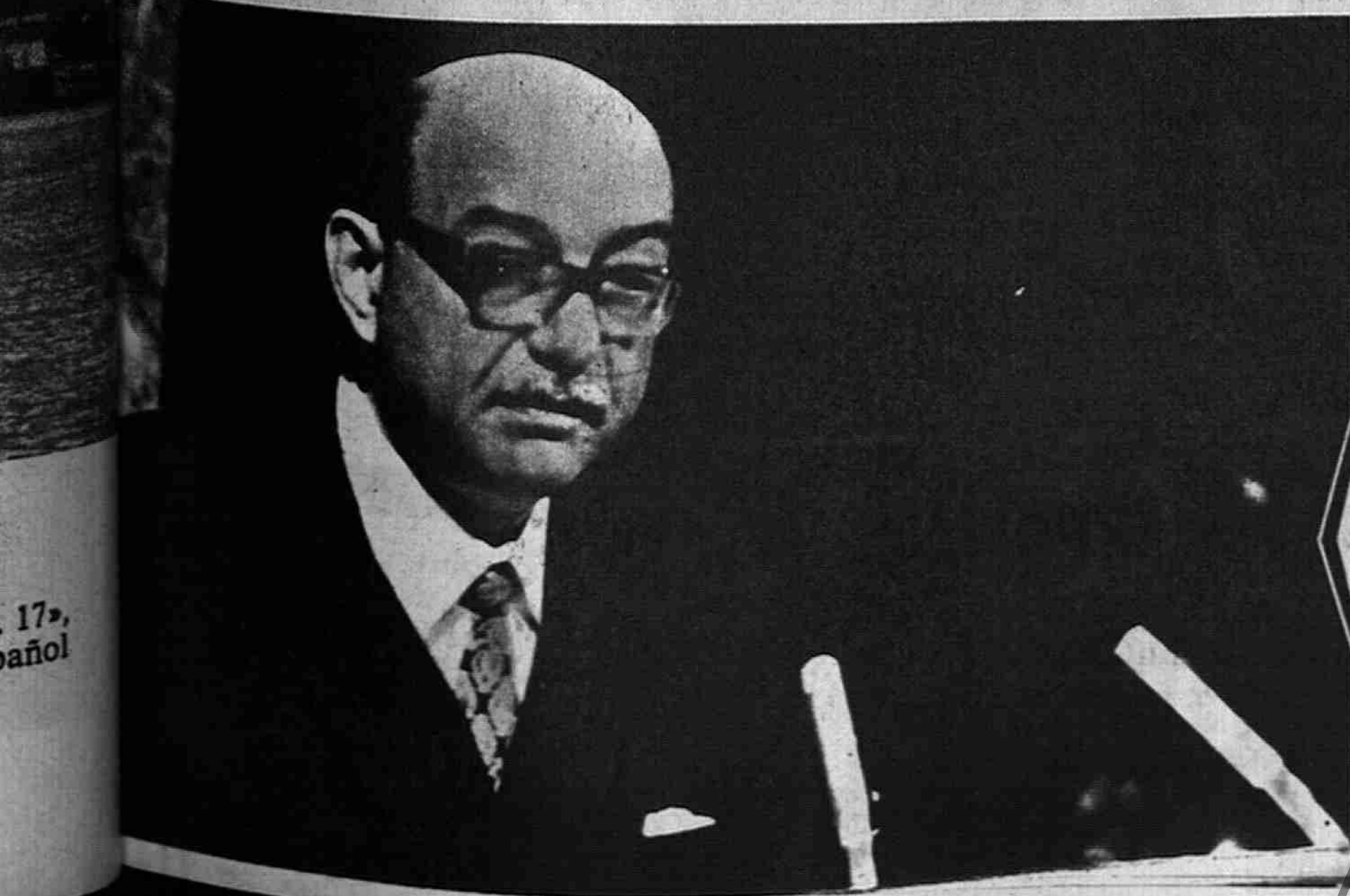


## RIAD, EN LA ONU

Esta es la foto de la intervención de Mahammoud Riad, ministro de Asuntos Exteriores de Egipto en las Naciones Unidas. Riad pidió que se forzara a Israel a abandonar los territorios ocupados en «la guerra de los seis días». (Fotografía Europa.)

## IRLANDESA E INGLES

Algún día se hará recuento de estas difíciles bodas de muchachas irlandesas con soldados británicos. Estos son Brian y Marie, veintiocho y veinticinco años, que acaban de matrimoniar en Londonderry y viajan en vehículo blindado. (Fotografía de Cifra.)







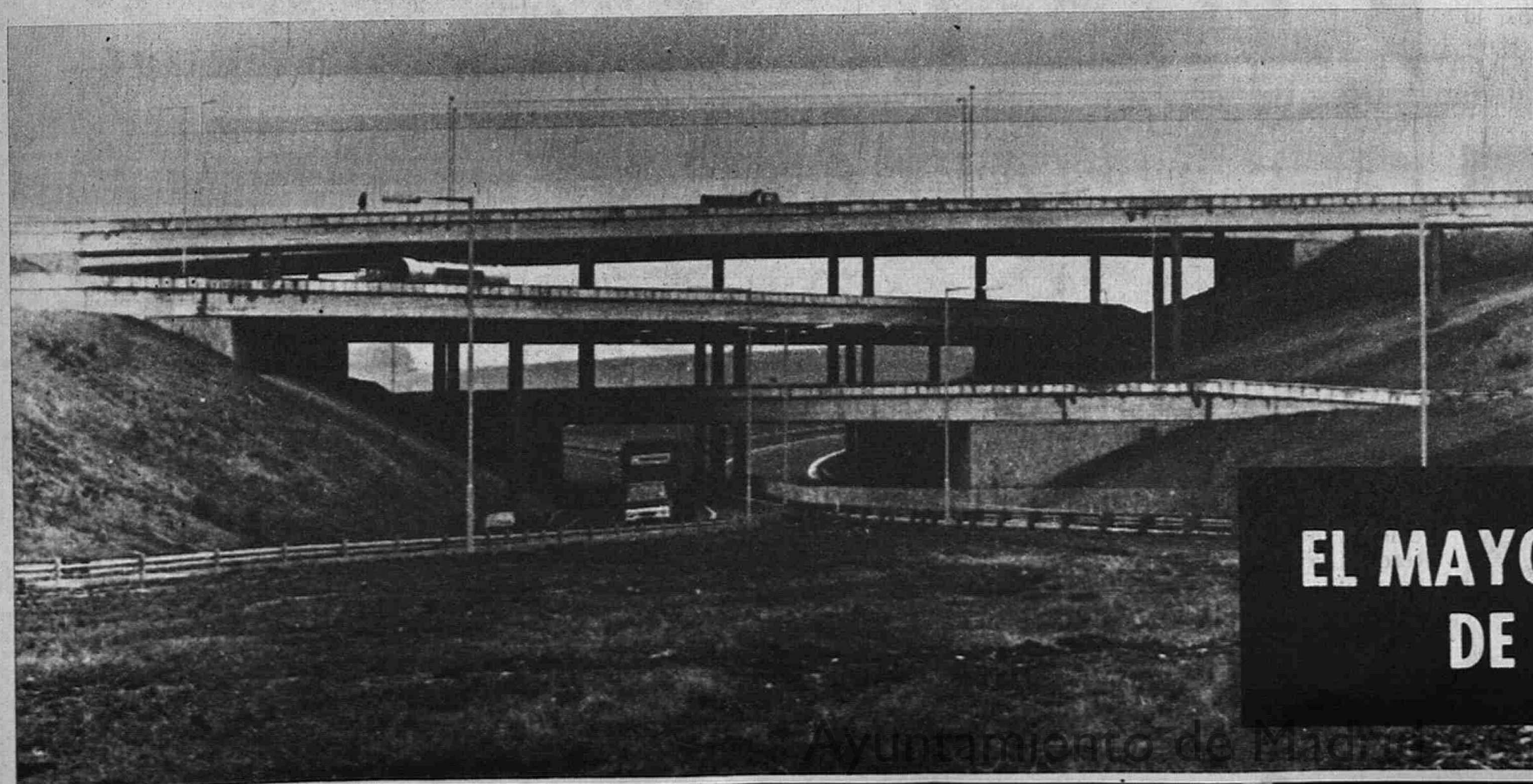
## LA URNA QUE RUEDA

El modelo puede hacer furor. Furor femenino, a la hora de ir de compras y ver todo lo que haya que ver y poder enseñar todo lo que haya que enseñar. La urna no es muy aerodinámica, a salvo las pasajeras que contiene. (Fotografía Cifra.)



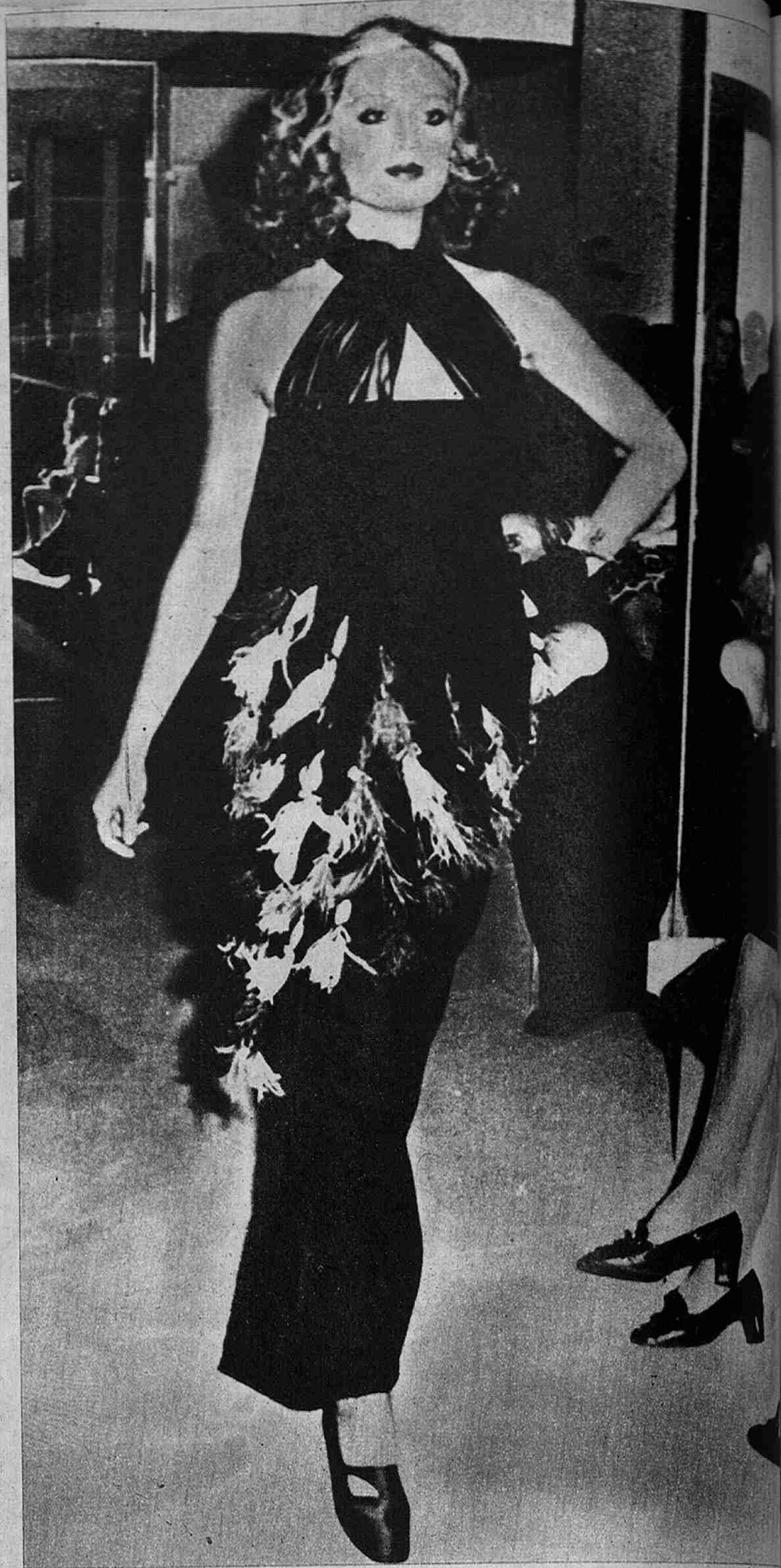
## UN ARBOL SOBRE UN MURO

El de la Navidad y el de la vergüenza. El abeto, repleto de luz, ha sido instalado en Berlín, muy cerca del paso de control de Heinrich-Heine-Strasse. Es algo más que un adorno. Es una invitación a que se autorice el pase de un sector a otro para celebrar las fiestas navideñas. (Fotografía de Europa.)



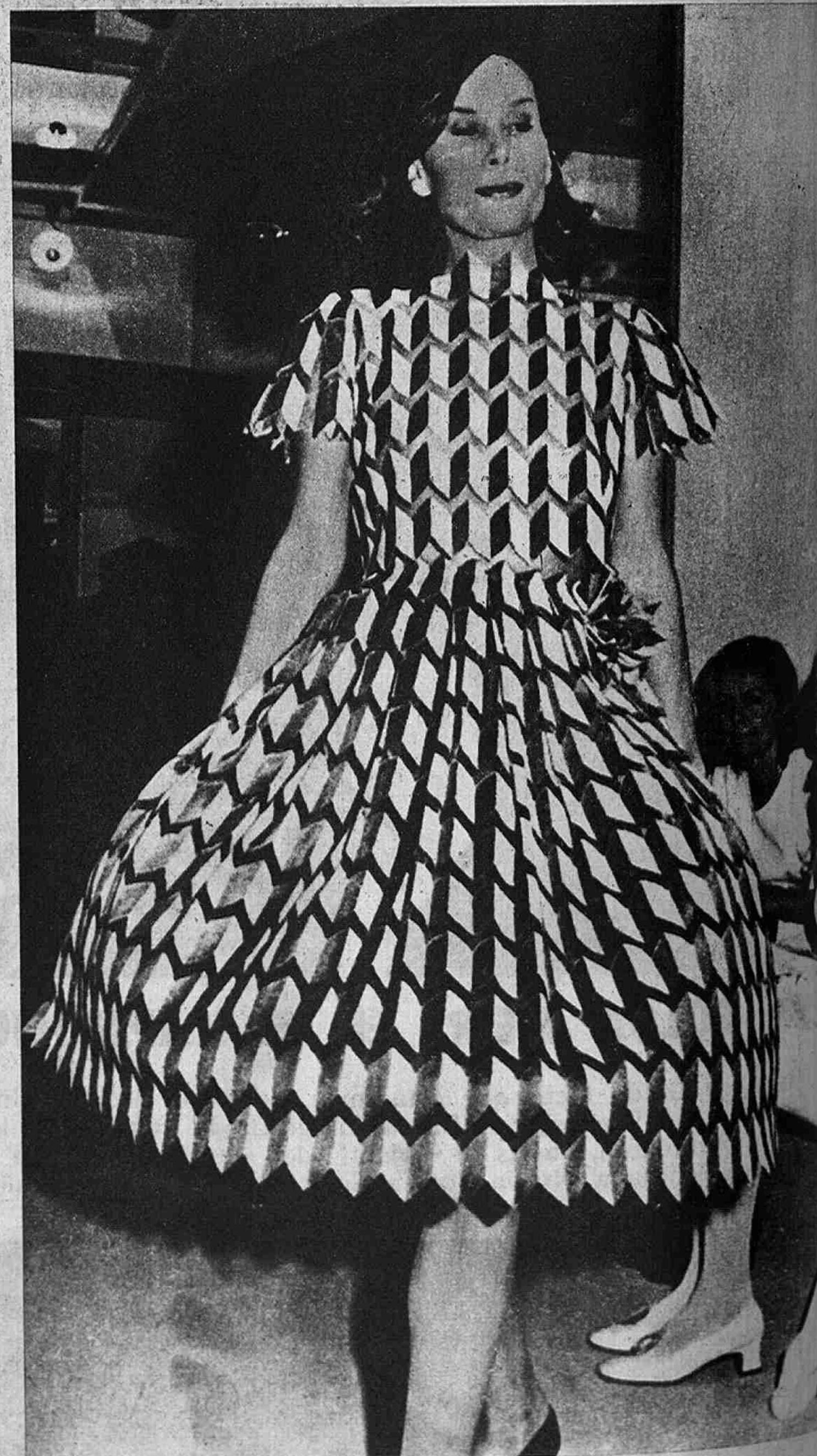
## EL MAYOR NUDO DE EUROPA

Tres puentes, uno sobre otro, con diferentes inclinaciones y un solo eje vertical común. Es el mayor nudo de autópista de Europa. Acaba de ser inaugurado en Almondsbury, Inglaterra. Aún no está muy lleno. (Foto de Europa.)

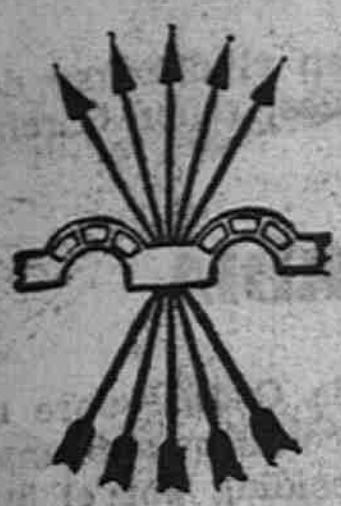


## LINEA PARA 1972

O por lo menos la línea que ha diseñado Bergin Usberk, un modista turco que trabaja en Roma. Arriba se ve un vestido de noche, con cuello y estola, a base de nudos. Abajo, un vestido de cóctel en marrón y beige, con muchos plisados. Aunque parezca de papel, es de tela de la cara.







# Arriba

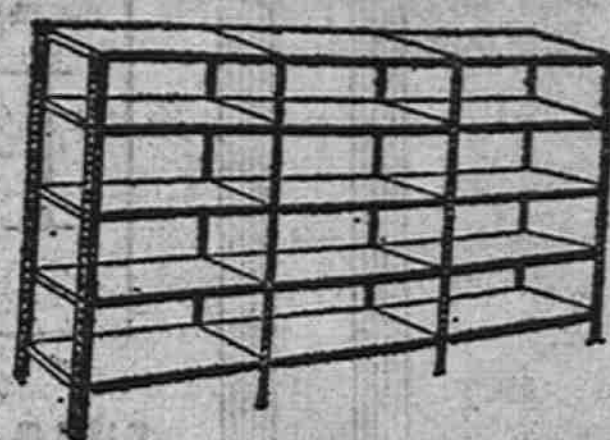
FUNDADO POR JOSÉ ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS. 215 64 40 y 215 22 40

NUMERO 12.175. — II EPOCA. — MADRID, DOMINGO, 5 DE DICIEMBRE DE 1971. — 6 PESETAS

LA CASA DE LAS ESTANTERIAS LOPEZARIAS  
Calle VICTOR PRADERA, 31-Teléfono 2478370  
MADRID - 8



LES DESEA FELICES PASCUAS  
Y PROSPERO AÑO NUEVO

## DEL DICHO AL HECHO

INGLATERRA. — Clive Oversby, autor del libro «Good Jail Guide», guía que describe los tratos, comidas y servicios de las principales cárceles de Gran Bretaña, fue condenado ayer a pasar las Navidades en una de las prisiones que cita en su libro. Oversby compareció ante un Tribunal acusado de robar cinco libras esterlinas.

### ★ Pakistán ★

## ESTADO OFICIAL DE GUERRA

Nueva Delhi asegura haber diezmado la aviación enemiga  
INDIA TEME UNA INTERVENCION CHINA

Tras las arengas del Presidente paquistaní y de la primer ministro india, parece iniciada, efectivamente, la guerra total en el subcontinente asiático. El primero de ambos líderes, que terminó ad-

virtiendo «Dios está con nosotros», ha hecho un llamamiento a la unidad nacional y a la valentía de sus guerreros para que esta «nueva agresión india sea la última».

Indira Gandhi, a su vez, ha advertido que se trataba de responder a una agresión paquistaní, que ampliaba de esta forma su guerra con «Bangla Desh» a combatir a la India.

Las noticias siguientes han llegado a nuestra Redacción repletas de (supuestos) aviones derribados y ataques fronterizos, o avances en territorio ajeno. La India ha declarado que había diezmado la aviación paquistaní. Pakistán, asimismo, ha anunciado que había derribado varios aparatos de las Fuerzas Aéreas indias.

La Marina india, por otra parte, se ha propuesto como primer objetivo cortar toda comunicación y ayuda de la parte occidental a la oriental. A estos efectos, ha informado que se había apoderado de un buque paquistaní.

En la parte diplomática sobresale —según noticias de Washington— un informe soviético en que se rechaza la propuesta americana de mediación conjunta en el conflicto indo-paquistaní. Esta nueva habría sido la causa de que el secretario de Estado, Rogers, suspendiera su viaje a varios países europeos que debiera haber iniciado ayer.

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas parece seguir esperando una iniciativa que solicite su reunión. Ninguna de las potencias que lo integran parece decidirse a pedir la reunión, acaso por no querer mostrar su inclinación hacia ninguna de las partes.

Finalmente, Nueva Delhi ha dado muestras de su temor a que tropas chinas lleguen en apoyo de Pakistán por la zona del Tibet. Esta posibilidad —que tal vez obligaría a otra intervención soviética— se descarta de momento en Hong-Kong, donde, por otra parte, se especula con que tropas chinas pudieran ya estar llegando a Pakistán.

✱ ✱ Información en pag. 13

### ● LOPEZ DE LETONA, A ESTADOS UNIDOS

El Ministro de Industria, don José María López de Letona, salió ayer del aeropuerto de Barajas con destino a Estados Unidos, país que visitará oficialmente invitado por el secretario norteamericano de Comercio, Maurice Stans. El señor López de Letona permanecerá en Estados Unidos una semana y visitará las ciudades de Nueva York, Detroit, Pittsburg y Washington. (PAG. 4.)

### ● LYNCH Y FAULKNER, EN LONDRES

Hoy llegan a Londres los jefes del Gobierno de las dos Irlandas. Tanto mister Lynch como su colega en el Ulster, mister Faulkner, visitan la capital inglesa por motivos particulares. Como coincide que el señor Heath permanezca en Londres, durante este fin de semana, debido al conflicto indo-paquistaní, se especula con la posibilidad de una «cumbre», que lógicamente tendrá como tema el ya espinoso problema del Ulster. (PAG. 12.)

### ● ENTREVISTA POMPIDOU-BRANDT

De «muy útil» ha sido calificada la entrevista Pompidou-Brandt por este último, tras las cinco horas y media de conversación entre ambos estadistas en París. Una vez más se puso de manifiesto la coincidencia de puntos de vista de ambas naciones en cuanto a los problemas internacionales, afirmándose que este entendimiento sería la piedra angular para la construcción de la Europa unida. (PAGINA 12.)

### «MISS MADRID» ELEGIDA «MISS ESPAÑA»

BARCELONA. (Pyresa).—«Miss Madrid», la señorita María del Carmen Muñoz, ha sido elegida «miss España 1971», en el transcurso de una cena de gala celebrada en el Palacio Nacional de Barcelona. Como damas de honor el Jurado designó a «miss Costa del Sol», señorita Gloria Pujol, y a «miss Andalucía occidental», señorita Pilar Rosendo.

La nueva «miss España», designada entre diecinueve concursantes, representará a nuestro país en la elección de «miss Europa» y «miss Mundo».

### ● PRIMERA DERROTA DEL REAL MADRID EN LAS PALMAS

En partido del Campeonato Nacional de Liga, jugado anoche en el estadio Insular, de Las Palmas, el Real Madrid perdió por dos tantos a cero. Los canarios han conseguido con este resultado una doble proeza: acabar con la imbatibilidad madridista en la competición liguera y conseguir el primer triunfo del conjunto insular a lo largo de su historia futbolística sobre el conjunto de la capital de España. (PAG. 21.)

### ● NEGOCIACIONES INTERALEMANAS

Con el final satisfactorio de las conversaciones interalemanas e interberlinesas, la secular rivalidad entre ambas Alemanias entra en una nueva fase de desarrollo. Estas conferencias han posibilitado la idea de que la negociación y el diálogo es el mejor camino hacia un entendimiento mutuo. Los Gobiernos de ambos Estados han aprobado, sin ninguna reserva, las conclusiones a que han llegado sus representantes.

### PROMESA USA

## Reducción de la sobretasa para España

La propuesta se haría efectiva si se accede a limitar la exportación de calzado a aquel país

Los Estados Unidos han ofrecido a España la retirada del 10 por 100 de la sobretasa especial impuesta a todas las importaciones por el Presidente Nixon, en el pasado agosto. Según «Footwear News», revista especializada de la industria del calzado en Estados Unidos, dicha propuesta fue hecha durante la visita a España del embajador volante del Presidente, David Kennedy. Esta propuesta se haría efectiva si España accedía a limitar voluntariamente sus exportaciones de calzado a Estados Unidos.

✱ ✱ Información en pag. 12

### EL CARDENAL TARANCON

## NUEVO ARZOBISPO DE MADRID

Monseñor González Martín, Primado de España

✱ ✱ Información en pag. 9

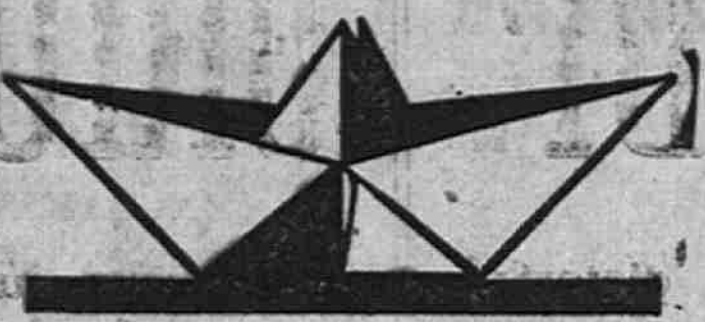


## CIUDADES-CHARCO

Bilbao y Gerona, algunos de cuyos barrios se han visto afectados cada por la abundante lluvia caída. Sobre estos temporales damos más información en la página 4.

Los temporales de lluvia y nieve caídos en diversos puntos de España en los últimos días, ha provocado el cierre de numerosos puertos de montaña, e incluso inundaciones en capitales como Vitoria, también encharcada por la abundante lluvia caída. Sobre estos temporales damos más información en la página 4.





# El sol que nos alumbr

Pensábamos que si había algo uniforme en el mundo —sobre él— era el viejo sol. El patriarca de las diarias barbas de oro derretido, el varón de las siegas, el padre de la criatura insensata que llamamos Tierra. Creíamos que era constante en su temperatura, aunque sabíamos por los antiguos textos escolares —cuyo hojear apenas nos permitía enterarnos más que de rumores— que se enfriaba paulatinamente. ¿Quién puede apenarse porque el sol no tenga en sus hornos combustible más que para algunos millones de años más? No conozco a nadie con tanta imaginación para figurarse el lamentable espectáculo, ni a nadie tan bueno como para deplorar la suerte de sus remotísimos descendientes. Cuando al sol se le fundan los plomos hará muchos siglos que la muerte se habrá llevado nuestros ojos. Esos ojos con los que ahora no podemos mirarle cara a cara. Pero no se trata ahora del enfriamiento que sufrirán las terrestres relaciones con el sol, sino de la gélida temperatura que él sufre ahora mismo. Dicen los sabios de la NASA que «el sol tiene regiones polares, como los planetas Tierra y Marte».

Si la información no viniera avalada por tan insignes especialistas, diríamos que se trata de una de las tonterías más gordas que hemos oído últimamente. ¿Cómo es posible que el hielo, que aguanta tan poco en los vasos, no se deslija? Ocurre que no, que no hay hielo propiamente dicho en los ardientes territorios. Las que llaman «regiones polares» los científicos no están cubiertas de nieve y la temperatura, según cálculos optimistamente aproximados, no bajará en ellas del millón de grados centígrados. De cualquier modo, es sorprendente que siendo un solo país no haya conseguido la unificación en tantos años.

El Centro de Vuelos Espaciales Goddard debiera utilizar, para más completos estudios, la consigna del arrebatado y arrogante José de Espronceda: «¡Párate y oyeme, oh sol, yo te saludo!» Los románticos carecían de fe en el mundo, pero, si no se les quebraba ante los desvíos de una dama, estaban repletos de fe en ellos mismos. Hace falta mucho valor para tear así al sol y no estornudar. Claro que después el gran poeta alude a su admiración por el astro candente en un endecasílabo que es, mientras alguien no lo empeore, el verso castellano con más «tes». Dice así: «y estático ante ti me atrevo a hablarte».

Saber cosas del sol es apasionante, pero no de las que ocurren en su propio territorio, sino en el nuestro. Lo bueno del sol son sus gestiones en los trigos y en las playas. Hay que ser como los hombres que a mi tierra vinieron «de la raza mora, vieja amiga del sol», o como las suecas, que siguen viniendo a mi tierra. Con el tiempo, a todos se nos convierte el sol en una aspiración y ya casi nadie habla de sus rigores, sino de cierto tipo de vitaminas que le vienen muy bien a la piel. El sol es un descubrimiento bastante reciente, aunque lleve una temporada larga en el cielo. Antes se le rehuía y ahora se le busca. Antes ahuyentaba a las mujeres pálidas y ahora convoca a los turistas. Siempre ha sido caprichoso —por eso no es tan inverosímil la taurina distinción entre sol y sombra que acaban de descubrir los de la NASA— y en algunos lugares se pasa la vida y por otros ni aparece.

Uno, que no ha aprendido a vivir sin él, sueña con sus tierras calientes cada vez que el calendario trae estos fríos. Allí, junto al sol que más calienta, habría que estar. ¿Qué me importa a mí que tenga manchas y zonas gélidas? ¿Qué me importa a mí los sabios de la NASA? Allí. Reo de un sol de justicia.

Manuel ALCANTARA

## Semanario POLITICO

### UNA VIDA EN LA CUMBRE

El Jefe del Estado cumplió ayer setenta y nueve años. Los periódicos han destacado en sus primeras páginas la noticia con un acento respetuoso y cordial. La figura de Francisco Franco, que supera por sí misma cualquier actitud disgregadora, no es sólo la encarnación del poder público, sino, a la vez, un patrimonio sentimental del pueblo español. El Caudillo personaliza siete lustros de vida comunitaria. Es, pues, un hito de la Historia.

Desde los cuarenta y tres años ha soportado la gravísima responsabilidad de conducir a su pueblo por derroteros de paz, trabajo y dignidad. En gran parte, esos años fueron enormemente difíciles y se desarrollaron frente a un mundo que consumía el cáliz de la más atroz de las guerras que conocieron los siglos. Franco gobernó aquellos años en solitario, con serena aceptación de esa suprema carga. Era el tiempo en que una lucecita permanente encendida sobre la vertical del Palacio de El Pardo, garantizaba la neutralidad con honor o, dicho de otra forma, el trabajo y el reposo de un pueblo que había sufrido profundas convulsiones y desastres durante doscientos años.

Esa conducta —invariable y enérgica— se ha visto recompensada con un hecho que no admite precedente alguno: en nadie como en Francisco Franco ha confiado el pueblo español; a nadie como a este hombre, de perfiles excepcionales, le ha otorgado una asistencia más rotunda y decidida. España sigue confiando en Franco. En el diario «Ya» podía leerse ayer, junto a un rápido apunte biográfico del Caudillo que arrancaba de los lejanos años de la guerra de África, esta tremenda afirmación: «Pero no pretendemos hoy, con motivo de su cumpleaños, expresar otra cosa que un deseo hondo y sincero de que el Jefe del Estado resuelva los varios problemas que todavía tiene pendiente España y a los cuales él, con más autoridad que nadie, puede darles el tratamiento adecuado».

Esta noble y exigente actitud subraya, sin proponérselo, una premonición joseantoniana: el hombre es el sistema; quizá porque las instituciones no son más que el resultado de la gestión del hombre. Franco ha cumplido setenta y nueve años y desde la cumbre de su vida y de su obra contempla un pueblo que es riguroso y felizmente distinto al pueblo desheredado y heroico que le aclamó en Burgos en 1936.

### EL COOPERATIVISMO COMO SOLUCION

La sede central de los Sindicatos ha registrado las sesiones del IV Seminario Cooperativo Iberoamericano, a cuyo acto de clausura asistieron los Ministros de Relaciones Sindicales, Asuntos Exteriores, Trabajo y Vivienda. Intervinieron los señores Montes Alfonso, De la fuente y García-Ramal. De los distintos discursos allí pronunciados recojo unas palabras del Ministro de Trabajo en las que dice que el movimiento cooperativo supone una respuesta adecuada del mundo del trabajo y de la producción a las aspiraciones de una sociedad más justa, solidaria, responsable y libre.

La solución cooperativa como figura de propiedad comunal se sitúa en un punto razonable y equidistante entre las dos soluciones económicas que mantienen en pugna al mundo: la solución capitalista y la solución comunista. El fundamento del cooperativismo conforma una manera de no desvirtuar —son palabras también del señor De la Fuente— las razones esenciales y los valores fundamentales de la civilización, y es en última instancia el hallazgo de unas formas de trabajo, participación y convivencia social que conducen al desarrollo económico sin sacrificar las libertades y el protagonismo de la persona humana.

El movimiento cooperativo ha iniciado una expansión considerable en España; pero esa expansión sólo representa un indicio de la pujanza a que puede llegar si no le faltan la asistencia y la tutela de los poderes públicos. En ese orden resulta esperanzadora la misión del IV Seminario Coopera-

tivo Iberoamericano, tal y como subrayó en el discurso de clausura el Ministro de Relaciones Sindicales, señor García-Ramal.

### LA CIENCIA, EN VANGUARDIA

El acto de presentación del informe de la OCDE sobre la política científica en España constituye el acontecimiento más destacado de la semana. La sesión fue presidida por el Ministro de Educación y Ciencia y presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, señor Villar Palasí, con quien ocuparon asientos en el estrado del Consejo el director de Asuntos Científicos de la OCDE, Alexander King, y los Ministros españoles de Industria, Vivienda, Justicia, Marina, Información y Turismo y Comisario del Plan de Desarrollo.

El profesor Villar Palasí dijo en su discurso que «la articulación de una política científica, lejos de ser un logro o una costosa aventura de países ricos, constituye una decisión política trascendental, una elección decisiva a la hora de configurar el porvenir de nuestras sociedades...». Quedan desvanecidos, por el amarillo de muchos otoños, los tiempos en que un egregio español pudo exclamar, iracundo, su despectivo «¡qué inventen ellos!». Quedan desvanecidos por las tolvaneras de los años y por el dinamismo de la vida, los tiempos en que Ortega y Gasset formulaba su sueño de contemplar en torno de nuestras más arcaicas y nobles ciudades —piedra, historia— las chimeneas que lanzaran al aire el humo petulante de su actividad fabril.

Todo uno proceso de apretada vida española culmina en el informe presentado por el titular de Educación y Ciencia sobre la política científica. En ese proceso no pueden desafiarse los esfuerzos vitales de un pueblo, que tras renunciar inapelablemente al uso comunitario de la alpargata tuvo que inventarse —utilicé el verbo en su más rigurosa expresión— una industria, la multiplicación de sus fuentes de energía y, lo que es más importante, la «fabricación» de una esperanza solidaria de cara al futuro. En esa epopeya resplandece, con luz propia, la figura de Juan Antonio Suñer y la estampa, ya clásica, ya castiza, de los españoles de aquellos increíbles años cuarenta. Luego vinieron los royalties y la costosa contribución que ese empeño gigante tuvo que pagar, porque la investigación científica no estaba alineada con tantos y tan meritorios esfuerzos.

Este profesor universitario, que ha puesto en orden de reajuste y transformación el mundo educativo, no ha querido permanecer silencioso a la vieja demanda de llevar, en condiciones de dignidad, las silenciosas escuadras de nuestros investigadores a la vanguardia de los años setenta. El español está —dicen— dotado excepcionalmente para esta tarea y era penoso asistir a una permanente «fuga de cerebros». Esta es una emigración tan sonrojante como otra cualquiera; pero es, además, una emigración que conforma un derroche inaceptable para un pueblo de estructuras económicas todavía endeble. Si: la articulación de una política científica no es un logro ni una costosa aventura de los países ricos, sino una insoslayable necesidad de los países pobres.

### EPILOGO DE ESPERANZA

La vida política va a sufrir en breve la tregua de la Navidad. Ya se registra en la calle esa explosión multicolor que anuncia el interregno. Es muy probable que la mejor contribución de la crónica política al júbilo común que se anuncia fuese la de guardar silencio. Existe por este tiempo un deseo de comunicación y apertura que nada tiene que ver con las sonoras declaraciones políticas. Es como un instinto superior y diferente a los propósitos cotidianos. Es verdad, sin embargo, que en el paisaje político se mantienen muchas interrogantes en forma de problemas más o menos solubles o más o menos graves.

Quedan en pie los conflictos originados como consecuencia de la cancelación del diario «Madrid», cuya reaparición todos deseamos inmediata. En el marco universitario siguen produciéndose, impenitentes, inquietudes juveniles en forma de algaradas o paros académicos. El rumor y la cábala andan en baja cotización y ya nadie se toma en serio éste o aquél susurro atribuido a cambios más o menos espectaculares.

Con la solemne ceremonia de juramento de los señores Consejeros del Reino ha quedado constituido el más alto órgano consultivo del país. Su competencia se augura trascendente en esta Legislatura. El tiempo camina inexorable hacia las dulces jornadas navideñas, cuya fiesta todos deseamos tener en paz.

Antonio IZQUIERDO

## La Prensa

### EN ESPERA DE LO QUE DIGA EL PAPA

Bajo este título, «Nuevo Diario» señala en su comentario editorial:

«Los que pretenden hacer de la Iglesia católica una institución más humana que sobrenatural y más política que religiosa, para emplearla en el desgaste y aun destrucción de las estructuras temporales, dan muestras bastante expresivas, aunque en algunos casos las hayan encubierto con cierta prudencia y astucia, de no haber quedado muy contentos y como, dicho sea en su honor, de la virtud de la constancia no andan escasos, no dejan de presionar, después de celebrado el Sínodo y antes de que oigamos la voz augusta del Magisterio del Romano Pontífice, para que sus objetivos socio-económico-políticos sean acogidos».

Salvando, como siempre lo hacemos, las intenciones de quienes así opinan y así se comportan, tenemos que decir con toda seguridad que cuantos albergan sentimientos de respeto y delicadeza para con el Romano Pontífice —y cuanto más alta y cargada de responsabilidad sea su tarea, con mayor razón— no podrán prestarse a colaborar en tales empeños».

### ESPAÑA Y EL MERCADO COMUN

En un comentario editorial del diario «Tele-Express», leemos:

«El curso de la economía mundial modernamente tiende a orientarse hacia la constitución de unidades económicas supranacionales. Así se habla, por ejemplo, de la Comunidad Económica Europea, del área del dólar, del bloque soviético o el área de la libra esterlina. Y ciertamente de lograr integrarse la Europa occidental en un solo bloque, llegaría a constituir una de las entidades económicas más poderosas de los tiempos actuales y capaz de competir con los mercados norteamericano y soviético».

Naturalmente, España no podía ni puede quedar al margen de esta integración. Ciertamente que en la actualidad, junto a Grecia y Turquía, tiene suscrito un tratado de asociación preferente. Pero no. Si la propia Inglaterra, a pesar del apoyo económico y los lazos

que la unen a la Commonwealth, se ha visto forzada a solicitar su ingreso en el Mercado Común, no cabe tampoco imaginar el aislamiento de España. España es Europa y debe seguir los pasos europeos. A nadie se le oculta tampoco que nuestro país no puede sustituir los mercados continentales con los que tiene con los países iberoamericanos. Como muy bien expone el economista Prados Arrate, nuestras relaciones comerciales con las naciones de la América hispana apenas llegan al diez por ciento de las totales. Y es claro que España sufriría graves perjuicios en sus exportaciones si quedara excluida del movimiento europeo de integración.

Por tanto, conviene ir sustituyendo la mentalidad de que nuestra inclusión en el Mercado Común Europeo es una meta a alcanzar en su día y por los pasos contados, por la de que es un objetivo a lograr «lo antes posible», sacrificando lo que se haga necesario para conseguirlo en orden a poderlos presentar en él con una estructura económica e industrial más adecuada que la que poseemos hoy. No olvidemos que cada paso que da Europa hacia su integración es un paso atrás que da España si no acierta a moverse al unísono de los demás países que constituyen la Comunidad Europea».

### EL CAMPO, SIEMPRE PROBLEMA

El diario «El Alcázar», en un comentario editorial, publica lo siguiente:

«Las alzas de precios son una pesadilla para el hombre de la calle en el proceso de «estanflación» por el que pasa nuestra economía durante un período que ya va pareciendo excesivamente largo. Bien es verdad que en ese alza no intervienen únicamente los precios agrícolas, pero también la es que en el nivel medio del gasto español los artículos alimenticios ocupan un puesto decisivo. La cesta de la compra se convierte en uno de los índices más significativos del bienestar, y a su vez determina la presión sobre los salarios, por lo que puede convertirse en disparador del espiral inflacionista. De cara a la Navidad, época de tradicional encarecimiento, el hombre de la calle se siente inquieto a la espera de medidas, en las que confía muy poco, que eviten el empujón final hacia arriba de unos precios que han subido incesantemente durante todo el año».



# Los millones del 72

Ya está clavado en el asfalto de la madrileña plaza del Callao un pino rig ntesco que marca la Navidad. El tránsito de la ciudad desorbitada se ha congestionado todavía más y en la Ciudad Universitaria, sobre la que cae un templado sol de diciembre, hay los amagos de alboroto que preludian la anticipación de las vacaciones. El gran motor de muchos desvelos colectivos —el fútbol— empieza a montar un tema polémico para cubrir el vacío de las fiestas con pocos goles y con sucedáneo de quinielas: las secciones deportivas de los periódicos dejan caer el fermento de la segunda edición de aquello que se llamó "el escándalo de los paraguayos". Alguien asegura que en varios de los "importados" hay falsificación de padres españoles. Porque parece ser que pueden venir y vienen futbolistas extranjeros siempre que demuestren que son hijos de padres españoles y que no han sido internacionales en el país de residencia. De lo cual parece deducirse que se pueden pagar pesetas, hijas de madre española, siempre que el futbolista que se compre sea más bien malo.

Mientras tanto, las urnas electorales han entrado, después de una actividad agotadora, en letargo invernal. Las últimas elecciones han sido de las del Vicepresidente y el Secretario del Consejo del Reino. No hay nombres nuevos, sino refrendo de un prestigio y de una gestión certera: don Joaquín Bau es el Vicepresidente y don Pío Cabanillas, que ha llegado esta vez a las Cortes por el camino de los Procuradores familiares, es el Secretario.

Ya están todos los organismos completos y a punto. Y ya están sobre la mesa de las Cortes los dos primeros proyectos gordos de la Legislatura: el III Plan de Desarrollo y los presupuestos generales del Estado para 1972. Los Procuradores pueden presentar enmiendas al proyecto de ley de Presupuestos hasta el día 22 y firmar la última al pie de la escalerilla del avión camino del oasis no politizado del hogar familiar en la Nochebuena. El texto, que pasará a ser ley en enero, comprende 62 artículos y muchos cuadros de cifras a continuación. Lo que se va a gastar durante el año asciende a la muy respetable cifra de cuatrocientos diecinueve mil trescientos treinta millones de pesetas. Si tienen ustedes un rato libre y se dedican a recordar un poco de sus matemáticas del Bachillerato, llegarán al resultado final de que el Estado va a gastar en el año que se anuncia un poco más de mil pesetas mensuales por cada españolito que vive. Y —volviendo por pasiva la oración— estos gastos van a salir de los ingresos del Fisco; es decir: del bolsillo de los mismos españolitos en proporción muy diversa y por senderos directos, indirectos o con rodeo. ¿En qué se gasta el dinero del Presupuesto? La evolución de los porcentajes en los últimos lustros es uno de los argumentos más positivos para el balance de la obra del Régimen. La previsión más alta de todas es la de los gastos de educación y enseñanza: más de cincuenta y nueve mil millones están previstos para la educación y la investigación. Siguen en la cota de los gastos presupuestarios los destinados a las obras públicas que representan cuarenta y ocho mil millones de pesetas y en el tercer escalón, los de Gobernación, que incluye no solamente los servicios del orden público, sino toda la trama de la sanidad nacional con cuarenta y dos mil millones de pesetas. Hay once mil millones en el capítulo de la Vivienda y el resumen acaba con las dos partidas de menos volumen: son las destinadas a la Casa del Príncipe de España y sus servicios —once millones de pesetas— y la consignación para el Consejo del Reino —nueve millones de pesetas.

Dicen los psicólogos de la sociedad de consumo que hablar de muchos millones de pesetas tonifica el cerebro y estimula el riego sanguíneo. Ellos sabrán. En todo caso está claro que los gastos especiales de la Nochebuena no están incluidos en los presupuestos generales del Estado: quedan en el ámbito insubornable de la libertad de cada ciudadano condicionada por el área de presión de su bolsillo. (Efe.)

Lucio DEL ALAMO

# SOCIALISMOS CONTRADICTORIOS

El problema básico de América —de toda América, desde Alaska a la Patagonia— es que sólo está con un pie en nuestro tiempo, el pie de la técnica, en tanto que el otro, el de la política, lo tiene aún en el siglo XIX. Este curioso contraste entre una aparatosa modernidad exterior y un interno arcaísmo es la clave que nos permite comprender las conturbaciones y rebeldías que están haciendo de América el Continente más inestable e imprevisible de todos. Pero no sería extraño que la fuerza telúrica que se desprende de su inmensidad geográfica empuje de tal modo a los acontecimientos que sea allí donde antes se cumplía la evolución hacia el futuro a través de los tropezones y patinazos que, como demuestra la Historia, son inevitables hasta que se pisa tierra firme.

Toda la conformación psicológica y constitucional de los hombres y los países americanos depende de un hecho decisivo: su independencia de las Madres Patrias de Europa. Ese hecho, absolutamente inevitable, pudo suceder en un momento u otro, pero sucedió precisamente en el que imperaban en el mundo las ideas de la Ilustración, que se concretaban, poco a poco, en fórmulas políticas que, a su vez, se dejaban influir por las circunstancias y acontecimientos del siglo XIX. Esta coincidencia entre el nacimiento de su ser nacional y la ideología y las fórmulas demotocrales ha hecho que el demoliberalismo se enraíce en su subconsciente constituyendo su segunda naturaleza. De tal modo que sus políticos, incluso los tiranos más procaces, invocan la Libertad y la Democracia —naturalmente, con letra mayúscula y con trémolos en la voz— y, aunque parezca mentira, con la sinceridad y la inocencia de los que creen sin juicio previo, de modo automático. Este ser, "naturalmente" demoliberal, es la causa de que las gentes y los países de América se hayan quedado a la zaga en la evolución política y creyéndose el colmo del progresismo sean perfectamente reaccionarios.

Pero es imposible oponerse a la realidad de la vida y el mundo que vivimos no se deja modelar en los viejos moldes que no son capaces de abarcarlo y en los que se intenta meterlo. Fue Perón el primer político americano que quiso superar la dramática incoherencia de la vida pública del viejo Nuevo Mundo para instalar a su país en los módulos de multitudinaria socialidad que exige el siglo XX. La acción conjunta de las reaccionarias oligarquías interiores con el auxilio de la no menos reaccionaria actitud de Washington, malograron aquella oportunidad de proporcionar nuevos rumbos a la energía de América. Después vino la revolución boliviana, que dirigió Paz Estenssoro, el castrismo cubano y el "militar-socialismo" del Perú, todos ellos despegándose, con más o menos claridad y decisión, de las mitologías y conformismos demoliberales en busca de una democracia nacionalizadora al servicio del pueblo, y no tan sólo de las aristocracias intelectuales y económicas. Entre tanto, las oligarquías, conscientes del peligro que las amenazaba, se propusieron modernizarse importando el social-cristianismo, con todo sus bagajes pretecnocrata y pragmático para cobijar a las antiguas "derechas", la social-democracia, con todas sus claudicaciones colaboracionistas con el capitalismo para que pudiesen aparecer un poco menos anacrónicas las antiguas "izquierdas". En realidad, social-cristianos y social-demócratas no son más que una actualización apresurada, a base de mutuas concesiones, del clásico turno de conservadores y liberales. Es decir, una habilísima maniobra para que parezca que cambia todo dejando todo igual.

Pero América no está para paños calientes. El encuentro en Chile de Salvador Allende y Fidel Castro es un episodio realmente instructivo. Y no sólo porque son dos gobernantes americanos socialistas que se encuentran sin que nadie —ni siquiera Washington— ose impedirlo, sino porque son la imagen de dos socialismos contra-

dictorios. Fidel Castro es un nacional-comunista, un fascista de izquierdas, como Tito; Salvador Allende es un social-demócrata, de los que buscan un socialismo con "rostro humano", como lo hubiese querido Dubcek. Entre Castro y Allende hay muchas cosas en común desde un punto de vista ideológico, pero apenas hay nada desde el punto de vista de la temperamento y el estilo. Sus conversaciones en Chile han dejado una extraña impresión de incoherencia, de constantes desacuerdos. Porque Allende y Castro, queriendo teóricamente la misma cosa, quieren, en realidad, cosas distintas. Fidel Castro para vencer a la burguesía ha roto los mitos e instrumentos demoliberales que la burguesía elaboró para su prepotencia y provecho; mientras que Allende se ve forzado a contar con ellos, aunque procure arrancarlos el envenenado aguijón que puede matarle. No es difícil prever lo que de esas dos experiencias puede deducirse: en Cuba, la bancarrota y la miseria si el ímpetu revolucionario no se equilibra con una gestión administradora más realista y eficaz; en Chile, la vuelta al dominio oligárquico al que fatalmente empujan las instituciones que manejan. En todo caso, las experiencias socialistas de Cuba y de Chile, tan diferentes entre sí, no van a ser la solución americana. No pueden serlo: en Cuba, porque es una pura improvisación heteroclita que va a convertirse cada día más en arbitrario despotismo; en Chile, porque no se puede hacer una revolución entregándole las armas al enemigo. Y, en definitiva, esos dos socialismos contradictorios están más lejos de las idiosincrasias y las posibilidades vigentes en los pueblos americanos que las experiencias, por ahora frustradas, del peronismo argentino o el "movimiento" boliviano. Sin olvidar ese "militar-socialismo" que, si no se desmanda, puede dar mucho juego y, como dicen en algunos lugares de América, un juego muy sabroso.

Jesús SUEVOS

EL PROTOPLASMA HUMANO REPRESENTA CIENT MILLONES DE TONELADAS EN UNA TIERRA QUE PESA SEIS SEXTILLONES, Y LA MISMA TIERRA NO ES MAS QUE UNO DE LOS NUEVE DE LOS PLANETAS DE NUESTRO SISTEMA SOLAR, Y EL SOL, UN MILLON DE VECES MAS GRANDE QUE LA TIERRA, NO ES MAS QUE UNA MEDIOCRE ESTRELLA ENTRE LOS CIENT MILLONES DE ESTRELLAS QUE FORMAN NUESTRA GALAXIA, Y A SU VEZ, NUESTRA GALAXIA, TAN VASTA QUE LA LUZ TARDA MAS DE CIENT MIL AÑOS EN ATRAVESARLA, NO ES MAS QUE UNA DE LOS MILLONES DE GALAXIAS QUE PUEBLAN EL ESPACIO....

¿TAN POCOS SOMOS?



Eda



# LA ARTILLERIA CELEBRO LA FESTIVIDAD DE SANTA BARBARA

MADRID. (Cifra.) — El Arma de Artillería conmemoró ayer la festividad de su Patrona, Santa Bárbara, con una solemne función religiosa, celebrada en la Real Basílica de San Francisco el Grande.

Asistieron los Ministros del Ejército, don Juan Castañón de Mena, y de Marina, almirante Baturone Colombo; los jefes de los Estados Mayores de los tres Ejércitos y numerosos generales, jefes y oficiales. Concurrieron asimismo el Capitán General accidental de la primera región militar y el general jefe de Artillería de la misma. En el presbiterio ocupó un sitial el arzobispo de grado y vicario general castrense, fray José López Ortiz.

La señora de Pérez Pita, presidenta de la Asociación de Damas de Santa Bárbara, recibió a la esposa del Ministro del Ejército, a la que ofreció un ramo de flores.

Terminada la función religiosa, las fuerzas que habían rendido honores, una batería con estandarte, banda y música, desfilaron ante los Ministros y autoridades.

## La Minería festejó a su Patrona

MADRID. (Cifra.) — Con motivo de la festividad de Santa Bárbara, Patrona de la minería, se celebró ayer una misa en la Real Iglesia de las Calatravas, a la que asistieron los dirigentes y numerosos encuadrados en el Sindicato del Combustible.

Después de la misa, y en el salón de actos de la Delegación Provincial de Sindicatos, se efectuó la entrega de premios en metálico y diplomas a los trabajadores que por sus mé-

ritos, laboriosidad y constancia en el trabajo se hicieron acreedores a esta distinción.

## En Asturias y León

En toda Asturias se celebró ayer la fiesta de Santa Bárbara, patrona de los trabajadores mineros, que afecta a una plantilla de más de 35.000 productores.

El descanso de esta fiesta dio origen a unos programas de actos que se desarrollaron en las principales cuencas de la región.

En Mieres hubo entrega de medallas conmemorativas y de premios en metálico a los mineros que llevan más de treinta años de servicio. Con el reparto del clásico «bolu» y vino, hubo también programas artísticos, literarios y deportivos.

Las autoridades, los mandos técnicos y los miembros del Jurado de Empresa, visitaron el orfanato y los hospitales donde se acogen los productores mineros heridos. El pueblo también participó en estos actos tan populares de los mineros asturianos.

Asimismo, en todas las cuencas mineras de León se celebró la fiesta de la Patrona de la Minería.

Los actos tuvieron destacado relieve en Cillera y en Santa Lucía de Górdón, donde el director general de Archivos y Bibliotecas, don Luis Sánchez Belda, inauguró la Casa de la Cultura en el primero y una biblioteca con millares de volúmenes en el segundo de los citados pueblos, enclavados en una zona minera donde, a pesar de la crisis, todavía se vende la totalidad del carbón por su buena calidad y se extraen a diario cuatro mil toneladas.

En la capital se celebró una misa solemne a la que asistieron todas las autoridades.

# DIAZ-AMBRONA CONTINUA EN ESTADO ESTACIONARIO

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El estado de salud de don Adolfo Díaz-Ambrona, ex Ministro de Agricultura, continuó estacionario durante el día de ayer, según se hizo público en un parte médico firmado por los doctores Orts Llorca, director del Hospital Clínico, donde se encuentra el enfermo, y De Elío, catedrático jefe de la Unidad de Cuidados Intensivos y Coronarios.

## El obispo dimisionario de Lérida, en grave estado

LERIDA. (Cifra.) — El obispo dimisionario de Lérida, don Aurelio del Pino Gómez, se encuentra en grave estado, habiendo experimentado un empeoramiento de sus dolencias, según manifestó ayer el actual prelado de la diócesis.

El obispo dimisionario se halla internado en una clínica de Madrid, desde la cual el actual obispo, don Ramón Malla, comunicó telefónicamente a Lérida esta triste noticia. El doctor Del Pino fue obispo de Lérida durante dieciséis años.

## En visita oficial

# LOPEZ DE LETONA A ESTADOS UNIDOS

MADRID. — Don José María López de Letona, Ministro de Industria, salió ayer del aeropuerto de Barajas con destino a Nueva York en visita oficial a los Estados Unidos, invitado por el secretario de Comercio norteamericano, señor Maurice Stans.

El señor López de Letona, a quien acompaña el director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales, don Carlos Pérez de Bricio, permanecerá en Estados Unidos durante una semana. En este tiempo visitará las ciudades de Nueva York, Detroit, Pittsburgh y Washington. Durante su estancia, el Ministro español mantendrá conversaciones con el señor Stans, con los presidentes del Banco Mundial y del Export Import Bank, señores McNamara y Kearns, respectivamente, y con los presidentes de importantes empresas norteamericanas, con los que intercambiará información sobre la situación actual de los principales sectores industriales en los respectivos países y con vistas a una más estrecha cooperación bilateral.

En Pittsburgh, el Ministro español se entrevistará con el presidente de la United States Steel, señor Got, para tratar asuntos relacionados con la puesta en marcha de la cuarta planta siderúrgica integral de Sagunto. El señor López de Letona visitará en esta ciudad el centro de investigación y la factoría siderúrgica más moderna con que cuenta la United States Steel.

Durante la ausencia del Ministro de Industria se encargará del despacho de su Departamento el Ministro de Obras Públicas, según un decreto de la Jefatura del Estado publicado ayer en el «Boletín Oficial». (Pyresa.)

## Delegación española, a las reuniones de la OCDE

MADRID. (Pyresa.) — Ha salido para París una delegación española presidida por don Francisco Fernández Ordóñez, secretario general técnico del Ministerio de Hacienda, para asistir durante los días 6 y 7 en la capital francesa al examen anual de la OCDE, sobre la economía española.

lugar próximamente en la capital federal norteamericana.

## Agentes inmobiliarios alemanes, en La Palma

LA PALMA. (Pyresa.) — Invitados por una compañía inversionista llegaron ayer a la isla de La Palma 35 agentes de una de las más importantes agencias inmobiliarias alemanas. Los citados agentes han hecho una rápida visita a La Palma, con el fin de ver las posibilidades que posee esta isla, conocida por la «Isla Bonita».

La Palma ha sido hasta ahora «la bella durmiente» del desarrollo turístico del archipiélago. Pero la erupción volcánica del Teneguía ha actuado como despertador, haciendo que muchos promotores turísticos de diversos países hayan fijado en ella su atención.

Entre los visitantes se encontraban también algunos clientes de la empresa y otras compañías alemanas, que se mostraron muy interesados en invertir en La Palma, entre ellos, el general Helmut Grashey, que ocupó el cargo de segundo jefe del Estado Mayor alemán hasta el pasado año.

## El jefe de Sanidad del Ejército español, a Washington

MADRID. (Cifra.) — Marcho Washington, vía Nueva York, en avión de Iberia, el general Guillermo Hinojar, inspector médico, jefe de la Sanidad del Ejército, va a asistir a un congreso de medicina del Ejército que tendrá

# DIMITE DON EUGENIO LOSTAU

## ERA PRESIDENTE DEL CONSEJO NACIONAL DE COLEGIOS DE DOCTORES Y LICENCIADOS

MADRID. (Pyresa.) — Don Eugenio Lostau, presidente del Consejo Nacional de los Colegios Oficiales de Doctores y Licenciados de Filosofía y Letras y en Ciencias, ha presentado su dimisión al Ministro de Educación y Ciencia. Entre los motivos que aduce en su carta de dimisión figura el de «escasa y poco eficaz acción del Ministerio para suprimir o paliar el paro o subempleo de los licenciados» y la «decepción» que le ha causado las relaciones entre el Ministerio y el Consejo Nacional de Colegios de Licenciados.

El señor Lostau señala también en su carta de dimisión dirigida al Ministro que continúan sin iniciarse los trabajos de redacción del Estatuto del Profesorado, requerido por la ley de Educación, y que no se da un mínimo de seguridad en el empleo de los licenciados contratados por la enseñanza estatal. La dimisión del señor Lostau ha sido presentada con carácter de irrevocable.

## Villar Palasi, en Logroño

MADRID. (Cifra.) — El Ministro de Educación y Ciencia, José Luis Villar Palasi, inaugurará mañana lunes en Logroño los nuevos locales de la Delegación Provincial del Ministerio, un nue-

vo Instituto Nacional de Bachillerato y el Museo de Bellas Artes.

Seguidamente marchará a Vitoria, donde presidirá un acto académico con motivo de la inauguración del colegio universitario de reciente creación en la capital alavesa.

Acompañarán al Ministro el secretario general técnico del departamento, Pedro Aragoneses, y el director general de Universidades e Investigación, Enrique Costa Novella.

El martes día 7, y tras una visita a la Delegación Provincial, serán inauguradas en Vitoria la Escuela de Comercio y el Colegio de Educación General Básica «San Ignacio». También se visitará el Centro de Cálculo de la Diputación.

El secretario general técnico del Ministerio, señor Aragoneses, y el director general de Universidades e Investigación, señor Costa Novella, en unión del rector de la Universidad de Valladolid, Luis Suárez Fernández, presidirán dicho día 7 en Burgos la inauguración del nuevo edificio de la Delegación Provincial del Ministerio y la constitución de la Delegación Provincial, así como una reunión del Patronato del Colegio Universitario de la capital burgalesa.

## EN EL NORTE Y LEVANTE

# TEMPORALES DE LLUVIA Y NIEVE

## ● GERONA, SIN LUZ, CON VARIOS BARRIOS INUNDADOS

## ● EN BILBAO, CAYO LLUVIA DE COLOR NEGRO



MADRID. (Resumen de agencias.) — Ayer se produjeron temporales de lluvia y nieve en el norte y levante de la Península. En Gerona, poco después de las once y media de la mañana, el río Onyar empezó a inundar numerosos sótanos de la parte baja de la ciudad y su nivel ha ido aumentando paulatinamente, y no cesan los temporales que se abaten sobre gran parte de la provincia. La ciudad se halla convertida en un vertedero de basuras, ya que el viernes no funcionó el servicio de limpieza. Se anuncia también para hoy domingo un apagón que afectará a toda la capital y que se prolongará desde las siete de la mañana a las tres de la tarde.

Uno de los sectores más afectados por este temporal es el de «La Pedreras» y «Grupo San Narciso». En la primera barriada, al no existir colectores, todas las calles se han convertido en ríos.

## Bilbao: Atascos e inundaciones

Numerosos desprendimientos de tierras e inundaciones han provocado atascos de envergadura en las carreteras de acceso a Bilbao. Una de las zonas más afectadas por las inundaciones ha sido el barrio de Erandio, donde algunas calles se han convertido, en algunos momentos, en lagunas intransitables. A media mañana dejó de llover y lucía tímidamente el sol.

una fuerte lluvia ha caído sobre Valencia insistentemente. Comenzó con una ligera llovizna durante la tarde, y a primeras horas de la madrugada arreció el temporal, registrándose en Valencia capital 40 litros por metro cuadrado.

Noticias de la región dan cuenta de que el temporal ha alcanzado a casi todas las zonas de Levante, especialmente en los puntos costeros.

## Lluvia negra

Una lluvia negra que manchaba vehículos y personas caída en la madrugada del día 3 produjo gran sorpresa y cierta inquietud entre los transeúntes que circulaban a esa hora por la capital vizcaína. Al parecer, no se trata de ningún fenómeno atmosférico propiamente dicho, ya que puede haberse debido a una situación de nubes, precipitaciones fuertes y una capa de residuos industriales que atravesó la zona en aquel momento.

## Castellón: Las naranjas no han sido dañadas

El fuerte vendaval que ha azotado la provincia no ha producido daños en la naranja, como se temía en un principio. En la zona de Castellón apenas si un 2 por 100 del fruto ha sido arrancado por el viento. El agua caída ha registrado una cantidad del orden de los 50 litros.

## 40 litros en Valencia

Durante toda la noche de ayer

## Temporal de nieve en Teruel

Desde hacía más de cincuenta y dos horas nevaba sin interrupción en las sierras de Iglesuela del Cid y Cebillas. En esta última localidad, incomunicada con la capital, al igual que el resto de la zona, la precipitación alcanzaba un nivel superior a los cincuenta centímetros.

Hasta el momento no se tienen noticias de que hayan ocurrido desgracias personales ni que se hayan producido daños materiales en las numerosas masías diseminadas en esta comarca del Maestrazgo.

## Mejoría en León

En León ha mejorado extraordinariamente el tiempo, cesando el temporal de nieve en las montañas. Sin embargo, permanecen cerrados al tráfico catorce puertos de montaña, aunque han sido abiertos los de Pajares, en Asturias, y Manzanal, en Galicia.

## TEMPORAL DE LEVANTE

MADRID. (Pyresa.) — Esta semana ha llovido copiosamente en el Cantábrico, donde se recogieron 105 litros de precipitación de promedio regional. También cayeron lluvias de importancia en Galicia, Baleares y Cuenca del Ebro, con promedios de 49, 35 y 28 litros, respectivamente. En la meseta inferior y Cataluña se totalizaron 14 litros, y en el Duero, Levante, Segura y Andalucía atlántica, alrededor de siete. Por último, Extremadura y Canarias registraron sólo dos litros. El litoral andaluz no registró precipitación alguna. Estas lluvias, unidas a las de la semana anterior, han hecho que los embalses disminuyan notablemente la pérdida de agua. Así, en estos ocho días el volumen de agua embalsada solamente se ha reducido en 132 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible queda en 16.737 millones, cantidad que supera en 3.281 millones de metros cúbicos el promedio existente en esta fecha durante los cinco últimos años. Destacan como poblaciones más lluviosas San Sebastián, con 147 litros; Santander, con 130; Bilbao, con 119; Avilés, con 112; Gijón, con 91; Burgos, con 84, y Navacerrada.

Los mapas del tiempo previstos para hoy sitúan un potente anticiclón centrado en el canal de la Mancha, donde la presión supera los 1.032 milibares. Los vientos en la Península soplarán de Levante, fuertes o duros, y el cielo estará cubierto de nubes en toda la vertiente mediterránea, donde continuarán las lluvias copiosas, que también caerán en Baleares. La nubosidad se adelantará hacia el Oeste, por casi toda la submeseta inferior, donde se registrarán también chubascos aislados, que serán de lluvia en la Cordillera Central. Habrá nevadas en el Pirineo oriental, Cordillera Ibérica y comarcas orientales de la Península. En el resto de la Península predominará el buen tiempo, despejado, aunque con vientos fuertes de Levante. En Canarias, cielo nuboso o muy nuboso, con chubascos.



SE REUNIO CON LA COMISION DE SERVICIOS TECNICOS

## FERNANDEZ DE LA MORA, EN TERUEL

Abastecimientos de agua, regadíos y plan viario fueron los temas expuestos al Ministro

TERUEL. (Cifra.) — El abastecimiento de aguas a diversas localidades, el problema de los regadíos y un programa completo de ensanchamiento de la red viaria provincial han sido los temas expuestos al Ministro de Obras Públicas, Gonzalo Fernández de la Mora, en una reunión extraordinaria de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, presidida por el Ministro.

La segunda jornada del Ministro en Teruel se inició a las nueve y media de la mañana. Después de unas palabras del Gobernador Civil, Ulpiano González Medina, en las que pidió constase en acta la satisfacción de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos por la presencia del Ministro en la provincia, el Gobernador Civil expuso la problemática de Teruel en relación con el abastecimiento de aguas, los regadíos y la red viaria, destacando las necesidades provinciales de aguas, objeto de estudio por parte de la Confederación Hidrográfica del Ebro y la Confederación del Júcar, dentro del plan nacional. Destacó, por su importancia, la mejora del abastecimiento, distribución y saneamiento en la capital, que permitirá disponer de una dotación de 350 litros por habitante y día para una población de 27.000 habitantes y cuya red de distribución y saneamiento irá provista de una estación depuradora biológica para 972 litros por segundo. El presupuesto total de las obras asciende a 140 millones de pesetas.

### Plan de abastecimiento de aguas

También en el capítulo de abastecimiento de aguas se ha redactado un plan conjunto para su financiación por el Ministerio de Obras Públicas por el Servicio Central de Planes Provinciales y el Ayuntamiento. El plan expuesto al Ministro afecta a 28 pueblos, todos ellos considerados por el Gobierno cabecera de comarcas o núcleos de expansión, y supone una inversión de pesetas 237.894.000, más 7.360.000 que importarán las estaciones depuradoras necesarias.

En cuanto a los regadíos, el aprovechamiento conjunto del río Matarranya y su afluente el río Pena y el aprovechamiento integral de la cuenca del Guadalupe, fueron los principales temas sometidos a la consideración del Ministro. El último, por su importancia económica, se considera que debe realizarse en etapas sucesivas, iniciándose con la construcción de la presa de Calanda, que pondrá en riego 5.000 nuevas hectáreas de terreno, para proseguir hasta completar las 16.500 previstas.

El tercer punto, la red vial, recogió las aspiraciones de la provincia en este aspecto. Entre ellas destaca el proyecto de su-

presión de la travesía de la capital para descongestionar el tráfico en las vías urbanas, la redacción de proyectos durante 1972 de mejoras en los tramos de carreteras Zaragoza-Teruel, Teruel-Valencia y Teruel-Madrid y su adjudicación, con cargo al III Plan de Desarrollo.

Terminada la reunión el Ministro visitó la exposición de planos y fotografías, la tienda-exposición de artesanía de la que hizo grandes elogios y seguidamente inició viaje a Alcañiz por la carretera de Zaragoza, para dirigirse desde Cariñena a Azaila, y de allí a la ciudad de Alcañiz.

El cambio de itinerario ha sido decidido a última hora debido al mal estado en que se encuentran algunos puentes de carreteras de Teruel a Alcañiz, a través de Montalbán, a consecuencia de la nieve caída.

### Carrero Blanco, en Sevilla

SEVILLA. (Cifra.) — En visita de carácter privado ha llegado a esta ciudad el Vicepresidente del Gobierno, almirante Luis Carrero Blanco.

Poco después de su llegada a

Sevilla fue cumplimentado por el Alcalde, don Juan Fernández Rodríguez-García del Busto, con quien sostuvo un amplio cambio de impresiones.

### López Rodó, en Las Palmas

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (Pyresa.) — Se encuentra en Las Palmas el Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, Laureano López Rodó, que llegó procedente de Madrid.

Fue recibido por el Gobernador Civil, Alberto Fernández Galar, y por el presidente del Cabildo Insular, Juan Pulido Castro.

## Valdés Larrañaga, en Alicante PRESIDIRA HOY UN HOMENAJE A JOSE ANTONIO

TAMBIEN ASISTIRA PILAR PRIMO DE RIVERA

ALICANTE. (Pyresa.) — El Vicepresidente General del Movimiento, don Manuel Valdés Larrañaga, llegó ayer a esta ciudad procedente de Madrid.

El señor Valdés Larrañaga efectuará hoy en la ciudad alicantina, un homenaje simbólico en el lugar en que fue muerto José Antonio Primo de Rivera e inaugurará, posteriormente, en Crevillente, un monumento al Fundador de la Falange.

El señor Valdés Larrañaga se reunió con el Consejo Provincial del Movimiento en el salón de actos de la Jefatura. Como posteriormente informó el Vicesecretario General, esta toma de contacto con el consejo alicantino inicia la serie que va a realizar visitando a los de todas las provincias, con el fin de conocer aspectos más destacados de cada directamente y con amplitud la problemática de cada una de ellas y de establecer un diálogo abierto y sincero intercambiando opiniones, a la vez que se buscan vías resolutorias a los diver-

FONTANA CODINA, EN MALAGA

## V SEMANA DE DERECHO MARITIMO

MALAGA. (Pyresa.) — Presidida por el Ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina, se celebró ayer la apertura de la V Semana de Derecho Marítimo de Andalucía, a la que asistieron también el subsecretario de la Marina Mercante, don Leopoldo Boado, y el presidente del Comité Regional de Derecho Marítimo, don Manuel Olivencia Ruiz.

Por último, el Ministro de Comercio, señor Fontana Codina, pronunció un discurso en el que dijo que la tradicional vinculación entre la navegación y el comercio explica el nacimiento del derecho marítimo como rama jurídica surgida para regular las relaciones mercantiles que tienen por escenario la mar.

Crónica Política

## MAS PROYECTOS PARA LAS CORTES

(De nuestro informador político, Alberto Delgado.) Aunque la Cámara Legislativa no podrá reanudar sus tareas, en lo que a reuniones de Comisiones se refiere, antes de bien iniciado el año 1972, continúan remitiéndose proyectos de ley a las Cortes por parte del Gobierno, por lo que la tarea que aguarda a los Procuradores de la X Legislatura se acrecienta por momentos.

El Consejo de Ministros del pasado viernes acordó remitir a las Cortes dos nuevos proyectos de ley y de envergadura. El de financiación y perfeccionamiento de la acción protectora del régimen general de la Seguridad Social, que se estudiará por la Comisión de Trabajo, ha sido calificado de "importante" en la referencia oficial de lo tratado en el Consejo y quiere establecer, como medida fundamental, un nuevo sistema de bases de cotización que las acerque sustancialmente a los salarios realmente percibidos por los trabajadores. El tema es de trascendencia, y a buen seguro será muy debatido.

El Gobierno prevé que este proyecto pueda estar dictaminado, y consiguientemente convertido en ley, para el primero de abril de 1972, ya que hasta esta fecha se considera prorrogado el actual periodo de financiación de la Seguridad Social. Esto quiere decir que después de los Presupuestos Generales del Estado para 1972 y del III Plan de Desarrollo Económico y Social, será éste el tercer proyecto de importancia en ser examinado por las nuevas Cortes.

El otro proyecto remitido por el Gobierno a las Cortes se remitirá a la Comisión de Obras Públicas, que en la novena Legislatura no prodigó demasiado sus reuniones, y se refiere a la construcción, conservación y explotación de autopistas en régimen de concesión. Según se ha informado, este proyecto intenta ser el régimen jurídico básico de las concesiones de autopistas que está previsto otorgar en el curso del III Plan de Desarrollo y en los sucesivos.

### LA NUEVA LEY DE ADMINISTRACION LOCAL

El viernes, el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, respondió, a preguntas de un periodista, que la nueva ley de Administración Local está en una fase de estudios muy avanzada por el Consejo de Ministros, y que es de esperar que para finales del mes de enero pueda ser remitida, como proyecto, a las Cortes.

No es exagerado calificar de trascendental esta ley, largamente esperada por el país, y que va a poner al día un sector tan decisivo en la vida nacional como es el de la Administración Local.

Nuestro crítico municipal, Antonio Izquierdo, se ha referido ayer al tema, y plantea una interesante opinión en relación con el delicado asunto de la posible elección de los Alcaldes. Izquierdo ofrece la sugerencia de que los tercios de concejales proclamen los candidatos, y el vecindario decida, mediante elección en sufragio secreto y directo, quienes vayan a ocupar el cargo de Alcalde. Sobre el tema surgirán, a buen seguro, numerosos criterios diferentes. Los debates en la Comisión de Gobernación de las Cortes, a la que lógicamente corresponderá dictaminar el proyecto, serán acalorados y movidos. Es una gran oportunidad la que presenta ante el país este proyecto de ley y por ello deben estudiarse cuidadosamente las diversas opciones y decidir con realismo y justicia.

### CONTINUIDAD

Aunque el Consejo del Reino ha cambiado la fisonomía de los componentes a raíz de las elecciones celebradas recientemente, los puestos de Vicepresidente y Secretario se mantienen en relación con la novena Legislatura. Como Vicepresidente ha sido designado de nuevo don Joaquín Bau, Presidente del Consejo de Estado, y figura destacada del Parlamento y de la historia de nuestro país en los últimos cincuenta años. Si no nos equivocamos, el señor Bau es el más veterano de nuestros parlamentarios, pues perteneció a la Asamblea Nacional de Primo de Rivera, fue diputado en las Cortes de la II República, y en las actuales Cortes desempeñó, las pasadas Legislaturas, la Presidencia de la Comisión de Leyes Fundamentales.

Como Secretario se mantiene también don Pío Cabanillas Gallas, elegido Consejero del Reino por el grupo de representación familiar, en compañía de don Enrique de la Mata Gorostizaga, en una reñidísima elección que no se decidió hasta la última papeleta, ya que al final llegaron empatados estos dos Procuradores, y don José Luis Meilán.

### PROBLEMAS REGLAMENTARIOS

Cuando se dictaminó el nuevo Reglamento de las Cortes, y al referirnos al artículo 128, dijimos en su día que este texto iba a impedir muchos "pisotones" informativos. Porque el artículo 128 señala que si el texto de una interpolación, ruego o pregunta fuese publicado por cualquier medio de información antes de la inserción de su anuncio o del texto, en su caso, en el "Boletín Oficial de las Cortes Españolas", la interpolación, ruego o pregunta podrá no ser objeto de tramitación.

Y ocurre que ya tenemos noticia del propósito de un ruego de un Procurador al Gobierno sobre el tema del diario "Madrid", pero, respetuosos con las normas reglamentarias, esperaremos la inserción en su caso del texto (y de la correspondiente respuesta) en el "Boletín Oficial de la Cámara" para no poner en peligro su tramitación.

## A RAZ DE LOS ACUERDOS FIRMADOS CON EL GATT

## ESPAÑA CONCEDERA PREFERENCIAS ARANCELARIAS A QUINCE PAISES

MADRID. (Cifra.) — España concederá preferencias arancelarias a quince países en vías de desarrollo a raíz de los acuerdos firmados por nuestro país durante la XXVII sesión del GATT (acuerdo general sobre Aranceles Aduaneros y Comercio) celebrada en Ginebra entre los días 16 y 26 de noviembre pasados, según ha sabido Cifra en fuentes allegadas al Ministerio de Comercio.

Los países en vías de desarrollo a los que España concederá estas preferencias puramente arancelarias son Brasil, Chile, Egipto, Filipinas, Grecia, India, México, Perú, Corea, Israel, Pakistán, Túnez, Turquía, Uruguay y Yugoslavia. Los ocho primeros países de este grupo han firmado con España acuerdos preferenciales, que no afectarán a nuestro comercio con los países desarrollados.

En fuentes cercanas al Ministerio de Comercio y a los negociadores españoles en el GATT, se señala que las veinticuatro posiciones arancelarias en las que España hará concesiones se refieren a productos industriales en su mayoría, y que representan porcentajes de reducción ligeramente superiores a los vigentes en la actualidad con el Mercado Común.

Como consecuencia de la firma de los ocho acuerdos preferenciales con los países citados, España se beneficiará de reduc-

ciones al tiempo que concede en otras 24, no sólo con los ocho países con quienes ha firmado acuerdos preferenciales, sino con el conjunto de los quince que participaron en las reuniones.

La entrada en funcionamiento de este sistema de preferencias arancelarias se producirá en los primeros meses del año próximo, a raíz de la firma de los protocolos aprobatorios respectivos.

### Estudios sobre las relaciones económicas hispano-colombianas

MADRID. (Cifra.) — Las relaciones económicas hispano-colombianas constituyen el tema central de la próxima sesión de trabajo de las jornadas sobre mercados internacionales que desarrolla la Escuela Superior de dirección de empresas ICADE.

A dicha reunión, que se celebrará el próximo día 14, se espera la asistencia como invitados de honor del Embajador de Colombia en Madrid, presidente de la Cámara de Comercio, director general de Política Comercial y consejero comercial de la Embajada de España en Bogotá.

Como ponentes intervendrán, entre otros, el director de los Servicios de Relaciones Exteriores del Banco Exterior de España, jefe de la Sección de Comercio Exterior de la Vicesecretaría Nacional de Ordenación

Económica, decano de ICADE y consejero comercial de la Embajada colombiana.

Los temas objeto de debate serán: «El comercio hispano-colombiano», «Relaciones económicas, pacto Andino, empresas mixtas, asistencia técnica, exportaciones a España y a la CEE», «Transportes a Colombia» y «Pagos, cobros y clearing».

### Juguetes españoles, para los niños austriacos

VALENCIA. (Cifra.) — Un envío de juguetes españoles llegará pronto a Viena como obsequio de nuestro país a los niños austriacos representados en los pequeños acogidos a una de las más tradicionales instituciones benéficas de aquella capital, según informa el Gabinete de Prensa de la Feria del Juguetito.

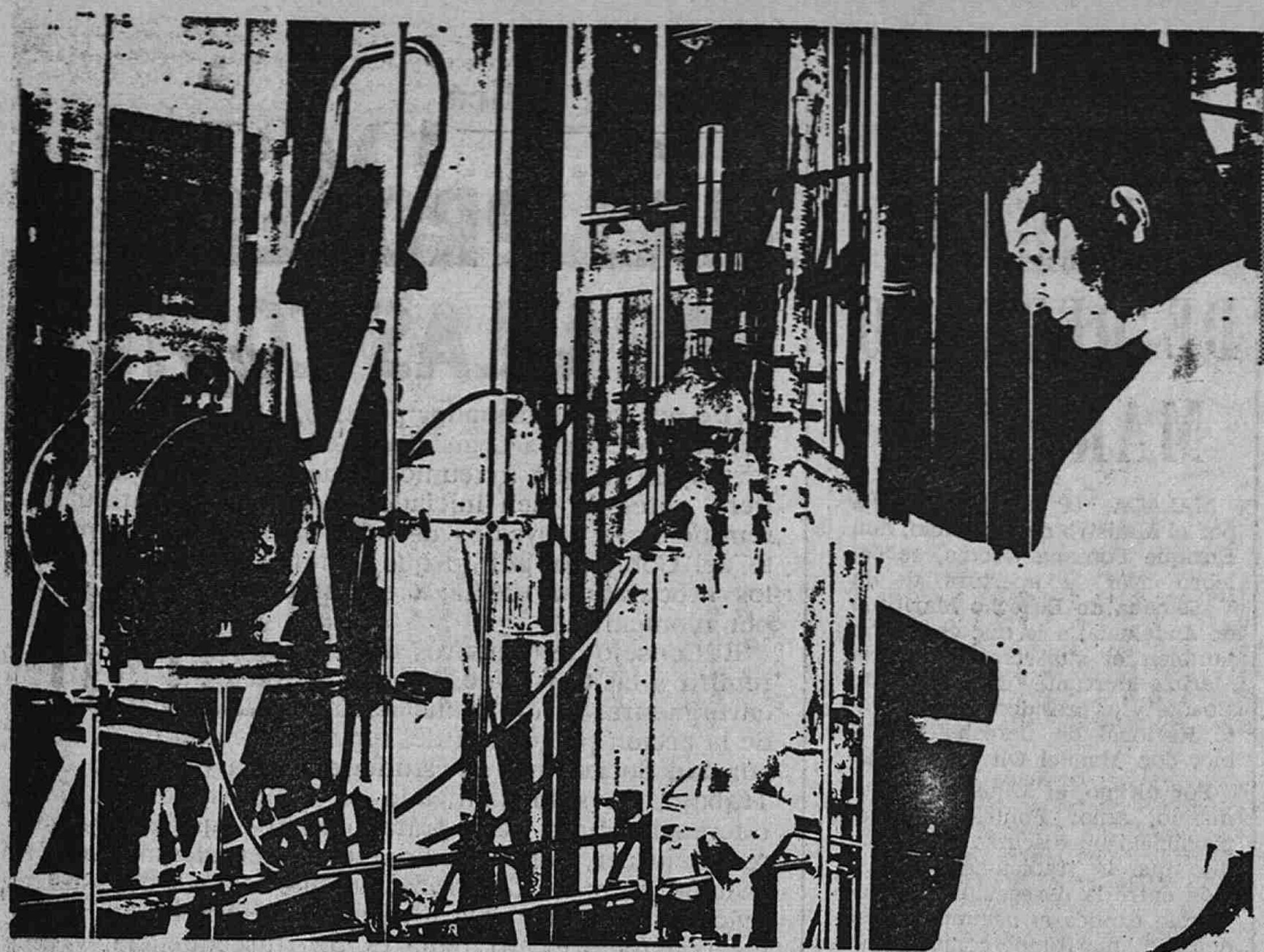
Los industriales del ramo de juguetería en España, a través de la Feria del Juguetito de Valencia, desean manifestar con la entrega de dicho envío, que tendrá lugar en la segunda quincena de diciembre, su deseo de paz y de fraternidad universales en los días de Navidad.

Intervienen en la organización de los actos que se celebrarán con motivo de dicha ofrenda, el embajador de España en Viena, don Miguel de Lojendio y la esposa del ministro de Asuntos Exteriores austriaco.

Domingo 5 diciembre 1971

Arriba





## LA CIENCIA

**Plan de urgencia para salvar a nuestra investigación ● Es preciso consolidar lo que ya existe y preparar cuidadosamente un desarrollo futuro ● La política científica debe estar dentro de las políticas económica, cultural y social ● No menos de 10.000 millones de pesetas debe dedicar España a la investigación en 1972 ● Resumen del informe de la OCDE sobre la política científica en España**

# UNA POLITICA PARA DIALOGAR CON EUROPA

*«La ciencia y la tecnología abren a todas las economías la posibilidad de superar los límites que les venían impuestos tradicionalmente por una dotación desfavorable de recursos naturales u otros. Por ello mismo, la ciencia y la tecnología terminan por rechazar los postulados de la teoría clásica del comercio internacional. Revolucionan la noción tradicional de la ventaja comparativa, concepto estático basado sobre la idea del carácter casi inmutable de la dotación de un país en factores de producción, y abren a un país como España la posibilidad de apuntar al objetivo de modificar considerablemente el puesto que ha ocupado en el pasado en el seno de la división internacional del trabajo.»*

(Del informe «Política nacional de la ciencia en España», elaborado por la OCDE.)

La lectura del informe de la OCDE sobre la política científica nos lleva de principio a una primera consideración: «Actualmente lo esencial es comprender el tipo de mundo en que vivimos y apreciar las repercusiones que las revoluciones científicas y tecnológicas de los últimos veinte años —así como el lugar que la ciencia y la tecnología ocupan hoy en la economía— han empezado a tener sobre las condiciones de existencia de las empresas y de las naciones en el mercado mundial.»

Se trata, como primera apoyatura de política científica y tecnológica, de saber el papel que juegan en la vida de las sociedades modernas para, a la luz de su importancia, situarlas en el plano y con las relaciones que deben tener. Antes de efectuar una fuerte inversión en Ciencia y Tecnología debemos de partir del principio de este hecho incontrovertible: todo lo que hagamos o no hagamos detrás, se nos hará más lúcido, será más claro y podemos actuar de una forma más correcta.

Sabido el papel que juegan la Ciencia y la Técnica en los pueblos modernos, se hace preciso aventurar qué tipo de España queremos para el futuro, y a la luz del objetivo marcado, elaborar toda una política de desarrollo científico y tecnológico que nos dé el utillaje mental para poder cumplirlo.

### Papel de la Ciencia

Fero, ¿qué papel juega la Ciencia y la Tecnología en la sociedad española? En las primeras páginas del informe ya lo podemos tener. Es un dato sabido, muchas veces repetido entre nosotros, pero cuya enunciación no puede soslayarse si, de verdad, queremos resolver este problema que está dentro del tuétano y que es el motor de las sociedades modernas: España gasta poco en investigación o, en palabras del informe: «El total de los recursos afectados a la investigación científica y el desarrollo tecnológico por España es muy bajo.» En porcentaje del Producto Nacional Bruto de 1967, sólo el 0,27.

¿Qué cifra estima el informe debía dedicar España? «Es evidente que, si se quiere, España puede soportar desde hoy, sin esfuerzo particular, un gasto de 120 a 130 millones de dólares, unos diez mil millones de pesetas anuales (o sea, cerca del 0,5 por 100 del PNB) en investigación científica y desarrollo tecnológico, asignándose el objetivo de elevarlo al 1 por 100 en el transcurso del III Plan.

La cifra es elevada, pero puede ser soportada por nuestra economía. Es más, lo que no puede soportar es no hacerla. Pretender vivir en un mundo donde la ciencia y la tecnología le imprimen carácter, y no realizar la inversión precisa para que pueda servirnos de algo, es pura inocencia.

Sobre estos datos de principio: el papel que juega la investigación en el mundo en que vivimos y la poca atención pública que el país dedica a esta materia, los elaboradores del infor-

me pasan a examinar cada uno de los datos que comportan la realidad científico-tecnológica española, y, a la luz de sus consecuencias, sugieren un programa para el futuro que permita a España entrar en diálogo con los demás países de Europa. Sin ese paso necesario, nuestro desamparo en una economía competitiva no puede ser más dramática.

¿Cómo puede un país desarraigado tecnológicamente abrirse al exterior? El informe estudia todo el problema de las inversiones extranjeras en España, a las que dedica varios apartados, y a sus implicaciones tecnológicas, para pasar a decir que España debe afrontar una nueva política tecnológica o una política industrial que tenga en cuenta el factor condicionante que juega la tecnología en las sociedades de hoy.

En realidad, no estamos tan solo ante una política industrial que debe jugar un factor decisivo en el planteamiento serio de nuestra política científica. La primera conclusión del informe ya nos dice: «La política científica no constituye una finalidad en sí misma, sino uno de los aspectos más importantes de la política general del desarrollo. Por ello es imprescindible implantar la política científica dentro del marco más general de las políticas económica, cultural y social.»

### Científicos en el desarrollo

«Consideramos que el interés que el Plan de Desarrollo Económico y Social ha consagrado a

la investigación científica y al papel que podría y debería jugar en la expansión económica de España ha permanecido en el estado de declaración de intenciones y no ha sido seguido de ninguna aplicación concreta. Se puede encontrar la prueba de ello no sólo en la suma total, muy débil, de fondos que el Plan ha asignado a las actividades de investigación, sino, también y sobre todo, en la manera misma en que ha sido tratado el problema del papel de la investigación con ocasión de la elaboración y redacción del texto del Plan». (El párrafo anterior lo hace suyo el informe y lo recoge de un informe elaborado en 1966 por la OCDE y el Ministerio de Educación y Ciencia.)

¿Cómo ven los expertos del organismo internacional la manera de resolver este problema de una manera práctica? «Habría que haber comenzado por integrar, plenamente, a los hombres de ciencia en el trabajo mismo de la preparación del Plan de Desarrollo.»

La escasa atención que la sociedad española dedica a la investigación lleva como colorido, además de una masiva e indiscriminada compra de tecnología al exterior, al hecho de que «no existe prácticamente ningún sector en el que los gastos alcancen el umbral de la dimensión crítica indispensable para toda investigación verdaderamente viable». Al ser el esfuerzo corto, los resultados o no pueden llegar a realizarse o no serán nunca espectaculares.

Pero este alejamiento de la dimensión crítica por sectores, pasa también a los centros, a las unidades que podían hacer capaces la creación de una ciencia y una tecnología española de alguna manera. «Hay que admitir —se dice en el informe— que la gran mayoría, si no la totalidad, de los centros de investigación españoles —incluidos los mayores—, no alcanzan la dimensión crítica necesaria.»

Al destinar poco dinero a la investigación y al carecer de unidades operativas lo imprescindible fuertes para llegar a algún resultado viable, nuestra investigación, disociada de la sociedad española, apenas puede hacer frente, con auténtico heroísmo de los pocos cuadros científicos que han ido creándose, de prácticamente «achicar agua», hasta a veces, por ese raro heroísmo del hombre español, hasta a ser figuras —en casos muy contados, pero, no por eso, más dignos de elogio— de rango internacional.

Los elaboradores del informe se «quitan el sombrero» ante el papel que han jugado nuestros investigadores, ante los escasos medios económicos. «La calidad del personal científico y técnico español es de primer orden. Lo ha demostrado reiteradamente en el seno de equipos extranjeros, e incluso, en España, cada vez que ha dispuesto de los medios necesarios para trabajar.»

### Personal científico

Al no existir medios económicos, ni realizar una investigación adecuada ni por sectores, ni ser nuestros centros de cierto ta-

maño, hemos de llegar al problema del personal investigador, a cómo ha ido reclutándose. «La falta de continuidad que ha caracterizado la política que concierne al personal científico y técnico dependiente del sector público, pone a los investigadores en una situación difícil.»

El tema es de tanta importancia, ya que toda política científica tiene que estar apoyada sobre el número y la calidad de los científicos con que cuenta, que el informe vuelve repetidamente a él: «A menos que sean adoptadas urgentemente medidas correctivas, se desembocará en el subempleo de una gran parte de la generación de investigadores, cuya formación representa, sin embargo, una inversión humana costosa. Significa, igualmente, que sólo se dispone de algunos años si se quiere utilizar la presente generación para dirigir y encuadrar la actividad de los jóvenes, a quienes se abre eventualmente una carrera de investigador.»

El problema de la investigación científica y técnica española es tan grave que los relatores del informe llegan a aconsejar un plan de urgencia que proporcione a los centros de investigación del Estado y a los centros de la enseñanza superior «la bocanada de oxígeno que necesitan absolutamente». Este plan debería implicar la puesta a disposición del sistema de investigación de medios financieros complementarios que se añadirían a los presupuestos de funcionamiento corriente de los centros y a las inversiones previstas para el 1971, a título del último año del II Plan de Desarrollo, y si fuera necesario, de los seis primeros meses de 1972. Esta cifra adicional se llegó a estimar en 5.000 millones de pesetas anuales.

### Consolidar lo que existe

Las medidas que sugieren para salir de este atolladero son dos: «Consolidar lo que ya existe y que verosimilmente servirá de base a las acciones futuras, al menos, durante un período bastante largo y preparar cuidadosamente, pero sin nuevos retrasos, las condiciones de un desarrollo futuro más ambicioso.»

Las medidas para consolidar lo que ya existe intentan crear una infraestructura científica previa —hombres, equipo y trabajo—, sin la cual no es posible hoy planear una política científica adecuada. Esa base de partida inicial permitirá, en un lapso de tiempo no menor de tres o cuatro años, elaborar con todo cuidado, y paulatinamente, una política de más alto alcance. En el momento actual, lo que requiere es aprovechar al máximo lo existente con una dotación presupuestaria mayor y la oportunidad a los Centros y Universidades de reclutar personal científico que vaya, poco a poco, completando los cuadros.

De tal forma esto es urgente que ya el plan de urgencia aconseja: «Permitir, desde ahora, que los centros de investigación procedan al reclutamiento de personal indispensable para que el sistema de investigación esté en condiciones de responder a

las demandas que planteará el III Plan.»

Sin embargo, y como primera providencia, una de las candidatas para la formación de personal investigador propuestas por la Ponencia de Investigación y Desarrollo Tecnológico del III Plan, ha sido seriamente recortada, si atendemos al texto publicado hace unos días de dicho Plan.

No hace falta decir que el informe, dice mucho más. Cada uno de los apartados merecería un tratamiento adecuado, y hasta un análisis de todo cuanto se dice. Pero, tal vez, convendría para dar idea de la gran importancia que tiene nuestro utillaje científico y tecnológico, recoger el siguiente párrafo: «La importación masiva de tecnología extranjera, el déficit de los pagos tecnológicos e implantación de empresas extranjeras que

trabajan especialmente para el mercado interno a precios generalmente superiores a los del mercado mundial, tiene una relación directa con el déficit comercial y, ciertamente, ha contribuido a su agravación.»

La política científica y tecnológica es hoy un reto que tiene planteado España, una necesidad ineludible no sólo para comprender la sociedad en que se vive e influir en la del futuro, sino también algo muy próximo a lo cotidiano y real, como puede ser el mundo de la economía. No debe cegarnos la facilidad del crecimiento económico logrado hasta ahora. El informe de los expertos de la OCDE requiere reflexión y, sobre todo, hacer cara a este desafío de nuestro tiempo auténtico tuétano de la sociedad de hoy.

Octavio RONCERO

### DESFASE TECNOLÓGICO ESPAÑOL

El Instituto Químico de Sarriá ha recogido el millón y medio de patentes registradas en los últimos diez años en los Estados Unidos, con un enorme esfuerzo en dinero y en trabajo. Sin embargo, su obra sirve para bien poco, porque las consultas que recibe de las empresas españolas se refieren a épocas anteriores a los diez años vista. El hecho se considera por los expertos como un dato muy claro de nuestro desfase tecnológico.

### NUEVA EPOCA GLACIAL

Tal vez sea posible predecir si la Tierra está amenazada de una nueva época glacial a través de un estudio del suelo oceánico, según se ha manifestado en una reciente reunión internacional, patrocinada por la Unesco, para discutir las directrices más convenientes de la investigación internacional en el campo de la geografía marina durante la próxima década.

Según los conocimientos que se tienen actualmente, se pueden obtener datos más ciertos sobre la evolución climatológica a partir del subsuelo marino que a través del estudio de la superficie de los continentes.

### CIENCIA SUBVERSIVA

La Ecología ha sido considerada por algunos como la ciencia subversiva. El impacto que ha causado en las sociedades humanas las declaraciones de los ecólogos sobre la deteriorización del medio ambiente empezó considerándose como algo casi totalmente revolucionario. Cada día, la Ecología, de alguna manera, está ganando más prestigio entre los seres humanos.

Recientemente ha sido creado un Instituto Interamericano de Ecología para desarrollar en este sector de la ciencia una actividad de investigación de carácter interdisciplinar y ámbito internacional, pues la Ecología es, ante todo, un intento de entender la vida y aun la materia inanimada de una forma global, saber los mecanismos que hacen posible la vida, no sólo a nivel local, sino a nivel total.

### CALLES PARA PEATONES

Cada día es mayor el número de calles de distintas ciudades del mundo que se reservan únicamente para peatones. La única forma eficaz para evitar el estrangulamiento de los cascos antiguos frente al aumento de la motorización parece ser esta medida, que empezó a iniciarse hace unos años en contra de la opinión de expertos y hasta del público en general. Los resultados obtenidos evidenciaron que la medida era buena, y un ejemplo de ello lo tenemos en la proliferación de calles reservadas únicamente para peatones en prácticamente todas las ciudades del mundo. Incluso se estudia ya la posibilidad de llevar la experiencia a zonas completas.

### POCOS CIENTIFICOS

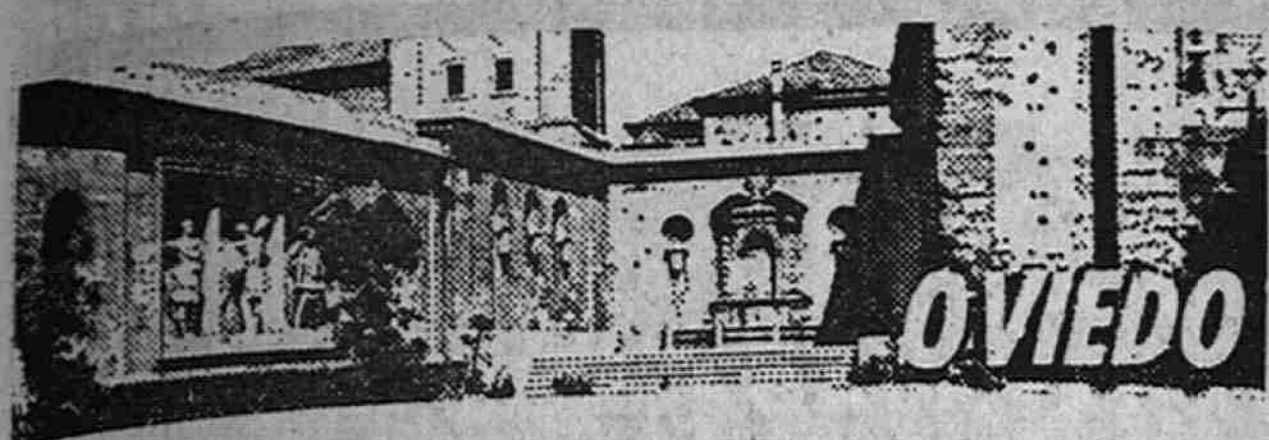
En los Estados Unidos existen 35.000 ingenieros y 37.000 científicos dedicados al estudio y la conservación del medio ambiente. La cifra —algo más de veinte veces más que el total de los científicos españoles— se considera escasa, y se piensa que deberá pasar en fecha próxima a 44.000 ingenieros y 72.000 científicos, para pasar a 70.000 y 95.000 personas en 1975 y 75.000 y 105.000 en 1980.

### FUNDACIONES EUROPEAS

Ha sido editado en Turín (Italia) el primer Directorio de Fundaciones Europeas. En esta primera edición se reseñan 272 fundaciones establecidas en 15 países europeos. Sólo se mencionan aquellas cuya actividad se desarrolla dentro del campo de la Ciencia, la educación, las humanidades, las ciencias sociales o las actividades internacionales, y cuyo capital asciende como mínimo a cien mil dólares o sus gastos anuales superan los cinco mil dólares.



# Toda ESPAÑA es provincia



Campeón de salvamento de naufragos

## UN MARINERO QUE SALVO DIEZ VIDAS

Su última hazaña: Rescató en la ría de Bilbao a un hombre que había caído al agua

—Cuando se lanzó usted a la ría de Bilbao para salvar a un hombre, ¿no pensó en su hija ni en su mujer?  
—No. En ese momento sólo se piensa en lo que se hace.  
—¿Y no pensó también que lanzándose por la proa de un barco navegando se jugaba la vida?  
—Sí, pensé en eso; pero como junto a mí tenía al patrón sabía de antemano que éste maniobraría con pericia para evitar que la hélice me atrapara.

Estas son las palabras sencillas de José María Pérez, marinero del barco "Virgen de la Esperanza", que con el salvamento de un hombre que se ahogaba en la ría bilbaína el pasado día 21, puso un eslabón más en esa cadena de heroicidades que es su vida: diez hombres salvados gracias a su arrojo.

Tras el salvamento ha pasado unas horas en Luear, villa marinera asturina, con su mujer y su hija.

La historia de esta hazaña es conocida en toda España. De las agencias de noticias salieron mensajes blancos hacia todos los periódicos del país. El, ahora, junto a su esposa y su hija, en Luear, la "villa blanca de la Costa Verde", relata algún detalle inédito de la hazaña:

—No dudé en tirarme a salvar a aquel hombre. Cuando llegué a tierra, tras el terrible esfuerzo, estaba casi desnudo y helado. Pedí una gabardina para cubrirme a los espectadores del salvamento. Nadie me la dio. Por fortuna llegó un automóvil de "Auxilio en carretera" y me dieron una manta. Después me trasladaron a un convento, donde me calentaron y me facilitaron ropa. Recuerdo que una de las monjas se quitó sus zapatillas y me las dio... Después fui reconocido en un hospital. Mis compañeros del barco estaban preocupados, porque no sabían nada de mí.

Su esposa le mira mientras habla. Saribel, la niña, sonríe. Después va a una habitación y trae una foto de su padre... José María prosigue la narración de su aventura:

—Al día siguiente los periódicos hablaron de mí. Recibí felicitaciones, incluso del comandante de Marina.

—¿Por qué no aceptó usted la recompensa que le entregaron?  
—Mire, éste es un tema del que no me gusta hablar. Un familiar de la víctima me entregó un sobre con dinero. Ni lo abrí. Se lo devolví. ¿Cómo iba yo a aceptar dinero, mucho más viniendo de un trabajador como yo?

### Diez hazañas, diez

Mientras hablamos en su casa, llegan amigos de la villa, gentes que quieren dar un abrazo a su héroe local. José María no tiene gran interés en recordar sus anteriores hazañas, similares a ésta:

—Sí, ya son, con ésta, diez los salvamentos que llevé a cabo. El más difícil fue el de Agustín Arrizabalaga, de Motrico. Estábamos a diez millas de la costa y eran las once de la noche. Desde Zumaya veníamos en dirección al pesquero "Jerusalén", en el que yo trabajaba. El naufragio llevaba dos o tres horas luchando con las olas y era incapaz de asirse al salvavidas que le tendimos. Ya empezaba a hundirse. Yo no lo dudé: me até una soga, me tiré al agua y logré sacarlo.

Hasta la fecha, el héroe luarqués, el duro y animoso chicarrón cantábrico, no ha recibido ninguna condecoración, ningún reconocimiento público a sus hazañas.

—Yo no hago las cosas por recibir honores. ¿Considera pequeña la satisfacción de hacer algo por los demás? Sin embargo, en una ocasión recibí un premio de cinco mil pesetas. Lo acepté, porque procedía de una comunidad, de la cofradía de pescadores de Motrico.

—Hemos oído que se le va a rendir un homenaje nacional...  
—No sé nada. Mejor dicho, sólo he oído vagos rumores de este asunto. Créame usted: se realice o no, ello no va a modificar en nada mi vida modesta. Lo que yo hago lo puedo hacer cualquiera que sepa nadar, sea joven y tenga corazón.

### Treinta días, 9.000 pesetas

Es un hombre serio. Como adentrado en sí mismo. Responsable de su papel en la vida. Consciente de los pasos que debe dar.

—¿Cuánto gana usted?  
—No tengo un sueldo fijo. Haciendo horas extras suelo salir por unas nueve mil pesetas al mes.

### Opinión de sus amigos

Don Serafín Gayol (patrón del "Virgen de la Esperanza"), ¿cómo es José María Pérez?

—Un gran hombre. Trabajador, honrado, fiel, siempre dispuesto a echar una mano, incluso en trabajos que no le corresponden. Jamás protesta de nada. Casi nunca sale del barco, como no sea para ir a Luear. Es, en fin, un modelo.

Una institución docente bilbaína —la Academia "Martín Aznar"— concedió a la hija de José María una beca para que, en su día, estudie Bachillerato, secretariado u otra de las enseñanzas que en el centro se imparten.

—Ese es el mejor regalo. Mi hija, en su día, servirá para algo más que yo.

Recordando ahora una pregunta que le hicieron los periódicos de Bilbao: «¿Llamaría usted cobarde a un hombre que no intentara salvar a otro en circunstancias similares a las que vivió usted?». A esta cuestión, José María respondió:

—Nunca. Cada persona piensa a su manera y la vida propia vale mucho.

Faustino F. ALVAREZ

AUN CUANDO SE ESTUDIA UNA SOLUCION

REGIONAL, SUBSISTIRA EL DE SONDICA

## BILBAO NECESITA UN AEROPUERTO

BILBAO.—Antes se decía que, mientras Alava y Navarra sentían la necesidad, Guipúzcoa elaboraba el oportuno proyecto y Vizcaya se adelantaba a solicitarlo. Hoy todo ha cambiado. Y buena prueba de ello es que en la actualidad obran en los despachos oficiales correspondientes cuatro abultados expedientes, prolegómenos de unos futuros aeropuertos.

Bien es verdad que Bilbao cuenta con Sondica, la hasta ayer aldea, a pocos kilómetros de la capital de Vizcaya, y que, en un principio, el fundador don Diego López de Haro destinó para ser sede de su fundación. Pero... fue precisamente el río Nervión lo que le decidió a hacerlo en su emplazamiento actual.

Es curioso que hoy día sea precisamente ese río el que sirve de orientación a los aviones que buscan el campo de aterrizaje en los vuelos regulares los días de nieblas o de poca visibilidad, que son muchos.

### Un aeropuerto regional

Guipúzcoa tiene los mismos problemas que Vizcaya: provincias muy pobladas, disponen de poco terreno libre para tales menesteres. Por eso se pensó en construir un aeropuerto conjunto. Se habló de Zumaya, junto al mar, porque, debido al mal tiempo y a la poca visibilidad, el mar podía servir como segura orientación.

Además, ambas provincias dan un alto porcentaje de viajeros y, lo que es mejor, un número de toneladas de mercancías nada despreciable. El punto elegido, Zumaya, es el núcleo de un complejo industrial de gran importancia. Las distancias de Bilbao, alrededor de 70 kilómetros, y de San Sebastián, unos 35, carecen de importancia, ya que pasa, por las inmediaciones, la autopista Bilbao-Behobia.



También pesan como razones de interés la construcción del aeropuerto regional en Alava o Navarra.

La lista de ventajas e inconvenientes es grande y definitiva. Alava como Navarra no dan, al menos de momento, un número tan alto de viajeros como Vizcaya y Guipúzcoa. Y tampoco, pese a los Polos de industrialización, un número de toneladas apreciable para asegurar un tráfico aéreo de interés.

Tienen, sin embargo, sus ventajas. Son referentes al clima más seco y con menos niebla, lo que asegura al aeropuerto en Alava o Navarra un funcionamiento más regular y de más días al cabo del año. Estas dos provincias cuentan con terrenos a propósito, pero no se sabe a ciencia cierta si las distancias con Bilbao y San Sebastián serán favorables y convenientes.

### Sondica subsistirá

Todo lo cual hace pensar que la solución está en aeropuertos provinciales. Bilbao, que ya es puerta de España con los «ferries», necesita una comunicación con el mundo por vía aérea. Su industria, superpuerto e importancia lo reclaman.

¿Solución? Girar unos grados su actual emplazamiento para evitar así el cono del monte Serantes en la boca del puerto y dotar a Sondica de una delicada y costosa instalación para franquear la barrera de la niebla y de la contaminación que con tanta frecuencia se hace sentir.

El plazo dado por las autoridades para los estudios ha caducado. Estamos, por tanto, en puertas de una solución.

Germán DE ASPIUNZA

## MIENTRAS SE DECIDE LA PLENA EXPLOTACION DE LAS MINAS

## AZNALCOLLAR (SEVILLA): ESTA EN JUEGO EL PORVENIR DE GRAN PARTE DE LA POBLACION

AZNALCOLLAR (Sevilla). (Cifra). — Una etapa de inquietud, pero al mismo tiempo de esperanza, vive en estos momentos la localidad sevillana de Aznalcóllar, hasta tanto sea decidida la explotación plena de las minas de Andaluza de Piritas, S. A., en cuyos dominios se llevaron a cabo una serie de estudios técnicos por parte de una empresa mixta hispano-alemana y que dieron como resultado el descubrimiento de ricos porcentajes de pirita y aleaciones de cobre, plomo, cinc, oro y plata en la cuenca minera de esta comarca.

«El porvenir se presenta ampliamente prometedor», se asegura por quienes conocen de cerca los resultados de los estudios realizados; pero «si todo ello no se materializa en una realidad inmediata, la vida de esta población minera será difícil en el futuro», se añade también en los medios laborales de la población.

Actualmente se están realizando los estudios de financiación de la explotación minera. De culminar satisfactoriamente encontrarían ocupación, en principio, un millar de trabajadores, y quedarían fijos en la empresa, en un posterior periodo de plena producción, unos quinientos.

Se asegura igualmente que los nuevos pozos mineros podrían producir anualmente de dos a tres millones de toneladas de pirita, con el dato de indudable signo positivo de que la superficie de los mismos es muy rica en piroclásticos.

La mina antigua de la empresa Andaluza de Piritas se encuentra actualmente cerrada, y su plantilla, integrada por unos ciento cincuenta trabajadores, pendiente de la resolución de un expediente de regulación temporal de empleo. Exclusivamente cobran el sueldo base, sin primas ni incentivos, es decir, que perciben menos de la mitad de lo que venían cobrando.

## ORGANIZACION SINDICAL OBRA SINDICAL DE FORMACION PROFESIONAL

Se convoca concurso subasta para la adquisición de maquinaria y aparatos diversos, herramental, mobiliario y carpintería e instalaciones especiales, con destino al taller de mecánica del automóvil en el Centro Sindical de F. P. A. núm. 3 de Jaén.

Los precios tipos se cifran:

CAPITULO I.—MAQUINARIA Y APARATOS DIVERSOS	1.811.935,—
CAPITULO II.—HERRAMENTAL	334.454,—
CAPITULO III.—MOBILIARIO Y CARPINTERIA	274.808,—
CAPITULO IV.—INSTALACIONES ESPECIALES	144.000,—
TOTAL	2.565.197,—

La fianza provisional será el 2 por 100 de la totalidad de la partida o partidas a que se refiere la oferta.

Los Pliegos de Condiciones particulares, económicas y jurídicas y el de características técnicas se encuentran a disposición de los interesados en la Dirección de la Obra Sindical de Formación Profesional (paseo del Prado, 18-20, planta 13, Madrid-14) y en la Secretaría Provincial de la Organización Sindical de Jaén.

El plazo de presentación de ofertas, en la Dirección Nacional de la Obra, terminará el día 15 de diciembre próximo, a las 14 horas, y en la misma se efectuará la apertura de Pliegos el día 16 siguiente, a las 10 horas.

Madrid, 3 de diciembre de 1971. — El Subdirector (firmado), Nemesio Garde López.

### Demandas de trabajo

Se estudia ya la demanda de trabajo originada por el despase del Polo de Desarrollo. En la primera fase, de carácter infraestructural y de primer establecimiento de empresas, se necesitarán, sobre todo, encofradores, hormigoneros, conductores de bulldozer, carpinteros de armar, embalsadores y soldadores, mamposteros, pintores, entibadores-barreneros y oficios parecidos.

Francisco NAVARRO CALABUIG



# Toda ESPAÑA es provincia

Para promocionar el turismo

## CENA MEDIEVAL EN EL TORREON DE LOZOYA

HABRA MUSICA, CANTO Y RECITACION MEDIEVAL

SEGOVIA. (De nuestro corresponsal.) Los organismos encargados de promocionar el turismo en esta provincia, están haciendo un meritorio esfuerzo para aumentar la corriente turística y, lo que es más importante, retenerla aquí el mayor tiempo, haciéndole su estancia lo más sugestiva posible.

En este sentido, el próximo día 7 se inicia una serie de «cenas medievales» servidas por un famoso mesonero segoviano, en el marco realmente bellísimo de «El Torreón de Lozoya», restaurado por la Caja de Ahorros.

En realidad, se trata de un acontecimiento artístico, puesto que en primer lugar los que asistan visitarán el Alcazar, donde se reconstruirá la escena del encuentro del Rey de Castilla y su hermana Isabel.

Diversos especialistas en música, canto y recitación medieval, intervendrán, pretendiendo que esa noche se reviva la histórica jornada acaecida en 1473.

Después, utilizando los adelantos de «luz y sonido», se recorrerán algunos monumentos para finalizar en la citada cena

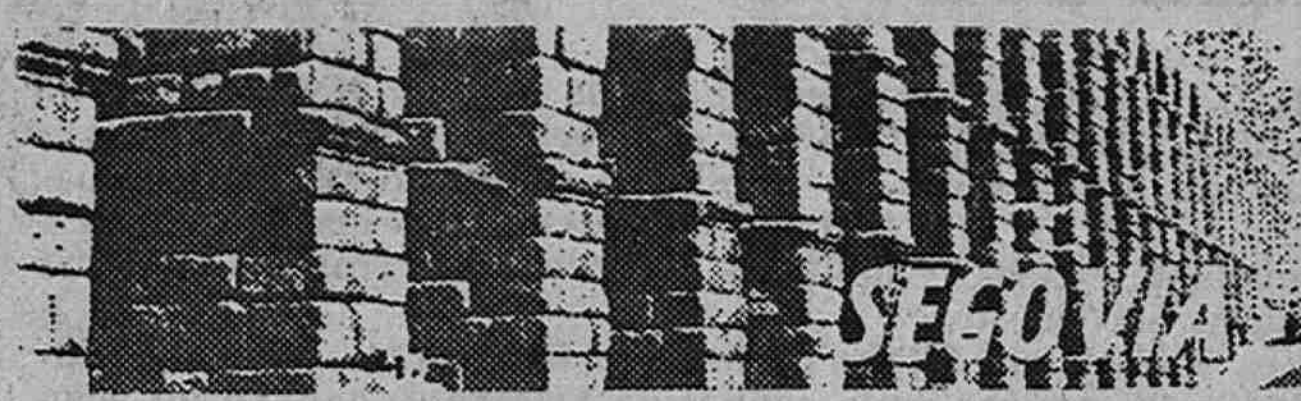
que, por supuesto, será un fiel retrato de aquella época.

La idea, acogida con entusiasmo por todos los medios turísticos de la capital, es, repetimos, una especie de relanzamiento de Segovia como ciudad turística. En Madrid, en núcleos muy selectos, también ha sido recibida esta noticia con interés y curiosidad, y se cuenta con la presencia de destacadas personalidades de la política, literatura, ciencia, arte, periodismo, etc.

Este corresponsal recoge con agrado la noticia reseñada pues, sin duda, con actos de este tipo, los valores artísticos y monumentales de Segovia, irán profundizando en todo el país permitiendo, más que hasta ahora, que los españoles conozcan esta provincia.

Naturalmente, no vamos a decir que queremos descubrir Segovia; pero sí recogemos una idea que hemos escuchado muchas veces. Es preciso cada día realizar algo nuevo para que el nombre de Segovia sea actualidad.

Diego MARTINEZ CEJUDO



Al fondo, puede verse, ya restaurado, el Torreón de Lozoya donde se celebrará la cena medieval el próximo día 7. (Foto Antonio)

### Vida económica

## HAN DISMINUIDO LAS LETRAS PROTESTADAS

Opinan un economista y un empresario

SEGOVIA. (De nuestro corresponsal.)—Los problemas del mundo económico siempre son noticia. Nos hemos preocupado de conocer el número de protesta de letras e importe en millones de pesetas correspondientes al primer semestre del año en curso, comparándolas con las fechas del mismo periodo de tiempo en el pasado año. La disminución es muy sensible. He aquí datos concretos:

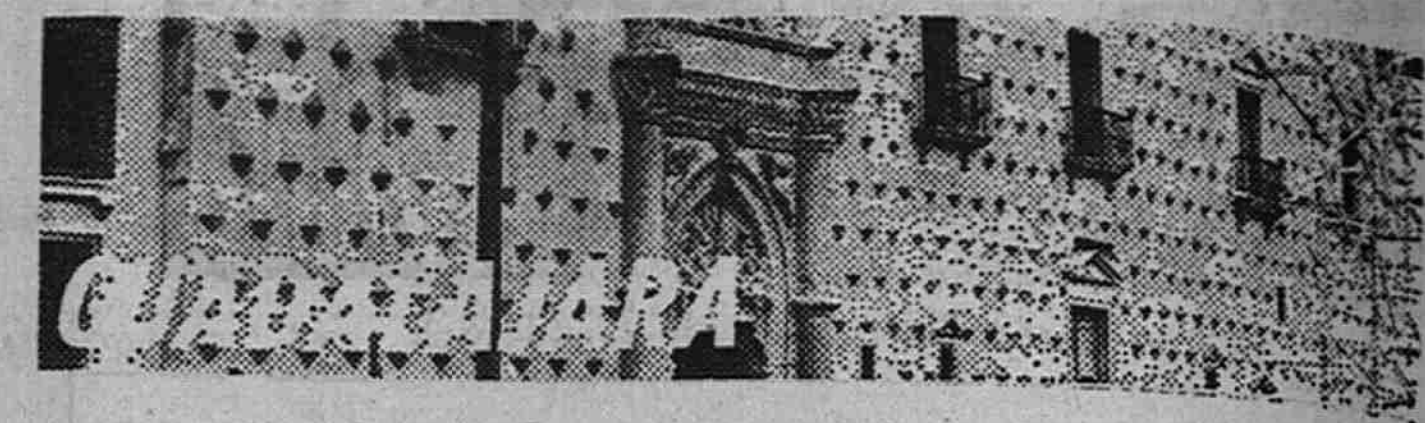
Meses	Año	CAPITAL		PROVINCIA	
		N.º de protestos	Importe en ptas.	N.º de protestos	Importe en ptas.
Enero ... ..	1970	314	15.696.000	103	3.172.000
Febrero ... ..	1970	288	21.015.000	85	3.286.000
Marzo ... ..	1970	310	21.202.000	117	3.419.000
Abril ... ..	1970	283	14.299.000	83	2.848.000
Mayo ... ..	1970	297	15.091.000	107	4.169.000
Junio ... ..	1970	330	15.559.000	125	5.846.000
TOTAL ... ..		1.822	102.862.000	620	22.740.000

Meses	Año	CAPITAL		PROVINCIA	
		N.º de protestos	Importe en ptas.	N.º de protestos	Importe en ptas.
Enero ... ..	1971	252	9.198.000	108	3.492.000
Febrero ... ..	1971	213	9.080.000	104	3.074.000
Marzo ... ..	1971	276	10.841.000	127	5.516.000
Abril ... ..	1971	108	3.488.000	83	3.138.000
Mayo ... ..	1971	239	12.949.000	87	3.226.000
Junio ... ..	1971	206	9.296.000	93	3.558.000
TOTAL ... ..		1.294	54.852.000	602	22.004.000

Hemos preguntado sobre la interpretación de estos datos a un economista y a un empresario. El primero nos ha dicho: «Los factores que influyen en el protesto de letras son muchos y es aventurado diagnosticar correctamente las causas de que en Segovia hayan disminuido, en el año en curso, las letras protestadas. Pero puede obedecer a que la salud económica de la provincia es buena.»

El empresario nos ha dicho: «Estos datos revelan algo anormal. No es bueno esto. Puesto a intentar buscar una explicación, yo diría que en 1970 el comercio y la industria, preocupados por una posible gran subida de precios, compraron mucho y luego no pudieron pagar. Este año el comercio y la industria acusan una paralización que se refleja en un menor movimiento de dinero de transacciones y también protesto de letras.»

El corresponsal no opina. Únicamente refleja datos y opiniones. CEJUDO



EL PRIMERO DE AÑO

## SE ESTRENARA «ZONA AZUL»



♦ ZONA AZUL. — El primero de año la ciudad estrenará «zona azul». Y, como siempre, la medida ha tenido sus amigos y sus detractores.

GUADALAJARA. (De nuestro corresponsal.)—Uno de los problemas más acuciantes de nuestro tiempo es, sin duda alguna, el que presenta el crecimiento masivo de vehículos rodados por las calles de cualquier ciudad o pueblo. Guadalajara no iba a ser una excepción, y este constante aumento del parque automovilístico origina no pocas dificultades a la ciudad, de forma especial al comercio de las calles céntricas que, desde horas tempranas de la mañana hasta bien entrada la noche, ve bloqueadas las calles por estacionamiento de vehículos, con el consiguiente perjuicio no sólo para la carga y descarga, otro grave problema a dilucidar, sino para las posibles ventas, al no poder aparcar sus vehículos aquellos ocupantes que desean efectuar compras.

Ante la serie de dificultades que la situación plantea a la ciudad, el Ayuntamiento ha decidido implantar, desde el día 1 de enero próximo, zonas de aparcamiento limitado, «zona azul» en el lenguaje popular, que sólo en vías de ensayo quedarán enmarcadas en la plaza del General Mola, calles del Generalísimo Franco y Miguel Fluiters, para finalizar en la plaza de los Caídos. En concreto: lo que todos conocemos por Calle Mayor.

El solo anuncio de que «con año nuevo, zona azul nueva» ha comenzado a suscitar controversias y discusiones.

### Un barrio con dificultades

Hace unos cuatro años una inmobiliaria comenzó a construir en una barriada de la ciudad, denominada «Era del Canario», un complejo de más de 200 viviendas. Cuando ya estaban construidas casi la mitad y vendidas la totalidad, dificultades económicas de la inmobiliaria promotora plantearon una grave crisis económica de la que salieron perjudicados fuertemente todos los compradores de viviendas. Tras muchos sinsabores y sobresaltos y un sinnúmero de gestiones de toda índole, los vecinos afectados han podido conseguir, a trancas y barrancas, que las obras estén a punto de acabar, y desde hace más de un año unas 600 personas moran en las viviendas que poco a poco han ido terminándose.

Pero si las obras van, aunque

despacio, acabándose, lo que no terminan son las adversidades para estos perjudicados vecinos. Las calles están hechas una calamidad, llenas de barro y baches, y para colmo, aunque la instalación está montada, no tienen luz eléctrica en dichas calles. Durante el verano estas grandes dificultades y molestias han sido sobrellevadas con mayor o menor estoicismo, pero al llegar el invierno y con él las lluvias y las nieves, los problemas son gravísimos, ya que al ser imposible el tráfico por esas mal denominadas calles les faltará el suministro de gas butano o propano, los taxis se niegan, con justificada razón, a realizar viajes a la barriada, los camiones de recogida de basura no pasarán tampoco, e incluso la visita sanitaria al hogar que lo requiera sufrirá la consiguiente dificultad nocturna al no poderse realizar.

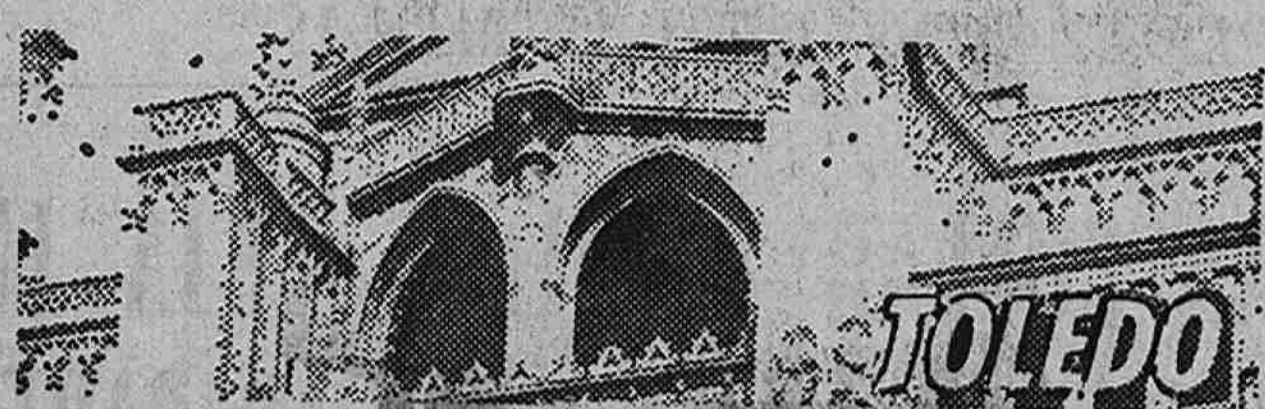
El problema de estos vecinos, con ser grave, puede ser de fácil solución: unas bombillas y recoger o echar gravilla, cuando menos en su calle principal. Si es tan fácil, ¿por qué, se preguntan ellos, no nos preguntamos nosotros, no se pone remedio a ello?

### Servicio de autobuses

En la política de anexión de municipio que se lleva eficazmente en la provincia, los antiguos Ayuntamientos de Iriepal, Valdeñoches y Taracena pasaron a ser nuevas barriadas de la capital, y como es natural han comenzado ya a disfrutar de ciertas mejoras urbanas de las que antes carecían. La última de estas mejoras ha sido la instalación del servicio de autobuses, municipalizado que ha comenzado a funcionar hace unos días. Con este servicio, que a precios módicos se realiza de forma continuada, dichas barriadas, que dan un gran contingente de mano de obra a las industrias de la capital, se han visto beneficiados con unas comunicaciones rápidas que no esperaban tener tan pronto.

Pero es que, además, en el plan de mejoras previsto para el bienio 1972-73, tres millones de pesetas se destinarán a la pavimentación de diversas calles de dichas barriadas.

Domingo CARDERO PRIETO



### TRES «NOES»

## LOS APARCAMIENTOS, EL TRAFICO Y EL ARTE

No. No me parece bien la proliferación de aparcamientos vigilados en el casco urbano de la ciudad. El problema de encontrar un lugar donde dejar descansar por unas horas el automóvil sin tener que cotizar por ello adquiere proporciones alarmantes. Aparece por doquier la típica gorra de plato con un señor debajo provisto de un amenazador taco de papeletas: a dos duros la unidad. Y se plantea la disyuntiva: o se pagan las diez pesetas sin decir ni pío o se pagan después de decir que «no hay derecho...» o no se pagan y hay que irse con la música (léase «vehículo a motor») a otra parte. La justificación de que constituye un recurso último y graciable para los que —por su edad, circunstancias o condiciones físicas— no pueden realizar otro trabajo, me parece insuficiente. El único descargo válido es que las papeletas son utilizables en todos los aparcamientos de la ciudad y durante las veinticuatro horas del día. Algo es algo...

No. Tampoco me parece bien que se mantenga la circulación por la calle del Comercio. No basta con que se corte en determinadas ocasiones de presumible mayor tránsito. Se impone una solución drástica y definitiva. Intentos para hacerla posible ha habido algunos, pero siempre se han encontrado con la oposición (legítima desde su punto de vista) de los comerciantes, temerosos de que esta medida pueda tener consecuencias sobre la actividad comercial de la calle. Aún así, creo que es hora de reconsiderar la cuestión. La «Calle Ancha» —como todos la llamamos— ha sido de siempre patrimonio casi indiscutible de los peatones, que consideran a los automovilistas poco menos que como unos invasores. Y como a tales les reciben. Cruzar la vía principal de la ciudad, con un volante en las manos, constituye las más de las veces una odisea, aparte una prueba para los nervios más templados. Y es que existe una absoluta falta de civismo en muchos peripatéticos (especialmente los domingueros), que hacen oídos sordos a lo que en definitiva significa su propia seguridad personal.

No. No puede parecerme bien que incluso los mismísimos habitantes de Toledo tengan que pagar veinticinco pesetas, veinticinco, para poder contemplar las bellezas de la catedral primada. El templo está abierto al culto, faltaría más, pero si se tiene la encomiable pretensión de echar una ojeada al «Expolio» de don Domenico, al Coro del señor Berruguete o a la Custodia del orfebre Arfe, hay que adquirir previamente el correspondiente billete. Dice el abogado defensor: «Pero un día al mes la entrada es totalmente gratuita para los toledanos...». Pero no es suficiente, como tampoco puede serlo el hecho de que para los colegios oficiales se programen visitas (gratuitas, por supuesto) a todos los monumentos de la ciudad o el acceso libre de los estudiantes a algunos lugares (Museo de Santa Cruz, Casa de «El Greco»...). No estaría mal que se estudiase la forma de que todos los toledanos tengan libre acceso a lo que en última instancia forma parte de su patrimonio espiritual y artístico.

Y es que Toledo, con su poco más de cuarenta mil habitantes presenta problemas de tal envergadura que para sí los temieran algunas grandes ciudades; porque, los «noes», por supuesto, no han quedado agotados.

Luis MATIAS LOPEZ



## Nombramientos episcopales

# MONSEÑOR ENRIQUE Y TARANCON, ARZOBISPO DE MADRID-ALCALA

• Monseñor Marcelo González, nombrado arzobispo de Toledo y primado de España

MADRID. (Pyresa).—A las doce en punto de ayer, el Nuncio de Su Santidad, monseñor Dadaglio, se ha personado en la residencia de El Pinar, donde se viene celebrando el Pleno Episcopal, y ha comunicado personalmente ante todos los obispos los nuevos nombramientos episcopales para distintas diócesis españolas.

En el breve discurso que ha dirigido a los obispos, tras señalar el vivo interés con que viene siguiendo sus deliberaciones, el Nuncio ha dicho: «Seguidamente paso a darles noticia oficial de la provisión canónica de cuatro sedes arzobispales y tres episcopales. Al cubrir siete sedes, en las personas de otros tantos preclaros miembros de esta Conferencia, la Santa Sede quiere prestar también su contribución ilusionada a esta etapa tan importante de la Iglesia española.» Los nombramientos son los siguientes: Arzobispo de Madrid-Alcalá, cardenal Vicente Enrique Tarancon, hasta ahora arzobispo de Toledo.

Monseñor Marcelo González, actual arzobispo de Barcelona, pasa a la sede de Toledo con el título de Primado de España.

A la archidiócesis de Barcelona pasa desde la diócesis de Gerona monseñor Jubany.

Monseñor José Méndez será el nuevo arzobispo de Pamplona, en la actualidad ocupada la diócesis de Tarazona (Zaragoza).

El obispo de Santander, monseñor José María Cirarda, regirá la diócesis de Córdoba, y la de Santander será atendida por monseñor Juan Antonio del Val Gallo, obispo auxiliar de Sevilla.

Finalmente, el actual obispo de Cádiz-Ceuta, monseñor Antonio Añoveros ha sido destinado a la diócesis de Bilbao.

### Datos biográficos

Monseñor Vicente Enrique y Tarancon nació en Burriana (Castellón), el 14 de mayo de 1907. Ordenado sacerdote en 1929, fue nombrado obispo de Solsona en el 1945. El 12 de abril de 1964 fue promovido a la sede arzobispal de Oviedo y el 30 de enero de 1969 a la sede primada de Toledo.

Monseñor Marcelo González Martín nació en Villanueva (Valladolid) el 16 de enero de 1918. Ordenado sacerdote en 1941, fue nombrado obispo de Astorga el

día 31 de diciembre de 1960. El 21 de febrero de 1966 fue promovido a arzobispo coadjutor con derecho de sucesión de Barcelona, y el 7 de enero de 1967, ocupó dicha sede por renuncia del anterior señor arzobispo.

Monseñor Narciso Jubany Arnau nació en Santa Coloma de Farnés, el 12 de agosto de 1913. Ordenado sacerdote en 1939, fue nombrado obispo auxiliar de Barcelona en 1955. En 1964 fue promovido a la sede de Gerona.

Monseñor José Méndez Asensio

nació en Velez-Rubio (Almería), el 21 de marzo de 1921. Ordenado sacerdote en 1946, fue nombrado obispo de Tarazona en el año 1968.

Monseñor José María Cirarda Lachiondo nació en Baquio (Vizcaya), el 23 de mayo de 1917. Ordenado sacerdote en 1942, fue nombrado obispo auxiliar de Sevilla en 1960. El 22 de julio del año 1968 fue promovido a la sede de Santander.

Monseñor Juan Antonio del Val Gallo nació en Barrio Panizares del Tobo (Burgos), el 13 de junio de 1916. Ordenado sacerdote en 1944, fue nombrado obispo auxiliar de Sevilla en 1969.

Monseñor Antonio Añoveros Atun nació en Pamplona el 13 de junio de 1909. Ordenado sacerdote en 1933, fue nombrado obispo coadjutor con derecho de sucesión de Cádiz-Ceuta. En 1964 ocupó dicha sede por fallecimiento del anterior señor obispo.

### Quedan cuatro diócesis vacantes

MADRID. (Cifra).—Tras los nombramientos episcopales hechos públicos ayer, quedan actualmente cuatro sedes episcopales vacantes en España.

Junto a la de Segorbe, vacante desde el pasado año con motivo del traslado de su titular a Tarragona, desde donde sigue siendo su administrador apostólico, han quedado tres nuevas vacantes: Cádiz-Ceuta, Gerona y Tarazona.

Están regidas por administrador apostólico, «sede plena», las diócesis de Granada (regida por monseñor Emilio Benavent, arzobispo coadjutor con derecho a sucesión) y la de Huesca, regida por monseñor Javier Oses Flamarique, obispo auxiliar.

### Finalizó el Pleno de la Conferencia Episcopal

MADRID. (Resumen de Cifra).—Con la publicación de un comunicado sobre los diversos temas tratados en las reuniones, finalizaron ayer las sesiones de la XV Asamblea Plenaria del Episcopado español. Al término de la misma, la Conferencia acordó enviar al Santo Padre un telegrama a propósito de la confirmación de la ley del celibato sacerdotal y publicar una nota en dicho sentido.

## ANORMALIDAD LABORAL EN LA SEAT DE BARCELONA

BARCELONA. (Pyresa).—La totalidad de los obreros del turno de la mañana de la factoría Seat se mantuvieron ayer en paro.

Al parecer, esta actitud se debe a reivindicaciones salariales con motivo de la discusión del Convenio Colectivo que se celebra actualmente.

Los obreros de Seat han pedido un incremento mensual de 4.500 pesetas, una semana laboral de 40 horas y un mes y medio de vacaciones.

A estas peticiones no accede, en principio, la Empresa, por lo que los trabajadores del turno de la noche y los de la mañana de ayer se han manifestado en paro.

### Protesta de la Sección Social de Banca

MADRID. (Pyresa).—El Comité Ejecutivo de la Unión Nacional de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Nacional de Banca, Bolsa y Ahorro, por unanimidad entre otros acuerdos, en su sesión constitutiva, formulan su protesta por la campaña realizada en algunos medios informativos y que quiere cargar sobre el salario la culpabilidad de determinadas situaciones económicas

## DOS ASALTANTES DE LA GALERIA THEO, EN LIBERTAD

MADRID. (Cifra).—Bajo fianza individual de 15.000 pesetas, el Juzgado de Orden Público ha decretado la libertad provisional de dos procesados por su participación en el asalto a la galería de arte Theo y en el atentado a varias librerías madrileñas en la mañana del día 29 de octubre pasado.

Se trata de Francisco Alemany Pérez-Cremos y de José Luis Magaña López. Al primero de ellos le imputa el citado Juzgado los supuestos delitos de desórdenes públicos, de daños y de impresos clandestinos, y al segundo, de daños y supuestos desórdenes públicos.

Hace unas dos semanas fueron puestos en libertad provisional otras dos personas procesadas por el asalto a la galería de arte y una tercera persona por su participación en ambos sucesos.

### Vitoria: Los detenidos no estaban implicados en la explosión de la Casa Sindical

VITORIA, 4. (Cifra).—Los tres individuos detenidos por la Policía no están relacionados con la explosión ocurrida el pasado día 19 en la Delegación Provincial de Sindicatos, según informó la autoridad judicial.

Se había informado que tres jóvenes, cuyas edades oscilaban entre los diecinueve y los veintidós años, que había detenido la Policía de Vitoria, estaban implicados en la explosión; pero no tienen nada que ver con este hecho.

El error partió, al parecer, de una manifestación hecha por uno de los detenidos, que, según se cree, tiene perturbadas sus facultades mentales.

### TOP: Dieciséis acusados de pertenecer a las Juventudes comunistas

MADRID. (Cifra).—Ayer dio comienzo, ante el Tribunal de Orden Público, la vista de una causa seguida a dieciséis procesados, acusados de pertenecer a las juventudes comunistas, en distintas partes de España y de asistir a un congreso de las Juventudes Democráticas, celebrado en Sofía en el verano de 1968.

El fiscal, en su escrito de conclusiones provisionales, dice que asistieron al citado congreso María José Jaime Pérez, Lucía Lema Gómez, Cristóbal Colón Palasi, Rafael Pla López, Miguel Ángel Corcuera Ullacia, Francisco Martí Felipe, José Roberto Caneiro Peña, Matías Martínez Álvarez, Wenceslao Benito Rodríguez

# Ofertas de invierno



## Abrigos

gran variedad de modelos, en tejidos de colores lisos y cheviot

1.900

## Terlenkas y Canadienses

de gran actualidad, en cuadros escoceses y en colores lisos combinados

1.590

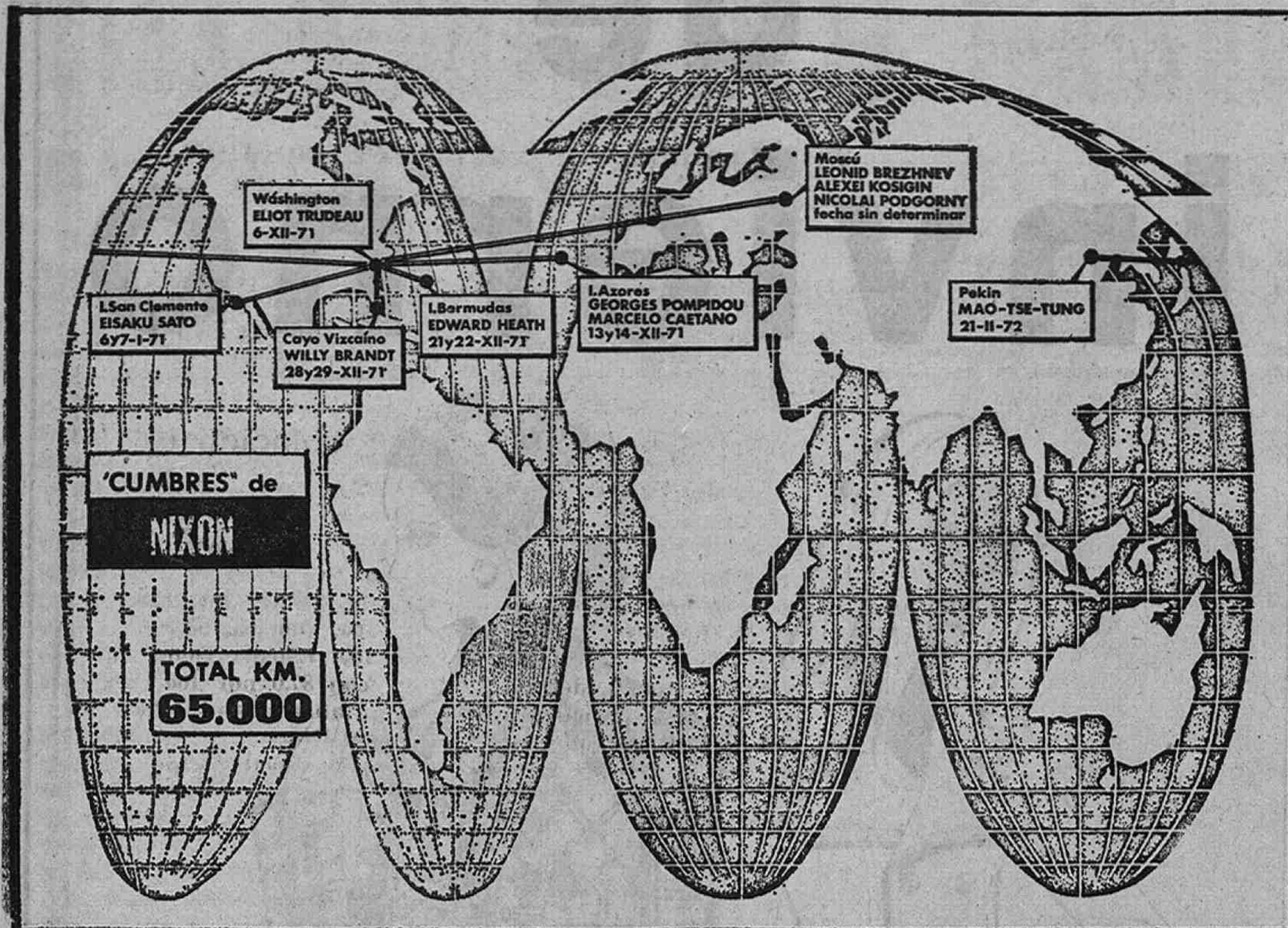
Todos, artículos de máxima actualidad

## Galerías Preciados

Plaza del Callao • Arapiles, 10 y 12 • Lista, 56



# 65.000 KILOMETROS EN BUSCA DE CONCORDIA



La cifra de 65.000 kilómetros ha sido calculada partiendo de la base de que Nixon regresará a su punto de partida una vez llevada a cabo las distintas «cumbres»

El Presidente Nixon es un auténtico político-sorpresa. Nadie podía predecir—en aquel día de enero de 1969, momento de su toma de posesión— los caminos que ha llevado su política y también el intento de búsqueda de soluciones a los innumerables problemas que la Administración norteamericana tiene en sus aspectos exterior y doméstico. Nixon—redimiéndose en la idea anteriormente citada— ha llegado a cotas que ningún Presidente americano de los últimos veinte años podría haber imaginado. Por ejemplo, antes de julio de este año hubiera resultado casi impensable admitir que un Presidente de los Estados Unidos iba a ser huésped del régimen de Mao. El primer paso para este viaje fue unilateral. Nixon, aconsejado por Kissinger, mandó iniciar los tanteos para esta visita, bajo la idea de que un entendimiento con Mao Tse Tung podría dar fin a la guerra de Vietnam.

La experiencia de Nixon durante sus tres años largos de mandato le ha hecho saber que el conflicto indochino es una de las circunstancias más impopulares de su país. La retirada de tropas norteamericanas de aquella área de conflicto es imprescindible para la consecución de un resultado favorable a Nixon en los comicios de 1972. El Presidente americano llegará a Peking el 21 de febrero, penúltima etapa de un importante periplo que comenzará el 13 de diciembre en la isla Terceira, de las Azores. La última escala—Moscu—no tiene aún fecha prevista, y puede ser tilada de «cumbre» moderador ante los soviéticos por las consecuencias que pueda tener la entrevista con Mao.

El Presidente de los Estados Unidos tiene dos problemas fundamentales. Ambos, aunque con génesis exterior, tienen un importante reflejo en la política doméstica. Uno es la ya citada guerra del Vietnam; otro, la crisis económica. El segundo surge de la inadecuación de los sistemas tradicionales del comercio americano con la coyuntura actual y, sobre todo, del fuerte empuje del Mercado Común y la potencia exportadora del Japón. El dólar flota; la un día omnipotente moneda americana sufre la competencia más feroz de toda

su historia. Nixon quiere conseguir un acuerdo amplio, terminar con todas las diferencias, y para ello inicia un peregrinaje amplio.

Recibirá el próximo día 6 a Trudeau en Washington. Con Canadá no hay muchos problemas; pero el primer ministro del país del Norte no está de acuerdo con la política de Nixon, y muchas veces ha lanzado importantes críticas. Trudeau no quiere que Canadá sea una sucursal de su vecino. Nixon y Trudeau van a intentar terminar con ciertos malentendidos.

La primera reunión de Nixon con respecto a la crisis monetaria internacional se iniciará el 13 de diciembre, en la isla Terceira, de las Azores. Pompidou, su interlocutor, es tal vez el mayor «enemigo» de las teorías norteamericanas. A causa de la política que inició el general De Gaulle, y que de manera más moderada sigue su predecesor, Francia se presenta como protagonista de la mayor dificultad en el camino norteamericano hacia una concordia conveniente. De todas formas, se opina que Nixon «va a triunfar» sobre Pompidou, cosa que no podría haber sucedido nunca con Charles de Gaulle. Existe un segundo interlocutor del Presidente americano, al que, ciertamente, la opinión pública internacional sólo ha dado un papel de espectador. Nos referimos al «premier» portugués, Marcello Caetano. El renovador de la política lusitana tratará probablemente con Nixon muchos de los problemas bilaterales que los dos países tienen. Uno de ellos está localizado, precisamente, en el mismo lugar donde se celebrará la entrevista.

La «cumbre» Nixon-Heath—el 21 y 22 de diciembre, en las turísticas Bermudas—es la menos problemática. Existe total acuerdo—y esto no es una novedad—entre la Administración Nixon y el Gabinete conservador. Sin embargo, Nixon, que valora la calidad del aliado británico, no quiere dejarle fuera de la ronda de conversaciones, más, a nuestro juicio, por cortesía que por la existencia de desacuerdos.

En Cayo Vizcaino, en la propiedad que Nixon tiene en Florida, se celebrará la entrevista con Brandt. El 28 y el 29 de diciembre, el canciller social-demócrata llevará en su cartera un marco cada vez más poderoso, pero también unos deseos de cooperación lo más amplios posibles. El problema es la desconfianza que determinados miembros del Mercado Común—y, sobre todo, Francia—tienen respecto a la actitud germana. La RFA es partidaria de una «entente» con Estados Unidos al precio que sea. Brandt seguramente pedirá a Nixon que rebaje su presión contra el Mercado Común y termine con la sobretasa a las importaciones, adoptando una fórmula intermedia que no perjudique demasiado a la economía estadounidense. Brandt, incluso, podría ofrecer a Nixon una revaluación del marco al contaba con una mínima devaluación del dólar. Algo así como repartir las diferencias.

La festividad de los Reyes Magos la pasarán juntos Nixon y el primer ministro japonés, Eisaku Sato. Hablarán el 6 y el 7 de enero en San Clemente, la Casa Blanca californiana. Japón es otro gran aliado de los Estados Unidos; es el primero que ha respondido a la llamada de urgencia del dólar con la revaluación del yen. Nixon le va a pedir aún más apoyo y una nueva limitación voluntaria de las exportaciones japonesas. Sato, por su parte, solicitará seguridades en torno a la «política china» del Gobierno americano. Tokio sigue teniendo reservas en torno al salto a la palestra mundial del régimen marxista de China y a una cierta hegemonía, que puede perjudicar las transacciones niponas en el Oriente Lejano.

Richard Nixon va a recorrer 65.000 kilómetros, en un intento de solucionar sus problemas y asegurarse la reelección. También es muy probable que, al contar ya de manera segura con su permanencia en la Casa Blanca, piense en llegar a una solución de problemas que hicieran más fecundo su segundo mandato. Claro que tal vez pudiera ser que sólo intentase mejorar la situación política y económica de su país, independientemente de su propio futuro.

Angel GOMEZ ESCORIAL

## Conflicto indo-paquistani GUERRA DE RELIGION Y ECONOMIA

En el fondo del «intento Bangla Desh» habría que citar al hambre, a los ciclones, al cólera y al yute... Un poco más superficial tendrían lugar las promesas de democratización, de autonomía y de Constitución a estrenar. Y lo más visible, otra vez con el hambre y el éxodo, deberíamos poner cierta ambición desmesurada y rivalidad congénita en la India, y muchos kilómetros de separación entre Islamabad y Dacca, entre la provincia oriental y la capital administrativa del país.

Por estas fechas hace un año llegaba al golfo de Bengala un ciclón de alcance descomunal: aquellos vientos se llevaron consigo a medio millón de paquistaníes orientales, y dejaron tras de sí bien visibles, además de muchas ruinas e indigencias, las ansias de mayores atenciones y de un poco de autonomía.

Por estas mismas fechas, también otro diciembre, Pakistán debería estar a punto de estrenar Constitución. Las elecciones legislativas habían hecho dos líderes, uno en cada esquina del país; pero no se llegó a un acuerdo sobre los alcances de la autonomía provincial que propugnaba Ali Bhutto y Mujibur Rahman. Los «seis puntos» de éste rebasaban ampliamente los planes autonomistas de Yahya Jan.

Sucede entonces el primer estallido secesionista, que habrían de reprimir las tropas gubernamentales y los monzones. El jeque, antes de ser retirado de la escena en que empiezan a caer vidas, ha lanzado el grito del «Bengala libre», que en adelante va a explotar la Unión India.

Nos habíamos dejado un elemento más, agregable al yute o a las peligrosas corrientes del golfo de Bengala. Los paquistaníes orientales son, mayoritariamente, hindúes. Los occidentales, musulmanes. Esta de la religión es una característica que, bien se puede afirmar, impone carácter: a unos los ha hecho negociantes y a otros más propensos a la meditación. Y en cualquier forma ha asimilado a unos a la India y a otros a China o al Oriente Medio.

El éxodo de casi diez millones de paquistaníes orientales hacia la India parece haber sido—y así lo reafirma Nueva Delhi—el factor desencadenante de la actual, y cada vez más amenazante, crisis indo-paquistani. Indira Gandhi, tras realizar una gira a varios países de Europa y por Estados Unidos en solicitud de ayuda material y moral para solucionar el conflicto, parece que regresó tan sólo con buenas palabras y ánimos. ¿Realmente se trata de una carga insoportable para la economía india o, por el contrario, es un atrevido medio para solicitar la ayuda de todo el mundo?

Luego, la distribución de las áreas de influencia: Washington prefiere esta vez la neutralidad, mientras los otros dos «colosos», China y la URSS, hallan un nuevo argumento en que oponerse. Moscú firma con Nueva Delhi un Tratado de Seguridad que hace temer por la pretendida «no alineación» que propugnara para su país Mahatma Gandhi. Y, paradójicamente, la China recién llegada a las Naciones Unidas se pone de parte del «régimen militarista», «opresor del maoísta-pueblo bengalí»...

¿Se llegará al choque total? Nadie afirmó quererlo, pero Indira Gandhi condiciona la paz a un cambio político en Islamabad, extremo que, a todas luces, no habrá de ser tenido en cuenta. Y en Pakistán se dice entonces que no todo son las cifras de combatientes o de «Migs» a la hora de dar una victoria. Y que ni siquiera hay siempre victoria. En Cachemira así fue hace seis años.

En Nueva Delhi se han hecho cálculos: mantener a los nueve millones de refugiados paquistaníes cuesta 80 millones de pesetas diarias. En una guerra con Pakistán podría haber, se sigue estimando, unas 40.000 víctimas. Y parece haberse llegado a la conclusión de que no vale la pena esforzarse demasiado en prolongar el cuarto de siglo de desconfianza y antagonismo indo-paquistani...

José CAVERO

## URUGUAY

# ESCOGIERON LA PAZ

A pesar de las graves acusaciones contra el ministro del Interior y de la esperanza en los votos llamados «observados» todo hace suponer la definitiva victoria del Partido «Colorado», aún mejor, del «pachequismo» frente a sus tradicionales oponentes los «blancos» o «nacionales». Estos votos «observados», según la experiencia uruguaya, jamás han modificado unos comicios. Estos votos, calculados en 170.000, corresponden a aquellas personas que votan fuera de su lugar de empadronamiento o no figuran en el padrón electoral, aunque están habilitados para votar. Lo más claro de estas elecciones es la derrota del Frente Amplio, integrado por demócratas-cristianos, socialistas, comunistas y trece pequeños partidos más.

Una figura ha sido vencedora moral en estas elecciones: la de Ferreira Aldunate, candidato por el partido «blanco», quien por complicaciones de la ley electoral uruguaya ha sido derrotada a pesar de haber obtenido nominalmente más votos que Juan María Bordaberry. Pero lo que cuenta a la hora de escrutar los votos son los partidos y no los hombres en Uruguay.

Las cifras finales, a falta de los votos «observados», son las siguientes:

Partido Colorado: 594.800 sufragios.

Partido Blanco: 583.987 sufragios.

Frente Amplio: 271.339 sufragios.

La Cámara de Diputados, a la vista de estos datos finales, aunque provisionales, estará integrada por cuarenta y tres representantes del Partido Blanco, cuarenta del Partido Colorado y dieciséis del Frente Amplio.

En el Senado serán mayoritarios los «colorados» con catorce escaños, doce los «blancos» y cinco el Frente Amplio.

A pesar de las divisiones dentro de su partido ha triunfado en las elecciones Juan María Bordaberry, actual ministro de Ganadería y Agricultura, político «pachequista» que seguirá, sin duda alguna, la política de fuerza contra la subversión propugnada por Pacheco Areco. Bordaberry ha insistido precisamente durante su campaña electoral sobre este tema: el de la pacificación del país para poder ir a un relanzamiento económico.

Los uruguayos podemos afirmar, por tanto, que han nuido de la aventura para refugiarse en la tradición y en la paz.

Juan BLANCO

## OTRA VEZ LOS PALESTINOS



Cuando hace una semana fue asesinado en la escalera del hotel Sheraton, de El Cairo, el primer ministro jordano, Wafsi Tell, por un grupo de guerrilleros pertenecientes a una organización desconocida hasta ahora y llamada «Septiembre negro», el viejo conflicto jordano-palestino comenzaba a re-crearse. El hecho ha indignado al Rey Hussein, para quien el asunto con los palestinos ha supuesto grandes quebraderos de cabeza respecto a cómo mantener buenas relaciones con sus hermanos árabes y al mismo tiempo una coexistencia pacífica con los «edayin».

El problema se inició tras la guerra de los seis días, cuando Palestina fue ocupada por Israel. Entonces muchos de sus habitantes tuvieron que refugiarse en los territorios árabes, y gran parte de ellos lo hicieron en Jordania. Los ataques que los guerrilleros efectuaban desde territorio jordano contra las posiciones israelíes no agradaron demasiado al Gobierno de Amman. Según éste, los «edayin» atentaban contra la soberanía del Estado. El 19 de septiembre de 1970 lo que hasta entonces habían sido operaciones de limpieza de elementos palestinos disidentes, se convierte en un choque armado entre el Ejército jordano y los guerrilleros. Los combates que se extendieron a lo largo de todo el país ocasionaron 3.440 muertos y 10.840 heridos. El 27 del mismo mes se concluyó en El Cairo entre el Rey hachemita y Yasser Arafat, jefe de «Al Fatah», la más importante organización «edayin», bajo los auspicios de ocho jefes de Estado árabe reunidos por Nasser. El acuerdo de catorce puntos se proponía conciliar la acción de los palestinos y la soberanía de Jordania. A este acuerdo seguiría otro en Amman firmado por los mismos protagonistas en el que Hussein reconocía al presidente del OLP la cualidad de representar al pueblo palestino al que prometió derecho de autodeterminación, y reconocía sin la menor reserva el derecho de los «edayin» de liberar Palestina, comprometiéndose a hacer de su reino «la base de la revolución». A cambio obtenía que las bases fuesen reagrupadas en un área geográfica delimitada.

Estos dos acuerdos han sido el caballo de batalla de ambas partes. Las organizaciones palestinas han acusado siempre al Gobierno jordano de violarlos. Por este motivo, el 16 de noviembre de 1970 volvían a combatir y los combates se sucedían esporádicamente. Un último recrudecimiento tuvo lugar el pasado mes de julio, con una ofensiva del Ejército jordano contra las bases guerrilleras del Norte. Muchos de los combatientes se vieron obligados a huir a otros países árabes. Como consecuencia, Siria, Irak y Libia rompieron sus relaciones con Amman.

Y precisamente el asesinato de Tell, conocido por su oposición a los palestinos, ha sucedido poco después del fracaso de la última conferencia conciliatoria de Yedah, organizada por Egipto y Arabia Saudita, y que era considerada como definitiva para llegar a un entendimiento. Este hecho ha significado un duro golpe para Sadat, puesto que el asesinato ocurrió en su país. El que los asesinos llevarán pasaporte sirio supone que las precarias relaciones Damasco-Amman puedan sufrir una nueva crisis. A la solidaridad árabe, tan necesaria en estos momentos, se le han abierto grietas.

CHELO ESCOBAR



# LA ARISTOCRACIA DE LAS NACIONES

La crisis del sistema monetario internacional ha agrupado en una común aflicción a diez naciones que ahora acaban de reunirse una vez más en el palacio Corsini, de Roma, y que seguidamente se han dispersado bajo el diagnóstico de que no ha habido solución, pero sí progreso. A ese grupo de naciones se le identifica en la Prensa como «los diez países ricos», o «el club de los diez», o simplemente «los diez». Constituyen, por decirlo así, la aristocracia de las naciones, porque son, en efecto, las más industrializadas del «mundo libre», porque en el mundo «no libre» figura, como es sabido, la segunda potencia industrial de la Tierra: la Unión Soviética.

«El club de los diez» lo integran: Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Alemania Occidental, Suecia, Holanda, Bélgica, Italia, Canadá y Japón (siete naciones europeas, dos norteamericanas y una asiática). De ellas, tres pertenecen también al «club atómico»: Estados Unidos, Inglaterra y Francia. Estados Unidos, Francia, Alemania Occidental, Italia, Canadá y Japón son Repúblicas; Inglaterra, Suecia, Holanda y Bélgica, son Monarquías. Los sistemas políticos de «los diez» caen bajo la denominación general de «democracias»; dos son democracias «presidencialistas» (Estados Unidos, Francia); el resto, en muy diferentes grados de desarrollo, son democracias parlamentarias, diversas en sus instituciones básicas y en el funcionamiento de las mismas. Tres figuraron en el bando de los perdedores de la segunda guerra mundial: Alemania, Italia y Japón. Las diez están acogidas al sistema monetario internacional establecido en Bretton Woods; menos Suecia y Japón, todas están inscritas en el Pacto Atlántico (NATO), aunque Francia, como es sabido, separó a sus Fuerzas Armadas del mando integrado. Japón firmó con los Estados Unidos el tratado del 19 de enero de 1960, y Suecia es neutral. De los diez, cinco países son miembros del Mercado Común y dos están en la lista de ampliación del mismo: Inglaterra y Suecia. Sólo uno, Estados Unidos, puede ser considerado hoy como potencia mundial, o como se dice ahora, «superpotencia».

## Anatomía de la riqueza

El análisis comparado de los indicadores socio-económicos y políticos de «los diez» nos daría una «imagen» bastante descriptiva de lo que podríamos llamar «anatomía de la riqueza» de las naciones; pero ello nos exigiría mucho más espacio del que disponemos. Podemos, sin embargo, atenernos a los indicadores básicos, en síntesis, en busca de una respuesta a esta pregunta: ¿Cuáles son las pre-condiciones para que un país haya de ser tenido por «rico»? A efectos comparativos, señalaremos en cada caso la posición de España.

### 1.—Crecimiento anual de la población (60 países)

Entre «los diez» Canadá tiene la más alta tasa: 19,8, justo en la mitad de la tabla de los 60 países. Siguen Estados Unidos, con 15,2; Holanda, 13,6; Japón, con 10,4; Italia, con 8,5; Francia, con 6,6; Alemania Occidental, con 5,8; Bélgica, con 5,1; Suecia, con 4,9, e Inglaterra, con 4,8. España ocupa el lugar 43, con 12,0. El de

más alta tasa total es Costa Rica, con 38,1. El de más baja, Luxemburgo, con 4,0.

### 2.—Porcentaje de población en ciudades de más de 20.000 habitantes (Determinan el rango de «urbanización» en 120 países)

Inglaterra, con 66,0; Estados Unidos, con 52,0; Holanda, con 49,8; Alemania Occidental, con 47,6; Japón, con 43,8; Suecia, con 40,8; Canadá, con 39,4; Bélgica, con 32,0; Italia, con 30,3, y Francia, con 29,8. España figura en 20 lugar, con 39,8.

### 3.—Porcentajes de gastos de defensa sobre el PNB (Producto nacional bruto) (Países computados, 83)

Estados Unidos, con 9,60 por 100; Inglaterra, con 6,70 por 100; Francia, con 5,90 por 100; Suecia, con 4,70 por 100; Canadá, con 4,40 por 100; Holanda, con 4,0 por 100; Alemania Occidental, con 3,80 por 100; Bélgica, con 3,0 por 100; Italia, con 3,0 por 100, y Japón, con 1,60 por 100. España figura en el 50 lugar, con 2,20 por 100, sólo por encima de Japón. El porcentaje más alto es el de Jordania, con un 25,70 por 100, y el más bajo, Jamaica, con un 0,2 por 100.

### 4.—Circulación de periódicos diarios por 1.000 habitantes (Ciento veinticinco países)

Inglaterra, 506; Suecia, 477; Japón, 416; Estados Unidos, 326; Alemania Occidental, 307; Bélgica, 285; Holanda, 278; Francia, 252; Canadá, 231, e Italia, 101. España ocupa el lugar 51, con 70. El primer puesto lo ocupa Inglaterra; el último, Alto Volta, con uno.

### 5.—Televisores por 1.000 habitantes (Países, 69; cifras de 1961)

Estados Unidos, 306,4; Canadá, 224,4; Inglaterra, 220,3; Suecia, 176,5; Alemania Occidental, 109,0; Japón, 98,0; Bélgica, 89,4; Holanda, 89,4; Italia, 55,8; Francia, 55,6. España viene en 34 lugar, con 13,1.

### 6.—Producto nacional bruto en \$ USA (Países computados, 122; cifras de 1957) En millones de dólares

Estados Unidos, 443.270; Inglaterra, 61.379; Alemania Occidental, 49.900; Francia, 41.563; Canadá, 32.291; Japón, 27.844; Italia, 25.003; Bélgica, 10.748; Suecia, 10.166; Holanda, 9.216. España ocupa el 21 lugar, con 8.369.

### 7.—Habitantes por médico (Ciento veintiséis países)

Italia, 746; Estados Unidos, 780; Alemania Occidental, 788; Bélgica, 819; Holanda, 900; Canadá, 900; Japón, 930; Inglaterra, 935; Francia, 1.014; Suecia, 1.089. España ocupa el puesto 98, con 1.000.

### 8.—Matrícula en enseñanza superior por 1.000 habitantes (Ciento cinco países)

Estados Unidos, 1.383; Holanda, 923; Japón, 750; Francia, 667; Canadá, 645; Bélgica, 536; Alemania Occidental, 528; Inglaterra, 400; Suecia, 401; Italia, 362. España ocupa el lugar 41, con 258. Las cifras son de 1960, antes de la reforma de nuestro sistema educacional.

### 9.—Porcentaje de alfabetos (población de quince o más años) (Países, 118)

Holanda, 98,5 por 100; Suecia, 98,5 por 100; Inglaterra, 98,5 por 100; Alemania Occidental, 98,5 por 100; Japón, 98 por 100; Estados Unidos, 98 por 100; Canadá, 97,5 por 100; Bélgica, 96,7 por 100; Francia, 96,4 por 100; Italia, 87,5 por 100. España viene en 29 lugar, inmediatamente detrás de Italia, con 87,0 por 100 (cifras de 1960). El país de más alto nivel de alfabetización es Australia; el más bajo, Mozambique, con 1,0 por 100.

(Fuente: «Análisis comparado de indicadores sociales y políticos», por Bruce M. Russett, Hayward R. Alker, Jr., Karl W. Deutsch y Harold D. Lasswell.)

## El puesto de España

Comparativamente, en el rango de indicadores y con referencia a las fechas señaladas, España queda caracterizada como un país en vías de desarrollo. Pero en las «proyecciones» para mediados del año 1975, según la fuente que hemos citado más arriba, España avanza puestos en casi todos los indicadores (pasa del 21 al 15 en cuanto a PNB; del 20 al 11 en población concentrada en ciudades de más de 20.000 habitantes; del 87 por 100 de alfabetos al 98 por 100, etc.), acumulándose datos a favor de las previsiones del III Plan de Desarrollo, que nos situarían entre las diez potencias industriales del «mundo libre».

Lo que todavía no es cuantificable, ni en consecuencia expresable en cifras, es la «calidad de la vida humana» en las sociedades cuya anatomía de la riqueza hemos «disecado». Sin embargo, eso es lo que hoy realmente preocupa en las naciones desarrolladas, pertenecientes al «Club de los Diez». La expansión de la ecología, está en esa línea.

En cuanto a indicadores políticos, Estados Unidos, Inglaterra, Suecia, Canadá, Holanda y Bélgica y Alemania Occidental son generalmente clasificados como «democracias estables»; y como «democracias inestables» Francia e Italia, quedando en un lugar intermedio Japón. Francia e Italia ocupan un lugar alto en los índices de Gini de inestabilidad política, en cuanto a trasiego en el poder ejecutivo.

Manuel BLANCO TOBIO

## LA NUEVA FRONTERA DEL ULSTER



A las diez y media de la mañana del próximo 6 de diciembre se cumplen los cincuenta años del Acuerdo entre el Partido Unionista irlandés y el Gobierno inglés, por el cual se decidía que sólo una parte de Irlanda siguiese ligada a la corona británica. El Acuerdo firmado por el entonces primer ministro inglés, Lloyd George, siendo ministro de la Guerra, Winston Churchill, y plenipotenciarios de la Asamblea de Irlanda, Dail Eireann, fue la consecuencia de una serie de acciones terroristas de los partidarios de una Irlanda unida. Si dicho Acuerdo puso punto final a los disturbios en Irlanda del Sur, no satisfizo a los extremistas que solicitaban la unión de toda Irlanda.

El conflicto, meses antes de cumplirse el medio siglo del Tratado, ha entrado en una nueva frontera, y precisamente por una acción combinada del Gobierno inglés y el del Ulster: la puesta

en vigor de la vieja ley de Derechos Especiales. La cual permite al Gobierno ordenar el arresto sin el correspondiente juicio y prohibir la organización de marchas de protesta.

En la madrugada del domingo del pasado 8 de agosto 300 personas fueron sacadas de sus domicilios y metidas en prisión. Sesenta de ellas serían puestas en libertad días después. Ninguno de los detenidos pertenecía a la extremista organización protestante de la Orden de Orange. La reacción del IRA (el ilegal Ejército de la República de Irlanda) no se hizo esperar. En los tres primeros días de vigencia de la ley de Internamiento morirían 20 personas en los violentos enfrentamientos entre el IRA y el Ejército británico. Tras una semana de disturbios el Ejército afirmaba en una conferencia de Prensa que el IRA había quedado prácticamente desorganizado. Ese mismo día, unas horas después, con imprevista audacia, Joe

Cahill, líder del ala de los «provisionales» del IRA y, por tanto, jefe de los terroristas en el Ulster convocaba, por su parte, otra rueda de Prensa, en la que estaban presentes las cámaras de la televisión inglesa, negando la afirmación hecha por el Ejército de que los efectivos del IRA habían descendido al mínimo tras el internamiento y declaró que se incrementaría la muerte de soldados ingleses. Ambas declaraciones se han cumplido.

Mostrará el IRA, como hace cincuenta años, dar un paso más hasta la ya larga y sangrienta unificación de Irlanda? El primer punto del informe Wilson sobre el Ulster se refirió a que antes había que acabar con la lucha para que se llegase a una posterior unificación de Irlanda, llevada a cabo en un período de quince años. En Westminster se ha calificado la propuesta de Wilson como interesante, pero irrealizable.

Rafael MORALES

## AZORES «VIP»

Cuando el día 13, el Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon penetra en sus habitaciones del hotel de los oficiales norteamericanos, en la isla Terceira, se las encontrará llenas de flores. Igual le ocurrirá al Presidente francés Pompidou. También habrá flores en las de Marcelo Caetano, presidente del Consejo de ministros de Portugal, y en el salón de Palacio de los Capitanes Generales donde el alto dirigente lusitano ofrecerá una recepción a sus ilustres huéspedes. Porque los días 12, 13 y 14 todas las islas del archipiélago enviarán las mejores existencias de sus jardines para que todo sea colorido y agradable a los visitantes.

### Una de las nueve

La isla Terceira, una de las nueve de las Azores, consciente de que va a ser el escenario de una «cumbre» importante dentro del panorama mundial, está llevando a cabo grandes preparativos, ya que los ojos del mundo estarán dirigidos hacia ella. Y estos preparativos no son sólo cuestión de estética, sino de seguridad y comodidad. En los



● Georges Pompidou



● MARCELO CAETANO

salones del Palacio de la Junta General del distrito, donde los dos Presidentes tendrán su reunión, se han instalado los necesarios dispositivos de seguridad.

Para la recepción que ofrecerá el señor Caetano, se han trasladado a la isla el cocinero, el «maitre» y numeroso personal de un importante restaurante de Lisboa, que cuidarán de que todo salga a la perfección. Como se espera la llegada de numerosos periodistas y personal de radio y televisión, sólo franceses se sabe que irán ciento veinte, un avión ha transportado cuatrocientas toneladas de material de telecomunicaciones y se espera que más material de este tipo llegue por vía marítima, con lo que estará asegurada la rápida información por la Prensa internacional de la «cumbre». También, en atención a los periodistas, se va a organizar un «snack bar» que podrá servir diariamente ochocientos comidas y en el plano de los entretenimientos, los días 13 y 14, en la antigua plaza de San Juan se celebrarán dos corridas de toros.

Las Azores, que saltan ahora

### Grandes preparativos para la «cumbre» Pompidou-Nixon

al primer plano de la actualidad, han sido siempre por su posición geográfica unas islas «vip». En nuestros días, las siglas «vip» (very important person) se usan para definir a todo lo que es importante. Ya fueron importantes cuando las descubrió en 1432 Gonçalvo Vthelo, porque su descubrimiento señaló un gran paso en la conquista del Océano. Durante la segunda guerra mundial, los aliados construyeron en ella la base aérea más importante del Atlántico. Por ellas pasan los más importantes cables submarinos que comunican América con Europa y sus tres aeropuertos son escala de las líneas transoceánicas.

Y por último, no olvidemos que en las Azores se genera un anticiclón de gran importancia para la climatología europea. El



● RICHARD NIXON

anuncio de que se aproxima este anticiclón supone que las borrascas se van a alejar y que va a llegar un clima más benigno. A la vista de esto, ¿quién nos asegura que en estas islas afortunadas no se puede generar un anticiclón político?

CH. E.



No a la intervención  
de la ONU

## INDIA: ES UN PROBLEMA INTERNO

Se ha pedido una  
reunión urgente del  
Consejo de Seguridad

NUEVA YORK, 4. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.) — Bélgica e Italia acaban de solicitar una reunión urgente del Consejo de Seguridad para que el órgano supremo de la ONU se enfrente sin demora con el conflicto abiertamente planteado ahora entre la India y el Pakistán.

U Thant avisa que el conflicto amenaza a la paz internacional.

El secretario del Departamento de Estado, señor Rogers, acaba de cancelar su proyectada salida para Islandia, confiando aún en poder asistir a la conferencia de la OTAN en Bruselas, el 8 y 9 del corriente.

Con la máquina del Consejo de Seguridad en movimiento parece ser evidente que cuestiones de procedimiento, una y otra vez invocadas en torno a la mesa por las 15 delegaciones a las que el mundo ha confiado la máxima responsabilidad en mantener la paz, demorarán largamente toda posible decisión. Desde hace más de veinticuatro horas, los miembros del Consejo han celebrado consultas entre bastidores, los 10 no permanentes, por un lado, y los cinco permanentes, por el otro. A todas luces no se ha encontrado todavía un denominador político común.

### Rusia apoya a la India

La URSS apoya a la India en su postura contraria a la intervención del Consejo de Seguridad, arguyendo que, básicamente, el problema es «interno». A su juicio, está esencialmente planteado entre el Gobierno paquistaní y el Movimiento independentista en Bangla Desh, por lo que toda decisión del Consejo que ignore el carácter fundamental de la conflagración, no podría conducir a apagar las llamas. En todo caso, Moscú y Nueva Delhi desearían la presencia de los representantes de Bangla Desh ante el Consejo como «víctimas de una agresión». India acaba de solicitar consultas con la URSS a la luz del reciente Tratado firmado entre ambas potencias.

Estados Unidos, Gran Bretaña y China favorecen a la vez la reunión del órgano supremo y la tesis de que lo que conviene urgentemente alcanzar es el cese de las hostilidades entre la India y el Pakistán.

Más allá de la reticencia manifestada por las grandes potencias de colocar un dedo en el engranaje de esta guerra, existe el peligro de que el Consejo de Seguridad demuestre una vez más al mundo su impotencia, si no logra intervenir eficazmente. Ello podría tener serias repercusiones en lo que atañe al crédito del organismo internacional.

LEA USTED

7

FECHAS

APARECE LOS MARTES

12 Arriba

## WASHINGTON OFRECIO ELIMINAR SU SOBRETASA A LAS EXPORTACIONES ESPAÑOLAS

● A cambio, el Gobierno español debería autolimitar la exportación de calzados

WASHINGTON, 4. (Efe.)—Los Estados Unidos han ofrecido a España la retirada del 10 por 100 de la sobretasa especial impuesta a todas las importaciones por el Presidente Nixon el 15 de agosto pasado si el Gobierno y la industria del calzado español accede a limitar voluntariamente sus exportaciones a los Estados Unidos.

La propuesta fue hecha a las autoridades españolas durante el reciente viaje a Madrid de tres días del embajador volante para Asuntos Económicos del Presidente Nixon, David Kennedy.

Esta información, puesta en boca de fuentes oficiales norteamericanas, aparece en el último número de «Footwear News», revista especializada de la industria del calzado en Estados Unidos.

El viaje de Kennedy a España y otras capitales europeas, donde aún se encuentra, fue calificado por fuentes oficiales de la Casa Blanca como «un serio esfuerzo» para obtener limitaciones en la importación de calzado español, añade «Footwear News».

«Contrariamente a Italia, donde las exportaciones hacia los Estados Unidos se elevan sólo en un 4-5 por 100 desde 1970, las españolas se han elevado en un 50 por 100 desde esa misma fecha.»

### Limitación voluntaria

«Las fuentes oficiales afirmaron que en España Kennedy propuso la eliminación de la sobretasa

del 10 por 100 como un factor negociador para ganar el apoyo a las limitaciones voluntarias», se añade.

David Kennedy llegó a España el 19 de noviembre y se entrevistó con el Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, Laureano López Rodó, siguiendo tres días después viaje a los países miembros del Mercado Común Europeo.

En fuentes comerciales norteamericanas se dice que el Gobierno Nixon quiere utilizar las mismas tácticas empleadas con Japón, Taiwan, Hong Kong y Corea del Sur en las limitaciones sobre exportaciones de textiles.

Se cree también que la promesa de retirada de la sobretasa del 10 por 100 no habrá hecho mucha mella, por cuanto la opinión más generalizada es que ésta desaparecerá tarde o temprano, y más bien esto último.

Según la revista de calzado norteamericana, Kennedy habrá recordado a los europeos que el Presidente Nixon podría haber tomado una acción unilateral contra las importaciones de calzado, debido a una cláusula de escape que dio la Comisión tarifaria en enero pasado, pero sin poner mucho énfasis en este argumento, porque dicha acción unilateral requeriría compensación para la importación de otros productos.

«El hecho es que los españoles no nos exportan mucho fuera de calzado, y sería difícil proveer esa compensación», declararon fuentes oficiales, cita «Footwear News».

## PANAMA

## USA NO TIENE DERECHO A BASES DEFENSIVAS EN EL CANAL

● Respuesta al subsecretario norteamericano de Defensa

PANAMA, 4. (Efe.)—«De acuerdo con los tratados existentes entre Panamá y los Estados Unidos, aquel país no tiene el derecho de establecer o mantener bases militares en la República de Panamá, incluida la zona del Canal, para la defensa de los Estados Unidos», manifestó hoy el ministro de Relaciones Exteriores de este país, Juan Antonio Tack, en respuesta a declaraciones en sentido contrario del subsecretario norteamericano de Defensa, David M. Ward.

El alto funcionario norteamericano había declarado recientemente ante la Subcomisión de Asuntos del Canal de la Cámara de Representantes de su país que la retención de las bases militares existentes en la zona del Canal no está sujeta a negociación y, además, que los Estados Unidos tienen la plena intención de retener esas bases por considerarlas necesarias para los intereses vitales de su defensa.

### Conferencia de Fidel Castro

SANTIAGO DE CHILE, 4.—«No existe una buena instrumentación de las masas por parte de los partidos de la Unidad Popular», afirmó en su conferencia de Prensa el primer Ministro cubano, Fidel Castro, antes de salir con destino a Perú. En total se le hicieron al líder cubano 27 preguntas, en cuya contestación invirtió tres horas.

Como ejemplo de su afirmación puso el acto de despedida de ma-

sas, al cual calificó de «debil», pues, no se logró llenar un estadio cuya capacidad es de 80.000 personas.

Respecto a los caminos de la revolución, dijo que hasta el momento se habían dado tres casos en Iberoamérica: la revolución violenta o el camino «clásico»; el «nuevo camino chileno», y una variante, «el camino de Perú».

Respecto a los caminos de la Cuba y España dijo que, a pesar

de las posiciones ideológicas diametralmente opuestas, «marchan normalmente, marchan bien». (Resumen de Efe.)

### Chile: Más detenidos

SANTIAGO DE CHILE, 4. (Efe.)—La Policía detuvo esta madrugada a 532 personas por infracción al bando militar que impone el «toque de queda» entre la una y seis de la madrugada, de conformidad con la zona de excepción decretada a consecuencia de los últimos incidentes públicos. Los detenidos fueron puestos a disposición de la justicia.

### Uruguay: Duelo Ribas-Seregini

MONTEVIDEO, 4. (Efe.)—El general Juan P. Ribas, aceptó el reto a duelo del general Liber Seregini —candidato del Frente Amplio en las recientes elecciones— y hoy se reunirán los padrinos de ambos para iniciar el análisis de la situación.

A su llegada a Lima y durante dos horas

## FIDEL CASTRO SE ENTREVISTA CON VELASCO ALVARADO

● OFRECIO UNA CONFERENCIA  
AL PERIODISMO LOCAL

LIMA, 4. (Efe.)—Llegó a Lima el primer ministro de Cuba, Fidel Castro, procedente de Chile. Fue recibido en el aeropuerto «Jorge Chávez» por el Presidente del Perú, Juan Velasco Alvarado, el jefe del Gobierno y ministro de Guerra, general Ernesto Montagna, y los titulares de Aeronáutica, Rolando Guillardi, y de Marina, Fernando Blas Aparicio, así como por el ministro de Relaciones Exteriores, general Edgardo Mercado Jarrín.

La Policía rodeó el avión «Ilushin 62», de la Aeroflot, de fabricación soviética en el que llegó el primer ministro cubano que había tomado tierra diez minutos antes de que Castro saliera al exterior a las 10.42 (16.42 hora española). Unas cin-

co mil personas se encontraban en el aeropuerto para recibir a Fidel Castro.

La Policía hizo uso de sus potencias para alejar de Castro a los periodistas, mientras aquel entraba en las instalaciones del aeropuerto para entrevistarse con el Presidente Velasco.

### Conferencia de Prensa

A las 12.40 hora local, Fidel Castro abandonó el salón presidencial del aeropuerto «Jorge Chávez», en el que se entrevistó con el Presidente Velasco durante casi dos horas. Se dirigió al salón Chávez, en el que ofrecerá la anunciada conferencia de Prensa al periodismo local y a los representantes de las agencias de noticias internacionales.

Entrevista Pompidou-Brandt

## SATISFACCION TRAS LAS CONVERSACIONES FRANCO-ALEMANAS

● El entendimiento entre ambas naciones piedra angular en la construcción europea

PARIS, 4. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.) — El portavoz alemán indicó de modo bien claro que en las conversaciones Pompidou-Brandt no se trataba del tipo de ajuste de las paridades monetarias, ya que esto no entraba en la finalidad específica de este encuentro entre ambos estadistas. Por el contrario —subrayó—, las dos entrevistas en privado, así como la «cena de trabajo» que sigue al primer encuentro, servirán «para coordinar las posiciones europeas antes de las próximas reuniones Pompidou-Nixon y Brandt-Nixon». Por ello, si en la primera reunión se abordaron los problemas económicos y monetarios, así como las relaciones entre Estados Unidos y Europa, en la reunión de hoy el Presidente francés y el canciller alemán han considerado a fondo el desarrollo de la Comunidad Económica Europea y las relaciones Oeste-Este.

Según se ha informado al término de las reuniones Pompidou-Brandt, el tema monetario ha ocupado gran parte de la primera entrevista. Ambos estadistas están convencidos de que en las próximas Conferencias internacionales se llegará al establecimiento de tipos de cambio realistas. Se trata de encontrar una política monetaria común antes de la reunión de las Azores. Asimismo se ha puesto de manifiesto una vez más que el entendimiento franco-alemán constituye la piedra angular de la construcción europea. Por ello se imponía una puntualización de criterio y una coordinación de tácticas para dialogar con el Presidente norteamericano. Todo esto parece ser que se ha logrado en este diálogo franco-germano.

### Brandt, satisfecho

El canciller alemán se muestra muy satisfecho del resultado de estas conversaciones con el jefe del Estado francés, al que volverá a ver en enero próximo, dentro del marco de las conversaciones bilaterales establecidas en el acuerdo de 1963. El canciller alemán, poco antes de subir al avión, declaró en el aeropuerto de Orly que sus conversaciones con el Presidente Pompidou habían sido muy útiles.

«Ha llegado el momento de decidir. Entre los resultados de la conferencia de Roma y la próxima del grupo de «los diez», en Washington, y, sobre todo, ante las reuniones con el Presidente Nixon, había que lograr una postura común.»

Ambos estadistas han llegado a la conclusión de que deben presentarse ante el Presidente norteamericano con una posición coordinada para abordar los problemas económicos y monetarios.

Asimismo, en la reunión del Eliseo, se ha tratado de la convocatoria de la conferencia de

Jefes de Estado o de Gobierno de la Comunidad Económica Europea ampliada, prevista para el próximo año. Ambos estadistas han llegado a la conclusión de que esta conferencia deberá determinar los objetivos de la unificación europea. Ha habido acuerdo entre ambos interlocutores sobre la política con el Este de la República Federal alemana; posición acorde por lo que se refiere a la Conferencia sobre Seguridad Europea y, en fin, establecimiento de una posición común en orden a la situación económica y monetaria desde el punto de vista europeo. No obstante, se destaca que algunos asuntos quedan pendientes de consideración para el encuentro de enero, ya que se cree que, de aquí a entonces, habrá una base sólida de juicio. En fin, lo importante es que este encuentro ha permitido la reanudación del entendimiento franco-alemán en un momento crítico, no sólo para el futuro de la Comunidad Económica Europea, sino de la Europa occidental como un todo.

### ¿«Cumbre» sobre el Ulster?

## LYNCH, FAULKNER Y HEATH, EN LONDRES ● SE COMENTA LA POSIBILIDAD DE QUE PUEDAN REUNIRSE

LONDRES, 4. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio.) — Aunque cada uno por su lado, en comités distintos, el próximo lunes estarán en Londres, a pocos metros de distancia unos de otros, los tres primeros ministros de los tres Gobiernos comprometidos en la disputa más grave por la que atraviesan estas islas: el Ulster.

Edward Heath, en su residencia oficial de Downing Street, que no abandonó esta fin de semana ante la guerra indo-paquistaní; John Lynch, que desde Dublín se trasladará a esta capital para asistir como huésped de honor a un almuerzo del Club de Prensa, y Brian Faulkner, quien deja Belfast por unas horas con el fin de hablar ante una reunión de diputados conservadores, pasarán el lunes en Londres, aunque existen pocas probabilidades de que lleguen a reunirse.

En esta tarde del sábado, dominada por los acontecimientos en las fronteras entre la India y Pakistán, se asegura que Faulkner se entrevistará con el secretario del Interior, Reginald Maudling, para discutir asuntos relacionados con la crisis irlandesa, y que Lynch podría efectuar una mera visita de cortesía a su colega británico, Edward Heath. Una reunión de los tres grandes, semejante a la que mantuvieron en Chequers a finales del pasado mes de septiembre, se presenta bastante improbable, aunque no ha sido descartada.

El recuerdo de la última «Conferencia en la cumbre» de los primeros ministros de Londres, Dublín y Belfast, no anima, en verdad, a una nueva convocatoria, aunque sea aprovechando el paso por esta capital de los dos jefes de Gobierno de la isla irlandesa. Si bien el comunicado

final de la reunión de Chequers hizo concebir alguna esperanza, el tiempo vino a demostrar cuán acertados estaban los que la calificaron de fracaso.

De entonces acá —y sólo han transcurrido dos meses—, las cosas empeoraron en lugar de mejorar. Como se vio ya, en aquel momento, la postura que prevaleció fue la de Brian Faulkner, decidido partidario de poner fin a la violencia del IRA con la violencia del Ejército. La que fue considerada como una «cumbre política» y el último intento de evitar la guerra civil, resultó ser una conferencia de tozudos, en la que cada uno tiró por su lado sin ceder una sola pulgada de terreno.

A Londres le cuesta trabajo abandonar la idea del empleo de la fuerza en el Ulster y decidirse a buscar una salida al conflicto por la única vía posible: la política.



# PAKISTAN HA PROCLAMADO EL ESTADO DE GUERRA

## NUEVA DELHI ASEGURA HABER DIEZMADO LA AVIACION RIVAL

- **Yahya Jan:** «Hemos sufrido una gravísima agresión, que será la última»
- **Indira Gandhi:** «Islamabad ha ampliado la guerra con la India»

KARACHI. (Resumen de agencias.)—PAKISTAN HA PROCLAMADO ayer el estado de guerra con la India. La «Gaceta del Gobierno», publicada en Islamabad esta mañana, se refiere a las medidas adoptadas «durante la continuación de la guerra».

Las Fuerzas Armadas paquistaníes, según Radio Pakistán, han realizado un avance a todo lo largo del frente, desde Punch a Rajistán, en Pakistán Occidental. La emisora añade que a consecuencia de las operaciones del Ejército se han conseguido ventajas tácticas significativas dentro del territorio del enemigo. «Los defensores han causado grandes pérdidas a los agresores: han sido capturados soldados indios, entre ellos un oficial, y ha sido detenido el avance indio en las zonas de Sialkot, Lahore y Rajistán. En la zona de Sialkot nuestras tropas, al tiempo que defendían nuestro territorio, han logrado avances tácticos. Los informes de lucha vienen de todas las zonas, y nuestros soldados controlan la situación», añade la emisora.

Aviones paquistaníes han atacado el aeropuerto de Srinagar por segunda vez a las cuatro, hora local de hoy, según Radio India. También se produjo un segundo ataque contra el aeródromo de Ambala. Los aviones atacantes, según la emisora india, fueron rechazados en Erínagar por fuego antiaéreo. Según Radio Pakistán, las fuerzas paquistaníes habían destruido, hasta el mediodía de hoy, sábado, 26 aviones indios sobre Pakistán Oriental y Occidental. Los aviones en cuestión fueron derribados en combates aéreos o mediante fuego antiaéreo desde tierra. La emisora paquistaní añade que durante el día habían sido atacadas más bases indias. Reactores paquistaníes bombardearon y ametrallaron, según informes recogidos por la agencia de Prensa india, 12 aeropuertos indios durante la pasada noche y esta mañana. La India afirma que fueron derribados siete aparatos paquistaníes en el sector occidental. La agencia india añade que el Ejército paquistaní ha venido atacando a las tropas indias a todo lo largo de la frontera. Se había contenido el avance paquistaní y las fuerzas indias «aún no habían cruzado hacia el territorio occidental».

### Actividades indias

● EL PARLAMENTO INDIO ha aprobado ayer unánimemente la proclamación de estado de urgencia en el país. La proclamación fue realizada anoche por el Presidente V. V. Giri, y concede al Gobierno poderes prácticamente ilimitados. En la tarde de hoy se volvió a dar en Nueva Delhi la señal de alarma contra incursiones aéreas por segundo día consecutivo, tras lo cual se ha oído a los reactores indios sobrevolar la ciudad.

Las tropas indias han pasado a Pakistán Oriental, y los aviones indios han atacado los aeropuertos paquistaníes, tanto en la zona oriental como en la occidental, según informes del Ministerio de Defensa indio. Las fuerzas aéreas indias atacaron Dacca y otras tres ciudades paquistaníes, según la Prensa india, en represalia por las operaciones paquistaníes realizadas ayer contra la India.

La Armada india ha recibido instrucciones de «localizar y destruir» a los buques enemigos y cortar todas las líneas de comunicación entre Pakistán Oriental y Occidental, según un portavoz del Ministerio de Defensa indio. Las tropas indias en la zona oriental recibieron asimismo instrucciones de establecer contacto con los guerrilleros bengalíes que combaten contra el Ejército de

Pakistán y «actuar en coordinación» con ellos, añade el portavoz. La Marina india ha capturado hoy un buque paquistaní que se dirigía a Pakistán Oriental. La Marina obró en virtud de las órdenes que tienen de cortar todos los suministros de Pakistán Occidental a su provincia oriental.

La aviación india ha atacado hoy el puerto de Chittagong, en Pakistán Oriental, ha anunciado en Nueva Delhi un portavoz gubernamental. Dos lanchas torpederas han sido hundidas, y los aviones indios han destruido numerosos hangares, depósitos de combustible y otros objetivos.

La Marina india, siempre según informes del ministro de Defensa, ha entrado en acción por primera vez con el bombardeo de un aeropuerto de Pakistán Oriental y con la captura llevada a cabo por un destructor de un buque mercante paquistaní con treinta tripulantes. Según el mismo informe, las tropas indias repelieron los ataques paquistaníes en el sur del país, aunque sufrieron algunas bajas. En Akhnor, los indios causaron grandes bajas a las tropas paquistaníes. Las Fuerzas Aéreas de Pakistán Oriental han sido diezmadas, ha dicho hoy un portavoz oficial de la India.

### Aréngas paquistaníes

● PAKISTAN ADMITIO HOY OFICIALMENTE que se encuentra en guerra, a lo que un portavoz gubernamental añadió que el Ejército tiene orden de penetrar en la India. Según el portavoz, el Ejército paquistaní ha recibido la orden de internarse lo más posible en la India como consecuencia de lo que el mismo portavoz calificó de «ataque masivo contra las fronteras de Pakistán Occidental».

● EL PRESIDENTE YAHYA JAN, en un mensaje radiado a todo el país, declaró que «se nos ha obligado a ir a la guerra». «La India —añadió— ha cometido una gravísima agresión contra Pakistán, que será la última.» «La India nos ha desafiado y sus fuerzas han lanzado una ofensiva a toda escala en muchos frentes. Hasta ahora, Pakistán ha actuado con la máxima paciencia; pero ha llegado el momento de replicar de una manera aplastante a la agresión india. El Ejército indio recibirá un castigo y una derrota final mayor que durante el conflicto de Cachemira, en 1965. Todo súbdito paquistaní demostrará a la India que la nación entera está decidida a defender al país, cuyas tropas, sin miedo alguno a la abrumadora superioridad numérica del enemigo, luchan decididamente en todos los frentes al estilo de los clásicos guerreros del Islam.»

A continuación, Yahya Jan hizo un llamamiento a todos los súbditos paquistaníes para que permanezcan en calma y mantengan la unidad nacional con el fin de emplear todas las energías de la nación en la derrota del agresor. Tras urgir a todo el país a que

aplaste al enemigo, el Presidente concluyó diciendo: «Dios está con nosotros.»

● EL JEFE DE LA FUERZA AEREA paquistaní, mariscal del aire Ahim Jan, pidió hoy a sus hombres que «den al enemigo una lección que dure cien años». Recordó que ya anteriormente se habían enfrentado con enemigos con clara superioridad numérica y en la batalla se mostró que no basta el número para ganar. «Por el honor del Islam y por la defensa de nuestro sagrado suelo, ningún sacrificio será excesivo», dijo.

### Aréngas indias

● LA UNION INDIA HA INFORMADO A LA ONU de la agresión de Pakistán al atacar doce aeropuertos hindúes y a las fuerzas de defensa indias a lo largo de la frontera occidental. La India no ha presentado queja a las Naciones Unidas ni buscado ninguna acción por parte de la Organización Mundial. El Gobierno indio ha dado instrucciones a su representante permanente en Nueva York para que informe a la ONU sobre el desarrollo de los acontecimientos.

● LA PRIMER MINISTRO INDIA GANDHI pronunció hoy un dramático discurso en la sesión de emergencia celebrada en el Parlamento. «El Gobierno de Pakistán Occidental nos ha declarado la guerra, ampliando la agresión contra Bengala hasta convertirla en una guerra total contra la India. La nación permanece unida en su determinación de rechazar al agresor.» Indira rechazó, «por carecer de fundamento», las afirmaciones paquistaníes de que India atacó primero en el sector occidental. Hoy luchamos para salvaguardar nuestra integridad territorial y el honor nacional. Por encima de todo, luchamos por los ideales que amamos y por la causa de la paz», Gandhi dijo que, a pesar de la atención que producen los acontecimientos de «Bangla Desh», los Gobiernos mundiales «parecen estar moral y políticamente paralizados».

● EL COMANDANTE EN JEFE DE LAS FUERZAS INDIAS del sector oriental, general Singt Arora, declaró: «Mi objetivo es obligar a las Fuerzas Armadas paquistaníes a que se rindan en «Bangla Desh». Mi obligación es seguir adelante hasta que dichas fuerzas abandonen la lucha.» El general declaró también que estaba preocupado por la posible intervención china en las fronteras orientales de la India. «Nos preocupa muchísimo la intervención china, por lo que no podemos dejar de vigilar nuestras fronteras, sobre todo las que tenemos con el Tíbet.»

● LA INDIA, en afirmación de un portavoz indio, todavía no ha declarado la guerra a Pakistán, pero se reserva el derecho a adoptar todas las medidas que considere necesarias para su propia defensa. El portavoz terminó afirmando que la India ha invocado hace unas semanas el artículo del Tratado indio-soviético, en el que se estipula la celebración de consultas mutuas en el caso de una amenaza de agresión o de un ataque de hecho por parte de un tercer país.

### Reacciones internacionales

● EL PAPA PABLO VI ha ofrecido su personal colaboración para buscar una fórmula de solución al grave conflicto indo-paquistaní. El texto del mensaje del Papa a los Presidentes del Pakistán y de la India es el siguiente: «En días pasados, el Santo Padre ha hecho llegar a los Presidentes de la India y Pakistán un mensaje personal manifestando viva pena y preocupación por la grave tensión verificada entre los dos países. Invitamos a los dos Gobiernos a no ahorrar ningún esfuerzo para evitar el recurso sangriento de una prueba de fuerza, y para que prevalezca la voz de una cordial y magnánima moderación.»

● ALEXEI KOSYGUIN, primer ministro soviético, ha dado a entender hoy en Copenhague que la URSS no puede por sí sola poner fin a la guerra no declarada entre la India y Pakistán. Kosyguin afirmó en un comunicado que entregó a la Prensa: «Nosotros solos no podemos hacer nada. Debido a nuestro Tratado de Amistad con la India, estamos más obligados para con este país que para con Pakistán, sin olvidar el hecho del desarrollo de las relaciones entre Pakistán y China y entre esta última nación y la URSS.» Se cree probable que Kosyguin abrevie su estancia en Dinamarca y no se desplace a Noruega por causa del conflicto indo-paquistaní.

● WILLIAMS ROGERS, secretario de Estado norteamericano, ha pospuesto el viaje a Europa, que debía comenzar ayer, debido a la crisis indo-paquistaní. La decisión de Rogers parece relacionada con los rumores de que Estados Unidos hará una convocatoria del Consejo de Seguridad de la ONU en breve plazo, para tratar de este tema. Rogers debía dirigirse ayer a Islandia y estar presente en la reunión ministerial de la OTAN, que tendrá lugar en Bruselas del 6 al 8 del mes en curso.

Fuentes allegadas al Departamento de Estado norteamericano aseguraron hoy que el secretario Rogers recibió anoche un mensaje oficial de la Unión Soviética en el que este país rechazaba una propuesta del Presidente Nixon para que los Estados Unidos y Rusia colaboraran abiertamente en buscar una solución al conflicto indo-paquistaní. La nota, se dice, fue la causa de que Rogers suspendiera su planeado viaje a Europa.

El secretario de Estado se reunió a primeras horas de hoy con altos funcionarios de su Departamento para discutir la posibilidad de que, en vista del incremento de acciones bélicas en aquella zona, los Estados Unidos lleven el tema ante el Consejo de Seguridad de la ONU.

● ISMAEL BYNE TAYLOR KAMARA —embajador de Sierra Leona—, presidente del Consejo de Seguridad de la ONU en la actualidad, terminó ayer las consultas con los otros 14 miembros, sin tomar una decisión sobre la convocatoria de dicho órgano ejecutivo.

«Las consultas continuarán hoy, sábado; pero hasta el momento ningún país ha solicitado la convocatoria del Consejo», afirmó Byne.

● JAPON ha informado hoy a India y Pakistán que estaba muy preocupado por la disputa fronteriza de ambos países, y les pidió que actuaran con prudencia. El ministro nipón de Exteriores dijo que tal petición fue hecha por el viceministro de Asuntos Exteriores a los embajadores paquistaní e hindú en Japón, en entrevistas mantenidas por separado.

● YUGOSLAVIA, en la persona del Presidente Tito, ha pedido a la India y Pakistán que hagan lo posible para vencer la actual situación de forma pacífica.

● ARGELIA parece mostrarse a favor de la tesis paquistaní y exige la retirada de las tropas hindúes del Pakistán. El órgano oficial del Gobierno considera lógica la posición del Gobierno paquistaní, que desea velar por su unidad nacional y su integridad territorial.

● GRAN BRETAÑA ha pedido a Yahya Jan e Indira Gandhi «moderación en las actuales circunstancias», según afirma el mensajero de Heath a ambos dignatarios. Un carguero británico salió de Chittagong (Pakistán oriental) con 529 británicos a bordo. Llegará a Malasia el martes día 7.

### El Ejército indio, tres veces superior

La superioridad de las fuerzas militares indias es aplastante, al menos teóricamente. Aproximadamente es de uno contra tres.

Estadísticamente, la guerra se plantea con este material:

● Presupuesto militar:  
INDIA: 1.656.000.000 de dólares (115.920.000.000 de pesetas, presupuesto 1970-1971).

PAKISTAN: 714.000.000 de dólares (49.980.000.000 de pesetas).  
Efectivos de las Fuerzas Armadas:

INDIA: 980.000 hombres.  
PAKISTAN: 392.000.

● Ejército de Tierra:

INDIA: Trece divisiones de infantería.

Diez divisiones de montaña.

Seis brigadas de infantería independientes.

Dos brigadas paracaídas.

Una división blindada y dos brigadas acorazadas no encuadradas en divisiones; es decir, 200 carros de combate «Centurion» ingleses y 250 carros de combate norteamericanos «Sherman» un tanto gastados, así como 450 carros de combate modernos soviéticos «T-54» y «T-55». En total, 1.450 carros de combate.

Piezas de artillería: 3.000, en gran parte de granadas de doce kilogramos.

PAKISTAN: Doce divisiones de infantería (más de dos en curso de constitución); dos divisiones blindadas y una brigada acorazada.

da no encuadrada en divisiones; es decir, 870 carros de combate rusos, norteamericanos y chinos.

Piezas de artillería: 1.100, de las cuales 900 piezas de granadas de doce kilogramos.

● Ejército del Aire:

INDIA: 625 aviones de combate, de los cuales siete escuadrones de cazas soviéticos «Mig. 21» y dos escuadrones de caza bombarderos «Mystère IV». Dispone también de misiles «Sam 2» antiaviones.

PAKISTAN: 283 aviones de combate, de los cuales dos escuadrones de cazas «Mirage 3» y «Mirage 5», así como ocho escuadrones de caza-bombarderos norteamericanos «F-86».

● Marina:

INDIA: 40.000 hombres. Un portaaviones de 16.000 toneladas equipado con helicópteros «Alouette 3» y de patrulleros «Alize».

Cuatro submarinos de construcción soviética.

Nueve destructores, de ellos cinco de origen soviético.

Ocho fragatas.

Nueve lanchas lanza-torpedos.

PAKISTAN: 10.000 hombres.

Cuatro submarinos, de los cuales tres de tipo «Daphne» (Francés).

Un crucero-escuela.

Dos destructores.

Dos fragatas.

Cuatro lanchas rápidas.

## PROBABLE MOVIMIENTO DE TROPAS CHINAS HACIA PAKISTAN

HONG-KONG, 4. (Por Piero Sorman, de Cds-Efe, para ARRI-BA.)—La China atacó ayer duramente a la India, acusándola de pretender la creación, con ayuda de la Unión Soviética, un Estado independiente en el Pakistán Oriental para luego anexionarlo a su territorio. El problema de los refugiados es —según Pekín— un pretexto para intervenir en los asuntos internos del Pakistán y desestabilizar así una agresión armada.

Estas afirmaciones, contenidas en un despacho de la agencia Nueva China desde Pekín —son las más duras pronunciadas hasta ahora e indican la firmeza de postura del Gobierno chino en relación con el conflicto indo-paquistaní.

Empujada por el deseo de no comprometerse directamente en el conflicto y no empeorar sus relaciones con Nueva Delhi, que justamente en los días anteriores parecían encaminarse hacia una normalización, la China ha evitado en un primer momento una toma de posición, limitándose a declarar, en términos muy vagos, su apoyo al Pakistán.

Pero la insistencia del Gobierno de Islamabad y la gravedad de la situación la han obligado a ponerse al descubierto. Aunque el artículo de la agencia china no contiene una amenaza de intervención, es muy probable que, a falta de una solución política del conflicto, Pekín se colocara explícitamente al lado del Pakistán suministrándole la ayuda necesaria. La prohibición de circular por las zonas limítrofes entre Pakistán y China hace pensar en un movimiento de tropas o armas.

### Expansionismo indio

La agencia china afirma que el Gobierno indio, apoyado por el social-imperialismo (la Unión Soviética), está tratando de crear un Bengala independiente en el Pakistán Oriental, para dividir al Pakistán y realizar sus ambiciones de expansión.

El despacho de Pekín califica la petición india para que el Pakistán retire sus tropas de la región oriental «una arrogante lógica de bandidos».



# BRASIL: 17 MUERTOS AL VOLCAR UN AUTOBUS

**FORTALEZA (Brasil).** (Efe.)—Diecisiete personas, cuyas identidades no han sido establecidas, resultaron muertas en la tarde del viernes al volcar el camión que las conducía, en las proximidades de Boqueirão (en el Estado brasileño de Ceará, al noreste del país).

Las circunstancias en que ocurrió el accidente no han sido tampoco establecidas. El camión procedía de Paraíba y otras personas que viajaban en el vehículo resultaron con heridas leves.

La noticia ha sido hecha pública esta mañana y, a lo que parece los ocupantes del camión eran trabajadores que se dirigían hacia el Sur en busca de trabajo.

## Seis niños carbonizados en un incendio

**SANTIAGO DE CHILE.** (Efe.)—Seis niños murieron carbonizados a consecuencia de un incendio que tuvo su origen en una vela dejada encendida, según se informa desde la ciudad de Curico, a doscientos cuarenta kilómetros de esta ciudad, el viernes, en el poblado campesino de San Rafael, cuando las madres de los niños los dejaron solos para asistir al velatorio de otro campesino recién fallecido.

Las llamas hicieron fácil presa en las modestas viviendas, atrapando a los menores María, de siete años; Ana, de seis; Clara Martínez Sánchez, de cinco, y Yolanda, de tres; Miguel y Sergio Sanhueza Núñez, de seis meses.

## «Carrera de autobuses»: nueve heridos

**RIO DE JANEIRO.** (Efe.)—Nueve personas resultaron heridas al volcar un autobús del servicio urbano cuando subía un viaducto en un barrio céntrico de Río de Janeiro. El conductor se dio inmediatamente a la fuga.

Los heridos fueron conducidos al hospital, acompañados de los otros viajeros que no sufrieron daño y declararon que el accidente se había producido por culpa del conductor, que disputaba una «carrera» con otro autobús de servicio urbano.

Posteriormente, el conductor Nelson Costa Santos se presentó a las autoridades policiales y quedó detenido. El vehículo resultó muy dañado y hubo que desviar la circulación, a causa del peligro de que el aceite y gasolina derramados pudieran arder.

# HONG-KONG 1.439 KILOS DE DROGAS INTERVENIDOS

**HONG-KONG.** (Ap-Efe.)—La Policía ha intervenido ayer 172 kilos de morfina y 1.267 kilos de opio, con un valor aproximado a 18.550.000 dólares de Hong-Kong (224 millones de pesetas).

Un portavoz ha declarado que representa la mayor operación de su tipo realizada hasta la fecha en esta colonia británica por agentes del servicio contra represión de narcóticos.

Los estupefacientes estaban ocultos en un camión aparcado en una zona residencial del distrito de Kowloon. Tres personas de nacionalidad china han sido detenidas para ser sometidas a interrogatorio.

## Robo de joyas en Japón

**OSAKA (Japón).** (Ap-Efe.)—Alrededor de 900 diamantes y otras piedras preciosas valoradas en más de 350 millones de yens (70 millones de pesetas), han sido robadas de una joyería situada en el centro de esta ciudad, según informa la Policía japonesa.

# ● ULTIMAS NOTICIAS

## LA URSS Y CHINA SE ENFRENTAN EN EL CONSEJO DE SEGURIDAD

**SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.** (Efe-Reuter.)—El Consejo de Seguridad ha iniciado esta noche el debate de urgencia sobre el conflicto indo-paquistaní, pero inmediatamente se ha visto enredado en una cuestión de procedimiento.

Se trata de que la Unión Soviética ha propuesto al Consejo oír el testimonio de la situación por parte de un representante de la titulada delegación de «Bangla Desh».

De fuente diplomática se ha dicho que el desarrollo del asunto supone un entorpecimiento a la propuesta de los Estados Unidos de que se haga un llamamiento a un inmediato «alto el fuego» y a una retirada de tropas por parte de la India y Pakistán.

La actitud soviética trae el temor de que si la propuesta es puesta a votación Rusia ejercería el derecho al veto. Ni la India ni Pakistán han solicitado tomar parte en el debate como naciones interesadas—no son miembros del Consejo de Seguridad—pero se han cursado invitaciones para que asistan.

La cuestión de la invitación a la Delegación de «Bangla Desh» dio lugar a un choque entre el embajador chino, Huang Hua y el soviético Jacob Malik.

Malik solicitó que la propuesta de invitación a «Bangla Desh» fuera circulada como documento del Consejo y la petición atendida. Huang dijo que la Delegación de «Bangla Desh» era una organización rebelde y que el que se dirigiera al Consejo suponía una interferencia en los asuntos internos de un Estado miembro: Pakistán.

Contestando, Malik dijo que los representantes de «Bangla Desh» hablaban en nombre de diez millones de refugiados de Pakistán Oriental en la India. Eso era suficiente—dijo—, pero hablaban también en nombre de setenta y cinco millones de paquistaníes orientales.

El Consejo continúa el debate.

(Información en pág. 12.)

## ● LA CIUDAD DE KAMPALA. OCUPADA POR TROPAS INDIAS

**NUEVA DELHI.** (Efe-Reuter-Pyresa.)—La ciudad de Kampala, del distrito de Mymensingh, ha sido ocupada por las tropas indias, ha informado la radio india en un comunicado del mando oriental.

Ciento sesenta soldados paquistaníes que defendían la ciudad se han rendido a las tropas indias.

A su vez, el Gobierno indio ha organizado un servicio para facilitar información sobre la marcha de la guerra a los periodistas indios y corresponsales extranjeros.

La guerra indo-paquistaní ha obligado al primer ministro inglés, Edward Heath, y restantes miembros de su Gabinete a permanecer en Londres durante el fin de semana por si fuese necesario adoptar decisiones de urgencia.

Heath intentó ayer, por medio de sendas cartas a Indira Gandhi y Yashwantrao Chavan, impedir la declaración oficial del estado de guerra, pero sin resultados positivos.

En un comunicado publicado en El Cairo, el portavoz oficial del Gobierno ha dicho que Egipto, país amigo de la India y Pakistán, se ofrece para ejercer toda su influencia, a fin de encontrar una solución al conflicto que afecta al subcontinente y poner fin inmediato a los combates.

(Más información en pág. 13.)

## ● LOS ESTADOS UNIDOS CULPAN A LA INDIA

**WASHINGTON.** (Efe.)—De fuente del departamento de Estado norteamericano se ha dicho ayer que los Estados Unidos culpan a la India de haber provocado el enfrentamiento con Pakistán hasta la magnitud presente, y dijeron que Washington revisará su programa de ayuda económica a aquel país.

Dichas fuentes añadieron que desde el comienzo de la crisis en marzo pasado la política india ha sido la de «perpetuar la crisis».

## ● EXPLOSION EN BELFAST: 7 MUERTOS Y 14 HERIDOS

**BELFAST** (Irlanda del Norte). (Efe.)—Siete personas han resultado muertas y otras catorce heridas al explotar anoche una bomba en el bar McCurk, situado en North Queen Street, de Belfast.

El establecimiento pertenece a un católico de la calle North Queen, céntrica, es colindante con la zona católica de New Lodge Road.

El artefacto ha explotado cuando el bar estaba casi lleno, produciendo grandes destrozos y un incendio en todo el edificio.

## ● ULSTER: SE CREA UN CUERPO DE POLICIA CATOLICA

**DUNGIVEN** (Irlanda del Norte). (Efe.)—La Asamblea del pueblo de Irlanda del Norte, formada por los partidos de la oposición de la provincia y disidente del Parlamento de Stormont, de Belfast, se ha reunido ayer por segunda vez desde su creación en el pueblo de Dungiven, en la frontera con el Sur, acordando en su sesión la formación de una fuerza de Policía católica.

El presidente de la Asamblea, John Hume, ha dicho que el paso es extremadamente importante, pero esta clase de pasos se requieren cuando las situaciones son también importantes en extremo.

## ● TIROTEO ENTRE LA POLICIA Y MALEANTES

**BERLIN.** (Efe.)—En el curso de un intenso tiroteo entre la Policía y presuntos delincuentes de la banda Baader-Meinhof, ocurrido ayer en el barrio berlinés occidental de Schoenberg, un hombre no identificado ha resultado muerto y se produjeron varios heridos. Testigos presenciales han referido que un grupo de jóvenes abrió fuego con armas automáticas contra dos agentes del orden cuando los policías intentaban verificar la documentación de las personas que, al parecer, son sospechosas de contactos con las bandas extremistas de Berlín oeste. La Policía repelió la agresión y dio muerte a uno de los desconocidos, cuyo cadáver fue abandonado por sus compañeros, que emprendieron la huida en automóvil.

## ● SE CLAUSURA EL CONGRESO MUNDIAL DE PSIQUIATRIA

**MEJICO.** (Efe.)—El V Congreso Mundial de Psiquiatría—primero que se celebró en un país hispanoamericano—fue clausurado ayer en Méjico, después de seis días de reuniones, celebradas en la unidad de Congresos del centro médico nacional de la capital. Cerca de cuatro mil psiquiatras asistieron a este Congreso internacional, que estuvo presidido por el doctor Ramón de la Fuente, de Méjico.

# VICTIMA DE UN ENJAMBRE DE ABEJAS

**FORTALEZA (Brasil).** (Efe.)—El agricultor Sebastião Rodrigues da Cunha, de treinta y nueve años de edad, resultó muerto el viernes por la noche, tras haber sido atacado por un enjambre de abejas africanas furiosas, en el municipio de Campos de Sales, en el Estado brasileño de Ceará.

El agricultor regresaba de sus faenas a su domicilio, cuando el enjambre cayó sobre él, llenándole totalmente de picaduras, muriendo rápidamente.

El enjambre penetró seguidamente en la iglesia de Itagua (lugar vecino), provocando el pánico del sacerdote y fieles que se encontraban realizando una ceremonia religiosa y que fueron a refugiarse en casas vecinas.

# SIETE MUERTOS EN LAS CARRETERAS ESPAÑOLAS

**MADRID** (De nuestra Redacción.)—Siete personas han perdido la vida en el día de ayer en accidentes de tráfico, según despachos de las distintas agencias. Cinco de ellas perecieron en atropellos automovilísticos.

En la carretera nacional 340, en el término municipal de Tortosa, resultó muerto don Agustín Sánchez Págo, de veintiséis años, vecino de la Cenia, al salirse de la calzada y caer por un terraplén el camión que conducía.

En la carretera nacional de Valencia a Barcelona, término municipal de Alcalá de Chivert, perdió la vida Antonio Ballester Fernández, de veinticuatro años, vecino de Castellón, al chocar con un camión que se desvió para evitar la colisión con otro automóvil.

En Vizcaya, en la calle Sotera de la Miel de Portuga-

lete, resultó muerto, atropellado por una furgoneta, don Fidel Pérez Iglesias, de treinta y dos años y domiciliado en dicha localidad.

El joven de dieciocho años, José Portales Soriano, vecino de Geldo (Castellón), falleció al ser arrollado el ciclomotor que conducía por un camión. El accidente se registró en la carretera de Sagunto a Burgos, término de Segorbe.

En el barrio de Eguía, de San Sebastián, apareció muerto don Angel Sillero Blanco, de setenta y cuatro años, vecino del citado barrio. Aunque se desconocen las causas del fallecimiento, se supone que fue atropellado por algún vehículo que se dio a la fuga, dadas las gravísimas lesiones que la víctima presentaba en la cabeza.

## Trece personas intoxicadas por emanaciones de un brasero

**ALICANTE** (Cifra.)—Trece personas, todas de una misma familia, que habitan en el número 36 de la calle San Emilio, en el barrio de Florida Alta, resultaron fuertemente intoxicadas por emanaciones de un brasero cuando se encontraban durmiendo.

Una de las niñas se despertó con grandes náuseas, sufriendo lo mismo a la madre, y gracias a la ayuda de unos vecinos pudieron ser todos salvados.

## Le timan 77.000 pesetas

**MALAGA.** (Cifra.)—Setenta y siete mil pesetas, producto del ahorro conseguido trabajando en Alemania durante un año, le han sido timadas

a un obrero por el procedimiento del «tocomocho» o del décimo premiado.

Juan Martín Ruiz, obrero agrícola, de veintisiete años de edad, natural de Ardales, fue víctima del timo cuando se dirigía a visitar a su novia, y para «hacerse con el falso décimo premiado», tuvo que sacar el dinero de su cartera de ahorros.

## Mercante israelí embarrancado

**BARCELONA.** (Cifra.)—Un mercante israelí, de 1.016 toneladas, embarrancó ayer noche en la costa barcelonesa, frente a la localidad de Prat del Llobregat, entre la desembocadura del Llobregat y el faro del puerto franco.

# MADRID

## PIERDE UN MALETIN CON MAS DE UN MILLON EN JOYAS

**MADRID.** (Pyresa.)—Un maletín que contenía joyas valoradas en un millón trescientas mil pesetas ha perdido don Remigio Moreno de la Torre, con domicilio en un hotel de la calle de Velázquez.

El señor Moreno denunció el hecho en la Comisaría y manifestó que creía haber perdido el maletín en el trayecto que hizo en un coche desde el aeropuerto de Barajas a su hotel.

## Camionero muerto

**MADRID.** (De nuestra Redacción.)—Ha resultado muerto don Demetrio Luque Albalera al ser arrollado por el camión del que era conductor. El suceso tuvo lugar en el recinto de Hormigoneras Hormosa, en el término de Vaciamadrid. El camión se puso inopinadamente en marcha, arrollando al conductor, quien, al parecer, se hallaba entre la cabina y el cajón, por lo que parece que pudo caerse al ponerse en movimiento el vehículo.

## Veintiocho salidas de los bomberos

Veintiocho salidas registraron ayer los Bomberos de la capital. Ningún suceso revistió consecuencias de mayor relieve. Hubieron de acudir a los Almacenes Simeón de la plaza de Santa Ana para sofocar un brote de incendio al quemarse madera en los sótanos. Igualmente, por el mismo motivo, hubieron de acudir a Pozuelo de Alarcón, a una carpintería de la calle de Benigno Granizo, una bomba y dos tanques del Cuerpo de Bomberos. Otra de las salidas fue a un almacén de sacos de la calle de Sánchez Barcáiztegui, adonde acudieron tres coches.





## MESA REDONDA EN «ARRIBA»

# LOS TOROS: BALANCE DE UNA TEMPORADA

En el descanso invernal de las plazas de toros, de las dehesas, de los tentaderos, cuando de los graderíos no brota más que silencio, es buen momento para reunirse alrededor de una mesa, repasar la temporada y hacer meditación sosegada sobre lo que fueron las tardes de triunfo y gloria, de pitos y avisos, de broncas y mala suerte. El repaso del torero, en este comienzo de diciembre es fácil a la charla, para examinar problemas y hablar sin nostalgias.

La Redacción de ARRIBA ha invitado a las siguientes personas:

Antonio «Bienvenida», torero.

Ángel Luis «Bienvenida», ex torero y apoderado.

Andrés Hernando, torero.

Alfredo Penálver, subalterno.

Luis Vallejo, ex picador y jefe de las cuadrillas de caballos de las Ventas.

—Este año se ha hablado como pocas veces del «afeitado» de los toros, pero existe un desnivel tremendo entre cuanto se ha dicho y escrito y las multas que se han impuesto. ¿Qué ocurre entonces, acaso no se inspecciona o se inspecciona mal?

ANTONIO BIENVENIDA.—Efectivamente, se «afeitan» algunos toros y, al correrse la voz, como ocurre siempre con todo lo malo, se aumenta y se exagera. —Actualmente, ¿se «afeita» más o menos que antes?

ANTONIO B.—Yo creo que igual. —Si hubiera que hacer un estudio estadístico, ¿qué proporción de toros «afeitados» cree usted que se obtendría?

ANTONIO B.—Aproximadamente, el 20 por 100. Esto es una regla general. Hay distinciones, pero influye mucho más cuando el torero tiene fuerza, o el apoderado.

—¿A quién habría que multar, a los toreros, apoderados o ganaderos?

ANTONIO B.—Yo creo que al público, que lo admite. —Pero el público, normalmente, no lo sabe. Si acaso, lo intuye.

ANTONIO B.—Pues si lo intuye, si no lo ve, no pasa nada. —¿Cuál sería entonces la mejor postura a tomar?

ANTONIO B.—Lo ideal sería que el público lo supiera, que se hiciera público y que la gente se diera a la plaza sabiendo que se iban a lidiar toros «afeitados». —A una figura, ¿cuánto puede costarle afeitarse su lote?

ANTONIO B.—Nada, absolutamente nada. —Sin embargo, para que unos toros se «afeiten» hace falta, evidentemente, que alguien lo pida y que alguien lo acepte. Y parece lógico que el «servicio» se pague.

ANTONIO B.—No, no, no... No se paga nada. Si un torero pide a un ganadero que le «afeite» la corrida que va a torear, él, el ganadero, si quiere, acepta.

—Lo malo es que casi siempre aceptan.

### «No hay forma de averiguar el afeitado»

—El pago, entonces, sería de otro tipo: boicot a la ganadería que no acepte el «afeitado», por ejemplo...

ANTONIO B.—No es posible, porque el ganadero protestaría públicamente. —Ha dicho usted que ahora se «afeita» tanto como antes, pero, ¿se «afeitaba» de la misma forma, con esta especie de cinismo, sabiendo la gente, casi a pleno sol?

ANTONIO B.—Si sé esto no vengo... —Aunque las multas conocidas sean pocas la verdad es que el problema del «afeitado» es grave y los «casos» más numerosos de los que llegan a hacerse públicos.

ANGEL LUIS BIENVENIDA.—El problema del «afeitado» es demasiado complicado y difícil de determinar en ocasiones. Es muy frecuente, por ejemplo, que el toro se roce los cuernos con la pared, contra una tapia, al encajarse y luego al salir a la plaza. ¿Quién puede asegurar que ese toro está «afeitado»? Además, no tiene puntas a veces porque las ha perdido. Hay muchísimos toros que tienen la manía de escarbar con los pitones en la arena. Esto hace que, sin que nadie lo haya tocado, presente las puntas como si hubiera sido «afeitado».

—¿No existe alguna forma de averiguar si un toro ha sido «afeitado» o si los pitones no se encuentran en perfectas condiciones por causas naturales? Parece eso están los veterinarios, ¿no?

ANGEL LUIS B.—Difícilísimo, los veterinarios ni idea. Yo le pongo una corrida «afeitada» y una sin «afeitar» y no hay en el mundo quien pueda distinguirlas. Y no me refiero únicamente a la

vista. Aunque le hagan los veterinarios las averiguaciones que quieran.

### Los toros de rejoneo no se caen

—«Afeitar» a un toro, ¿es lo más grave que puede hacersele o existe algún otro tipo de manipulación para reducirle la fuerza?

ANGEL LUIS B.—Eso sería mucho peor, porque un toro astifino, con poca fuerza, se queda corto y puede llegar a cogida mucho antes que teniendo fuerza.

—Entonces, ¿la respuesta es que no se practican habitualmente otras manipulaciones en los toros excepto la consabida del «afeitado»?

ANGEL LUIS B.—Desde luego. Ustedes hacen esa pregunta porque ven que el toro se cae en la plaza, pero eso ocurre porque hace poco ejercicio y le dan de comer demasiado. Claro, le hinchaban a comer para «hacer» kilos y que se pueda lidiar y luego llega a la plaza, se pega dos carreras y ya está por los suelos; pero no es porque se le dé con un saco en los riñones o se le peguen palos en las patas, ni mucho menos.

—Hay una realidad fácilmente comprobable. En las corridas de rejones, el toro llega a soportar seis rejones de castigo, seis pares de banderillas, una o dos rosas, dos o tres rejones de muerte, unas carreras terribles por el ruedo acosando al caballo, unos recortes violentos y, a pesar de todo, es rarísimo que se caiga, mientras que muchos de los toros de las corridas normales se caen a las primeras de cambio, incluso antes de salir al ruedo.

ANGEL LUIS B.—Claro, como que con el caballo no se le obliga nada. El toro va a su aire, embistiendo con la cara arriba. En cuanto se le obliga con un capote o una muleta, el toro tiene que humillar. Tampoco se caería ningún futbolista si no hubiera balón.

### Inmovilismo

ALFREDO PENÁLVER.—Yo creo que hay otros temas dentro de la fiesta que podríamos debatir de forma más constructiva. Bajo mi punto de vista, nosotros los subalternos no podemos arreglar nada porque tenemos que bregar con los toros de nuestros matadores. No podemos ni elegir al matador, porque la demanda es muy superior a la oferta, y tenemos que ir con el que nos contrata. Este tema del «afeitado» y los «tratamientos» a los toros es, en mi opinión, la piqueta que puede ir destruyendo poco a poco los buenos ciemientos de la fiesta.

—Hemingway, en sus dos novelas sobre toros, escribió hace muchos años, ya tocaba estos mismos temas. Pero cambiemos

de tercio; usted hablaba hace un momento de que hay otros temas, dentro de la fiesta, de mayor interés. El micrófono está a su disposición para exponerlos.

PENÁLVER.—Uno de los principales males de la fiesta, actualmente, es el inmovilismo existente.

### La Fiesta, cuestión mercantil

—El inmovilismo, ¿es el de las formas de torear o el de las estructuras?

PENÁLVER.—De las estructuras, por supuesto. Las actuales son poco sociales. Ahora mismo, en el III Plan de Desarrollo, hay una ayuda que se ciñe a la construcción de nuevos coscos. Con esto podrá aumentarse el número de corridas, pero con eso no se soluciona prácticamente nada.

—Hay dos cuestiones claramente diferenciadas: el Reglamento Taurino, que comprende a las corridas en sí, y todo lo relacionado con la legislación laboral. Incluso dependen de Ministerios diferentes.

PENÁLVER.—Este es un punto muy importante. Si ustedes observan la fiesta taurina, podrán ver cómo se difumina en una serie de departamentos que la dificultan. Para dar una corrida hay que pasar por varios Ministerios y Departamentos: Sanidad, Policía, Justicia, Trabajo, Sindicatos, Ganadería, etc.

—¿Cree usted que la solución podría ser un organismo que centralizara todos estos Departamentos diseminados?

PENÁLVER.—Ya hay una propuesta para crear, dentro del Ministerio de Información y Turismo, una Delegación de Asuntos Taurinos. Yo creo que la fiesta es una cuestión puramente mercantil, movida por intereses puramente económicos, auténticos protagonistas de la Fiesta. La Fiesta no está en manos de los aficionados, en el toreo ya no quedan romanticismos. Lo primero que siempre se pregunta es el público que ha habido en la plaza y el número de orejas cortadas. Así no vamos a ninguna parte...

### Cargas fiscales

—Pasemos ahora al tan debatido tema de las cargas fiscales a que se encuentran sometidos los toreros. ¿Cuál sería el mejor sistema de pagar los impuestos?

PENÁLVER.—Ahora mismo estamos pagando los años 66, 67 y 68. Desgraciadamente, la mayoría de los profesionales no somos previsores, y esto me hace pensar que ni siquiera el cinco por ciento tendrá ahorrado el dinero de los impuestos.

ANTONIO B.—Lo mejor sería pagar por corrida toreada. Para nosotros sería mucho más cómodo, y para Hacienda, más seguro de cobrar.

—Los empresarios estarían dispuestos a aceptarlo?

Se «afeitan» el 20 por 100 de los toros

Los veterinarios, ni idea del «afeitado»

Necesidad de un organismo que centralice la organización de la fiesta

Los toros, una cuestión puramente mercantil

Cargas fiscales: Que Hacienda cobre por corrida toreada

El Estado debería crear una escuela taurina

El toro está monotonizado

Los matadores se desentienden de los problemas de la Asociación

El Fisco puede llevar a la ruina a muchos toreros

los toros no supere el cinco por ciento.

### Novilladas y corridas

ANTONIO B.—Así es la Fiesta, pero eso ocurre también en otros mundos.

—Hace diez años se celebraban seiscientos cincuenta novilladas y trescientas cincuenta corridas. Ahora se han invertido los términos: se celebran setecientas corridas y apenas trescientas cincuenta novilladas; de forma que hay más alumnos de Universidad que de Bachillerato, lo cual resulta una gran contradicción. Todo reside, quizás, en las malas estructuras de la Fiesta, en los falsos años de las vacas gordas. Un año en que un torero mande, obligue o atraiga al público, hace que las empresas luchen por las plazas en una competencia económica desfasada incluso de la realidad millonaria del toreo, de forma atenta contra los intereses del torero y del ganadero.

ANTONIO B.—Estoy totalmente de acuerdo.

—¿Por qué se apodera menos a los novilleros que a los toreros?

ANGEL LUIS B.—Esto no es cierto. En conjunto se apodera más a los novilleros porque los matadores, en cuanto empiezan a defenderse bien, buscan la exclusividad del empresario, que es quien realmente tiene el poder, porque sabe de qué va el negocio. El torero sólo se preocupa de arrimarse, cortar orejas, estar bien o estar mal. Si los toreros se pusieran de acuerdo, no podrían las empresas hacer lo que quieren, cosa que me parece injusta. En cuanto a la pregunta concreta, si la Empresa de la plaza de toros de Madrid tiene que pagar treinta y siete millones por el piso de plaza, ¿cómo va a dar novilladas menos rentables?

—Dice usted que se apodera más a los novilleros, pero el problema quizá sea que se les apodera durante poco tiempo; con un pequeño aprendizaje de cuarenta o cincuenta novilladas, ya se les hace tomar la alternativa...

ANGEL LUIS B.—A eso voy precisamente, porque ese torero, en cuanto el apoderado le ha hecho surgir, ya sólo piensa en la Empresa que le concede la exclusividad, como decía. En cuanto a lo de tomar la alternativa antes de tiempo, el problema está, precisamente, en que hay pocas novilladas. El novillero que toma la alternativa, unas veces con otras, viene a tener un millón de pesetas en deudas.

—Hay algún novillero, efectivamente, que, habiendo toreado cincuenta o sesenta corridas en la temporada, se le liquidaron ciento cincuenta mil pesetas en total. Caro precio para tanto riesgo. Igualmente fríste resulta que en algunos «traspasos» de uno a otro apoderado resulte que el novillero tenga aún

\*\*\* A LA SIGUIENTE



# MESA REDONDA EN «ARRIBA»

DE LA ANTERIOR

deudas con el apoderado. ¿No podrían hacer algo las figuras, las que se llevan los millones, o acaso se inhiben?

ANTONIO B.—Las figuras van a lo suyo.

## Toro monótono

—¿Cómo ha encontrado usted la fiesta? ¿Ha variado desde el momento de su retirada?

ANTONIO B.—En términos generales sigue igual. Hay buenos aficionados y en número muy superior a lo que la gente cree.

—¿De verdad no ha encontrado el toro monotonizado?

ANTONIO B.—El que está monotonizado es el toro, que sale muy igual, porque el ganadero se ha preocupado de hacerle agradable para el torero, y lo ha conseguido. Todas las ganaderías se parecen, hay un toro estándar. Antes había mayor porcentaje de toros variados, auténticamente diferentes; hoy no.

—Es un toro de laboratorio, químicamente puro, pero en definitiva peor?

ANTONIO B.—Distinto. Antes había diferencias claras entre el toro andaluz, con más temperamento, y el salmantino, pastoso y más suave. Ahora las diferencias son más suaves. Pero, en definitiva, el toro actual es mejor para el torero, más fácil de lidiar.

—¿Y para la fiesta?

ANTONIO B.—También, porque el público que va hoy a los toros quiere divertirse y no pasar malos ratos. Antes la gente se aburría mucho más, aunque el auténtico aficionado apreciaba las dificultades de la lidia, pero hoy la mayor parte del público no entiende de toros, sólo va a ver cómo el torero da la mayor cantidad de pases, de la forma más bella posible.

## Las varas

—Aún no hemos hablado del tercio de varas y de los caballos, a pesar de tener entre nosotros a un picador distinguidísimo: don Luis Vallejo. ¿Por qué cree usted que ha venido a menos la suerte de picar?

LUIS VALLEJO.—La culpa de que el tercio de varas haya venido a menos la tienen el empleo de la crucea y las características del toro. Esas varas tan tremendas que se daban antes ya han desaparecido, por desgracia. Y si a un toro se le engorda por las buenas se tiene que caer a la fuerza. Hace años, el toro salía más preparado, con más fuerza, estaba mejor criado.

—Sabemos que usted tiene problemas con los caballos, ¿cuáles exactamente?

VALLEJO.—Sencillamente, que no hay. Se ha abierto la exportación de ganado caballar y mular para Francia y arrastran con todo lo bueno y lo malo. Y suerte que existe el peto, porque si no habría que suspender el tercio de varas por falta de caballos.

—¿Por qué ahora no se pica sesgadamente en la suerte de detener, evitando que llegue el toro?

VALLEJO.—No lo sé, pero yo no he visto a ningún picador que trabaje de forma que el toro no llegue al peto. Si no se preocupan, eso es cuestión de estímulo profesional. Hace diez o doce años había muchachos en las Ventas que iban a aprender a ser picadores, pero esto ya no ocurre. Antes existía la figura

del reserva (yo mismo lo he sido), que ponía el primer puyazo y así iba aprendiendo. Ahora, mi propio hijo quiere ser picador, tiene el carné desde hace varios años, pero para conseguir que dé un puyazo a un novillo tengo que «formarlo» en el patio de caballos. Las autoridades no ponen ningún reparo, pero los apoderados no quieren aceptarlo. Pero como el toro actual es de un solo puyazo, si salen los «reservas» los titulares no se estrenan.

—¿Hay alguna raza de caballos que resulte más recomendable para su utilización en la suerte de varas?

VALLEJO.—El caballo fino, de raza española. En el Sur ya no quedan. Yo traigo los míos del Norte, de Palencia. Antes, cuando había regimientos de Caballería, los desechos iban a parar a las plazas de toros, pero ahora casi no quedan. Un caballo me cuesta de veintiocho a treinta mil pesetas. Cobro dieciocho mil pesetas por corrida por alquilar de cuadra completa. Ahora tengo veintitrés caballos.

## Beneficencia y Montepío

—¿Por qué los toreros se «calargan» en el año con Beneficencias de todo tipo, y en la corrida del Montepío de Toreros siempre surgen problemas para confeccionar el cartel porque nadie quiere torear? ¿Por qué la mitad

de quienes se benefician más: los toreros o los subalternos?

PENALVER.—Todas las cuestiones de tipo social benefician más a los subalternos. Son el grupo de presión más importante de la Fiesta; lo que pasa es que son a los que menos atención se les presta, aunque sean los que más hablan y más valor tienen para afrontar unos problemas a los empresarios e incluso a las autoridades. Lo que ocurre es que su voz llega apagada por los intereses económicos y por la despreocupación de los que están al frente de la política taurina. Quisiera recordarles lo que está pasando con la Seguridad Social en el torero. El asunto está parado porque las Empresas han reparado que son ellas las que tienen que subvencionarla, al menos, en un alto porcentaje. Cuando las Empresas han reparado que este estado económico sobre la situación actual del Montepío requiere una cantidad del orden de sesenta millones, han pensado: ¡sesenta millones! ¿Ustedes saben lo que han cotizado en el pasado ejercicio los empresarios? ¡Tres millones, por falta de organización, tres millones y medio, y los matadores y subalternos, dieciséis. Resulta que ahora los empresarios saben que de esos sesenta millones han de aportar ellos cuarenta. Millones que, por otra parte, no salen. Ustedes analicen, hagan números, y es una cantidad que no sale. Así que éste es un problema, que se va uniendo

seriedad y hasta la Agrupación han quedado en entredicho. Se suspenden unas elecciones veinticuatro horas antes sin dar ninguna explicación. Le pedimos explicaciones al jefe de la Sección Social de Técnicos y Trabajadores, y se niega a dadas; al Secretario Nacional del Sindicato, y se niega; al Presidente del Sindicato, y se niega no sólo a dar explicaciones, sino a recibirnos.

—¿Usted quiere ser Presidente de la Agrupación?

HERNANDO.—No, porque sé la responsabilidad del cargo, si las cosas se hacen bien. Ahora, si quisiera utilizar el puesto en mi beneficio, perjudicando a los compañeros, desde luego que sí.

—¿Usted acusa?

HERNANDO.—Yo no acuso. Yo estoy en contra de algunos miembros de la Junta, Valencia y Corpas, por su actuación, que no ha beneficiado en nada a los compañeros. En las reuniones y asambleas se ha decidido sin mayoría de votos, sin consultas, etcétera.

—Convenios con los países sudamericanos aparte, ¿qué objetivos tiene la Agrupación Sindical Taurina? ¿Puede presionar sobre los empresarios? Hoy se ha dicho que la Fiesta está manejada por las Empresas.

HERNANDO.—Presionar, no; puesto que presionar quiere decir obligar a hacer algo, y de lo que se trata es de que cada cual se vea asistido por sus derechos



de justicia. La Agrupación ha estado muy desunida y el matador, por falta de organización, obra por propia iniciativa. Las Empresas se han preocupado más y están más organizadas. Si a esto se añade el potencial económico y una mayor preparación es lógico que tengan más posibilidades de realizar lo que se propongan. La importancia y la fuerza en el torero está solidamente unida al aspecto económico.

—Y si le eligen a usted, ¿cambiará algo en la Agrupación?

HERNANDO.—Conseguiré o no mis propósitos, pero, desde luego, procederé con toda honradez y justicia. Nunca, por supuesto, un presidente debe decidir por sí solo, porque para eso están las Asambleas.

—Concrete más sus aspiraciones.

HERNANDO.—Tenemos un problema importantísimo como es la Seguridad Social. Estamos

totalmente abandonados. Otro problema es el de Hacienda, que puede llevar a la ruina a muchos toreros. Ahí está el caso de Rafael Ortega, que le han embargado. La solución podría estar en cotizar por corrida.

—Al parecer, la gestión anterior se ha atribuido unos hechos que no ha conseguido ella y que además sólo afectan a los matadores del segundo y tercero no ganan ni para vivir, cuanto menos para pagar a Hacienda, por poco que sea. Y ocurre también que ese ingreso es obra de todos, mediante esportes, visitas al Presidente y un cuadro de Asesoría Jurídica que hemos montado, y no sólo del señor Valencia.



ANTONIO BIENVENIDA



ÁNGEL LUIS BIENVENIDA



ALFREDO PENALVER



LUIS VALLEJO



ANDRÉS HERNANDO

## Elecciones

—¿Afectan a los subalternos los problemas de la Agrupación Sindical de Matadores? ¿Impugnaciones, retraso, suspensión de las elecciones?

PENALVER.—Bueno, yo de este problema no tengo ni idea y además no quiero echar leña al fuego. De momento podemos decir que están retrasados el buen funcionamiento de la Junta Nacional Taurina. Y existen unos problemas candentes, que necesitan solución. De todas formas, pienso que el más cualificado para el puesto de presidente es Victoriano Valencia. Los demás pueden tener muy buena voluntad, pero menos preparación.

—¿Por qué se lucha por el puesto? La presidencia de la Agrupación, ¿reporta algún beneficio?

PENALVER.—Desde mi punto de vista sólo ven en el cargo la parte espectacular: prensa, radio, entrevistas. Ahora bien, la parte interna y sería de resolución de problemas pocos la conocen y pocos pueden estar en situación de resolver con éxito la gestión. Por lo demás está claro que los contratos y la cotización se ganan frente al toro en la plaza.

(Andrés Hernando aparece cuando la reunión había terminado. Ha llegado disculpándose y con la intención única de aclarar los motivos de su retraso. Aquí están también sus puntos de vista sobre las elecciones, ya que es uno de los personajes más directamente implicados en el suceso.)

—¿Actualmente existe algún impedimento para la celebración de las elecciones?

A. HERNANDO.—No hay ninguno. Es más, hemos elevado al Tribunal de Amparo un escrito en el que se pide que declare por qué se han aplazado las elecciones y hemos pedido daños y perjuicios. La ética, la

# TOROS ESPAÑOLES A PERU LA SOCIEDAD DE BENEFICENCIA DE LIMA HA PEDIDO 200 VACAS Y 10 SEMENTALES

MADRID. (Cifra).—El día 16 del próximo diciembre se reunirá en Madrid la Junta Nacional de Criadores de Toros de Lidia de España para tratar ampliamente, y decidir en consecuencia, sobre la propuesta que le ha sido hecha a la misma por la Sociedad de la Beneficencia Pública de Lima, en el sentido de importar por Perú unas 200 reses bravas y un lote de unos diez sementales para refrescar la sangre y conseguir que Perú tenga de nuevo la prestancia de que gozó en la Fiesta de los toros, ha declarado a Cifra un portavoz del Grupo Nacional de Criadores de Toros de Lidia.

En principio, según se desprende de las declaraciones, no hay problema alguno para que sean exportadas esas reses a Perú, e incluso tampoco existe inconveniente para que este envío se haga por el sistema de trueque, según se propone en la larga exposición escrita enviada por la Sociedad de la Beneficencia Pública de Lima al Grupo Nacional español.

En esa exposición se proponen principalmente envíos de harina de pescado y minerales (cobre, etcétera) a cambio de los toros españoles. De aprobarse el envío por la Junta española, el próximo 16 de diciembre la operación se llevaría a cabo en el menor tiempo posible, resolviéndose los

detalles veterinarios con arreglo a las disposiciones vigentes en este terreno.

En los círculos taurinos españoles la noticia ha sido bien acogida, especialmente por los profesionales del toro, que saben la dificultad de obtener triunfos ante toros que, como los peruanos, necesitan una inyección de bravura y sangre fresca para volver a ser lo que fueron.

La Feria de Lima, llamada del Señor de los Milagros, que se celebra actualmente, es, sin duda, de las más importantes del mundo taurino y dispone de uno de los escaños más bellos del mundo para la práctica del toro: la bicentennial plaza de Acho. El trofeo del «Escapulario de Oro», que se otorga anualmente al triunfador de dicha Feria, es el más cotizado de todos cuantos se dirimen en las plazas americanas.

## Falleció Juan Molina

CORDOBA. — A la edad de ochenta años ha fallecido el que fue novillero, Juan Molina, hijo del célebre Juan Molina Sánchez, hermano de «Lagartijo el Viejo».

El fallecido era hermano de Rafael Molina, gran matador de toros, que formó cuadrilla con «Machaquito» y fue el primer marido de doña Angustias

Sánchez, madre de Manolete. El recién fallecido no pasó de novillero. (Mencheta.)

## Murió Arequipaño, decano de los toreros peruanos

LIMA. (Efe).—Ayer tarde se verificó el entierro de los restos mortales de Elías Chávez, «Arequipeño», ex decano de los toreros peruanos, fallecido en el Hospital del Empleado, de esta capital, a los setenta y seis años.

A los catorce años, comenzó a sonar en el mundo de los toros, recibiendo la alternativa en 1917, de manos de Joaquín Capa «Capita», siendo testigo José García «Alcalareño», en corrida con toros de Veragua.

Elías Chávez se despidió de la afición taurina en 1956. Toró en España, Bolivia, Colombia, México, Venezuela, Panamá, Guatemala y Francia. En el transcurso de su actividad taurina, Arequipaño

## AGENTE COMERCIAL

Mañana, día 6 de diciembre, de nueve de la mañana a ocho de la tarde, se celebrarán las elecciones de Presidentes de las secciones de Especialidades, en tu domicilio social, Atocha, 24. ¡NO OLVIDES TU DEBER DE VOTAR!

Colegio Oficial de Agentes Comerciales.

## AYUNTAMIENTO DE ALMAZORA (CASTELLÓN) ANUNCIO

El Ayuntamiento de Almazora, en su sesión del Pleno de 4 de noviembre de 1971, acordó sacar a concurso el servicio de recogida domiciliar de basuras de acuerdo con los Pliegos de Condiciones económicas-jurídicas y técnicas aprobadas por el Ayuntamiento en Pleno en sesión de 30 de septiembre de 1971, y cuyos anuncios se han publicado en el «Boletín Oficial de la Provincia» núm. 139, de 23 de noviembre de 1971, y en el «Boletín Oficial del Estado» número 283, de 26 de noviembre de 1971. Los interesados podrán examinar los mencionados Pliegos y el expediente en la Secretaría de esta Corporación durante las horas hábiles de Oficinas, y el plazo de presentación de proposiciones finalizará el día 21 de diciembre de 1971, a las 14 horas, y la apertura de plicas se realizará en el salón de sesiones de la Casa Consistorial a las 13 horas del día 22 de diciembre de 1971.

Almazora, a 3 de diciembre 1971.—El Alcalde-Presidente (firmado), Vicente Claramonte Cantavella.



## EL MERCADO

# CARESTIA ANTE LA NAVIDAD

Ante la insuficiente cosecha de patatas 180.000 toneladas menos, se programan compras en el exterior

En la plaza sigue predominando la tónica de carestía, agravada en los comienzos de este mes por la proximidad, cada vez más cercana, de las fiestas navideñas. No se producen abaratamientos y sería ilusorio pensar que se van a producir en las próximas semanas. Todos los esfuerzos que se hacen ahora a nivel oficial tratan de estabilizar el mercado. La aspiración puede parecer alicorta, así en principio; pero la verdad es que si se consigue habría que registrarlo en el resurto del año como un gran triunfo. Particularmente no creemos en la victoria, por la sencilla razón de que los males arrancan de hace bastantes semanas y no son las próximas fechas una ocasión fácil para corregirlos, sobre todo cuando las causas que en parte los han originado todavía no se han resuelto. Esto es, cuando la insuficiente oferta de algunos productos sigue siendo una nota imperante en el mercado. Por si esto era poco, la particularidad que ofrece este mes en sus comienzos es el anuncio de importaciones de cierto número de productos y el proyecto de ampliarlas a otros. Así que la insuficiencia de oferta es un mal cada vez más extendido.

### La carne

Las cotizaciones de la carne se mantienen con firmeza, que es algo así como un anticipo de alza. Se observan mayores entradas de ternera, mientras que los envíos de añejos y vacas al Matadero se mantienen prácticamente a los mismos niveles. En el comercio detallista se han registrado algunas alzas.

El mercado de ovino se mantiene con las mismas características de hace siete días, lo que representa el mantenimiento del volumen de la oferta a niveles insuficientes. Se espera la próxima llegada de canales de ovinos importados, lo que permitirá completar la oferta de fresco, amortiguando un poco la tensión de precios que se viene registrando en esta carne.

El mercado de cerdo no ha presentado variaciones sensibles. Oferta muy ajustada y demanda activa como consecuencia de los altos precios que mantienen el vacuno y ovino. Al puerto de Barcelona arribaron la pasada semana 800 toneladas de las 7.000 que hay previstas comprar en el exterior. Se esperan que sigan llegando partidas que aliviarán un poco las subidas. Alivio nada más, porque el cerdo se va a seguir vendiendo a 180 pesetas el kilo.

### Pollos y huevos

La carne de pollo tampoco sobra. Tanto es así, que se han autorizado importaciones de pollos congelados y refrigerados.

Otro producto que se encarece. Ya esta semana registró alzas. A 62 pesetas el kilo se ha llegado a vender en algunos comercios de Madrid.

En huevos, el mismo panorama. Tónica alcista y escasez de oferta. Las alzas son consecuencia de la disminución de índice de puesta por el descenso de las temperaturas y por la dedicación de parte de la incertancia existente a la fabricación de productos navideños.

### Garbanzos y patatas

Los garbanzos están a 50 pesetas el kilo. En virtud de este precio el «cocido», antaño plato popular, se ha convertido en un menú para personas de desahogada posición económica. Para paliar esta escasez puede que se importen garbanzos de Argelia y Turquía. Una importación oficial, no sea que alguien los compre y luego los venda como españoles.

La tónica de firmeza en el precio de las patatas en el campo persiste desde la llegada de las primeras partidas de patata tardía a los centros de contratación. Esta situación es consecuencia del interés comprador que muestra el mercado mayorista por la impresión que existe de limitación de cosecha. Se calcula que serán unas 180.000 toneladas menos que el pasado año.

Jesús TORRE FRANCO

# CORTES DE AGUA

Afectarán a una amplia zona de Madrid

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Debido a los trabajos que realiza la Primera Jefatura de Ferrocarriles en la zona de la calle de Hermanos García Nobleja para la nueva línea del Metropolitano, es indispensable asegurar el servicio actual del canal del Este, y para ello es necesario efectuar el corte de agua en dicho canal.

Como consecuencia, mientras dure la operación se quedarán sin suministro de agua las zonas siguientes:

Poblado inmediato a las calles de San Felú de Guixols, Arenas de Igüña y Pons de Molins.

Ciudad Residencial de Santa Eugenia.

Avenida de Aragón y calles adyacentes, entre la carretera de Canillejas a Vicálvaro y el puente de San Fernando, sobre el río Jarama (Ciudad Pegaso, Fin de Semana, Colonia Aeropuerto, ENASA, etcétera).

Sector comprendido entre Barajas y el aeropuerto (ambos incluidos) y la avenida de América (carretera de Ajalvir a Vicálvaro, Alameda de Osuna, Conjunto Residencial Barajas, etc.).

Base aérea de Torrejón.

Avenida de San Pablo y calles adyacentes y polígono industrial de Coslada.

Pueblos de San Fernando de Henares, Mejorada del Campo y Vellilla de San Antonio.

El corte empezará a las nueve (9) horas del próximo martes día 7 de diciembre y terminará, salvo contingencias imprevisibles, a las veintuna (21) horas del mismo día.

### Telegramas a fecha fija

La Dirección General de Correos y Telecomunicación nos remite la siguiente nota:

«Ante los grandes incrementos de correspondencia telegráfica que se experimentan con motivo de las festividades de Navidad y Año Nuevo, la Dirección General de Correos y Telecomunicación, al rogar y agradecer la colaboración de los usuarios de sus servicios telegráficos, recuerda que existe una modalidad de telegramas que permite imponerlos en cualquier fecha, en la seguridad de que serán entregados el día que el expedidor señale para ello. Basta escribir en el impreso la indicación «Entregar X», en la que la X debe ser sustituida por la fecha en que se desea que el destinatario reciba el telegrama.»

### Estudios sobre la vida local

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Departamento de Política Local de la Jefatura Pro-

vincial del Movimiento convoca nuevamente las Jornadas de Estudios sobre Problemas de la Vida Local, al objeto de que tengan acceso a las mismas los concejales de aquellas Corporaciones que por distintos motivos no pudieron participar en las Jornadas celebradas los días 3, 5 y 6 del pasado julio.

Se celebrarán hoy, en el Centro de Perfeccionamiento Profesional de la Universidad Laboral de Alcalá de Henares, dirigidas por Antonio Alonso González.

Los temas a tratar son: «La ley del Suelo y planes parciales», «Organización y funcionamiento de las Corporaciones Locales», «Los servicios técnicos», «Haciendas Locales», «El Movimiento Nacional y las Corporaciones de ámbito local» y «Los órganos colegiados del Movimiento y la Corporación Municipal».

### Curso de Cocina Navideña

La Regiduría Local de Trabajo

## EL MARTES, EN EL CLUB «PUEBLO»

## ESTRENO DE «EL CARACOL EN EL ESPEJO»

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El próximo martes, día 7, a las ocho de la tarde, el Teatro-Club «Pueblo» abrirá su ciclo de nominado «El otro teatro español», dedicado a presentar obras inéditas de autores de importancia reconocida en nuestras letras, que por distintas razones acceden difícilmente a los escenarios.

El primer estreno de este ciclo, que se celebrará el próximo martes, albergará la puesta en escena en «apunte de montaje» de «El caracol en el espejo», comedia original de Antonio Gala, dirigida por Manuel Vidal, con decorados de Fabián Puigsever e interpretada por Nela Conju, Rosa de Alba, Ethel Amat, Ramón del Val, Julio Sanchidrián, Sergio de Frutos, Carlos Meneghini, Luis Rico, Asunción Molero, Josefina Calatayud, Jesús Racionero, Clara Heyman, Damián Velasco, María Rus, Magda Sabartes y Mario Abad.

## FESTIVAL DE LA CANCION EN ALCOBENDAS

SE CELEBRARA DEL 20 AL 22 DE ESTE MES

En Alcobendas, pueblo que se encuentra a la entrada misma de Madrid, por la carretera de Irún, se va a celebrar un festival de la canción en las vísperas de la Navidad: los días 20, 21 y 22. El certamen lo organiza el Ayuntamiento y los premios totalizan 350.000 pesetas.

## OFICINA DE RECLAMACIONES

El Gobernador Civil, jefe de los Servicios de Abastecimientos y Transportes, nos envía la siguiente nota:

La Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes de Madrid recuerda nuevamente, para conocimiento del público en general, que sigue funcionando en sus dependencias de la calle de San Bernardo, número 21, la OFICINA DE RECLAMACIONES, de las nueve a las catorce horas, en las que los particulares-consumidores o bien los comerciantes pueden formular personalmente o por escrito las que consideren pertinentes, en orden a deficiencias observadas en el abastecimiento de los distintos artículos de alimentación y sus precios, o llamando por teléfono al número 248 00 00 (centralita con seis líneas).

## NIEVES CASTILLO LOPEZ, «MISS AUTO-ESCUELAS»



En un hotel de Madrid se celebró una gran gala, en el transcurso de la cual fue elegida la Miss Nacional de Auto-Escuelas 1971.

Se iniciaron los actos con el desfile de las aspirantes al título, las que fueron pasando ante el Jurado, compuesto por: Rodri Pacheco, Orozco y Melo, jugadores del Atlético de Madrid; Fleitas, Miguel Pérez, Aguilar, Marañón y Grande, jugadores del Real Madrid; el boxeador Pedro Carrasco, y el torero Andrés Vázquez.

En la pasarela fueron presentándose las señoritas: María Asunción García Muguca (Alava), Aurora Martín Cueto (Santander), Agueda García Maldonado (Murcia), María Nieves Castillo López (Burgos), Ana Isabel Arroyo Maldonado (Jaén), Pilar López Chicharro (Lérida), Alicia Michavila Díaz (Castellón), María Victoria Gilaberte Calzada (Huesca), Manuela Sánchez Maldonado (Madrid), Ana Lleda Alvarez (Asturias) y María Mercedes Selma Martínez (Alicante).

Tras la deliberación del Jurado, fue nombrada Miss Nacional de Auto-Escuelas 1971, la señorita María Nieves Castillo López, representante de Burgos, siendo elegidas damas de honor las señoritas Pilar López Chicharro y Manuela Sánchez Maldonado.

## CUADERNO DE LA CALLE

### BOLETOS EN LOS BARES

En muchos bares y tabernas de Madrid se ha puesto de moda una curiosa rifa, que se basa en unos sobrecitos con su cromo reproduciendo la imagen de una estrella de cine. Los sobres, «papeletas» o «boletos», se adquieren porque en el reverso de los cromos aparece alguna vez impreso un premio de 2, 5, 10, 25 ó 50 pesetas. El afortunado tiene derecho a gastar el importe del premio en consumiciones que se venden en el mismo bar. El porcentaje de cromos con premio es muy difícil de calcular; son más corrientes los de dos pesetas y mucho menos los de diez duros. El hecho es que la gente los compra como rosquillas. No hay más que entrar en un bar y ver los restos de sobres azules y cromos sin premio que hay en el suelo para comprobarlo.

La legalidad y el origen de esta rifa es bastante oscura. Los taberneros y propietarios de bares dicen que no tiene todas las bendiciones de la ley. «Pero los venden todos», argumentan. Algo no está claro en este negocio. La prueba es en que resulta difícil obtener detalle sobre él. Parece que las papeletas las fabrican en Segovia y que su destino es hacer obras benéficas. Hay una colección muy acreditada, que abastece a la mayoría de los establecimientos. «Nosotros no conocemos más que al representante que los trae. Es una persona muy seria. Pero hay otros que nos parece que venden colecciones fabricadas de «matute» —dicen.

El precio de venta al público —una peseta cada sobrecito— se conoce. El precio de venta a los del gremio de hostelería es un misterio. Como tantas cosas en torno a esta novísima rifa.

Un entretenimiento nuevo en los bares, con el que muchos propietarios no están de acuerdo.

### UNA GASOLINERA MAL EMPLAZADA EN MORATALAZ

En el barrio de Moratalaz se está instalando una gasolinera de la CAMPSA que no tiene la complacencia de muchos de los vecinos de la zona. Argumentan que se ha instalado en la única entrada del barrio, zona estrecha en la que se producen casi constantes taponamientos del tráfico.

A los vecinos no les parece mal que CAMPSA instale un surtidor. Con lo que no están de acuerdo es con su emplazamiento. «Es incomprensible autorizar esas instalaciones en sitios tan absurdos, teniendo el barrio zonas en que el servicio sería bien acogido.»

AREVACO

## VIDA CULTURAL

HOY, DOMINGO

### CINE

A las 18.30 horas, en el Cine Club Cashistra (Cadarsó, 18), «Los profesionales», de Richard Brooks, y filmes cortos de Laurel y Hardy.

### MUSICA

A las 18.30 horas, en el Colegio Mayor Antonio Rivera (Ciudad Universitaria), recital de música folk del «Grupo Raíces».

MAÑANA, LUNES

### CONFERENCIAS

A las 19.30 horas, en el Instituto Francés (Marqués de la Ensenada, 10), «El tema de la infancia por Marcel Proust», por Charles Dedeyan.

A las 19.30 horas, en la Real Sociedad Geográfica (Valverde, 22), «Expedición científica española a la Amazonia y Andes ecuatorianos», por Joaquín Fernández Galindo.

A las 19.30 horas, en el Instituto Alemán (Zurbarán, 21), «Proceso a Kafka», una investigación audio-visual de José Monleón.

A las 20.30 horas, en la Sociedad de Estudios y Publicaciones (plaza del Rey, 1), «Nueva formulación y notación de la métrica española», por Emilio García Gómez.

### EXPOSICION

A las 19 horas, en la Mesa de Burgos (Augusto Figueroa, 3), fotografía de la ciudad de Burgos, de Luis Espiga.

### MUSICA

A las 15.30 horas, Radio Nacional por el Tercer Programa, retransmisión del ciclo «Semanas de Música Española». Hoy: «Cuartetos», de Aníbal Sánchez Frailé, por el cuarteto Clásico de la RTVE; «Sonata en Re mayor», de Haydn, y «Suite Meteoros», de M. Porcel, por Fernando Puchol.

A las 23 horas, en el Colegio Mayor Nuestra Señora de África (Ciudad Universitaria), primera sesión de «Música en la Universidad».



## EL LIBRO

# LA NOVELA GÓTICA DE GARCÍA PAVÓN

Francisco García Pavón tiene acreditada su fama de novelista de primera línea en el aprecio general. Sus libros en torno al personaje «Plinio», su prosa socarrona y rica, su costumbrismo crítico no sólo le han dado el premio Nadal hace poco más de un año, sino que le han convertido en uno de los autores más leídos, porque sus valores literarios se exhiben en clave accesible y nada hermética, que no obsta para hallar calidades nada incompatibles con la fabulación divertida. En fin, es un valor sólido en la novelística actual. Por eso tiene interés a publicación de la primera de sus novelas, «Cerca de Oviedo», que fue finalista del premio Nadal hace muchos años, en la segunda de sus convocatorias, hace su buen cuarto de siglo. La novela fue publicada y agotada, sobre todo por su interés inmediato de sátira local al parecer y en nada se relacionaba, sino por algún erudito de las prehistorias literarias, con el excelente autor de narraciones breves y cuentos, primero, y luego, en el no menos afamado autor de las series de narraciones manchegas, ya autobiográficas, ya inquisitivas alrededor de la figura del jefe de la Guardia Municipal de Tomelloso. Estimo que precisamente esta personalidad actual del autor es lo que ha determinado la reedición del primer fruto narrativo que se le conocía por sólo el título y aún no del todo, pues el mismo García Pavón cuenta en el prólogo que tenía tendencia a ser confundido y hacerle novela de guerra como «Cerca de Oviedo».

En la edición de hoy, García Pavón escribe un estupendo prólogo contando las andanzas y la historia de esta novela resucitada que se reedita casi íntegra, pues el autor decidió no retocar, salvo algunas «correcciones gráficas o expresivas y ciertas generalizaciones impertinentes». Por cierto, que entre aquellas parece que ha sobrevivido llamar «impúbere» a Jacobito (página 97), pues es púber, aunque algo canijo. En las generalizaciones debe entenderse las que afectan a las caracterizaciones satíricas ovetenses y regionales, matizándolas más, aunque respetándolas en su bloque principal, ya que ellas fueron piedra de escándalo y a lo que parece de venta de la primera edición hecha a expensas del autor cuando se enteró que en aquel entonces llegar a la final del Nadal no implicaba la edición por el patrocinador.

Hoy por hoy «Cerca de Oviedo» se nos muestra en todo su interés para apreciar la carrera literaria de su autor. Pero apartando este interés crítico, producto sin duda de la deformación del oficio, la novela tiene de común con las de García Pavón su amenidad y su legibilidad estimulante y ligera. El autor tiene la propiedad, nada inútil en un novelista, de saber contar con sencillez literaria (que no con desaliño) y luego saber meter debajo de esta suave, irónica superficie, todas las cargas conceptuales que quiere en el camino principal de la caracterización española. Eso ya se la transparentaba en la novela primera, siendo como es un amasijo de influencias que determinan la existencia de varios planos o pisos independientes o de muy tenue interdependencia.

Existen en «Cerca de Oviedo» en principio una serie de sátiras regionales y muy en especial ovetenses, situadas al paso, pero con cuerpo propio y perceptible, o formando un capítulo como el del sueño de la palestra entre ovetenses y gijonenses, trazado en forma que literariamente arranca de la batalla de don Carnal en la Cuaresma y mucho más cerca de los «Sueños» de... Esta misma literatura visible le lleva de aquí a allí, todo al comienzo de la narración y

para darle cuerpo, a procurar aliviarlos paradójicos en forma de greguerías (ejemplo: «en el matrimonio de los cordos, el sacerdote es la Guardia Civil») independientes como si el narrador necesitase aliviar su prosa de las que le vienen a la mano, sangrándola de cuando en cuando. Luego es el modo de narrar barojano el que se impone. Primero por la soltura y luego por aquella facultad y posición del autor de inmiscuirse con apartes irónicas en la narración del que es ejemplo en Baroja, aquella narración de «Yan Si Pao o la svática de oro». «¿Qué pena que no sea un autor introspectivo?» —escribe García Pavón, por ejemplo, en la página 223—, «yo no tengo la culpa de ser un lamentable autor, de esos que llaman realistas los profesores de literatura». Es lo cierto que Baroja tomó para tipificarla con su humor ácido la facultad y posición de los folletínistas a quienes siguió en sus construcciones más de lo que parece.

Hasta aquí puede apreciarse que en «Cerca de Oviedo», de autor jovencísimo y novel recién licenciado en Letras, hay influencias literarias bien visibles. Es natural que así fuese y que su novela apunte aquí y allá y tenga partes extensas o poco menos y digresiones de uno y otro género. Sin embargo el modo narrativo de la línea que hemos indicado folletínismo-Baroja le va muy bien a una narración central (ya es hora que lleguemos a ella) de absoluto estilo gótico. La ironía suele estar ausente de este meollo novelesco que introduce «Cerca de Oviedo», en nuestro siglo ya más que terciado, fortunas robadas, venganzas misteriosas realizadas por embozados, brujerías, emparedados, sepulcros, y casas siniestras con personajes medio locos o locos del todo entre algunos cuerdos. Esta materia narrativa nos es presentada incluso con el «tempo», ritmo y modo del género a que pertenece, sin que el autor se permita ingerirse en su desarrollo, sino en los intersticios del mismo. Parece que se trata de una construcción, de una novela diferente que por un lado estaría en perfecto plano gótico, mientras por el otro desarrollaría las influencias restantes que hemos indicado y dejaría correr la sátira por sus cauces buscados.

Entonces, ¿se trata de una novela descosida? En cierta medida hay que contestar afirmativamente. Pero hay algo en ella, seguramente las dotes de narrador que luego se afirmaron tan vigorosamente en García Pavón y el interés que despierta su lectura, aunque sea un interés que proceda de distintas facetas, suturan la posible dispersión de una línea quebrada en que la melodía, el contrapunto y la misma instrumentación nacen de extremos dispares. Es muy fácil ser profeta del pasado, pero en esta novela desigual y dispersa en su narración, aparecen ya la fecunda inventiva, la sátira costumbrista, el pulso narrativo —que es un don natural y no aprendido— y un buen lenguaje que si no ha llegado aún a la rica paleta de las novelas posteriores revélase como instrumento vivo en esta novela gótica de García Pavón, una raíz última y casi olvidada, pero que no nos atreveríamos a dar por desaparecida en algunos débiles trazos de sus obras del ciclo «Plinio», aunque ya bien fundidos e implícitos en una narrativa posterior provista de seguridad, camino propio y maestría.

ANTONIO VALENCIA

CERCA DE OVIEDO.—Francisco García Pavón.—Ediciones Destino.

## EL CINE

# «CIRCULO ROJO», DE JEAN-PIERRE MELVILLE

## FICHA TECNICA

Prod.: Les Films Corona-Selenia (Paris-Roma), 1970  
Director: Jean-Pierre Melville. Guión: J.-P. Melville. Fotografía: Henri Decae. Música: Eric de Moisan. Eastmancolor. Duración: 127 minutos. Principales intérpretes: Alain Delón, Bourvil, Gian Maria Volonté, Yves Montand, François Perier y Paul Crauchet.

Dentro del cine «negro» francés Jean-Pierre Melville brilla con luz propia. Entusiasta admirador de los filmes norteamericanos —originales— del género, Melville ha sabido recrear en sus obras ese sutil atractivo, ese acento maldito que emana de aquellas primeras películas de Hawks, Lang o Tourneur, pero concediéndolas una dimensión propia. Melville, bien es verdad, evita despertar la pasión del espectador hacia las imágenes que le brinda, hacia los personajes que utiliza en su historia. Es un realizador frío, caustico, que mide cuidadosamente todos los detalles de su trabajo, que sabe dirigir a los actores y distanciarlos suficientemente respecto del público. Algunas de sus mejores películas —entre ellas la última presentada, «Hasta el último aliento»— han sido proyectadas en España sin despertar admiración ni encono populares. Y ahora ha llegado hasta nosotros su «Círculo rojo», la primera con la que ha obtenido éxito multitudinario en París, su consagración pública como autor.

Cuenta «Círculo rojo» una historia vulgar, la de un atraco a una joyería. Un atraco realizado conforme a los módulos más clásicos, donde hay una serie de obstáculos técnicos que vencer, un equipo de técnicos dispuestos a vencerlos y un botín fastuoso. Melville, hasta la fecha, había utilizado asiduamente, como temas, novelas de autores más o menos distinguidos dentro de esa «serie negra» literaria, tanto franceses como americanos. En esta ocasión el guión es suyo y se advierte la circunstancia en una baja de calidad. En realidad la historia está dividida en dos partes, descompensada: por un lado se narra el encuentro fortuito, mimado por la casualidad, de dos delincuentes de poca monta. Uno, Corey —Alain Delón— acaba de salir de la cárcel; el otro, Vogel —Gian Maria Volonté— escapa de un tren en marcha, en el cual el comisario Mattel —Bourvil— le traslada a París, convenientemente esposado. Una serie de hechos poco creíbles, de coincidencias definidas por el azar, liga a los dos hombres. Corey tiene la información precisa para realizar un atraco. Vogel lo realiza con él y buscarán un tercer hombre, un tirador avezado, conocido de éste último: Jansen —Yves Montand—, ex policía ganado por la gente del hampa.

Y por otro lado está el atraco, uno de los más largos que hayamos visto en los últimos años. Un atraco realizado con morosa escrupulosidad y perfección técnica. Después otra serie de circunstancias, movidas en buena parte por el comisario Mattel, ansioso por desquitarse de la fuga de Vogel, y por un rival sentimental de Corey, cerrarán la historia.

Melville ha huido en «Círculo rojo» de ofrecer al espectador una serie de datos concretos, habituales en las películas del género. Utilizando un lenguaje expresivo absolutamente clásico, en el que no hay nada, absolutamente nada, nuevo; donde las reglas de los maestros de antaño continúan vigentes, ordenadas por un montaje minucioso, ha jugado a la abstracción, a la síntesis, buscando la quintaesencia del cine «negro», del cine que ama, su motivación existencial. No se sabe de dónde vienen los personajes, ni a dónde van. Apenas si hay algún detalle de su pasado, algo que humanice sus figuras arquetípicas. Mattel, el inspector, que tiene sobre la mesa de su despacho y su casa fotografías de familiares, vive solo, con tres rollizos y soberbios gatos de Angora. Jansen, el tirador infalible, contempla una habitación llena de bestezuelas a consecuencia de su embriaguez, como fruto sarcástico y obligado del delirio alcohólico. En cambio, Corey y Vogel carecen de esas mínimas aristas humanas. Son entes creados por la mente de Melville, no existen, aunque estén, se muevan y parezcan propicios en algún momento a esa amistad tradicionalmente cantada por el realizador en sus películas anteriores.

Para Melville ese «Círculo rojo» del pensamiento de Buda, al que fatalmente conducirán sus pasos a todos los hombres, es la expresión de su convencimiento de que «todos somos culpables» y de que la muerte nos aguarda como castigo de nuestras culpas, de los crímenes que cometimos. El universo de Melville es enteramente negativo. No hay un ápice de ternura. No hay tampoco atisbos de presencia femenina, de posibilidades de amor. «Círculo rojo» es una película de hombres; dura, agria, con una ambientación precisa, una cámara cerebral y exacta, una buena interpretación, un tema manido en su expresión superficial, en la anécdota que cuenta, y un metraje excesivo, que revela la existencia de numerosos vacíos. Pesa «Círculo rojo» en algunos momentos. Se dilatan en exceso sus secuencias. Hay demasiados silencios innecesarios, inexpresivos, que provocan con su frecuencia la desazón, el desinterés del público.

Pese a ello, en las dos horas largas de sus imágenes —bellamente servidas por la cámara del veterano Henri Decae— hay secuencias magistrales, aciertos expresivos, sugerencias únicas, y un sentimiento trágico y fatalista de la existencia que relaciona a Melville, aunque en otra esfera, con los universos particulares de un Antonioni, de un Penn o un Chabrol, en los que existen una filosofía existencial por encima de la historia que narran en cada obra.

Bourvil y Montand, quizá porque sus papeles son los que tienen esas insinuaciones de humanidad, de dimensión cercana, de inmediatez en algún sentido, son los protagonistas que mayores aciertos suman a su trabajo en «Círculo rojo». Precisos, pero enormemente fríos y distantes aparecen Alain Delón y Gian Maria Volonté. Los cuatro, en suma, interpretan la triste y trágica sinfonía escrita por Melville sin fallar una nota.

Pedro CRESPO

## FILA CERO

### ACTUACION DEL TEATRO DE CAMARA DE ALICANTE

El Teatro de Cámara de Alicante presentará esta semana otra obra dentro del III Ciclo de Teatro alicantino, poniendo en escena una de las comedias más conocidas de don Carlos Arniches, «La señorita de Trevélez», convenientemente modernizada en cuanto a su montaje, pero conservando íntegro un texto que lleva dentro una gran carga humana. José Sánchez Espadero ha montado unos balles accesorios y Gastón Castello ha pintado unos modernos decorados. Dirigirá el conjunto Antonio Rives, presentándose la comedia en el teatro Principal el próximo jueves, tarde y noche.

### TAMBIEN EL AKELARRE DE BILBAO

Por su parte, el grupo «Akelarre», de Bilbao, uno de los más importantes de España, ofrecerá, con motivo de las fiestas navideñas, una serie de representaciones dentro de la campaña de teatro infantil, en las provincias de Santander, Asturias, Navarra, Alava, Logroño y Vizcaya, estrenando la obra de Juan Carlos Eguillor y Luis María Iturri, «Robinson y los piratas», que ha sido montada por «Akelarre» al estilo del Teatro Líbero de Roma. Se espera que tanto la obra como el montaje llamen la atención y entusiasmen a los setenta mil niños que en principio se han calculado como posibles espectadores. La gira está patrocinada por el Ministerio de Información y Turismo.

### EL TEATRO DE LA ACADEMIA NACIONAL «JOSE ANTONIO»

El teatro como asignatura ha entrado a formar parte de las enseñanzas en la Academia Nacional «José Antonio» de la Delegación de Juventudes y en el Instituto «Arcipreste de Hita» se desarrollarán los cursos que por ahora abarcan Teatro Infantil y Teatro de Marionetas. Por cierto, que la Delegación de Juventudes ha empezado a cursar en estos días las normas para el desarrollo del Certamen anual de Teatro, cuya final se celebrará el mes de mayo en una ciudad todavía no designada. Los dos últimos, como se recordará, se celebraron en Valladolid y Jaén con éxito extraordinario.

### DOS ESPECTACULOS DE PASCUAS

Madrid tendrá este año dos espectáculos de Pascuas, típicamente populares y los dos se presentarán el mismo día de Navidad con propósito de permanecer hasta la segunda quincena de enero. Son «La linterna mágica de Praga» y el «Festival Internacional de Circo». La primera reaparecerá quizá en un local distinto al de su estreno y tal vez adelante alguna fecha su presentación, dado que en Barcelona no marcha, al parecer, como se esperaba. El Circo, para el que el infatigable Arturo Castilla ha agrupado un programa monstruo, no tiene más remedio que esperar al día de Navidad, porque una semana antes se celebra el combate de Urtain y el montaje de pistas y aparatos es muy laborioso.

### ¿QUE PASA EN EL ALFIL?

Resulta que Antonio Gala iba a estrenar su comedia en el Afil, según se anunció repetidamente en periódicos, emisoras y tertulias, pero al mismo tiempo se anunciaba también que Antonio Gala había firmado contrato con la Empresa explotadora del Goya y otros locales, por el cual solamente podría dar a conocer su producción a través de esta empresa y, como consecuencia, se han interrumpido los ensayos en el Afil en espera de encontrar una solución satisfactoria, que, sin duda, se encontrará —no sé cómo— dada la buena disposición de ambas partes en discordia.

### «SENSIBILIDAD» PRADERA EN BARCELONA

María Dolores Pradera —conocida ya por el sobrenombre de «Sensibilidad» Pradera— debuta mañana en Barcelona, donde ofrecerá cinco recitales en el Palacio de la Música. En el programa figuran varias canciones de estreno y se asegura que allá para el mes de marzo repetirá su actuación en Madrid, en vista del éxito obtenido recientemente en la Zarzuela.

JUANES

## EL CAFE-TEATRO

# VERSION «POP» DE «CARMEN LA CIGARRERA» EN BONG-BING

En el teatrotel Bong-Bing de Meliá ha sido sustituida la pieza de don José María Pemán que sirvió para su inauguración por la primera obra escrita por Agustín de Quinto, un joven hombre de teatro, experto hasta ahora solamente en el ramo de la producción y que desde hoy puede pasearse también tranquilamente por el de la creación, a la vista del resultado obtenido por la pieza que comenta.

Agustín de Quinto ha revoloteado en torno al tema de la Carmen clásica, tomando como base de su juego escénico no la belleza sandunguera y flamenco de la muchacha, sino su condición laboral. De esta forma el feroz Escamillo acude a la reja porque tiene ganas de fumar y no por ningún otro motivo erótico-sentimental, con lo que el tabaco pasa a ser principal en una historia hasta ahora protagonizada por el amor fogoso. La sustitución tiene gracia, aumentada por la desorbitación de los tipos y tópicos consustanciales a la aventura de la pareja Carmen-don José, una de las más divertidas de la literatura universal.

Bizet alterna con el maestro Quiroga en la parte musical; María Pinar compone una Carmen desmitificada y llena de guapa picardía, acompañada por Fernando Marín, Vicente Haro y Chiro Bermejo en los galanes vistos con mucha sandunga. Ha dirigido el cotarro Rafael Muñoz Lorente, con la agilidad que precisaba la broma, y fue tan grande el éxito de todos que al final tuvo que hablar al público el autor, que de esta forma entra con buen pie en la carrera de obstáculos que supone escribir para el teatro.

José de JUANES



## ENTIERRO DE RAFAEL RIVELLES

SE EFECTUARA HOY  
EN VALENCIA

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Los restos mortales de don Rafael Rivelles Guillén, que falleció el viernes por la tarde en la ciudad sanitaria «Francisco Franco», salieron ayer por la tarde hacia Valencia. Antes, el cadáver estuvo expuesto en el teatro Español, como último homenaje de la escena y del público madrileño a este gran actor que, durante más de sesenta años, actuó por toda la geografía española.

Ayer tarde, una vez llegado el furgón mortuario a Valencia, los restos mortales del conocido actor fueron expuestos al público en una capilla ardiente instalada en el Ateneo Marítimo valenciano, y hoy su cuerpo será inhumado en el panteón familiar, junto al de sus padres.

Don Rafael Rivelles ingresó en la ciudad sanitaria «Francisco Franco» el pasado día 12 de noviembre, a consecuencia de un derrame que se complicó más tarde con un accidente vascular cerebral.

Por la capilla ardiente, instalada en el velatorio de la Ciudad Sanitaria, pasaron numerosos actores y actrices, decoradores y regidores de escena, compañeros del difunto. Acompañaron al cadáver durante toda la noche don Carlos Larrañaga, don Ismael Merlo y don Vicente Haro e hijo.

Hoy, a las diez de la mañana, se oficiará en la iglesia del Rosario, de Valencia, la misa «corpore insepulto» y, a continuación, la inhumación del cadáver en el panteón familiar de El Caballal, por deseo expreso del finado.

### Falleció Carlos Ureña

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Ayer de madrugada falleció, en la ciudad sanitaria «Francisco Franco», don Carlos Ureña y Jiménez Coronado, vicepresidente de la Junta Central de Recompensas de la Secretaría General del Movimiento. Herido defensor del «Cuartel de la Montaña» durante nuestra guerra, fue más tarde Jefe Provincial del Movimiento en Segovia y perteneció a la Vieja Guardia. Estaba en posesión de la Encomienda con placa de la Orden de Cisneros.

El cadáver será trasladado hoy a las tres de la tarde a Torrelodones, donde será enterrado.

## VERAVISION, NUEVO SISTEMA DE IMAGEN Y SONIDO NO NECESITA UTILIZAR LA CINTA MAGNETICA

LA HAYA. (Efe.)—Un nuevo sistema para registrar y emitir el sonido y la imagen ha sido inventado por una Empresa holandesa. El nombre de dicho invento es Veravision y se distingue del video en que no tiene necesidad de utilizar la cinta magnética.

El Veravision que, al parecer, estará en el mercado a principios del año próximo, es una célula de una sensibilidad especial, capaz de sustituir la cinta magnética. Hasta el momento, tan sólo existe un aparato, que ya ha sido presentado al inventor del «Veravision», Bruch, quien afirmó al término de una prueba que estaba impresionado por la calidad de las imágenes que podía reproducir el Veravision.

Se sabe que dicho aparato tendrá múltiples aplicaciones, no sólo en el campo de la televisión, sino también en el de la fotografía y cinematografía. Otras informaciones aseguran que en el campo de la informática también podría desarrollar un buen papel. A este respecto se ha comunicado que IBM se ha interesado por el invento con vistas a introducir esta banda en sus ordenadores.

Aunque todavía no existen claras apreciaciones sobre el costo de una banda de Veravision, parece que será menos cara que el video y que el precio de una de estas bandas con grabación podría girar alrededor de los 45 florines (unas 700 pesetas).

Domingo 5 diciembre 1971

## «ANIMALES PROBETA» EN LA UNIVERSIDAD DE TEJAS

Su cultivo en laboratorios podría  
«resucitar» a animales a punto  
de desaparecer

NUEVA YORK. 4. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.)—El mejor regalo que el doctor Hsu, del Hospital Anderson, de la Universidad de Tejas, pueda hacer a los niños de generaciones aún no nacidas, es un «helado de genes». La fabricación del helado es bastante compleja, y su propósito, fascinador.

Cerca de 300 animales se encuentran actualmente en una especie de parque zoológico inventado por este biólogo de la Universidad tejana —nacido en China—. Animales que incluyen al canguro diminuto de Tasmania, al delfín blanco, al leopardo de las nieves e incluso un ciervo farisimo de la India que en lugar de mugir, ladra. A decir verdad, tal vez sea excesivo el término «parque zoológico», porque lo que el doctor Hsu ha reunido en su laboratorio son células de esos 300 animales, amenazados todos ellos con próxima extinción.

En probetas a temperaturas bajo cero, envueltas en paquetes de hielo, el doctor Hsu conserva entre 60 y 100 millones de células de cada uno de estos animales, células generalmente prelevadas de la piel, que contienen los genes necesarios para reproducir la especie. El proyecto del ingenioso y filantrópico biólogo es hacer de modo que los cultivos en probeta de estas células puedan ser algún día a hombres de ciencia, tal vez aún no nacidos, para resucitar a especies enteras de animales desaparecidos de la Tierra. Es decir, permitir que generaciones futuras puedan tener la alegría de volver a conocer a un número de animales que nuestra generación ha condenado a muerte.

### Reconstruir una zanahoria

Se podrá suponer que la ciencia del doctor Hsu es «ciencia ficción», que su sueño es irrealizable. Falsa suposición. El hecho es que el propio doctor Hsu ya ha logrado reconstruir una zanahoria, partiendo de la base de una sola célula cultivada en probeta. Lo que hoy se ha podido hacer con una zanahoria, debería poder realizarse también —profetiza— el día de mañana con, por ejemplo, el canguro diminuto de Tasmania, el delfín blanco, el leopardo de las nieves o el ciervo labrador de la India: Podría hacerse no sólo con las células conservadas en probetas heladas, de los 300 animales amenazados de extinción, tan amorosa como científicamente coleccionadas ya por el doctor Hsu, sino también con las células de muchos animales más a punto de desaparecer de la superficie de la Tierra.

Y el hecho es que otros hombres de ciencia toman en serio el experimento del colega de Tejas, al punto de arriesgar en algunos casos su propia vida para capturar determinados animales de los que tan sólo quedan muy pocos ya en el Planeta, es decir, antes de que sea demasiado tarde. Así, por ejemplo, hace unos años, un oficial de la Navy se jugó la vida en Vietnam al tratar de capturar un topo rarísimo de la región o un eminente biólogo de California que casi dejó la suya en una isla remota al tratar de cazar un roedor hoy casi desaparecido.

«Si mi labor permite que, dentro de un par de siglos, los niños puedan volver a conocer una serie de animales desaparecidos —dice el doctor Hsu—, entonces les habré dejado una herencia valiosa.» De hecho, no se puede concebir sorbeta más maravillosa que ese «helado de genes» que el doctor Hsu está confeccionando ahora en su laboratorio.

## EXPOSICION DE ANGELO BIANCINI

● Fue inaugurada por Sánchez Bella

MADRID. (Cifra.)—El Ministerio de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, inauguró ayer la Exposición del escultor italiano Angelo Biancini, instalada en el Palacio de Congresos y Exposiciones del Ministerio.

El señor Sánchez Bella estaba acompañado por el embajador de Italia en Madrid, Carlo Marchiori, y otras personalidades. En la Exposición se exhiben 63 figuras, grupos escultóricos y bajorrelieves.

La Exposición inaugura ayer por el señor Sánchez Bella permanecerá abierta hasta el próximo día 14.

### Reválida para restauradores de obras de arte

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El «Boletín Oficial del Estado» publica una orden del Ministerio de Educación y Ciencia por la que se establece un examen de reválida para restauradores de obras de arte u ob-

jetos arqueológicos o etnológicos, que, sin título académico, hayan desempeñado plazas de restauradores en Centros del Estado con nombramiento expedido antes de la entrada en vigor del Reglamento de la Escuela de Artes Aplicadas a la Restauración.

### Dalí no quiere pintar a Jacqueline

PARIS. (Pyresa.)—El pintor español Salvador Dalí ha rechazado la proposición de realizar un retrato de la esposa del primer armador griego, Onassis. Dalí ha fundado, según parece, su actitud en que «no desea trasladarse a Grecia».

Salvador Dalí inaugurará en París, en la Galería Visión Nueva, una Exposición de sus obras, bajo el título genérico «Homenaje a Alberto Durero». En esta muestra se presentan al público 180 grabados que el artista realizó a partir de 1930 sobre otros de Durero.

Con motivo de esta muestra

artística, Dalí ha confesado que, efectivamente, Onassis le pidió que se trasladase a Skopios para pintar a su esposa, ya que solamente en su residencia de esta isla griega «Jackie podría posar en completa distensión y seguridad, gracias a la protección oficial de que dispone».

### La biblioteca de Sánchez Cantón, legada al Museo de Pontevedra

PONTEVEDRA. (Cifra.)—Su riquísima biblioteca, integrada por más de diez mil volúmenes, ha sido legada por el académico pontevedrés Francisco Javier Sánchez Cantón, recientemente fallecido, al Museo de Pontevedra.

Asimismo, el erudito pontevedrés legó a este Museo dos cuadros de Sotomayor, sus medallas y otros recuerdos diversos. Y legó otros importantes recuerdos a las cuatro iglesias parroquiales de Pontevedra capital.



EL EXCELENTISIMO SEÑOR

## Don Carlos Ureña y Jiménez Coronado

VIEJA GUARDIA. VICEPRESIDENTE DE LA JUNTA  
CENTRAL DE RECOMPENSAS. ENCOMIENDA CON  
PLACA DE LA ORDEN DE CISNEROS.

Falleció en Madrid el día 4 de diciembre de 1971

D. E. P.

LA SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

COMUNICA tan sensible pérdida y ruega la asistencia a la conducción del cadáver, que se efectuará hoy, 5 de diciembre, a las tres de la tarde, desde la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco», Doctor Esquerdo, al panteón familiar de Torrelodones.



## EL ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE MADRID Y EN SU NOMBRE LA JUNTA DE GOBIERNO

INVITA al solemne funeral que se celebrará en la iglesia de Santa Bárbara, el lunes día 6, a las doce de la mañana, en memoria de los señores Colegiados.

Don Fernando del Alamo y de la Rivas  
Don Ignacio Aracil de la Calle  
Don Luis Ayuso y Sánchez-Molero  
Don Antonio Barba Martínez  
Don Manuel María Blázquez Jiménez  
Don José Antonio de la Calle Oliva  
Don Fernando Campo Galarza  
Don Francisco Carnicer Castiella  
Don Manuel Casals Torres  
Don Carmelo Díaz González  
Don Diego Domínguez y Gómez  
Don Jesús Entrecanales Ibarra

Don Carlos Fernández de la Cancell Nicolás  
Don Jesús Fernández López  
Don Juan José Fernández-Villa y Dorbe  
Don Miguel Gamba Sanz  
Don Angel García Argente del Castillo  
Don Francisco Gervás Cano  
Don Fernando Gil y Mariscal  
Don Emiliano Giménez Gregorio  
Don Mariano González Rothvoss  
Don Juan Bautista Gosálvez Ferrez  
Don Manuel Hernández Cubero  
Don Manuel Hernández Morales

Don José María Hernández Sampe-layo  
Don Ignacio Iglesias Alvarez  
Don Pedro Iradier Elías  
Don Francisco de León Llorente  
Don Higinio León Osés  
Don Hilario López Carretero  
Don Antonio López Pérez de Vargas  
Don Antonio Maña Araus  
Don Eugenio Mata Cornelio  
Don Miguel Maura y Gamazo  
Don Augusto Morales Díaz  
Don Francisco de Asís Narbona Vázquez  
Don Juan Luis Ortega Escos

Don Julián Padial Herrera  
Don Eduardo Pancorbo Yañez  
Don Fernando Pérez de Soto  
Don Luis Pinedo y de Redondo  
Don Alejandro Polanco González  
Don Julio Rodríguez Egudazu  
Don José V. Rodríguez Lanzas  
Don Emilio Rodríguez Sanz  
Don Mariano Sáinz Ayllón  
Don Francisco Suárez Sotillo  
Don José María de Urquijo y Landecho  
Don Juan Valero Ridocci  
Don José Valverde Valdés  
Don Francisco Vicente Díaz

y del funcionario don Manuel Fernández Martín

### QUE FALLECIERON DURANTE EL AÑO 1971

R. I. P.

SE RUEGA a los familiares, compañeros, amigos y a todos los Colegiados la asistencia a este sufragio por el eterno descanso de sus almas.





Cines Bulevar y Mola, el lunes día 6, estreno de «En la red de mi canción», el filme que protagoniza Conchita Velasco y que sirve para la presentación cinematográfica del cantante Andrés Dobarro. La foto que reproducimos corresponde a «En la red de mi canción», película a la que se unirán todos los que desean alegrar su vida y pasar un rato feliz.

La más bulliciosa bohemia surge en cada fotograma de «En la red de mi canción», donde la arrolladora simpatía de Conchita Velasco y la personalísima voz de Andrés Dobarro harán las delicias de todos.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ELCHE

### ANUNCIO DE SUBASTA

**OBJETO:** Ejecución del proyecto de alcantarillado de la partida rural de Torrellano Alto, de este término municipal.

**PROPOSICIONES:** En el Registro General de este Ayuntamiento, hasta las 13 horas del día 20 de diciembre próximo.

**ANUNCIO EXTENSO:** En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 232, del día 25 de los corrientes.

Elche, a 27 de noviembre de 1971.—El Alcalde accidental (firmado), Antonio Bonete.—El Secretario General (firmado), Juan Orts.

MADRID

## LLEGA UNA MISION COMERCIAL CHECOSLOVACA

MADRID. (Cifra). — «Tenemos la impresión de que España está en excelentes condiciones para penetrar en los mercados de nuestro país», declaró ayer tarde, a su llegada al aeropuerto de Barajas, el señor Rudolf Stolar, director general de Comercio Exterior de Checoslovaquia.

El señor Stolar llegó a las ocho de la tarde al aeropuerto internacional de Barajas, al frente de una Delegación comercial de su país, compuesta por el señor Jozef Bartosovic, jefe del Departamento de España en el ministerio de Comercio, y del señor Ludek Kopac, jefe del Departamento Legal de dicho Ministerio.

Durante su estancia en España, la Delegación comercial checoslovaca discutirá y firmará el protocolo para 1972 del acuerdo comercial existente entre los dos países desde el pasado 5 de octubre en que fue firmado en Praga. La entrada en vigor de dicho acuerdo comercial está señalada para el próximo día 1 de enero y la característica más importante del mismo es la supresión del «clearing» por la libre convertibilidad de los intercambios comerciales.

Este acuerdo tiene una vigencia de cinco años, a partir del próximo mes de enero.

«Durante el primer semestre de este año —señaló el señor Stolar, al ser interrogado por un redactor de Cifra—, las exportaciones checoslovacas a España han aumentado e incluso han rebasado ligeramente a las importaciones. Pero con el resto de los países de la Europa occidental, nuestra balanza comercial es deficitaria. Ahora, con el nuevo acuerdo comercial —añadió—, esperamos que los intercambios se incrementen, al gozar los exportadores españoles de las mismas ventajas de nación más favorecida que los de los restantes países europeos.»

Terminó el señor Stolar señalando que el aumento de las ventas españolas a su país depende del interés de los exportadores españoles, pues nuestros productos son plenamente competitivos.

Acudieron a recibir a la Delegación checoslovaca el subdirector general de Relaciones Económicas Bilaterales, don Carlos Robles Piquer, y otros cargos del Ministerio de Asuntos Exteriores.

## SE REGULA LA CAMPAÑA OLEICOLA 1971-72

MADRID. (De nuestra Redacción).—Por un decreto de la Presidencia del Gobierno que ayer publicaba el «Boletín Oficial del Estado», se regula la campaña oleícola 1971-1972. La Comisaría de Abastecimientos y Transportes, en el ámbito de su competencia, podrá señalar los márgenes máximos de comercialización de los aceites. Por su parte, el FORPPA, a través de la citada Comisaría comprará los aceites de oliva vírgenes limpios que libremente se le ofrezcan, de acuerdo con las determinaciones y calidades exigidas a los precios que se establecen.

Igualmente, el FORPPA, a través de la CAT, comprará los aceites refinados de orujo de aceituna, así como los obtenidos de semillas de producción nacional, a los precios que se establecen.

Por una disposición transitoria, se continuará la venta de aceite de oliva virgen a granel, convenientemente filtrado y con calidades de extra o fino en los establecimientos autorizados en la campaña oleícola 1970-71. A partir del 1 de noviembre de 1973 se establece la obligatoriedad de venta al público de todo el aceite de oliva envasado.

### Crédito agrícola

MADRID. (De nuestra Redacción).—En las últimas sesiones celebradas por el Comité ejecutivo del Banco de Crédito Agrícola se han concedido más de 696 millones de pesetas, distribuidas entre las secciones de crédito de las Hermandades de Labradores y Ganaderos, Cooperativas agrícolas y ganaderas, en-

tidades colaboradoras de Alicante, Burgos, Ciudad Real, Córdoba, Gran Canaria, Huesca, Jaén, Panamá, Sagunto, Segovia, Vizcaya y Zaragoza. Igualmente han sido distribuidas en empresas, creación de explotaciones viables, desarrollo ganadero y de acción concertada de ganado vacuno.

## REVISTA «TERESA»

En el número de diciembre de la revista «Teresa» puede usted leer los siguientes interesantes reportajes:

**PRESENCIA FEMENINA EN LA ACTUAL LEGISLATURA.**—Las nuevas Consejeras Nacionales y Procuradoras en Cortes anticipan para «Teresa» los temas que ellas consideran preferentes para ejercitar su acción política en ambas Cámaras.

**LA NAVIDAD EN EL MUNDO.**—Isabel Montejano cuenta cómo se celebra la Navidad en otros países. Y varios temas navideños más: regalos, decoración, etcétera...

**EL MUNDO EN 1971.**—Un repaso a los acontecimientos más importantes del año que termina.

**DOS MENUS EXCLUSIVOS PARA ESTAS FIESTAS,** por Faustino Esteve, jefe de cocina de «Valentín Club».

**LA HUIDA A EGIPTO,** cuento de Navidad, por Selma Lagerlöf, Premio Nobel 1909.

**MEDIA DOCENA DE IDEAS,** para entretener a los niños en casa durante las vacaciones.

**Y NUESTRAS HABITUALES SECCIONES DE belleza, moda, humor, pasatiempos, cine, televisión, etc.**

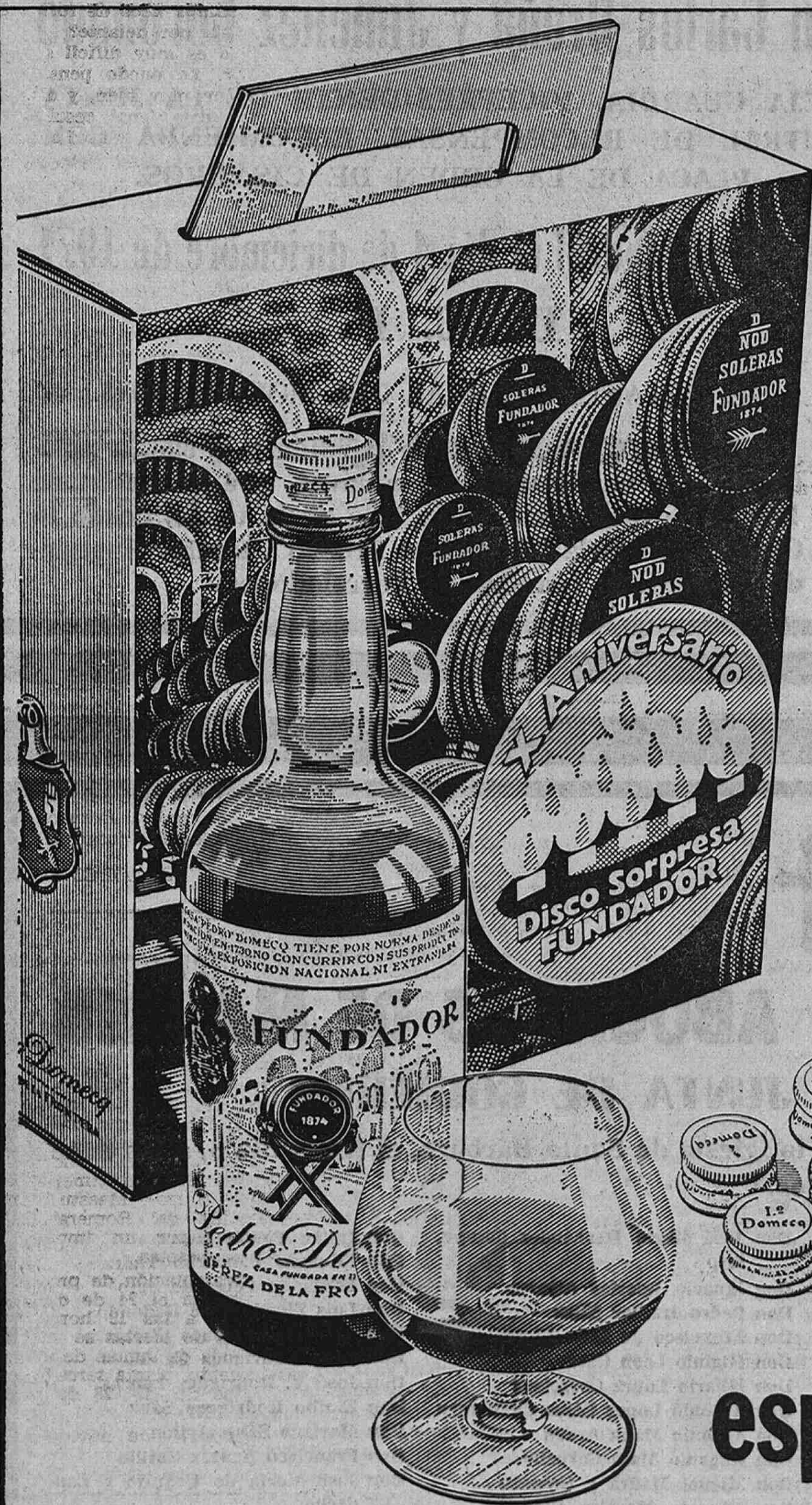
## EDICTO

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA E INSTRUCCION DE CARBALLINO.—Don Jesús Domínguez Gonda, Juez de Primera Instancia de Carballino.

**HACER SABER:** Que en este Juzgado se tramita expediente de jurisdicción voluntaria número 66/71, promovido por doña María Portabales Otero, mayor de edad, casada, labradora, vecina de la parroquia de Astureses (Boborás), sobre declaración de ausencia legal de su esposo, Antonio Fernández Pinal, nacido el 11 de diciembre de 1915, en el lugar de Juvenos, municipio de Boborás, en este partido judicial, donde tuvo su último domicilio en España, del que se ausentó para Venezuela en el año 1953, sin volverse a tener noticias suyas desde el año 1959 e ignorándose su paradero.

Y para cumplir lo dispuesto en el artículo 2.042 de la ley de Enjuiciamiento Civil se expide el presente en Carballino, a once de noviembre de mil novecientos setenta y uno. — El Juez de Primera Instancia (firmado), Jesús Domínguez. — Ante mí, el Secretario (firmado), Angelino Castro.

TELEFONOS DE «ARRIBA»:  
215 06 40 Y 215 22 40



Dentro de los maletines de 3 botellas de Fundador ¡Hay muchos premios de 100.000 pts. esperándole!

Cada maletín lleva un «DISCO SORPRESA FUNDADOR» con las composiciones más en boga, interpretadas por los mejores cantantes y conjuntos musicales del momento... y MUCHOS PREMIOS!

En su X Aniversario, los «DISCOS SORPRESA FUNDADOR» son portadores de muchos premios de mil, cinco mil, diez mil, cincuenta mil y CIENTO MIL pts.

Aparte del «DISCO SORPRESA» que contiene el maletín, por cinco tapones de FUNDADOR (valen los del maletín) le darán un «DISCO SORPRESA» en la representación Domecq más próxima.

FUNDADOR es... lo nuestro

*Pedro Domecq*





# LOS DEPORTES

## PANORAMA

INEF

La Princesa Sofía, madrina de la tercera promoción

Su Alteza Real la Princesa Sofía ha aceptado ser madrina de la tercera promoción del Instituto Nacional de Educación Física y Deportes.

## BALONCESTO

Victoria del Juventud en Lugo

Por el resultado de 72 a 46 ha vencido el Juventud, de Badalona, al Breogán, de Lugo, en encuentro jugado anoche en el pabellón municipal, correspondiente al Campeonato Nacional de Liga de Primera División. Cuando se llegó al descanso, el marcador era de 40 a 20 a favor de los badalonenses.

## ESQUI

Pechtl ganó el Gran Premio de Les Menuires

El austriaco Josef Pechtl ganó el «slalom» gigante del Gran Premio Internacional de Esquí de los Tres Valles, disputado en las pistas de Les Menuires. Invirtió 3-33-74/100 en el recorrido.

Se clasificaron a continuación: 2, Heckelmiller (Alemania occidental), 3-36-32; 3, Gross (Italia), 3-38-71; 4, Rieger (Austria), 3-39-33; 5, Matt (Austria), 3-39-48; 13, Aurelio García (España), 3-40-79.

## Pruebas internacionales de la Federación Española

Un total de cuatro pruebas internacionales, tres nacionales y treinta interregionales figuran en el calendario de la Federación Española de Esquí para la temporada 1971-72.

Las pruebas internacionales son: Del 10 al 12 de febrero de 1972, Gran Premio del Turismo Español, en La Baqueira.

El 27 de febrero, Gran Premio Internacional de Fondo, en Navacerrada.

Del 3 al 5 de marzo, Derby Internacional de Ciudadanos, en La Molina.

Del 24 al 25 de marzo, Gran Premio de España, en La Baqueira-Beret.

## BOXEO

Definitivo: Salavarría peleó drogado

El púgil filipino Erbito Salavarría, campeón mundial de los pesos moscas según la versión del Consejo Mundial de Boxeo, peleó drogado frente al venezolano Betulio González el pasado día 20 de noviembre en Maracaibo (Venezuela), según se confirmó en fuentes allegadas al Consejo Mundial de Boxeo, en México.

La información oficial en torno a la investigación realizada del líquido amarillento que el púgil filipino bebió durante la pelea será proporcionada en rueda de Prensa, convocada por el presidente del CMB, profesor Ramón G. Velázquez.

## AUTOMOVILISMO: A PARTIR DEL DIA 8

## EL RALLY COSTA DEL SOL

Lucas Sainz y Ruiz Giménez lucharán por el título nacional

Entre las cero horas un minuto y las doce diecisiete de la mañana del próximo miércoles, 8 de diciembre, se desarrollará por carreteras andaluzas el Rally Costa del Sol, última prueba puntuable para el Campeonato de España de Rallyes. La prueba, que comenzará en Málaga y finalizará en Almería, consta de poco más de 500 kilómetros, con más de 120 dedicados a tramos cronometrados.

A la habitual importancia y espectacularidad que este rally tiene todos los años hay que añadir en 1971 el hecho de que se virará para dirimir el título de campeón de España entre Alberto Ruiz Giménez —actual campeón— y Lucas Sainz, que ocupa el primer puesto en la clasificación provisional, a falta de esta carrera. Lucas Sainz saca en estos instantes 11 puntos de ventaja a Ruiz Giménez, tras 2.000 virajes. Ahora, en teoría, Ruiz

Giménez puede anular esta ventaja al contar con carreteras más apropiadas para su «Porsche» que para el «Alpine Renault» de Sainz.

Hay que contar además con la presencia de una importante participación extranjera en la prueba. Egretaud viene dispuesto a revalidar sus triunfos en el Fiestone y en el 2.000 virajes. Si lo consiguiese, el título, prácticamente, se le habría escapado de las manos a Ruiz Giménez, pues a éste le es casi indispensable lograr el primer lugar en la clasificación absoluta o «scratch». Asimismo también estarán presentes varios representantes del Jolly Club, de Milán, escudería que ha tenido numerosas participaciones en carreteras españolas y que cuenta en sus filas con la presencia de Pianta, uno de los mejores corredores italianos.

M. R.

## PEDESTRISMO: TROFEO RECTOR DE LA UNIVERSIDAD POLITECNICA

## ADOLFO GUTIERREZ, VENCEDOR

EN CATEGORIA FEMENINA TRIUNFO MARIA DEL CARMEN DURAN

Con más de un centenar de participantes se disputó, por los terrenos de la Casa de Campo, el V Cross Universitario, en el que se ponía en juego el I trofeo Rector de la Universidad Politécnica de Madrid, sobre la distancia de 6.000 metros en la categoría masculina y de 800 metros en la femenina. Tiempo frío, que no fue obstáculo para que los universitarios acudiesen a la cita de la Federación del deporte universitario de Madrid.

Individualmente en la categoría masculina, nueva y clara victoria de Adolfo Gutiérrez, que a partir de los 1.500 metros, se fue con relativa facilidad para llegar

netamente destacado a la meta confirmando su gran momento. (Afil.)

Victoria de María del Carmen Durán

A continuación se disputó la prueba femenina, en la que tomaron la salida 26 corredoras, con una clara vencedora en María del Carmen Durán, que desde su iniciación no dio oportunidad a sus contrarias, llegando destacada a la meta. Fuerte lucha para el segundo puesto entre Mayte García de la Noceda y Rosario Malra, que se resolvió a favor de la primera de ellas en los últimos metros.

## ANSOLA:

## «EN EL VALENCIA NO CONTABAN CONMIGO»

«Yo no encajaba en la táctica de Di Stéfano»  
«En el fútbol creo que he triunfado»



tiempo, quería cubrir mis ilusiones de volver a jugar en mi tierra.

—¿Cómo estaban sus relaciones con Alfredo di Stéfano?

—Normales; entre nosotros no hubo nada de tirantez, solamente que yo no encajaba en sus tácticas.

—El Valencia adolece ahora de falta de goles, y usted ha marcado cinco en dos partidos. ¿Cree que el Valencia ha cometido una equivocación dejándole marchar?

—Pues no sé. Cada Club sabe lo que hace. Ellos tienen sus motivos, su organización, para juzgar y saber lo que hacen. Yo, bajo mi punto de vista, creo que realizaron un mal negocio, sobre todo, valiendo lo que vale actualmente un gol y siendo un goleador.

—¿Cuántos años de fútbol tiene Ansola por delante?

—Esto es muy difícil de pronosticar. Yo puedo pensar que aún estoy muy bien, y al cabo de dos días igual resulta que no. Espero que pueda rendir bien todavía unas tres temporadas.

—¿Ha triunfado en el fútbol?

—Creo que sí; yo estoy muy contento con mi actuación. Según mis características, he sido un jugador que he gustado y he disgustado. He luchado bastante, siempre he sido titular de los equipos en los que he estado, he sido internacional... Estoy contento de mi actuación en el fútbol español.

—¿Llegará a ser profeta en su tierra en los años que esté en la Real Sociedad?

—Eso suele ser muy difícil, pero he comenzado muy bien y espero seguir así.

—Por último, ¿qué le gustaría conseguir con la Real?

—Primeramente, que el equipo se clasificara para un torneo europeo, esto es, en un quinto o sexto lugar, por lo menos. Después, a nivel particular, me gustaría ganar el trofeo «Pichichi»; sería la culminación de mi vida deportiva y un broche de oro a mi carrera, conseguido en mi tierra, pero esto está después del equipo. Primero es la Real Sociedad y luego yo.

E. LOPEZ FEITO

## Ministerio de Información y Turismo

El «B. O. del Estado» número 286, del día 30 de los corrientes, inserta anuncio convocando concurso para adquisición e instalación de muebles para cada uno de los teleclubs sítos en Almería, Fonzagrada (Lugo), Maestu (Alava) y Castillo del Romeral (Gran Canaria), por un importe de 1.744.432 pesetas.

La presentación de proposiciones finaliza el 24 de diciembre próximo, a las 13 horas, y la apertura de ofertas se celebrará en la sala de Juntas de este Departamento, planta tercera, a las 12 horas del día 28 de diciembre de 1971.

Madrid, 30 de noviembre de 1971.

Fernando Ansola, jugador de fútbol, formó parte de las plantillas del Real Oviedo, Betis y Valencia. Actualmente juega en la Real Sociedad de San Sebastián. Ha sido internacional y ha ganado varios trofeos, entre ellos, el que lleva el nombre de «Patricio Arbolaza», que premia «la furia española». Esta es, a «grosso modo», la ficha deportiva de un jugador vasco que ha sido uno de los últimos representantes de la tan traída y llevada furia hispana.

Ansola jugó la pasada temporada cinco partidos con el Valencia, y en ellos marcó cuatro goles; después, sin otra explicación, fue apartado del equipo titular y hasta el Campeonato de Copa no volvió a jugar.

—¿Qué pasó Ansola?

—No lo sé exactamente. Después de esa iniciación, que yo me atrevería a calificar de brillante, estaba extrañado de que no contasen conmigo. Me apartaron totalmente del equipo y yo creo que fue debido al sistema de juego que quería emplear Alfredo di Stéfano. Yo tengo el juego característico del rematador en punta, y él parece ser que no quería un rematador; prefería un delantero con una misión más defensiva y, por tanto, yo no encajaba en esa táctica.

—¿Y por eso el Valencia prescindió de sus servicios?

—Yo jugué la pasada temporada al principio, luego toda la Copa y esperaba que este año el Valencia contara con mis servicios. Pero en vista de que no pensaban hacerlo, sino que deseaban apartarme definitivamente, decidí ir a San Sebastián, pues quería demostrarme a mí mismo que todavía podía jugar, que podía rendir, y, al mismo

## CARRERAS DE CABALLOS

## ESTA TARDE, EL PREMIO «FABIO TURNES»

Se disputa esta tarde el premio que lleva el nombre del médico de la Sociedad de Fomento de la Cría a Caballar, el doctor Turnes, cuya labor en el digno ejercicio profesional es destacable al cabo de su abnegada dedicación. La carrera está reservada a los potros de dos años en la modalidad de hándicap y reúne un lote, si no muy selecto, sí de talla mediana, que hace difícil el vaticinio.

Completan el programa una carrera reservada a los «gentlemen»; otra de aprendices, sobre una corta distancia; la de venta y el hándicap, en la que los apostantes de la quintuple ha-

brán de acertar el primero y el segundo clasificados.

Premio Diego Torres (gentlemen, hándicap). — 2.100 metros.

«Cronopio» (68 kilos), señor L. Urbano; «Managua» (68), señor Morán; «Teronoir» (87), señor F. Salas; «Miss Saucy» (65), conde Ruiz de Castilla; «Despendolao» (64), señor Iglesias; y «Taranka» (60), señor J. Salas.

Premio G. Flatman (aprendices). — 1.400 metros.

«Malassia» (59), Moltó; «Zorzi» (53), J. Martínez; «Fila de Loges» (49), M. Hernández; «Nea-

terl» (51), A. Robles; «Totanto» (49 kilos), Angel; «Galdar» (47), A. Fernández; «El Caballo de Troya» (48), L. Panlagua.

Premio Fabio Turnes (hándicap). — 1.500 metros M. E.

«Penitan» (58), Carudel; «Luzeña» (56), R. Martín; «Addiction» (54 kilos), F. González; «La Goltan» (53), Carrasco; «Tarpege» (50 kilos), Reyes, y «Baiaor» (49), A. Robles.

Premio Cabure (hándicap). — 2.200 metros.

«Cactus» (62 k.), F. González; «Jordago» (56), Maroto; «Rosette» (54), Moltó; «Jaguar» (55),

Carrasco; «Minciora» (54 kilos), J. M. Sánchez; «Rayala» (47 k.), M. Hernández; «Chuspi» (49 k.), P. García; «Amute» (47), Gelabert; «Capri II» (44), J. Martínez, y «Pimpinela» (44), A. Robles.

Premio Ilusión (venta). — 1.700 metros M. E.

«La Spabilada» (57), J. M. Sánchez; «Poncho» (58), R. Martín; «Carlota» (56), F. González; «Erlea» (50), A. Fernández; «Isahaya» (54), P. García; «Bonnie» (48 kilos), A. Robles; «Jeratsu» (48 kilos), M. Hernández, y «Vika» (47), Angel.

R. L.

## APRECIACIONES PARA LAS CARRERAS DE ESTA TARDE

Premio	En peso	En distancia	Viene de correr bien	Bien montado	Selección	Outsider
D. Torres	MANAGUA	MISS SAUCY	MANAGUA	CRONOPIO	MANAGUA CRONOPIO	Miss Saucy
Flatman	MALASSIA HAITI	NEOTERI HAITI	F. D. LOGES	MALASSIA F. D. LOGES	MALASSIA HAITI	F. D. Loges
F. Turnes	LA GOLFA	LUZENA	PENITAN LA GOLFA	LUZENA PENITAN	LUZENA LA GOLFA	Penitan
Cabure	AMUTE RAYAL	CACTUS AMUTE	JAGUAR	CACTUS	AMUTE RAYAL	Cactus
Ilusión	PONCHO	LA SPABILADA JERATSU	—	PONCHO	PONCHO JERATSU	La Spabilada

## ESTADIO VICENTE CALDERON

Hoy DOMINGO, día 5 de diciembre de 1971, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA PRIMERA DIVISION

Real Sociedad de Fútbol-Club Atlético de Madrid

VENTA DE LOCALIDADES.—En todas las Taquillas Oficiales del Club, hoy DOMINGO 5, de DIEZ a DOS de la mañana, y en las del Estadio Vicente Calderón, desde las DIEZ de la mañana, sin interrupción.

Con objeto de evitar posibles incidencias en el pago de recibos de los señores socios, los cobradores se encontrarán en las Taquillas del Club calle Barquillo, EXCLUSIVAMENTE, hoy DOMINGO 5, de ONCE a DOS de la mañana.



EN EL ESTADIO INSULAR (2-0)

# PRIMERA DERROTA DEL MADRID

## Gilberto I y Germán marcaron los goles del equipo canario

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (AMIL).—La Unión Deportiva Las Palmas ha derrotado al Real Madrid por dos goles a cero en encuentro disputado en el Estadio Insular, que registró un lleno hasta la bandera, correspondiente al Campeonato Nacional de Fútbol. La primera parte finalizó con el resultado de uno-cero.

Dirigió el encuentro el colegiado vizcaino señor Saiz Elizondo, que tuvo una buena actuación. En el minuto cuarenta y cuatro de la primera parte anuló un gol al Real Madrid por claro fuera de juego de Pirri.

LAS PALMAS: Betancort; Martín, Tonono, Estévez; Niz, Hernández; León, Gilberto II, Soto, Germán y Gilberto I.

En la segunda parte, Bosmediano sustituyó a León, que se lesionó.

REAL MADRID: García Remón; Touriño, Benito, Verdugo; Grosso, Zoco; Aguilar, Amancio, Santillana, Pirri y Marañón.

A los once minutos de la segunda parte, Grande entró por Santillana.

Goles:

1-0 (veintiocho minutos): Avance de León desde atrás, en rápido

contraataque, para combinar con Gilberto I, que desborda a la defensa y bate a García Remón a media altura.

2-0 (minuto setenta y ocho): Avance de Germán, con tiro imprecionante raso que se cuela junto a un poste.

Las Palmas y el Real Madrid han jugado un buen partido. La victoria canaria ha sido justa, porque fue el equipo que jugó con mayor cohesión y, sobre todo, con mayor profundidad, especialmente en la primera parte. El Madrid ha jugado en el centro del campo, pero sin tener profundidad alguna. Los arranques de Pirri y Amancio morían siempre en la cobertura canaria o el juego madridista se diluía completamente en pases y repases horizontales que no creaban ningún peligro para el marco canario. Sin embargo, en el minuto 27, una jugada de Marañón, con centro desde la izquierda, provocó un remate de Aguilar que salvó Betancort con el pie en última instancia. Precisamente de este rechace, recogido por León, nació el contraataque que proporcionó a Las Palmas el primer gol.

Con el 1-0 en el marcador, Las Palmas se impuso claramente al Madrid, dominándole y creando bastante peligro para el marco de García Remón. El Madrid se mostró impreciso y muy

endebles en su juego ofensivo, por lo que su cobertura, sobre todo por el centro, fue lo mejor, en colaboración con Grosso, siempre muy trabajador.

En el segundo tiempo Las Palmas bajó ligeramente en su rendimiento, lo que hizo que el Madrid dominara en el centro del campo.

La entrada de Grande dio más fuerza al equipo blanco, en la zona central, pero su fútbol ofensivo continuó creciendo de moriente. Todo quedó en intentos atacantes muy poco positivos.

Por Las Palmas cabe destacar a todo el equipo, pero en especial la gran labor de Niz, así como de León, durante toda la primera parte, que fue el tiempo que actuó. Sobresalió, asimismo, Germán y el bloque defensivo, siendo el hombre más flojo el suramericano Soto. El Madrid ha defraudado en esta ocasión. García Remón se mostró inseguro. La defensa fue tal vez la mejor línea, sobre todo Benito, muy bien doblado por Zoco. Después, Grosso, trabajador incansable siempre. Flojos los demás, incluyendo a Pirri, muy desdibujado. Grande fue, en la segunda parte, de los que brilló a mayor altura.

El partido transcurrió en medio de una pertinaz lluvia a partir del minuto 15 de la segunda mitad.

★ Una buena ocasión para que Merkel consiga su primera victoria ★

# EL ATLETICO DEL MILLAR

## • No jugará Ufarte y Salcedo ocupará su puesto



dimos ayer: Pacheco; Melo, Ovejero, Calleja; Adelardo, Iglesias; Salcedo, Luis, Orozco, Irureta y Alberto.

Estos once hombres van a inscribir ahora su nombre en la página que corresponde al partido mil en el archivo atlético y será quizás una buena oportunidad para que Merkel consiga reforzar el carácter del encuentro con una victoria. Esa victoria sería la primera en su gestión en el Atlético de Madrid.

No juega Gárate, por lo que se sabe; pero Ufarte, el extremo de-

recho, tampoco puede actuar porque no está en buenas condiciones, a pesar de que el entrenador le hubiera querido tener para este encuentro con la Real Sociedad.

Adelardo será esta tarde el más veterano de cuantos actúan; con sus doscientos setenta y nueve partidos jugados se lleva la palma entre los que jugarán el partido número mil en el Manzanares, que ahora se llama Vicente Calderón.

F. CAPARROS

## La Real Sociedad en Madrid, y naturalmente...

# CERROJO EN EL MANZANARES

## Elizondo justifica: «Todos los equipos hacen lo mismo fuera de casa»

La Real Sociedad —la Real de Patxi Alcorta y del cerrojo tremendo— se acercó ayer a Madrid con sigilo y templanza. Y con la Real llegó la amenaza aparente de lluvia. Cosa buena para unos y cosa mala para otros. Porque si el campo pesado suele poner plomo en las botas y el cerebro de los futbolistas de la Meseta, el huerto donostiarra hace su buena cosecha en cuanto el cielo se encapota y suelta su carga. Eso lo sabemos todos, incluido, claro está, el propio Elizondo, comandante en jefe de nuevo de la nave blanquiazul.

—Estará usted más contento que unas castañuelas... Sonríe el realista.

—Puedo decir, por lo menos, que la lluvia no nos molesta.

—Y que les ayuda lo suyo, ¿no?

—También debo decir que en nuestra casa el barro es una ayuda, si señor.

—Bien, Andoni, usted me va a perdonar si sigo con los topicazos, pero cuanto antes acabemos, mejor. Estoy pensando que mañana, en el Manzanares, habrá cerrojazo al canto.

—Todos los equipos, fuera de su casa, juegan la táctica del cerrojo. Miente quien diga lo contrario.

—Pero la Real Sociedad lo hace mejor que nadie, ¿no?

—No lo debemos haber interpretado tan bien este año cuando nos han metido quince goles...

—A eso iba. Al bache anterior. ¿Acaso no se debió a que Segura quiso abandonar su área y jugar más abierto? ¿No habrán encajado tantos goles precisamente por querer abandonar su santa costumbre?

—No, yo más bien creo que eso ocurrió porque hubo lesiones y mucha desconfianza. Se empezó la cuesta abajo y si no se corta habría traído serias consecuencias. De todas formas usted debe notar que hemos metido quince goles también: dos menos que el máximo goleador.

—¿Tiene la culpa Ansola de esa mayor profundidad que poseen ustedes ahora?

—No cabe duda de que tiene mucho que ver en esto. El ha metido cinco goles en dos partidos y está siempre en la brecha.

—Antes hablábamos del bache. ¿Están totalmente fuera de él?

—Yo diría escuetamente que ahora estamos bien. Bien, a secas.

—Y estando «bien, a secas», ¿serán capaces de hacerle «pupa» al Atlético en el Manzanares?

Nueva y segunda sonrisa:

—A eso venimos.

—Contando, claro, con que parece que el Atlético está en mal momento; ya sabe que empató aquí hasta el colista.

—Usted lo ha dicho: «parece». En cambio, yo creo —sigo creyendo— que el Atlético posee un buen equipo, con figuras individuales de mucha talla. No me fio del Atlético ni un pelo.

—¿Tiene miedo de que resucite precisamente ante ustedes?

—Desgraciadamente puede darse el caso. Desgraciadamente para nosotros, claro.

—Resumiendo, que si empatan ustedes ya es un buen éxito.

—Sí, es un éxito.

—Poco ambicioso es usted, Elizondo.

—Lo de ganar también lo deseo, claro. Pero eso ya, si nos dejan ellos.

—Pregunta personal. Usted acaba de pasar de manager a entrenador; antes fue a la inversa, ¿qué función le gusta más?

—La de entrenador. Pero esa es la más peligrosa, sobre todo si eres indígena, como yo. Ya sabe usted que si las cosas van mal, los primeros en cargar con las culpas somos nosotros. Nuestra cabeza rueda muy fácilmente.

Valentín MARTÍN

## ALTAS Y BAJAS

En algunos casos pueden ser decisivos, en otros representan solamente un motivo de curiosidad. Entre los primeros hay que hablar de Uriarte, que vuelve a la formación del Atlético de Bilbao, precisamente cuando se espera partido pelagudo frente al Sevilla, Salvador Artigas, que empezó con buen pie, está siendo criticado últimamente por su uso —y abuso, según dicen— de las tácticas defensivas. Siempre fue amigo de las precauciones, pero hará falta saber si en este caso Salvador Artigas juega a la defensiva porque no tiene más remedio o por placer personal. Bien, ya recuperó a Uriarte y cuenta con el Atlético, prácticamente, completo. ¡A ver qué resulta!

Sigue siendo baja el barcelonista Marcial frente al Granada, que rompió la imbatibilidad valenciana en la pasada jornada. Pensamos que la ausencia del formidable centrocampista catalán puede dejarse sentir. Porque esta vez no se trata de luchar solamente, como en el Bernabéu, sino de construir juego para romper la férrea defensa que, sin duda, presentará Joseito. Y en esa tarea no existe un solo jugador en la plantilla del Barcelona que pueda compararse a Marcial.

Casi lo mismo puede decirse de Claramunt I, también ausente en el Valencia. Sólo que los hombres de Alfredo de Stefano no van a tener delante tanta resistencia, porque el Coruña debe perder con holgura.

Y vamos con las curiosidades: No juega Sanchis en el Córdoba, que pierde así a su capitán. La baja del ex madridista se suma a la de Molina, Causanilles y Fermin. Dos veteranos y dos jóvenes puntales de la formación cordobesa en el dique seco. En cambio, hay que registrar, al fin, la presencia de Mori en la delantera del Málaga. Mori, recuerden, es el delantero centro de la selección española olímpica y sub-23, un hombre en el que confía ciegamente Héctor Rial, pero no así Jano Kalmar, que lo ha mantenido en la reserva, con gran disgusto de muchos malagueños. Ahora Mori tendrá su oportunidad frente al Betis.

Va a servir de marco el estadio Manzanares, que ahora se llama de Vicente Calderón, para que el Atlético de Madrid dispute su partido número mil en el Campeonato Nacional de Liga.

Un millar de partidos que hacen recordar y sacar a la luz datos que en su día fueron actuales y que hoy se convierten en noticiabiles con ese viejo sabor de lo añejo. Hay que remontarse a 1929.

El día 2 de febrero de aquel año se jugó la primera jornada del Campeonato Nacional. Entonces el Atlético era Athletic de Madrid y jugó su primer encuentro, hoy histórico, en el estadio Ibaondo (Las Arenas). Contrario fue el Arenas Club de Guecho, que jugaba en casa y perdió por tres goles a dos ante el novel Athletic.

Palacios, Martín y Cosme fueron los autores de los goles en aquel día, y la alineación, de la que sólo sobreviven cuatro jugadores, fue la siguiente: Martínez; Moriones, A. Olaso, Santos; Ordóñez, Arteaga; Lecube, Marín, Palacios, Cosme y L. Olaso.

Aún no estaban consagrados ni pensaban que años después el equipo que ellos estrenaban en el Campeonato Nacional de Liga se las iba a ver en las competiciones europeas porque con anterioridad se habría alzado con el título.

Aquellos hombres, nerviosos e ilusionados con su rango, jugaron y ganaron, aunque hubo errores, como los hay siempre en lo humano. Dato curioso, reflejo de aquellos errores, seguramente nerviosos, es que el central A. Olaso marcó un gol en propia meta que se señaló a favor del Arenas en el marcador.

Desde entonces mil partidos mil malos y buenos ratos. mil tragos de noventa minutos con sus alegrías y sus sinsabores.

De esos mil partidos jugados, Collar, el que fue llamado «galgo de Cuatro Caminos», que puso en pie tantas veces a los espectadores de la vieja y maciza gradona del Metropolitano, es quien más veces ha inscrito su nombre en las alineaciones del Atlético. En trescientos cuarenta y cuatro partidos llevó a sus espaldas Enrique Collar el número once. Todo un record, por el momento.

Luego le siguen Escudero, Adelardo, Calleja, Rivilla. Y el último de los diez que más ha jugado con el Atlético a través de su historia de mil partidos ha sido Luis, con 194 actuaciones, que pronto, esta tarde mismo, van a ser 195.

La lista de goleadores está encabezada por Adrián Escudero; 131 goles consiguió el delantero en sus 288 partidos. Una buena marca para recordar en el día de los mil partidos.

Luis, por ejemplo, ha conseguido contabilizar 88 goles en su historial como jugador atlético, y el ingeniero Gárate, sólo 65.

Son pequeños detalles que adoban una historia del Atlético del millar.

La alineación número 1.000

A Merkel, el nuevo entrenador del Atlético, le ha tocado confeccionar la alineación número mil. Es la misma que en estas páginas



## PERFIL DE LA SEMANA BURSÁTIL

# DESGRAVACION FISCAL A LA INVERSION MOBILIARIA

La semana bursátil se ha caracterizado por el incremento de la demanda y por la tendencia a una recuperación general, incluido el grupo industrial, a excepción de algunos de sus valores. Sin embargo, la impresión de conjunto que tiene el inversor es negativa, y así lo hace ver en sus charlas y en sus opiniones; es la sedimentación del mal mobiliario, ocurrido a lo largo del presente año y del anterior. Hasta que no se vea una continuidad operativa totalmente recuperadora, las mentes poseídas por lo bursátil no podrán ver en su objetividad una poderosa razón intrínseca del devenir del mercado en su justa apreciación; esto es, hasta que la tónica operativa diaria sea beneficiosa en alto grado y que en veinticuatro o a lo sumo cuarenta y ocho horas se pueda enajenar con plusvalías suficientes para afrontar gastos y obtener beneficio.

Pero la Bolsa respira mejor por donde mejor está complementada: por la inversión de menudeo, por la suma de los pequeños capitales, que son los que hasta el momento le están dando razón de ser y de existir. Cumple bien el cometido de proteger al ahorro pequeño y mediano y darle una buena rentabilidad a largo plazo, sin que se susciten estridencias de cambios que tiendan a la especulación, pero subiendo pausadamente y sin prisas por esa misma seguridad de que lo que tiene es óptimo comprarlo cuanto más diferido mejor.

### Estímulos a la inversión

Tal y como se han dado esos estímulos fiscales a la inversión industrial, los que compran, y también venden, opinaban que habría que complementar otros estímulos a la inversión mobiliaria, con el fin de atraer más dinero a la Bolsa. El que en esta juega ya sabe a lo que se expone, puede perder en tan sólo un día gran parte de su inversión si le que pretende es enajenar en cuanto haya diferencia positiva, y si vende ganando es lógico que tenga que tributar por esa ganancia. Si el Estado se dedica a dar exenciones fiscales a tantos como las piden, entonces no podría sufragar el gasto presupuestado y tendría que endeudarse con activos financieros, comprados por los mismos que están exentos de tributar por distintos conceptos.

En un país como España, donde la evasión fiscal está en el orden del día, y por muchos miles de millones, habría que ir quitando exenciones fiscales y no aumentando la presión en otros grupos; pero si investigando a todas esas personas que tienen altas rentas por conceptos distintos a las salariales, y que apenas tributan, como se puede coleccionar en las listas expuestas a la curiosidad del público en las oficinas de Hacienda. Lo que no hay derecho es que a cualquier pequeño ahorrador que vaya con su dinero a la Bolsa le carguen unos impuestos que sean del mismo orden que a otro inversor potencial. Es lo que se llama cargar en las espaldas del contribuyente débil la responsabilidad de cubrir los gastos que tiene el país y sus au-

mentos, tal y como el previsto para 1972.

El desarrollo socio-económico previsto para los próximos cuatro años tiene unas exigencias máximas de aumento de bienestar y riqueza productiva, lo que hará beneficiar en alto grado a todas las élites sociales. Pero habría que arbitrar medidas para que la clase social —tanto la que ya acude a la Bolsa como la que compra un dentífrico— estuviera más protegida y no tuviera que pagar el mismo impuesto que las clases más beneficiadas. La tributación directa está programada en los 115.000 millones; la indirecta, en los 225.100 millones; y la diferencia estará tributada por los económicamente débiles, que son los más y los que menos tienen. El desarrollo económico, pues, va a estar descansando sobre los impuestos indirectos, que es el que más amplitud tiene para remediar los males de financiación y el que más rebaja el poder adquisitivo de las rentas salariales. Si no se fomenta el ahorro se rebajará el grado de financiación de las Empresas en el mercado de capitales, incidendo negativamente sobre la Bolsa como mercado secundario en su liquidez y en su atracción inversora de aumentar la renta a un dinero depositado en intermediarios financieros.

Habría que desgravar la inversión mobiliaria; pero la procedente de pequeños capitales como fruto de un trabajo diario y el recibo de una renta salarial.

A. ESPADA BEJAR

## FOMENTO DE CENTROS DE ENSEÑANZA, S. A.

### AUMENTO DE CAPITAL

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Sociedad, adoptado en reunión celebrada el día 22 de noviembre de 1971, y haciendo uso de las facultades concedidas en el artículo 8.º de sus Estatutos, se amplía el capital social en cuatro millones quinientas mil pesetas, mediante la emisión de cuatro mil quinientas acciones ordinarias al portador de mil pesetas nominales cada una con iguales derechos que las anteriores a partir del cierre de la emisión.

El plazo de suscripción dará comienzo el día 15 de diciembre de 1971, y terminará el 31 de marzo de 1972.

Los actuales accionistas tendrán preferencia para realizar la suscripción a razón de nueve acciones por cada veintiséis que posean, finalizando su derecho el día 15 de enero de 1972.

En el acto de la suscripción se efectuará el total desembolso de las nuevas acciones debiendo realizarse aquella en Madrid, en el domicilio social.

Las acciones no suscritas al término del plazo fijado quedarán a disposición del Consejo de Administración, que podrá darles la aplicación que estime conveniente.

Madrid, a 2 de diciembre de 1971.—El Consejero Delegado, Vicente Pico.

## ALEMANIA FEDERAL

# EL CREDITO EXTRANJERO, ENCARECIDO

## Medidas del Gobierno para evitar «fugas» de intereses

BONN, 4. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, César Santos.) — El Parlamento está estudiando un proyecto de ley según el cual una parte de los créditos adquiridos en el extranjero por la industria alemana debe ser depositada en el Banco Federal y, por añadidura, sin producir interés alguno. De este modo, el ventajoso crédito extranjero queda automáticamente encarecido, y más de un empresario se detendrá a pensar si realmente merece la pena decidirse por tales ofertas.

Por parte alemana se sostiene que este proyecto de ley no es sólo una consecuencia de la situación coyuntural interna, sino, y sobre todo, de la crisis monetaria internacional. La verdad es, sin embargo, que esta ley se ha engendrado a la sombra de las imperiosas medidas de austeridad aplicadas a la concesión de créditos.

La política coyuntural alemana, con freno a los créditos y aumento de intereses, despertó en ciertos sectores capitalistas

extranjeros la sospecha de que ello traería consigo una reforma y la consecuente revaluación del marco alemán. La ola de especulaciones desembocó en ofertas de créditos a Empresas alemanas con intereses mucho más bajos que los impuestos hace medio año por el Banco Federal para frenar la coyuntura. Las grandes empresas, las únicas en las que había puesto la aten-

ción la especulación extranjera, no vieron razón para no aceptar las tentadoras ofertas que se les hacían del otro lado de las fronteras alemanas. Tal y como era de esperar, Bonn no tardó en descubrir que todas las medidas adoptadas contra la inflación eran burladas por la «generosidad» extranjera. Se imponía salir al paso de una posible fuga de «intereses».

## MINISTERIO DE LA GOBERNACION ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS

### JEFATURA

Se convoca concurso público para la enajenación del solar propiedad de la Organización Nacional de Ciegos sito en Sevilla, calle Martínez Montañés, entre los números 1 y 3.

El Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares de aplicación para dicha subasta estará de manifiesto todos los días hábiles, de diez a las trece horas, en la Secretaría General de la Organización Nacional de Ciegos, calle José Ortega y Gasset, núm. 18, Madrid, y en la Delegación Provincial de este Organismo en Sevilla, calle Cardenal Cisneros, núm. 3.

El plazo de presentación de los documentos previstos en dicho Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y de la proposición económica finalizará el día 18 de enero de 1972, a las trece horas. Lo que se hace público para general conocimiento.

Madrid, 3 de diciembre de 1971. — El Jefe de la Organización (firma legible).

## AYUNTAMIENTO DE CERVERA SUBASTA

OBJETO DEL CONTRATO.—Obras de pavimentación de varias vías públicas de esta ciudad.

TIPO DE LICITACION.—CINCO MILLONES TRESCIENTAS NOVENTA Y SIETE MIL SEISCIENTAS OCHENTA Y NUEVE (5.397.689) PESETAS.

PLAZO DE EJECUCION.—Hasta el 30 de junio de 1972, en que deberán quedar completamente terminadas.

PRESENTACION DE PLICAS.—En las Oficinas Municipales del Ayuntamiento de Cervera, de 9 a 13 horas, hasta el día 28 de diciembre de 1971.

OTROS DETALLES.—En el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» núm. 288, de fecha 2 de diciembre de 1971.

Cervera, diciembre de 1971.—El Alcalde (firmado), Juan Salat.

## AYUNTAMIENTO DE CERVERA SUBASTA

OBJETO DEL CONTRATO.—Obras de construcción de la red de saneamiento para la Zona Oeste de esta ciudad.

TIPO DE LICITACION.—UN MILLON QUINIENTAS CINCO MIL SESENTA Y CINCO (1.505.065) PESETAS.

PLAZO DE EJECUCION.—Hasta el 30 de junio de 1972, en que deberán quedar completamente terminadas.

PRESENTACION DE PLICAS.—En las Oficinas Municipales del Ayuntamiento de Cervera, de 9 a 13 horas, hasta el día 28 de diciembre de 1971.

OTROS DETALLES.—En el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» núm. 288, de fecha 2 de diciembre de 1971.

Cervera, diciembre de 1971.—El Alcalde (firmado), Juan Salat.

## AYUNTAMIENTO DE CERVERA SUBASTA

OBJETO DEL CONTRATO.—Obras de ampliación de la red de distribución de agua, saneamiento y urbanización parcial de Cervera.

TIPO DE LICITACION.—DOS MILLONES QUINIENTAS CINCUENTA MIL CUATROCIENTAS NOVENTA Y NUEVE (2.550.499) PESETAS.

PLAZO DE EJECUCION.—Hasta el 30 de junio de 1972, en que deberán quedar completamente terminadas.

PRESENTACION DE PLICAS.—En las Oficinas Municipales del Ayuntamiento de Cervera, de 9 a 13 horas, hasta el día 28 de diciembre de 1971.

OTROS DETALLES.—En el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» núm. 288, de fecha 2 de diciembre de 1971.

Cervera, diciembre de 1971.—El Alcalde (firmado), Juan Salat.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández, Duque de Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2658446. (75).

### HIPOTECAS

HIPOTECAS rápidamente. Gadea, Padilla, 61.

HIPOTECAS rapidísimamente; primeras segundas, garantizadas. Franco, Bravo Murillo 4. 2248558.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino, Marqués Urquijo, 10.

### HOTELES - VENTAS

GRAN oportunidad, parcela de mil metros, con jardín, piscina y suntuoso chalet de 130 m², con trastero y garaje a 48 Km. de Madrid, en finca María Elena. Informes, teléfonos 4493418 ó 2444889.

### MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 23 (Tirso Molina). Venta, alquiler. Facilidades 2274567.

### PISOS VENTA

APARTAMENTOS en venta, 60, 76, 78 y 100 metros cuadrados. Concepción funcional y dinámica en ambiente de gran confort. En el barrio de Salamanca y rodeados de jardín. Informes ahora mismo llamando al 2756000. Condiciones económicas muy interesantes.

PISOS en Argüelles. Venta de viviendas de 3 y 4 dormitorios, con 125, 160 y 175 m². Junto a la plaza de la Moncloa, frente a la Universidad el parque del Oeste y Princesa. Magníficas condiciones de compra. Entrada, y resto en 30 meses. Visite sin compromiso nuestras oficinas en la misma obra. Hilarion Eslava, 21. Madrid. Teléfono 4493418. Le espe-

ramos cualquier día y festivos por la mañana también.

EN el barrio de Salamanca. Piso de 90 metros cuadrados con parquet, calefacción central, salón-comedor, terraza, etc. Estupendo precio de contado y oportunidad de aplazamiento hasta tres años. Llamad todos los días, incluso domingos, de 9.30 a 11.30. Señorita Alicia Teléfono 2756000.

PISOS en venta en el barrio de Salamanca, rodeados de jardín, desde 165 m² a 210 m² con tres, cuatro y cinco dormitorios; magnífico salón-comedor máximo confort y acabados de esta categoría. Entrega inmediata en interesantes condiciones económicas. Informes todos los días, incluso sábados y domingos llamando al 2756000.

### SOLARES

ZONA residencial. Piso en el barrio del Niño Jesús, estupendo duplex-ático de

200 m², con teléfono y garaje, amplias terrazas, vista panorámica. Original distribución cocina amplísima con múltiples armarios empotrados. Trato directo, señorita Alicia, de nueve treinta a once treinta. 2756000

### TELEVISORES

TELEVISORES, frigoríficos. Ocho días prueba gratis. Sin entrada, 580 mensuales. Regalo tocadiscos, estufa, reductor, antena, mesa. Todo verdad. Servimos simple llamados 2452846 2562479. Exposición, venta: Hermanos Machado 35 (esquina Alcala, 304) Metro Quintana Telecastro.

### VARIOS

CLINICA Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Fuencarral, 83. (40).





## ★ ESTA SEMANA ★

### CINCO LARGOMETRAJES

«Cine-Club» inicia hoy un nuevo ciclo dedicado a la pareja del cine musical americano Fred Astaire y Ginger Rogers con el filme «Volando hacia Río de Janeiro».

Dentro del género de comedia, ambos protagonistas nos relatan la historia de la aventura tropical de una alegre divorciada que acude a la capital carioca en busca del amor.

◆ Con «La costilla de Adán», de George Cukor, finaliza el martes el ciclo dedicado a la actriz Katherine Hepburn.

◆ Por ser festivo el miércoles, día 8, Televisión Española emitirá, a las 4,30 de la tarde, el largometraje «La Nao capitana», de Florian Rey, con José Nieto, Jorge Mistral, Paola Bárbara y Manuel Luna, en los papeles estelares.

◆ En «Sesión de noche», «Al morir la noche», de los realizadores británicos Cavalcanti, Charles Crichton, Basil Dearden y Robert Hamer.

Cada director nos cuenta un fantástico relato sobre misteriosos sueños que parecen convertirse en realidad. Protagonizan estas cuatro partes del filme: Michael Redgrave, Mervyn Johns, Georgie Whithers, Basil Redford, Naaten Wayne, Sally Ann Howes, Roland Culver y Frederick Valk.

◆ El sábado, en «Cine para todos», «La casa grande de Jamaica», de Lewis R. Foster, con Ray Milland, Arlene Dahl y Wendell Corey.

### RETRANSMISIONES DEPORTIVAS

Esta semana, Televisión Española dedicará bastantes horas a la retransmisión deportiva. Hoy, por la mañana, tendremos ocasión de

ver el segundo tiempo del encuentro de rugby valedero para la Copa de Europa, entre España y Yugoslavia. A continuación, en directo, desde Saint Moritz (Suiza), la Copa del Mundo de Esquí de descenso, en las categorías masculina y femenina.

Por la tarde, desde el estadio de San Mamés (Bilbao), el encuentro entre los equipos de fútbol del Atlético de Bilbao y el Sevilla.

El día 8, y coincidiendo que es festivo, se retransmitirá, por la mañana, el partido de balonmano entre el Atlético de Madrid y La Salle, y, por la tarde, el partido Pro Campaña de Navidad organizado por Radio Nacional de España en el que se enfrentarán los equipos del Barcelona y el Vasas de Budapest.

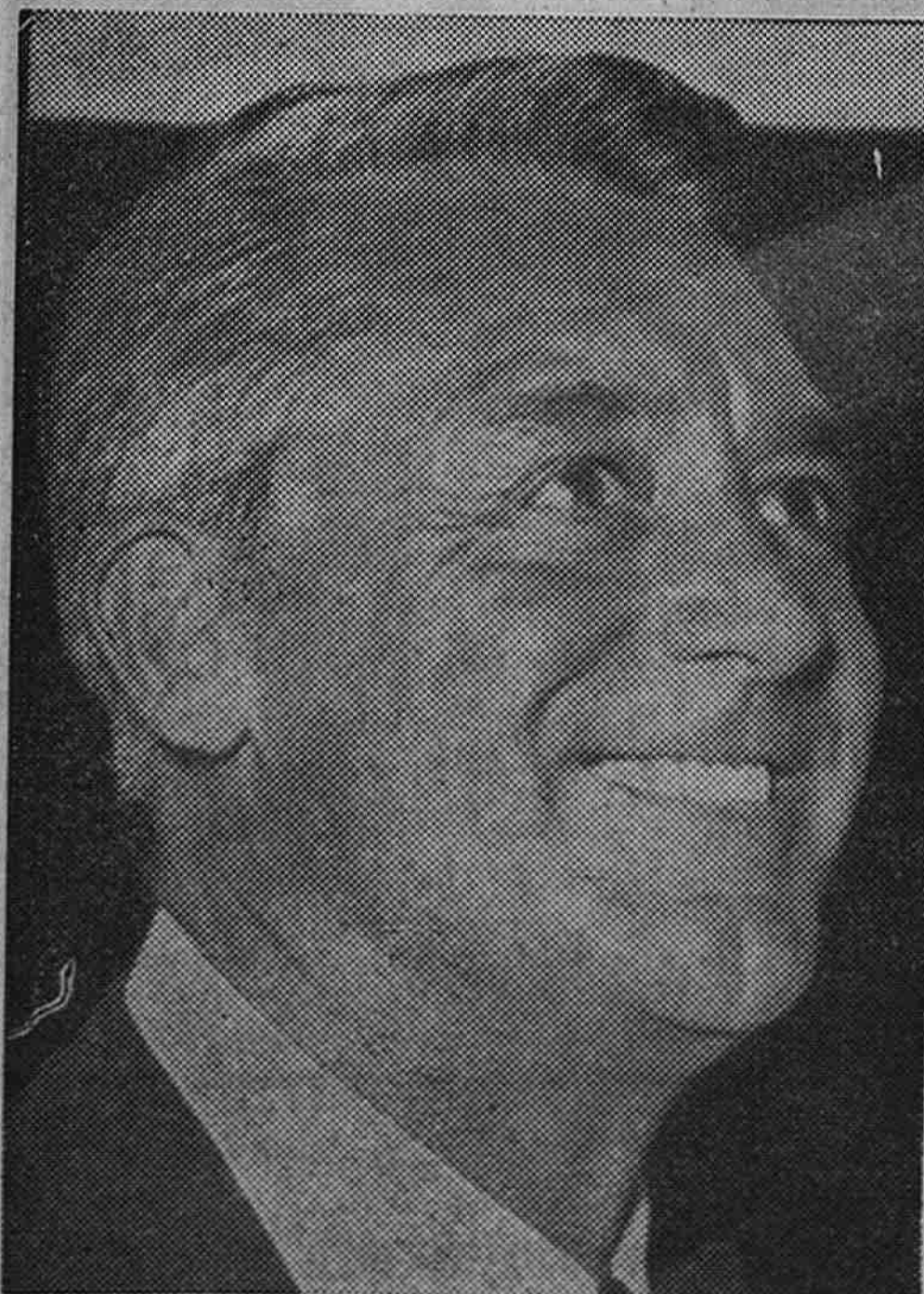
El jueves, retransmisión del Real Madrid de baloncesto contra el Tus 04 Leverkusen en partido valedero para la Copa de Europa. Será en directo y desde el Pabellón de Deportes del Real Madrid.

### BOXEO ESPAÑOL

A partir del día 8 de diciembre, el espacio deportivo de todos los miércoles que la Segunda Cadena emite con el título de «Los combates del siglo», va a dedicar un ciclo de cuatro programas al boxeo español, ciclo con el que se cerrará este espacio que durante cinco meses de emisión hemos visto desfilar a los más importantes campeones de todas las épocas y nacionalidades. El primer programa del ciclo estará dedicado al boxeador nacido en Marruecos pero criado en Barcelona, Luis Romero, la gran figura pugilística de la posguerra. Le seguirá Ignacio Ara, Paco Bueno, Paulino Uzcudun, Fred Galiana, Luis Folledo y otros boxeadores famosos en las lomas europeas para finalizar con los combates de Manuel Calvo, José Legrá, Pedro Carrasco, Miguel Velázquez, Agustín Senín y José Manuel Ibar «Urtain».

### ● EL CINE

## CICLO CARY GRANT



El martes finaliza el ciclo dedicado a Katherine Hepburn con la película «La costilla de Adán». Rodada en 1949, por George Cukor, de

nuevo veremos a la actriz con Spencer Tracy en una comedia cuya acción se centra en un proceso matrimonial que tiene un reflejo en la propia vida de los protagonistas, ambos letrados en el juicio.

Pero Televisión Española ya ha pensado quién va a ser el próximo actor que, durante ocho espacios, sea protagonista de un ciclo. Cary Grant, el actor de la simpatía, el intérprete de papeles joviales, bromistas, pero de profundo contenido humano, va a ser el actor que encabece el próximo ciclo.

Aunque el actor apareciera por primera vez en pantalla en el año 1932, en el filme de Frank Tuttle, «This is the night», le veremos el día 14 en «La picaresca puritana», de Leo McCarey. Rodada en 1937 tiene como compañeros a Irene Dunne y a Ralph Bellamy. Seguirá el ciclo con «Mi mujer favorita», de Garson Kanin.

«Luna nueva» se emitirá el 28. Dirigida en el año 1940, por Howard Hawks, trabajarán junto a Cary Grant, Rosalind Russell y Ralph Bellamy. Los cuatro martes de enero estarán en sus pantallas, a las 10 de la noche, los filmes: «Sólo los ángeles tienen alas», de Howard Hawks; «Un corazón en peligro», de Clifford Odets; «El solterón y la menor», de Irving Reis, y «La novia era ella», también de Howard Hawks.

Finalizará el ciclo el martes día 1 con «Operación Whisky», de Ralph Nelson y con Leslie Caron y Trevor Howard como compañeros de rodaje de Cary Grant.

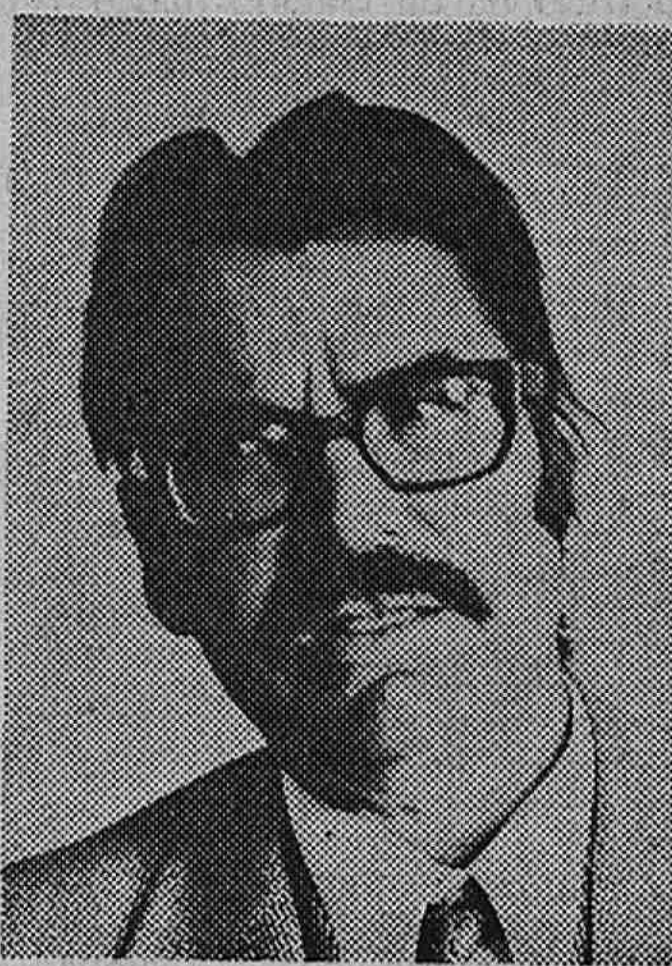
## NOTICIAS

● A lo largo de varias semanas, Televisión Española venía anunciando la salida a pantalla del nuevo programa-concurso «Saber, leer y ganar». Se dieron, incluso, las bases, premios y sistemas de participar en dicho concurso. Iban a ser los Estudios de Miramar, en Barcelona, los encargados de emitir el programa, pero, inexplicablemente, llegaban los jueves por la tarde y el espacio era sustituido por otro.

Para saber los porqués de su omisión nos hemos trasladado «in mente» a París. Concretamente, a la sede central de la UNESCO. Este organismo internacional recientemente proclamó el año 1972 Año Internacional del Libro.

Este programa-concurso, que pretendía mostrar a los telespectadores lo que se sabe en el país de los autores españoles contemporáneos va a tener más alto vuelo.

Pero, aprovechando que el organismo internacional proclamaba el año 1972 Año Internacional del Libro, Televisión Española ha cambiado los planes y va a crear un programa-concurso más ambicioso. Se va a dar entrada también a autores clásicos y modernos de todo el mundo. Es posible que se busque una hora de mayor audiencia y, lo que es casi seguro, se empezará a emitir a primeros del año que viene.



● José Luis Colina, desde hace cuatro domingos director de «Siempre en domingo», es de los que piensan que no conviene introducir grandes modificaciones en el programa para que los telespectadores no se sorprendan súbitamente. Prefiere hacer las cosas poco a poco.

La primera novedad que introdujo fue el espacio «Zoo loco». Un espacio destinado preferentemente a los niños. Su fin es lograr que el hombre se haga amigo de los animales.

Por lo demás, no ha habido ninguna novedad. Y el espacio nos sigue pareciendo un poco tedioso.

Quizás esto se deba a la posibilidad de que desaparezca el programa a finales del año. De esto ya se habló con anterioridad, y José Luis Colina, profundo conocedor de este medio a lo largo de muchos años ocupando puestos de responsabilidad en TVE, vuelva a su despacho en algún departamento de Prado del Rey.

● Ayer comenzó a emitirse una serie de siete capítulos con el nombre genérico de «La Odisea». Este programa sustituirá durante casi dos meses a «La noche de los tiempos».

Con una duración de media hora, cada capítulo nos narra, a través de un viaje por mar del yate «Colomba», compuesto por capitán y ocho tripulantes. «La Odisea» de Ulises.

Realizado en coproducción con la ZDF alemana, Televisión Española ha pagado la parte correspondiente a la filmación de la serie. Una serie instructiva que, mezclando los acontecimientos históricos actuales con los del pasado, nos lleva a través de la legendaria gesta de Ulises a los más apartados rincones del Mediterráneo.

● Hablando de organismos internacionales, recientemente se celebró la Gala del Unicef en un teatro de Bruselas. Este año cada Televisión grabó el programa con la intención de emitirlo

## NOTICIAS

## NOTICIAS

en el día que creyera oportuno TVE, como la mayoría de las cadenas de Televisión de otros países, ha reservado la noche de Nochebuena para emitir el programa.

Recordemos que, entre otros, actuaron en dicha gala Barbara Streisand, Jacques Brel y Miguel Ríos, que cantó «Himno».

### ¿Quién nos representará en Eurovisión?

Cuatro nombres se barajan como posibles representantes de España en el Festival de Eurovisión. Un periódico gallego daba como seguro el candidato Julio Iglesias, que ya nos representó hace dos años.

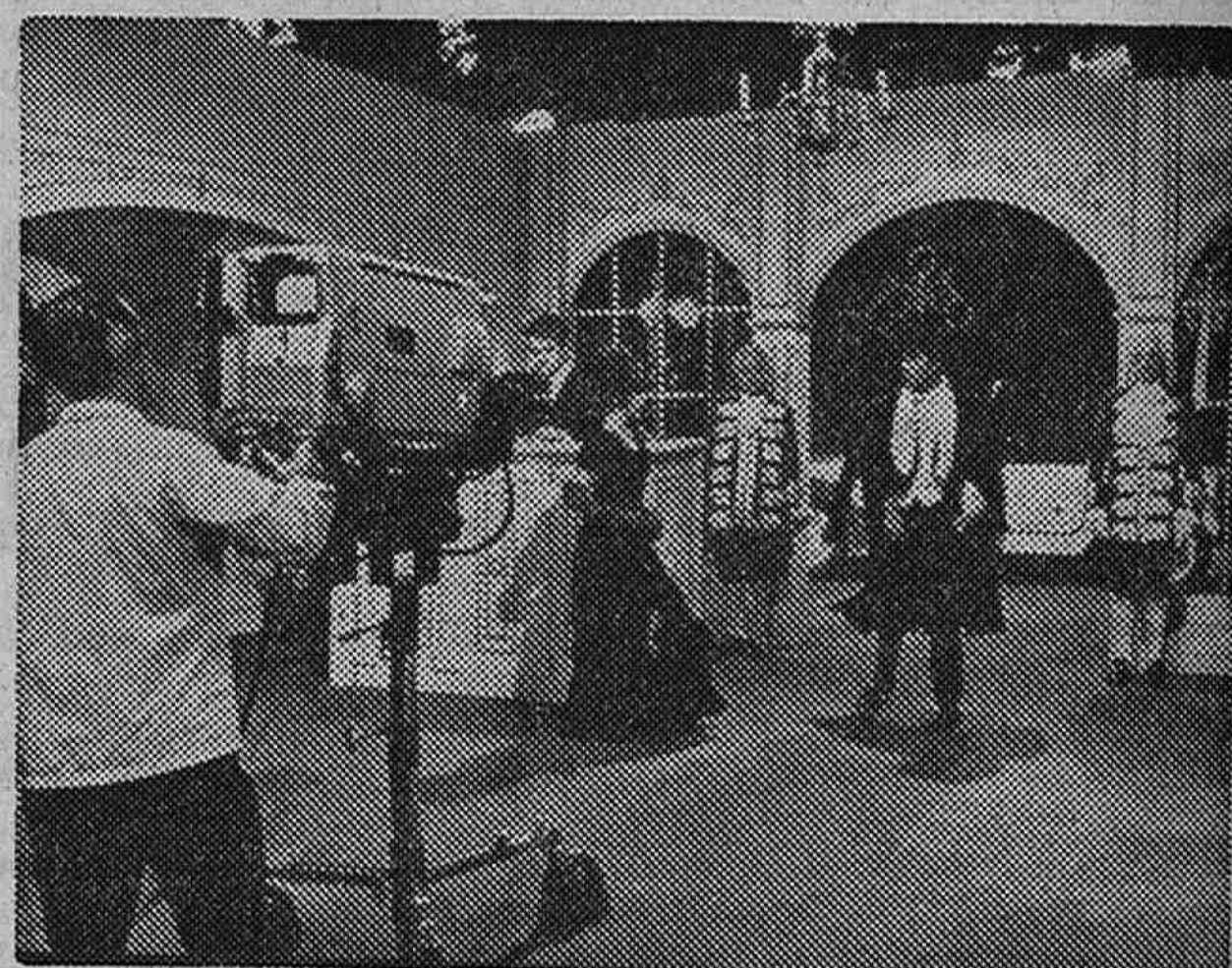
Jaime Morey, que durante la preselección del pasado año fue muy bien acogido por el telespectador, se incluye entre los candidatos. Si la representación fuera femenina, hacia Luciana Wolf

o Mari Trini podía recaer la elección.

● Con destino a los trabajadores españoles en Alemania, Televisión Española ha grabado un programa especial de Navidad con el título de «Aquí, España».

José María Inigo y Gela son los presentadores de este espacio que, con un fondo musical de villancicos populares y unos decorados con adornos navideños, irán pasando Salvador Pávora con «Cantares». Le sigue el Trío Siboney, con su versión de «Abuelo Víctor». Ismael canta «Alondra», y Daniel Velázquez, «A un recuerdo». Rosa Morena ha grabado ese éxito de hace muchos años «El gitano señorito», para dar paso, al fin del programa, con un brindis de todos los participantes, arrastrados por la tuna de Ingenieros Técnicos Aeronáuticos, a nuestros trabajadores en Alemania.

## FALTA UN GRAN MUSICAL PARA LOS SABADOS



Desde «Gran Parada» hasta «Canción 71», pasando por «Noches del Sábado», «Nosotros» y «Galas del Sábado», estos espacios, realizados con más o menos éxito, consiguieron una gran audiencia. Los telespectadores esperaban los sábados por la noche para ver al cantante de moda, la actuación de orquestas famosas, los malabaristas, etc. Pero en esta última programación, no se sabe bien por qué, se ha prescindido de un espacio de variedades destinado a los sábados. Se ha programado, para cubrir las horas de la noche de este día un espacio musical: «Antología lírica», pero con la particularidad de que sólo podemos ver fragmentos de zarzuelas, bien dirigidas por Fernando García de la Vega. Lo que quiere el telespectador es un espacio variado, ameno, atractivo, con sus presentadores, chistes, canciones y la inclusión de otros entretenimientos.

¿Es que no hay dinero suficiente en Televisión Española para organizar un espacio musical? ¿No será que faltan ideas para concebir un programa de amenidades que obtenga la aprobación del público? Antes, cuando existía uno de esos programas aludidos, había expectación por conocer las cifras con que pagaban la actuación de artistas populares; se comentaba el trabajo de los presentadores. Los telespectadores, en definitiva, se divertían durante las dos horas o más que duraba el programa. Ahora los sábados por la noche sólo hay una programación insípida que, en muchos casos, no divierte a la gran mayoría. No hay variedad, ni originalidad. «Antología lírica» interesa, pero sólo a los que les gusta la zarzuela o tienen interés histórico por ella. A continuación, un telefilme que, si puede ser de la aceptación del público, lo sería igual, cualquier otro día de la semana.

Televisión Española debe pensar que al telespectador lo que le gusta es ver los sábados por la noche un espacio ameno y divertido. Un programa variado, con garra. Una idea que rompa la monotonía de la programación.

Para hacer buenos programas, en muchos casos no es necesario un presupuesto alto, pero sí para un musical con grandes artistas. Los cantantes de moda se cotizan y gusta verlos cuando están en el candelero.

S. F.



# Agenda

DOMINGO 5 DE DICIEMBRE DE 1971

II de Adviento. San Sabas.

Día trescientos treinta y nueve del año, séptimo de la cuadragesima novena semana del duodécimo mes. Faltan, pues, veintiséis días para que finalice el año.  
El Sol sale a las 8,22 horas y se pone a las 17,48. La Luna sale a las 21,07 horas, para ponerse a las 11,25.

**TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:**  
Máxima de 11 grados a las 15,00 horas y mínima de tres grados a las siete de la mañana.

Muy nuboso, con algún claro intermitente.

## TELEFONOS

Averías telefónicas	002
Información número teléfonos Madrid	003
Oficina de la Telefonía	004
Policía	091
Urgencia municipal	092
Información horaria	093
Información meteorológica	094
Noticiero de Radio Nacional e información taurina	095
Información deportiva	097
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio	098
Aviso a vehículos	099
Bomberos	232 32 32
Taxis	223 61 00
Mensajes para barcos en alta mar	223 11 41
Urgencia médica	261 61 96-7-8-3
Estado de carreteras y puertos de montaña	254 50 05
Telegramas por teléfono	221 10 17
Consultas religiosas	279 46 00 (293)

CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 458

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

**ARGANZUELA-VILLAVIEJA.**—Embajadores, 18; plaza de J. Villarreal; Amor Hermoso, 65.

**BUENAVISTA.**—Serrano, número 112; Francisco Silveira, 36; Lombía, 7; Nuñez de Balboa, 53; Jorge Juan, 67.

**CARABANCHUEL.**—General Ricardos, 59; Solana de Opañel, 25; Camichi, 18; avenida de las Animas, 53; Antonio Rodríguez (frente Pa-pelera-C. Alto); colonia Santa Margarita, local 18; Illescas, 66; Cebreros, 60; avenida de Portugal, 111.

**CENTRO.**—Almirante, 23; Fuencarral, 36.

**CHAMBERÍ.**—Ponzano, 69 y 71; Santa Feliciano, 13; Caranza, 9.

**CHAMARTÍN.**—C. de Nápoles, local 54; El Bosque, manzana 7; Dracena, 13; Martín Machío, 48; López de Hoyos, 66; General Mola, 205; Panamá, 2.

**LATINA.**—Ilustración, 14;

Mayor, 44; Virgen del Puerto, 49; gloria de las Pirámides, 2.

**RETIRO-MEDIODÍA.**—Pez Volador, 7 y 9; Gandía, 6; plaza del Angel, 14; Bustamante, 12.

**TETUAN.**—San Martín de Porres, s/n.; avenida del Generalísimo, 163; Marqués de Viana, 24; Orseno, 83; Bravo Murillo, 108.

**UNIVERSIDAD.**—Plaza de la Moncloa, 14; Fernández de los Ríos, 40; Ferraz, 3.

**VALLECAS.**—Barrio Moratalaz, polígono I, torre 126; pasaje de Pico Clavero y T. Pastora; Sierra de Alcubierre, 4; camino del Bajo Palomeras, 1; avenida de Palomeras Alta, 152; avenida de Entrevías, 206.

**VENTAS.**—Peñascales, 68; Gerardo Córdón, 63; Alcalá, número 321; José del Hierro, número 25; José Arcones Gil, 108; avenida de Aragón, número 82.

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

**ARGANZUELA-VILLAVIEJA.**—Ercilla, 20; Baleares, 33; Marquesa de Silveira, 2; Teniente Compañero, 12; Leiza, bloque 16; colonia de San Nicolás; S. Cristóbal de los Angeles, Godella, 141.

**BUENAVISTA.**—Matías Montero, 14; General Mola, número 75; Villafranca, 8; Doctor Gómez Ulla, 6; Conde de Peñalver, 27; Alcalá, 85; Serrano, 45.

**CARABANCHUEL.**—Valle de Oro (Viv. Experimentales); General Ricardos, 200; Nuestra Señora de Fátima, 37; avenida de Rafael Finat, 4; Padre Piquer, 8; Caramuel, número 33; paseo de los Jesuitas, 72; camino de la Laguna, 32.

**CENTRO.**—Mejía Lequerica, 3; Jardines, 11; Concepción Jerónima, 30.

**CHAMBERÍ.**—García de Paredes, 78; General Goded, número 34.

**CHAMARTÍN.**—Barrio Santa María, casa 8, B-2; Arturo Baldasano, 10; Arturo Soria, número 175; Alfonso XIII,

número 111; Chile, 9; Canillas, 94; Mateo Inurria, 9.

**LATINA.**—Santa Fe, 9; Puerta de Moros, 2.

**RETIRO-MEDIODÍA.**—Ibiza, 17; Sánchez Barcáiztegui, número 37; León, 13; Ave María, 31; paseo de las Delicias, número 1.

**TETUAN.**—Grupo Residencial Peña Grande, bloque 13; Sánchez Preciado, 79; Pinos Alta, 92; San Raimundo, 13; San Enrique, 22; Montevideo, número 31; Almansa, 76.

**UNIVERSIDAD.**—Lucio del Valle, 3; Rodríguez San Pedro, 35; San Bernardo, 55.

**VALLECAS.**—Moratalaz, polígono V; Entre Arroyos, 23; avenida de la Albufera, 48; José Lillo, 22; Alcalá de Guadaira, 9 y 11; Pont de Molins, número 68.

**VENTAS.**—Avenida de Darcia, 2; Francisco Madariaga, 24; Ezequiel Solana, 54; Castillo Simancas; plaza de San Cristóbal (Ciudad Pegaso).

2-A

## TELEVISION PROGRAMAS

DOMINGO 5 DICIEMBRE

PRIMERA CADENA

MATINAL

- 10,45 CARTA DE AJUSTE. Música en España.
- 11,00 Apertura y presentación.
- 11,01 LA FIESTA DEL SEÑOR. SANTA MISA.
- 11,55 CONCIERTO. Programa: «La procesión del Rocío», de Turina. Orquesta Sinfónica de la RTVE. Director: Odón Alonso.
- 12,40 RUGBY. Retransmisión (segundo tiempo). España-Yugoslavia. Copa de Europa.
- 12,55 ESQUI. Retransmisión. Copa del Mundo. En directo desde Saint Moritz (Suiza).

SOBREMESA

- 2,00 ESPAÑA EN DIRECTO. «Melilla».
- 3,00 NOTICIAS A LAS TRES.
- PARDE
- 3,25 SIEMPRE EN DOMINGO. Incluye: FÚTBOL (7,25 a 9,15). Atlético de Bilbao-Sevilla.

NOCHE

- 9,30 TELEDIARIO. (Resumen semanal).
- 10,10 CRONICAS DE UN PUEBLO. «Un cuento con moraleja».
- 10,40 LA SAGA DE LOS FORSYTH.
- 0,10 ULTIMAS NOTICIAS.
- 0,15 TIEMPO PARA CREER.
- 0,25 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

- 6,30 CARTA DE AJUSTE. Presentación y avances.
- 7,02 ARCHIE. «Sirviendo como marinos».
- 7,50 CAROL Y MIKE. «Amor y paracaidas».
- 7,55 FESTIVAL. Intervienen: Nino Bravo, Los Módulos, Mary Trini, Karina y Los Tamara.
- 8,55 MERIDIANO 71.5. OESTE. «La isla» de Luisa Mercedes Levinson.
- 9,30 TELEDIARIO.
- 10,10 GALERIA. Revista de Artes y Letras.
- 10,40 CINE CLUB. CICLO FRED ASTAIRE Y GINGER ROGERS. «Volando a Río» (1933).
- 0,05 Ultima imagen.

LUNES 6 DICIEMBRE

PRIMERA CADENA

SOBREMESA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE. Bach y Tijuana.
- 2,00 Apertura y presentación.
- 2,01 SOBRE LA MARCHA.
- 3,00 NOTICIAS A LAS TRES.
- 3,25 REVISTA DE TOROS.
- 4,00 ROMA, MI AMOR. «Concurso de belleza».
- 4,25 Despedida y cierre.

TARDE

- 5,45 CARTA DE AJUSTE. Dolores Vargas «La Terremoto».
- 6,00 Apertura y presentación.
- 6,01 LA CASA DEL RELOJ. Número 22.
- «Hoyos y Agujeros» (1).
- 6,25 CON VOSOTROS.
- 7,30 BUENAS TARDES.
- NOCHE
- 8,30 NOVELA (capítulo VI). «El diamante Luna».
- 9,00 TELEDIARIO.
- 9,30 TELEDIARIO.
- 10,10 A TODO RITMO.
- 10,55 A TRAVES DE LA NIEBLA. «La dama de Barbarelli». Mayores de catorce años.
- 11,35 VEINTICUATRO HORAS.
- 12,00 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

- 8,00 CARTA DE AJUSTE. Los Javaloyas.
- 8,30 Presentación y avances.
- 8,35 DIBUJOS ANIMADOS.
- 9,00 YAZ VIVO. «Oscar Peterson y su trío».
- Transmisión diferida de la actuación de Oscar Peterson y su trío en el Palau de la Música, correspondiente al IV Festival Internacional de Yaz celebrado en Barcelona.
- 9,30 TELEDIARIO 2.
- 9,55 NARRACIONES. «Los ojos verdes», de Gustavo A. Bécquer. Guión: Salvador Maldonado. Dirección y realización: José Miguel Hernán.
- Interpretes: Julieta Serrano y Fernando Cebrán. Un noble caballero que vive en un castillo con su mujer y su hijo, un día, cuando persigue a un corzo herido, ve en el fondo de un manantial unos ojos verdes que le obsesionan y que parecen llamarle a las profundidades del agua. No consigue abandonar esta obsesión y ello le obliga a volver al manantial y a sumergirse en él.
- 10,30 EL MUNDO EN QUE VIVIMOS.
- 11,00 SOMBRAS RECOBRADAS (1926). «Fausto». Director: F. W. Murnau. Interpretes: Gosta Ekman, Emil Jannings y Ivette Guilbert.
- 0,10 Ultima imagen.

# CARTELERIA

CLAVE DE ESTRENOS

- GP: Para Gran Público.
- PC: Para Cinefilos.
- : Calificación artística.
- \*: Calificación comercial.
- 18: Para mayores dieciocho años.
- 14: Para mayores catorce años.
- Tol: Para todos los públicos.
- SC: Sin Calificar.

## ESTRENOS

ADIOS, CIGUENA, ADIOS.—Dir.: Manuel Summers. Color. (18.) Melodrama infantil. GP. Calificación: \* (AVENIDA).

ALADINO Y LA LAMPARA MARAVILLOSA.—Dir.: Jean Image. Color. Dibujos animados. GP. Calificación: \* (Tol.) (IMPERIAL, BEN-LIURE y ARGUELLES).

ANA DE LOS MIL DIAS (Anne of the thousand days).—Dir.: Charles Jarrott. Int.: Richard Burton, Genevieve Bujold, Irene Pappas, Anthony Quayle y John Colicos. Color. Evocación histórica. GP. y CP. Calificación: ●. (18.) (PALAFOX).

CIRCULO ROJO.—Dir.: Jean-Pierre Melville. Int.: Alain Delon, André Bourvil, Yves Montand y Gian Maria Volonte. Color. Policia-fica sociológica. GP. y PC. Calificación: ●. (18.) (COLISEVM).

EL ARMARIO DEL TIEMPO.—Dir.: Rafael Vara. Dibujos animados, con Mortaleo y Fílemón. (Tol.) Dibujos animados. GP. Calificación: \* (APOLO y TIVOLI).

EL CANALLA.—Dir.: Claude Lelouch. Intérpretes: Jean Louis Trintignant. Color. (18.) Comedia policiaca. Calificación: \* (18.) Pía Dagermark. Color. Espionaje. GP. Calificación: \* (18.) (RIALTO y FANTASIO).

EL ESPEJO DE LOS ESPIAS.—Dir.: Frank R. Pierson. Int.: Christopher Jones, Ralph Richardson, Paul Rogers, Anthony Hopkins y Pia Dagermark. Color. Intriga. GP. Calificación: \* (18.) (RIALTO y FANTASIO).

EL DERECHO A LA VIDA.—Dir.: Aleksander Ford. Versión original con subtítulos en español. Color. (18.) Documento sociológico. GP. Calificación: \* (REX).

EL MANUSCRITO ENCONTRADO EN ZARAGOZA.—Dir.: W. Har. Int.: Zbigniew Zyburski. Dyaloscope. (18.) Fantasía. GP. y PC. Calificación: ●. (18.) (BELLAS ARTES).

EL GATO (Le chat).—Dir.: Pierre Granier-Deferre. Int.: Jean Gabin y Simone Signoret. Color. Drama psicológico. GP. y PC. Calificación: ●. (18.) (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO y VICTORIA).

FIERAS SIN JAULA.—Dir.: Juan Logar. Intérpretes: Juan Luis Galiardo, Curt Jurgens, Rosalba Neri y Emma Cohen. Color. Dramática. GP. Calificación: \* (18.) (PALACIO DE LA PRENSA, BILBAO, VELAZQUEZ, PROGRESO, REGIO, LICEO y GARDEN).

GRACIAS Y DESGRACIAS DE UN CASADO DEL AÑO 2.—Dir.: Jean-Paul Rappeneau. Intérpretes: Jean-Paul Belmondo, Marlene Jobert, Pierre Brasseur y Sami Frey. Color. Aventuras. GP. Calificación: \* (18.) (REAL CINEMA).

JANE EYRE (Alma rebelde).—Dir.: Delbert Mann. Int.: George C. Scott, Susannah York, Ian Bannen, Rachel Kempson, Nyree Dawn Porter y Jack Hawkins. Color. (14.) Melodrama. GP. Calificación: \* (AMAYA).

LA BRIGADA DE LOS CONDENADOS.—Dir.: Umberto Lenzi. Int.: Jack Palance, Robert Jundar, Wolfgang Preis, Helmut Schneider y Curd Jürgens. Color. Bélica. GP. Calificación: \* (14.) (PROYECCIONES).

LA HIJA DE RYAN.—David Lean. Int.: Robert Mitchum, Trevor Howard, Christopher Jones, John Mills, Leo McKern y Sarah Miles. Color. (18.) Drama. Calificación: ●. (18.) (ROXY «B»).

LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE. Director: Joshua Logan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. GP. y PC. Calificación: ●. (18.) (PAZ).

LA LUZ DEL FIN DEL MUNDO.—Dir.: Kevin Billington.—Int.: Kirk Douglas, Yul Brinner, Samantha Eggar, Fernando Rey y Massimo Ranieri. Color. (14.) Aventuras. GP. Calificación: \* (ALBENZ).

LA MIA SIGNORA.—Dir.: Luigi Comencini, Mauro Bolognini y Tinto Brass. Int.: Alberto Sordi y Silvana Manganò. Comedia satírica. GP. Calificación: \* (18.) (PALACE).

LA PRIMERA ENTREGA.—Dir.: Angelino Fons. Int.: Emma Penella, Glen Lee, Franco Citti, Bruno Corazzari, Lola Sordo, Pilar Bardem, Rosa de Alba, Gemma Cuervo y Fernando Guillén. Color. Dramática. GP. Calificación: \* (GRAN VIA).

LAS FOTOS DE UNA MUJER DECENTE.—Director: Piero Sciume. Int.: Marisa Mell, Philippe Leroy, Roger Hanin y Lea Massari. Color. Intriga. GP. Calificación: \* (18.) (LUCHANA, TORRE DE MADRID y RICHMOND).

LA ROMANA.—Dir.: Luigi Zampa. Int.: Gina Lollobrigida, Branco y negro. Dramática. GP. Calificación: \* (18.) (ALEXANDRA).

LE GENOU DE CLAIRE.—Dir.: Eric Rohmer. Int.: Jean-Claude Brialy. Comedia psicológica. GP. y PC. Calificación: ●. (18.) (POMPEYA).

«LET IT BE».—Dir.: M. Lindsay-Hoggs. Int.: «The Beatles». Color. Documental. GP. Calificación: \* (Tol.) (CINESTUDIO CALIFORNIA).

LOS COMPANEROS DEL DIABLO.—Dir.: Terence Yong. Int.: Charles Bronson, Liv Ullmann, James Mason, Jill Ireland, Michel Constantin y Jean Topart. Color. Gangsters. Calificación: \* (18.) (BULEVAR y GAYARRRE).

LOS GALLOS DE LA MADRUGADA.—Dir.: José Luis Sáenz de Heredia. Int.: Conchita Velasco, Fernando Fernán-Gómez, Alfredo Mayo, Tony Isbert y José Sazatornui «Sazas». Color. Dramática. Color. GP. Calificación: \* (18.) (LOPE DE VEGA, ALCALA PALACE, CANCELLER, INFANTE, ALVI, JUAN DE AUSTRIA y LOS ANGELES).

LOVE STORY.—Dir.: Arthur Hiller. Int.: Mao Graw y Ryan O'Neill. Color. Drama. GP. Calificación: \* (18.) (PALACIO DE LA MUSICA).

MAX Y LOS CHATARREROS.—Dir.: Claude Sautet. Int.: Rommy Schneider y Michel Piccoli. Color. Policia-fica. GP. Calificación: \* (18.) (CALLAO y VERGARA).

MURIEL.—Dir.: Alain Resnais. Int.: J. Baptiste Thierree, Delphine Seyrig, Nita Klein y Pierre Kerien. Drama psicológico. GP. y PC. Calificación: ●. (18.) (ROSALES).

NO DESEARAS LA MUJER DEL VECINO. Dir.: Fernando Merino. Int.: Alfredo Landa, Ira de Fustemberg, Silvia Koscina y Aldo Giuffrè. Color. Comedia. GP. Calificación: \* (18.) (PALACIO DE LA PRENSA, BILBAO, VELAZQUEZ y PROGRESO).

PEQUEÑO GRAN HOMBRE (Little big man). Dir.: Arthur Penn. Int.: Martin Balsam, Jeff Corey, Chief Dan George y Faye Dunaway. Color. Western. GP. y PC. Calificación: ●. (18.) (CONDE DUQUE).

PRESSURE POINT.—Dir.: Hubert Confield. Intérpretes: Sidney Poitier y Bobby Darin. Dramática. GP. Calificación: \* (18.) (INFANTAS).

TCHAIKOVSKY.—Dir.: Igor Talankin. Int.: Innokenti Smoktunovskii. Color. Biográfica. GP. y PC. Calificación: ●. (14.) (MOLA).

TRENES RIGUROSAMENTE VIGILADOS.—Director: Jiri Menzel. Int.: Vacaly Neckar, Josef Sorn, Litka Bendova y Nada Urbankova. (18.) Comedia. GP. y PC. Calificación: ●. (18.) (GALILEO).

UN HOMBRE DE HOY.—Dir.: Stuart Rosenberg. Int.: Paul Newman, Joanne Woodward y Anthony Perkins. Color. Dramática. GP. y PC. Calificación: ●. (18.) (CAPITOL y SALAMANCA).

## REPOSICIONES

CAMELOT.—Dir.: Joshua Logan. Int.: Vanessa Redgrave y Franco Nevo. Musical. GP. PC. Calificación: ●. (18.) (BELLAS ARTES, en versión original).

HELGA (El milagro de la vida).—Director: Erich F. Bender. Int.: Ruth Gassman, Asgard Hummel, Lise Zieistorf y Eberhard Mondry. (18.) Color. Dedicación ginecológica. GP. Calificación: \* (PENALVER).

PATTON.—Dir.: Franklin J. Schaffner. Int.: George C. Scott y Karl Malden. Color. GP. y PC. Bélica. Calificación: ●. (14.) (MONUMENTAL).



## MUSICA

### ORQUESTA SINFONICA DE LA RTV ESPAÑOLA

La Orquesta Sinfónica de la RTV Española advierte a sus abonados y público en general que los días de concierto en el Palacio de Congresos y Exposiciones (avenida del Generalísimo, 29) pueden utilizar los servicios de restaurante y salón de té, situados en la segunda planta, que permanecerán abiertos los sábados, desde las 20,30 horas, y los domingos, desde las 17,30 horas. Servicios de comedor: sábados y domingos, desde las 20,30 horas. Cafetería-bar, plantas primera y tercera. NOTA: Con anterioridad puede hacerse la reserva de mesas para las cenas en el teléfono 2705800, extensión 269. Aparcamiento para 800 coches en los sótanos del Palacio de Congresos y Exposiciones.

### ORQUESTA SINFONICA Y CORO DE LA RADIO Y LA TELEVISION ESPAÑOLA. TEMPORADA 1971-72

A partir del jueves 2 del corriente mes, las localidades sobrantes del abono estarán a la venta en el Palacio de Congresos y Exposiciones, avenida del Generalísimo, 29. Horario de taquillas: todos los días, de 10 a 14 horas, y los sábados y domingos de 11 a 13 horas. Las taquillas estarán abiertas una hora antes de cada concierto.

### ORQUESTA SINFONICA Y CORO DE LA RADIO Y LA TELEVISION ESPAÑOLA

Primer concierto de la Orquesta Sinfónica y Coro de la RTV Española. Hoy domingo, a las 7 de la tarde, Las estaciones de Haydn. Introducción de Gerardo Diego. Director: Odón Alonso. Coro RTV Española. Solistas: Alavedra, Winkler y Schoepfer. Directores invitados durante la temporada 1971-72, Celibidache, 11-12 diciembre, 18-19 diciembre, 26-27 febrero. Maezel,

15-16 enero, 19-20 febrero. Markovitch, 22-23 enero, 29-30 enero, 5-6 febrero. Simonov, 15-16 abril. Solistas invitados: Claude Nollier, Spivakov, Angeles Gulin, Oralia Dominguez, Kristina Bruno, Alexis Weissenberg, Schafran, Orozco y J. L. García Asensio.

### ORQUESTA NACIONAL ABONOS

Entrega y pago localidades segundo plazo únicamente días 17 a 24 diciembre, previa presentación resguardo correspondiente, taquillas calle Carlos III, de 10 a 13,30 y de 17 a 19 horas, excepto domingo y tardes sábado y 24.

## TEATROS

**ALCAZAR.**—7 y 11: Apresúrese a reír con el fenomenal éxito cómico de Antonio Garsa El refugio. (Últimas semanas.)

**ARLEQUIN.**—(San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) Compañía titular. (Empresa y dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Juegos de medianoche (de Santiago Moncada). Con Angel Picazo, Ana María Vidal, Manuel Torremocha, Alvaro Fortés. («Hará pensar mucho a las casaditas y los casaditos que presencien esta función»). García Pavón. («Nuevo Diario»). (Después de dos años de éxito en cartel, día 12 de diciembre, últimas representaciones.)

**ARNICHES.**—Cedaceros, 7. Teléfono 2243991. 7 tarde y 11 noche: Olvida los tambores (de Ana Diosdado). Con (por orden de aparición) Silvia Tortosa, Nicolás Dueñas, Enrique Arredondo, Lola Losada, Luis Varela y la colaboración de Rafael Arcos. (Dirección: Ramón Ballesteros.) (Hacia las 2.000 representaciones en España.)

**BEATRIZ.**—(Hermosilla, 15. Telf. 2264626.) 7 tarde: F. Fernán Gómez, en Un enemigo del pueblo, de Ibsen-Miller. Adaptación, Méndez Herrera. Con María Luisa Ponte y la presentación de Emma Cohen. 11 noche: Función extraordinaria, El

mal anda suelto, de J. Audíberti. Con Emma Cohen y María Luisa Ponte (en el ayar). Dirección: F. Fernán Gómez. Localidades a la venta.

**BELLAS ARTES.**—(Tel. 2324437.) 7 tarde y 10,45 noche: Compañía Lope de Vega. Carlos Lemos y Agustín González, en Luces de bohemia, de Valle-Inclán. Con María Jesús Lara, Margarita Calahorra y Manuel Gallardo (en un preso). Dirección: José Tamayo.

**BENAVENTE.**—(2211864. Plaza Vázquez Mella, 3, frente aparcamiento Infantas.) 7: Compañía Viki Lagos, Ismael Merlo en «Papa, Beatriz nos engaña», de Marcel Frank. Versión libre, Luis Tejedor. Colaboración, Trini Alonso. Dirección: Antonio Amengual. Noche no hay función por descanso compañía.

**CALDERON.**—7, 10,45: Presentación de la gran compañía de revistas Tony Leblanc, en el fastuoso y divertido espectáculo (Paloma, palomita, palomero) Con la superveniente puerterriqueña Sila Montenegro, las primerísimas figuras Nano Martín, Pepita Ródenas, Nick Moll y el fabuloso Ballet Doris Dancers, procedente de París.

**CLUB.**—(2220417.) (Bajos Palacio de la Música.) 5 tarde (precio especial) y 7,30 tarde. Noche no hay función. Compañía Irene y Julia Gutiérrez Caba con Fernando Delgado y Manuel Collado en el éxito cómico Los viernes... amor.

**COMEDIA.**—Compañía Nuria Espert. 7,15 y 11: Yerma, de García Lorca. Dirección: Víctor García. Principales intérpretes: Daniel Dicenta, Amparo Baró, Paloma Lorena, Nuria Espert y José Luis Pellicena (en «Juan»). Breve temporada por compromisos ineludibles.

**COMICO.**—(2274537.) 7, 11: La casa de las chivas, de Jaime Salom. ¡La mejor butaca, 100 pesetas!

**ESLAVA.**—(2665440.) 7 y 11: Es-lava 101, de Luis Escobar. Música de Fernando Moraleda y Juan Pardo. «Eslava 101 es pura delicia de cabo a rabo. Una

invención alegre, ingrátida, gl-róvaga... estimulante», dice José María Claver en «Ya». Interpretada magistralmente por Amparo Soler Leal, José Sánchez, José Cerro, Mara Goyanes, Angeles Hortelano, Antonio Cerro y gran compañía. Dirección: Luis Escobar. Dos últimas semanas.

**ESPAÑOL.**—6,30 tarde: Gran éxito Compañía Nacional. Carlos Ballesteros, José María Prada Lola Cardona en Otel de William Shakespeare (versión íntegra). Con Andrés Mejuto, Javier Loyola, Roberto Martín, Carmen Rossi, Fiorella Faltoyano (en «Blanca») y otros setenta intérpretes. Música: Ernesto Halffter. Director: González Vergel. Rigurosa puntualidad. Lunes y jueves, localidades con el 50 por 100 de descuento.

**FIGARO.**—(Telf. 2391645.) 7 tarde y 11 noche: La comedia más divertida del año, con Mary Carmen Prendes, Germán Cobos, Carlos Muñoz y la presentación de Mary Francis en Una noche en su casa, señora... Con Doris Coll y la colaboración de Emilio Laguna.

**FUENCARRAL.**—7 tarde, 10,45 noche: El ídolo de Madrid, Mariano Escobar, presenta su espectáculo Por los caminos de España. Imperio de Triana, Lina y Miguel con su Ballet Angelita y Fúnez Angelita Font. Ivarne et Andre Astor, Maris-ka. Autorizado para todos los públicos. Venta localidades con cinco días de antelación.

**GOYA.**—(Telf. 2253217.) Hoy domingo, 7 tarde: Única función de despedida, Fiesta en casa de Sol para recibir la llegada de la primavera, de Juan José Alonso Millán. Con Diana Lorys, Víctor Valverde y Verónica Luján Dirección: J. J. Alonso Millán.

**INFANTA ISABEL.**—(Teléfono 2214778.) Empresa y dirección: Arturo Serrano. Compañía María José Goyanes. 7 - 11: La comedia que divierte al mundo entero Chao, de Marc Gilbert Sauvajon. Con Margot Cottens, Luis Peña, Bárbara Lys, Eusebio Poncela (en «Vicente») y la colaboración de Pepe Calvo. Dirección: Alberto Closas.

**LA FONTANA.**—(Teatro Boite.) (Calle Orense, 11.) 1,30 madrugada: Cantando se entiende la

gente (comedia musical de Alonso Millán y García Segura). Con Licia Calderón, Gela Geisler, Diana Lorys, Bárbara Lis, Elena Fernán Gómez, Ricardo Garrido, Manuel Peiro, Juan Lizarraga y José Cervino. Dirección: Alonso Millán. (Reserva de mesas, telf. 2539062.)

**LARA.**—(2211631. Corredora Baja, 15.) 7 y 11: Llegada de los dioses (de Antonio Busero Vallejo). Por Conchita Velasco, Francisco Piquer y Juan Diego. (Dirección: José Osuna.)

**LATINA.**—(Telf. 2652835. Revistas Colada.) 7 y 10,45: Último éxito cómico de la majestuosa revista La reina y el taxista (Vicky Lusón, Quique Camoiras). (Un alarde espectacular) (Últimas semanas.)

**MARAVILLAS.**—7, 11: Conchita Márquez Piquer, en la comedia musical Un millón de rosas (de Calvo Sotelo y García Abril). (Primer actor: Pedro Osinaga.) (Dirección: José Osuna.)

**MARIA GUERRERO.**—Hoy, 4,15 tarde: El Teatro Nacional de Juventudes presenta el gran espectáculo musical La pandilla va al teatro. Libro de Montesinos, Laguna y Albares. Música: José Ramón de Aguirre. Interpretado por la compañía titular y el famoso conjunto La Pandilla. Coreografía: Nadine Boisaubert. Figurines: Víctor Cortezo. Dirección: Angel F. Montesinos.

**MARIA GUERRERO.**—Próximamente Dulcinea, de Gaston Baty. Traducción del francés: Carlos López Narváez. Versión de Enrique de la Hoz. Compañía Nacional dirigida por José Luis Alonso.

**MARQUINA.**—(Prim, 11. Telf. 2318467.) 7 y 11: Elena María Tejero, Francisco Valladares. Actriz invitada: Milagros Leal, en Las mariposas son libres, de Leonard Gersh. Con Manuel Garco. Adaptación y dirección: José Luis Alonso. (760 representaciones ininterrumpidas en este teatro!)

**MARTIN.**—7 y 10,45: Espectáculo musical. Estrella: Perla Cristal. Primer actor: Angel de Andrés. Exitazo: ¡Ay, tápame tápame!

**REINA VICTORIA.**—7, 11: Como ama la otra mitad. ¡Un auténtico festival del humor!

**VALLE-INCLAN.**—7 tarde: Salsa picante. Orden de intervención: Luis Prendes, Elvira Quintillá, Manuel Andrés, Amparo Baró, Manuel Galiana. Dirección: Ricardo Lucía (Divertidísimo! Hacia las 400 representaciones. Noche no hay función por descanso compañía.)

**ZARZUELA.**—Hoy, 4 tarde: Paquito Cano (intérprete de «Locomotor» en TVE) en El mago de Hoz. Comedia musical de Fernando Martín Iniesta (inspirada en la obra de L. Frank Baum). Con música original y adaptada de Salvador Ruiz de Luna y Pascual Ortega Pintó. Con Sonsoles Benedicto (en «Dorita») y la colaboración de Luisa de Córdoba. Dirección musical: Ortega Pintó. Dirección: Antonio Medina.

**ZARZUELA.**—(2214341.) Hoy, 7 tarde y 10,45 noche: Grandioso éxito Compañía Lírica Nacional con Antología de la zarzuela. Gran cuadro de cantantes, actores, coros, cuerpo de baile, orquesta, rondalla, soldados y banda de cornetas y tambores. Dirección musical: Manuel Moreno Buendía. Dirección: José Tamayo. (Cuatro únicas semanas.)

## CINES

**ALBENIZ.**—La luz del fin del mundo. **ALCALA-PALACE.**—Los gallos de la madrugada.

**ALVI.**—Los gallos de la madrugada. **ANAYA.**—Jane Eyre.

**APOLLO.**—El amarrado del tiempo. **ARAGON.**—El clan de los sicilianos y La muñeca y el bruto.

**ARGUELLES.**—4,30, 7, 10,45: Aladino y la lámpara maravillosa. (Eastmancolor.) (Tolerada.)

**AVENIDA.**—(2217571.) 4,30, 7, 10,45: Adiós, cigüeña, adiós. Un filme de Summer. (Eastmancolor.) (Octava semana.)

**AZUL.**—Adán también tenía su manzana y Las cosas de la vida.

**BAHIA.**—Compañeros de armas y pañuelos y Los girasoles.

**BARCELO.**—Matinal, 10,45. Continúa, 4,30 a 10,30: El gato con botas y El Cristo del océano. (Color.) (Toleradas.)

**BECERRA.**—El hombre perdido y El diablo cojuelo.

**BECQUER.**—El cronicon y Los girasoles.

**BENLUIRE.**—4,30, 7, 10,45: Aladino y la lámpara maravillosa. (Eastmancolor.) (Tolerada.)

**BILBAO.**—Fieras sin jaula.

**BRISTOL.**—Topaz y Black Story.

**BULEVAR.**—Los compañeros del diablo.

**CANCELLER.**—Los gallos de la madrugada.

**CANDELEJAS.**—Días de viejo color y Fugitivos en Siberia.

**CAPITOL.**—4,30, 7, 10,45: Un hombre de hoy. Paul Newman, Joanne Woodward, Anthony Perkins. (Technicolor.)

**CARLOS III.**—El gato (Le chat).

**CARTON.**—Días de viejo color y Fugitivos en Siberia.

**CARRETAS.**—10 mañana: Cuatro desertores. En el calor de la noche. (Mayores dieciocho años.)

**CARTAGO.**—Continúa, 4: Soltera y madre en la vida. Sin rival.

**CERVANTES.**—No beses a un extraño y La vida privada de Sherlock Holmes.

**COLISEUM.**—4,15, 7, 10,30: Sensacional! Circulo rojo. Alain Delon, André Bourvil, Yves Montand. (Eastmancolor.)

\* \* \* PAC. SIGUIENTE

# RIALTO • FANTASIO

MAÑANA LUNES,

## ¡¡SENSACIONAL ESTRENO!!

El film más espectacular y gigantesco de la historia del cine

# Tora! Tora! Tora!

¡"EL DIA MAS LARGO" DEL PACIFICO!

70 mm.

20th Century-Fox presenta **TORA! TORA! TORA!** Una producción ELMO WILLIAMS-RICHARD FLEISCHER

Secuencias americanas interpretadas por: MARTIN BALSAM como "Almirante Kimmel" JOSEPH COTTEN como "Henry L. Stimson" E.G. MARSHALL como "Tte Crnel. Bratton" James WHITMORE como "Alm. William F. Halsey" y JASON ROBARDS como "General Short"

Secuencias japonesas interpretadas por: SOH YAMAMURA como "Almirante Yamamoto" TATSUYA MIHASHI como "Comodoro Genda" TAKAHIRO TAMURA como "Tte. Comodoro Fuchida" ELJIRO TONO como "Alm. Nagumo" KOREYSENDA como "Príncipe Konoye" Prod. Asociado OTTO LANG Dirigido por TOSHIO MASUDA y KINJI FUKASAKU Guión de LARRY FORRESTER-HIDEO OGUNI-RYUZO KIKUSHIMO Música de JERRY GOLDSMITH

Producida por ELMO WILLIAMS Dirigida por RICHARD FLEISCHER

• PANAVISION • COLOR De LUXE

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

En el cine RIALTO, a las 10,30 de la noche, función de gran gala patrocinada por el Club Americano de Madrid y...

SOLEMNE INAUGURACION DE LAS NUEVAS Y MAS MODERNAS INSTALACIONES PARA PROYECCION Y SONIDO DE 70 MM.



**DE LA ANTERIOR**  
**C. LINEAL**—Ultimo domicilio conocido y Carmen Boom.  
**COMEDIA**—Una chica casi decente y Los compañeros.  
**CONCEPCION**—Una chica casi decente y Los compañeros.  
**CONDE DUQUE**—El pequeño gran hombre.  
**CONSULADO**—El gato (Le chat).  
**COPIACABANA**—Una chica casi decente y Los compañeros.  
**CEUSCA**—Los chicos del Preu y El españolito.  
**EL ESPAÑOLITO**—El canalla.  
**EMPERADOR**—Propiedad condenada y Los cuatro truhánes.  
**ESPIONCADA**—800 millas y Carmen Boom.  
**EUROPA**—Una chica casi decente y Los compañeros.  
**FANTASIO**—El espejo de los espejos.  
**FATIMA**—Uno después de otro y Caminos prohibidos.  
**FELIPE II**—Slogán y La mujer de cemento.  
**FLORIDA**—Reportero a la fuerza y Fiesta marica.  
**FUNDADORES**—Fundadores, 9,

final Goya. Telf. 2451495.) Continúa, 4: Fantasmas contra Scotland Yard. Su otra esposa. (Tolerado menores.)  
**GALEAO**—Max y los chatarreros.  
**GARDEN**—Fieras sin jaula.  
**GAYARRE**—Los compañeros del diablo.  
**GRANADA**—La furia de los siete magníficos y El diablo cojuelo.  
**GRAN VIA**—La primera entrega.  
**IDEAL**—La cita e Indio Black.  
**IMPERIAL**—10 mañana: Complementos. Aladino y la lámpara maravillosa. (Eastmancolor.) (Tolerada.)  
**IMPERIO**—Una ladrona para un espía y Comando blanco.  
**INFANTE**—Los gallos de la madrugada.  
**JORGE JUAN**—Uno después de otro y Caminos prohibidos.  
**JUAN DE AUSTRIA**—Los gallos de la madrugada.  
**KURSAL**—Topaz y Black Story.  
**LIDIO**—Fieras sin jaula.  
**LIDO**—Ejército de cinco hombres e Indio Black.

**LISBOA**—Caza sin cuartel y Black Story.  
**LOS ANGELES**—Los gallos de la madrugada.  
**LUCHANA**—Las fotos de una mujer decente.  
**MADRID**—Continúa, 10 mañana: Programa verdaderamente especial. El insuperable western Yo soy vuestro verdugo (Sartana). John Clark. Y si la emoción le permite pensar... intento descubrir al asesino de El pájaro de las plumas de cristal. Tony Milsanta. (Mayores dieciocho años.) (Ambas color, cinemascopio.) A partir de las 10 de la noche, precios matinales. (Cuarta semana.)  
**MADRID**—Lunes. Continúa, 10 mañana: Doble programa de riguroso estreno. El hombre, el orgullo y la venganza (un amor que sembraba la tragedia). Franco Nero, Tina Aumont, Klaus Kinski. Mucho para vivir... poco para morir.

(solamente escasos segundos).  
**Sidney Chaplin**. (Ambas color.) (Cinemascopio.) (Dieciocho años.)  
**LUX**—Las cinco aventuras de Satanás y Muerte de un atracador.  
**MARVI**—Una chica casi decente y Los compañeros.  
**METROPOLITANO**—Uno después de otro y Caminos prohibidos.  
**MOA**—Tchakovsky.  
**MONTECARLO**—Las cinco aventuras de Satanás y Muerte de un atracador.  
**MONTERA**—Carmen Boom.  
**MONUMENTAL**—Continúa, 4:30: Patton. (70 mm.) (Color de lujo.) (Catorce años.)  
**MORASOL**—El imperio de los canallas y Los girasoles.  
**MURILLO**—Continúa, 5: Hasta que llegó su hora. Pierna creyente, falda menguante.  
**NARVAEZ**—Las cinco aventuras de Satanás y Muerte de un atracador.  
**NIZA**—Uno después de otro y Caminos prohibidos.  
**ODION**—Siete mujeres y Black Story.  
**OPORTO**—Fiel de espía y Black Story.  
**ORAA**—Amor a la inglesa y El compromiso.  
**PALACIO DE LA MUSICA**—4:30, 7, 10:45: Love Story. Ali McGraw, Ryan O'Neal. Venta anticipada.  
**PARAFOX**—Ana de los mil días.  
**PAYON**—Uno después de otro y Caminos prohibidos.  
**PAZ-TODD-AO**—3:30, 6:45, 10:15: La leyenda de la ciudad sin nombre. (70 mm.) (Technicolor.) (Panavision.) Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg. (Un año en cartel.)  
**PLEVEL**—El templo del hampa y El puente de Remagen.  
**POSTAS**—Broadway sangriento y Los girasoles.  
**PRINCIPE PIO**—3:30: Sindicato de asesinos y Los girasoles.  
**PRINCESA**—El gato (Le chat).  
**PROGRESO**—Fieras sin jaula.  
**REAL CINEMA**—Gracias y desgracias de un casado del año dos.

**REGHO**—Fieras sin jaula.  
**RIALTO**—4:30, 7, 10:45: El espejo de los espejos. Christopher Jones. (Color.) (Dieciocho años.)  
**RICHMOND**—Las fotos de una mujer decente.  
**RIO**—El imperio de los canallas y Los girasoles.  
**RIVIERA**—Una llamada a las doce y Joe, el implacable.  
**ROXY**—El gato (Le chat).  
**ROXY**—La hija de Ryan.  
**SAN CARLOS**—Continúa, 4 tarde: Freda West y Matrimonios separados. (Ambas color.) (Cinemascopio.) (Dieciocho años.)  
**SAINZ DE BARANDA**—El diablo cojuelo y Brigada antigua.  
**SALAMANCA**—Un hombre de hoy.  
**SAN REMO**—Los amores de lady Hamilton y El indio salvaje.  
**SOL**—10 mañana: Forajidos implacables y El hombre orquesta. (Catorce años.)  
**TIVOLI**—El armario del tiempo.  
**UNIVERSAL CINEMA**—Continúa, 5: Indio Black. Yul Brynner. (Color.) (Cinemascopio.)  
**URQUIJO**—Días de viejo color y Fugitivos en Siberia.  
**VALLEHERMOSO**—El ejecutor y Carmen Boom.  
**VELAZQUEZ**—Fieras sin jaula.  
**VERGARA**—Max y los chatarreros.  
**VERSALES**—Caza sin cuartel y Black Story.  
**VICTORIA**—El gato (Le chat).

**ties**. (Color.) (Tolerada.) Veinticinco canciones, grabación inédita. Venta anticipada. Exposición antológica de 400 fotografías de Los Beatles.  
**GALLIPE**—Trenes rigurosamente vigilados.  
**INFANTAS**—Continúa, 4:30 a 12:45: Pressure point, de Stanley Kramer. Con Sidney Poitier y Bobby Darin.  
**MONACO**—La gata negra y Una historia milanesa.  
**PALACE**—4:15, 7, 10:45: Mia signora (de Comencini, Bolpenti y Brass). Con Alberto Sordi y Silvana Mangano.  
**PENALVER**—4:30, 7, 10:45: Helga.  
**POMPEYA**—Matinal, 11:15. Numeradas, 4:15, 7 y 10:45: Le genou de Claire (de Eric Rohmer). Con Jean-Claude Brialy, Aurora Cornu y Beatrice Romand.  
**REX**—(2471237.) Continúa, 11 mañana a 4:15 tarde. Numeradas, 4:45 y 7 tarde. Continúa, 9:30 noche: El derecho a la vida.  
**ROSALES**—4:15, 7, 10:30: Muriel (de Alain Resnais).

## SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA**—La romana.  
**BELLAS ARTES**—(Tel. 2225092.) Matinal, 10:30. Tarde, 3:30. Numeradas, 6:45 y 10:15: El manuscrito encontrado en Zaragoza. (V. O. de W. J. Has.)  
**CINESTUDIO CALIFORNIA**—(2440038. Andrés Mellado, 47.) Hoy dos sesiones matinales: 10:45 y 12:30 (precios 25 pesetas). Continúa, 4:40, 8:15 y 10:45, numeradas. (Pases película: 5 y 6,35). Let it be, de Los Beatles.

## PARQUE DE ATRACCIONES

**PARQUE DE ATRACCIONES**—Hoy, abierto de 11 a 21:30. Información: 4638433.

## VARIOS

**HIPÓDROMO DE MADRID**—Hoy domingo, tres y media tarde, carreras de caballos. Autobuses: Plaza de los Mártires de Madrid, frente al Ministerio del Aire (Metro Moncloa).

**SIDNEY POITIER**

**COMO EL VIENTO**

**EASTMANCOLOR**

**WILL GEER-BRADFORD DILLMAN-BEVERLY TODD**

**GUION DE ERNEST KINOV-QUINCY JONES-PRODUCIDA POR JOEL GLICKMAN-JAMES GOLDSTONE**

**MUSICA DE QUINCY JONES**

**DIRIGIDA POR JAMES GOLDSTONE**

**HABIA EN AQUEL HOMBRE UN ALGO EXTRAÑO Y SOBRENATURAL QUE NADIE COMPRENDIA... Y QUE A TODOS IRRITABA**

**L'EMBLEME INTERNATIONAL DU GOUT ET DE LA SAVEUR A PEDRO DOMECQ, S. A.**



El Instituto Internacional de Promoción y Prestigio de Ginebra ha concedido su Emblema Internacional del gusto y del sabor a Pedro Domecq, S. A., como reconocimiento a la calidad intrínseca de sus productos y a la proyección internacional de la Empresa.

En la fotografía, de izquierda a derecha, el Ministro de Comercio, D. Enrique Fontana Codina; el Embajador Dr. D. Carlos Deambrosio-Martins, Jefe de la Misión de los países sudamericanos ante la UNESCO; el Gerente de Pedro Domecq, S. A., D. Luis Vaño Martínez, y la Presidente del Comité Ejecutivo del Instituto Internacional de Promoción y Prestigio, Madame G. Rutman, en el curso del acto que se celebró con motivo de la entrega del galardón.

Domingo 5-diciembre 1971

**BULEVAR • MOLA**

**¡MAÑANA LUNES,**

**LES OFRECE EL ESTRENO DE UNA**

**PELICULA DINAMICA, LLENA DE**

**JUVENTUD, ALEGRIA, CANCIONES,**

**MUJERES Y... AMOR!**

**CONCHITA VELASCO**

**CASSEN**

**«MEU AMOR»**

**EN LA RED DE MI CANCIÓN**

**LA PRESENTACION CINEMATOGRAFICA DE ANDRÉS DOBARRO**

**ANTONIO OZORES**

**ALFREDO MAYO**

**FLORINDA CHICO**

**RAFAELA APARICIO**

**FERNANDA HURTADO**

**DIRECTOR MARIANO OZORES**

**PRODUCTOR EJECUTIVO J.A. CASCALES**

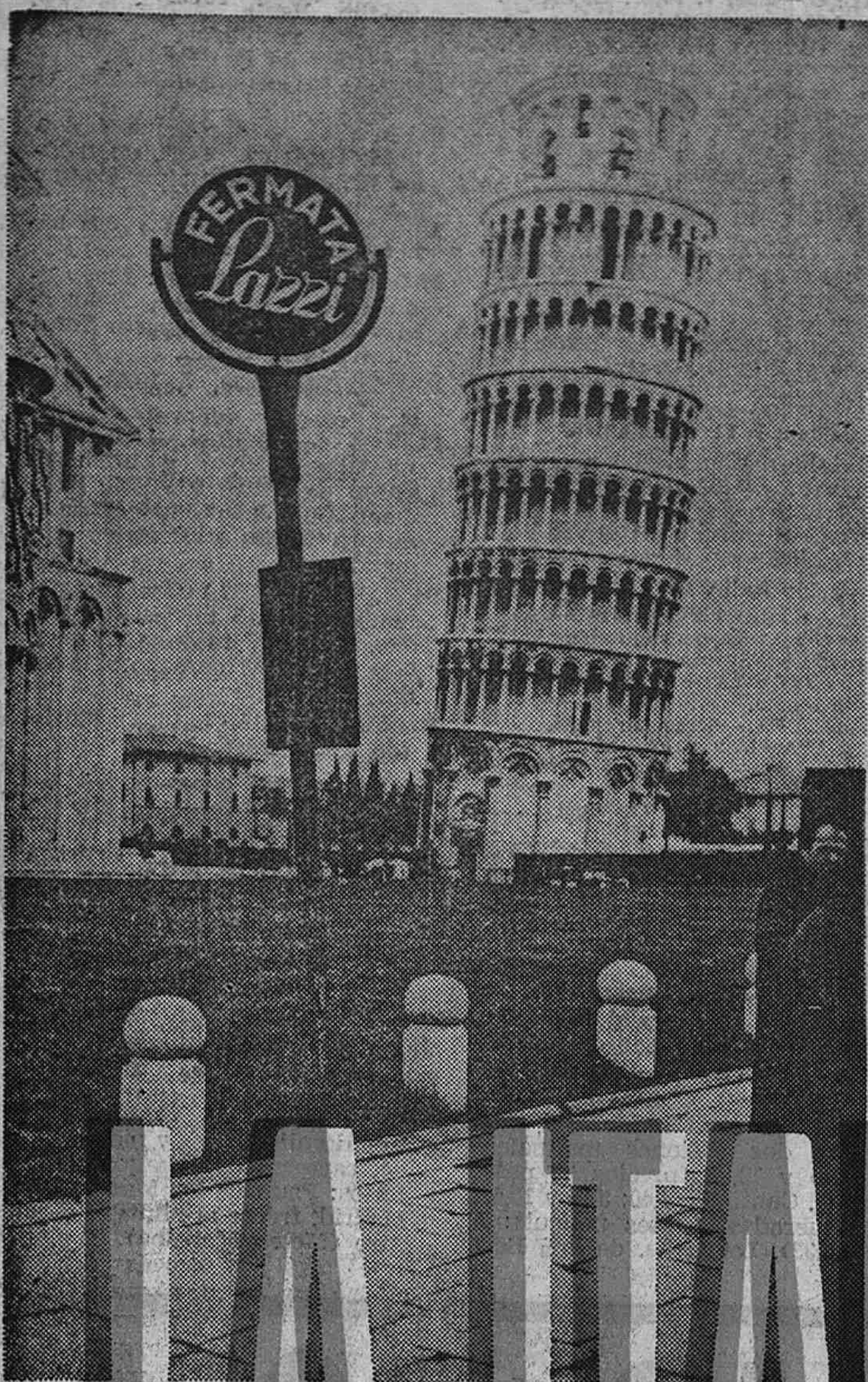
**EASTMANCOLOR**

**PRODUCCION CESAREO GONZALEZ R.C.-H.C.A.S.A.**

◆ SI HA SIDO ESTUDIANTE, VOLVERA A REVIVIR AQUELLOS AÑOS. SI ES ESTUDIANTE, UNASE A LA ALEGRIA QUE LE OFRECE "EN LA RED DE MI CANCION" ("MEU AMOR").

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS





# LA ITALIA INCLINADA

## CUANTOS Y COMO SON

5

La estadística veraz, al no compadecer ni ocultar nada en virtud de su matemática fiabilidad, no tiene entrañas «maternales» ni remordimientos escrupulosos. Delata y refleja, aunque sea en un lenguaje numérico, las características de las personas y de los países, sorprendiendo y obligando por medio de la ley número 14, del 31 de enero de 1969, en el caso de Italia, a declarar su «privacy» y su egoísmo e irritando bastante más a los italianos, comerciantes e industriales, que han debido responder a un cuestionario paralelo, contenido en un fascículo de color rosa, aun cuando hayan dispuesto de habilísimos asesores para preverse de las presuntas trampas de este Quinto Censo General de la Industria y del Comercio, ordenado por la misma ley y en el trance de aguantar una nueva reforma tributaria que sustituye al módulo Vanoni. El otro censo, que es el undécimo de la población, dividido en cuatro secciones cuyos minuciosos y numerosos apartados de este cuadernillo sintético de la familia recogen toda la actividad humana, desde la cuna a la sepultura, es el que ha puesto los pelos de punta y ha sacado de sus casillas a cuantos estaban, presentes o ausentes, en su hogar durante la noche fatidica entre el 23 y el 24 de octubre.

Yo me encontraba en Roma entonces y dentro del espacioso edificio del Instituto Central de Estadística, construido por mandato de Mussolini en 1930 sobre los amplios solares que se esquinan entre las calles de Agustino de Pretis y Césare Balbo, auscultando de una manera directísima cómo se iba a recoger el espectro y el palpito de una nación dislacerada nuevamente por las regiones y cuya secular pobreza e insolidaridad impulsa a la emigración a Europa, Asia, África y Oceanía, cifrándose en cinco millones y medio las individuales emigraciones al extranjero con una media anual casi estabilizada de trescientos mil expatriados en este flujo migratorio. El nombre abreviado del Instituto Central de Estadística, fundado también por Mussolini en 1926, es Istat, donde ahora funcionan seis más modernas computadoras de IBM y a su lado teclean sin pausa ni aparente fatiga un centenar de muchachas, alineadas como colegialas, para la perforación de las fichas y la previa elaboración de las cintas y discos electromagnéticos y de la sustancia abstracta, pero chorreante de fidelidad y de vitalidad, que han de digerir, condensar y pautar los ordenadores.

El abogado Tomás Buzziarelli, director de la Comisión de Derechos y Técnica de la Unión Internacional Forense, y representante italiano en el Consejo de Europa de Estrasburgo, nos ha dicho que este censo ofende a la ciudadanía, traspasa la postrer frontera de su vida privada y viola los compromisos exteriores, suscritos para defender a los habitantes de los países más progresivos de la oprobiosa invasión de los medios técnicos, ya se valgan de fichas y archivos con sus recursos de compilación electrónica o de preguntones a domicilio. Buzziarelli ha demandado unas normas de salvaguardia y ha pedido vanamente que se utilice el proyecto de ley presentado ante el Consejo Europeo para cautelar a cada personalidad particular frente a la intervención acelerada de un Estado invasor y absorbente, proponiendo, sin fortuna, que se hubiese renunciado a la nominatividad y a la firma en las declaraciones.

Le ha respondido, con un desparpajo napolitano, el profesor Giuseppe De Meo, catedrático de su especialidad en la Universidad de Roma y presidente del Instituto Central de Estadística. Según este tecnócrata de gran categoría burocrática y relieve intelectual, no existe el peligro denunciado, pues ni siquiera bajo el autoritario fascismo se pretendió valerse de los secretos estadísticos, y al confeccionar los módulos para el censo actual se consumió un bienio precautorio con el fin de conseguir la corrección de los errores censales de la década anterior. Pueden estar y sentirse tranquilos y sin temor de ser espiados ni agraviados los veintisiete millones de varones y veintiocho millones de hembras, con un total que rebasará los cincuenta y cinco millones de italianos, componentes del censo calculado en la evolución estadística de este año.

Fue el emperador romano Servio Tulio, aquel cuyas murallas ruinosas se acercan al dinosaurio de la Estación Termini romana, quien dispuso el Censo General y especificado cada lustro, pero fue el conde de Cavour, en el umbral de la Italia unida, el que quiso ofrecer a su rey saboyano un inventario de

los pobladores de todas las regiones, hasta de las irredentas. Cavour falleció antes de lograr su propósito, pero su sucesor, el vinatero Ricasoli, de la aristocracia toscana, pudo mostrar que la población, a punto de unificarse y caer la breva, alcanzaba el guarismo de los veintiséis millones y medio y de los veintiocho millones diez años después, cuando ya los piemonteses habían penetrado en Roma y la chuleaban, a su modo caurro y tozudo, aunque sin intuir que al cabo de un siglo la Italia sin fronteras interiores iba a casi duplicar su presencia viviente.

Estimativamente se prevé y computa que los Ayuntamientos cabeceras de las veinte regiones italianas, tantas como son las páginas henchidas de interrogaciones del fascículo rellenado, han crecido a lo largo de los últimos cien años once veces en el caso de Roma, nueve en el de Milán, seis en el de Turín, cinco en el de Aosta y Reggio Calabria, cuatro en el de Bolonia y Aquila, tres en las restantes, menos en Ancona, que sólo ha doblado, y salvo en las capitales de Trento y Trieste, de soberanía austriaca en 1871 y, por consiguiente, sin datos comparativos. En aquel año eran analfabetos un 69 por ciento, mientras que hoy se pondera el residuo de un 5 por 100, correlativo a la desproporción de que antaño se dedicaban a la agricultura setenta italianos de cada cien, y en la actualidad prevista, únicamente de cada centenar, veinte son campesinos, cuarenta y tres obreros industriales y los otros treinta y siete se emplean en los servicios.

Todavía el conjunto rural no alcanza el nivel progresivo de las potencias fabriles de la abundancia; pero este residuo agrario y esta avanzada emigración a las urbes explican que Italia aún aparezca ante el viajero como un jardín continuo de cipreses y plantas protegidas por las envolturas de plástico, como un huerto feraz y cultivado, a despecho de la dureza y esterilidad de muchas tierras. También justifica la persistencia de la violencia, criminal y carnal, en tanto rigen los cánones remotos del honor agrícola y se acomodan a la civilización,

Se ha interrogado por las generales noticias de cualquier filiación, pero asimismo se preguntó por los medios de transporte y el tiempo consumido para dirigirse desde la casa al puesto de trabajo o a la escuela, con la finalidad de resolver los aspectos caóticos del tráfico. Los jubilados y pensionistas, en esta época munífica e insuficiente de la Seguridad Social, han debido confesar la diversidad de sus ingresos por pensiones, curiosidad de los estadísticos que no han de extrañar cuando el ochenta por ciento del gasto público de la República consiga escabullirse del control administrativo competente y de las Cámaras. Cada familia ha contestado una copiosa lista de preguntas acerca del domicilio donde reside habitualmente, sobre su propiedad o alquiler, sobre la fecha de la edificación o construcción del inmueble, sobre el número y capacidad de sus estancias y el funcionamiento o ausencia de los cuartos de baño, de la calefacción, de las duchas y de las cocinas y otros electrodomésticos.

La cuestión más oscura y espinosa para los demandados fue la declaración de dónde se hallaban en la noche precisa e indicativa del 23 al 24 de octubre, puesto que viviendo a la diablo el cuarenta por ciento de los dos millones de italianos separados de sus cónyuges se receló que sobreviniese un diluvio de denuncias por abandono del techo conyugal. El Istat ha prometido el más riguroso secreto, sancionado por la ley, y que serán destruidas al cabo de un trienio las toneladas ingentes, ocupando muchos trenes y camiones, de papel impreso con las respuestas adjuntas. En el Instituto Central de Estadística me han desmentido, o al menos suavizado, la importancia de la indiscreción partidista de algunos recolectores, sondeando la orientación social y política del declarante y sus filias o sus fobias respecto al divorcio y al referéndum que pretende abolirlo.

El apaciguamiento aclaratorio no ha convencido por completo a las empresas mercantiles e industriales, puesto que sospechan que se tantea conseguir una auténtica radiografía empre-

automática, mecanizada y urbana, que les brindan y no le entregan por completo las aglomeraciones urbanas y las imágenes televisivas. Tales inconvenientes y desequilibrios se han percibido en la propia recolección de los cuestionarios, presidiéndose este trámite a que presionasen para su selección personal los caciques de los partidos y de los Municipios rurales, improvisados, mediatizados e incontrolados, dada su cantidad de setenta y cinco millares.

Los recolectores romanos, unos cuatro mil seiscientos, se declararon en huelga cuatro días antes de la fecha sacramental de la entrega si no se les pagaba ciento cincuenta mil liras en lugar de las noventa y cinco mil contratadas, por lo que se presupone que con análogas exigencias contagiosas a toda la nación el coste del censo subirá a cuarenta y cinco mil millones de liras, triplicándose el gasto presumible. Algunos recolectores han formulado por su cuenta preguntas verbales indiscretísimas, y hasta obligaron a que se desnudara alguna cabeza de familia femenina. Sin embargo, la realización del censo, a pesar del recelo de que el Fisco se aprovechara de las obligatorias confidencias, ha ido adelante hasta el final y pronto empezará a obtenerse sus consecuencias, no tanto como expresión de la existencia presente, sino como indicación del futuro, puesto que de momento han de servir sus cifras para las elecciones parlamentarias de 1973, confiándose ya que la Italia Centro-Septentrional ganará ocho diputados y cinco senadores a expensas del deprimido y surista Mezzogiorno.

sarial con daño de los capitalistas y beneficio del Fisco insaciable. Un elevado jefe del Instituto me muestra el panorama cercano de Santa María la Mayor y de una próxima iglesia con un campanario cantarin e imperturbable. Las bóvedas y retablos de la basílica fueron dorados por el primer oro que trajo Cristóbal Colón de América y donado por los generosos Reyes Católicos de España cuando se forjaba nuestra unidad peninsular y universal. Ensueño que han sentido también los prolíficos italianos bajo el recuerdo de la antigua Roma y antes de que devorasen a sus propios hijos, ya que en el primer semestre de este año trece niños y niñas fueron asesinados por sus padres y parientes y antes de que ocho millones de vecinos de Italia no pudieran dormir sino a base de hipnóticos y soníferos, estimulados por el dinamismo propagandístico de las sociedades farmacéuticas, hasta el extremo de que la correspondencia postal circula con un matasellos con esta recomendación inaudita: «No tome medicinas si no le es necesario.» Italia marcha y progresa, no obstante su retroceso coyuntural y a pesar del significado minusválido de los apellidos de los Piccoli, Preti, Storti, Malfatti, Malvestiti y Mancini (zurdos) de algunos de sus gobernantes.

Juan APARICIO

(Fiel. Servicios Especiales de Efe.)

